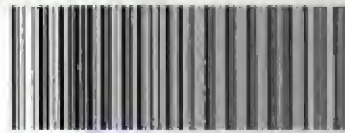


מדינת ישראל



שם בית ינון-ישראל

חצ-5/8690

מזהה בית

מזהה פריט: 0002jty

תאריך הדפסה 28/11/2017

מספר סדרה 2-120-1-80-1

מ

שם בית
ישראל
כחב א/י

נפתח:	1.1.80
נסגר:	31.12.81

2.2

כחב א/י
ישראל
||

ישראל הכירה בישראל דה-פקטו ב-1949 ומאז סובלת מערכת היחסים מחוסר הכרה מלאה. שתי המדינות מיוצגות באמצעות "נציגויות דיפלומטיות" שבראשן נציג בעל תואר אישי של שגריר. למרות התבטאויות יווניות חוזרות לעשות לתיקון המלונות "בהזדמנויות נאותות", לא נעשה עד עתה דבר. מועד חתימת חוזה

השלום עם מצרים הועלה על-ידינו כהזדמנות נאותה אולם נדחה ע"י יוון ש שקבעה כי רק הצטרפות מדינה ערבית נוספת היתה אולי מהווה הזדמנות שכזו. עתה מדובר על עיתוי אפשרי של כניבת יוון ל'שוק' באורח מלא ופורמלי
ב-1.1.1981.

נורמליזציה: לקראת מועד הצטרפות יוון לשוק החילוני כפעילות אינטנסיבית לשכנוע ממיוון ישירות ובעקיפין באמצעות חברות השוק האחרות, לבצל המועד לנירמול יחסי שתי המדינות.

3/.

פניות נעשו בדרגים בכירים במשרדי החוץ של דנמבק והולנד. אחרות לפרלמנטרים ארופאים, לסימון וייל ולסרואן שרייבר בפאריס. בנפרד הועבר מסר דומה למנכ"ל המדיני של משה"ח יוון ולשגריר יוון כאן. עד עתה לא הניבו הצעדים פרי והתגובה היוונית השלילית כשהם דוחים גם את הטיעון המשפטי.



11/37

[Handwritten signature]

11/37
11/37

מדינת ישראל

משרד החקלאות
היות המדינה מחקצות
האגף לבירואים סדה

דוח ביקור הינון

(11/37)

ייחודי הדא, כי בארבעה ימי ביקור שמהם בילינו יומיים באחוזת בליתות וקולות ואי אפשר לרבות כינוע על החקלאות הינון, מה גם שהארץ רחבת ידיים היא. המיזור היחיד שבקינו בו הוא המלחנה, האזורים המעשינים מבחינת חקלאית לעומת המושבים כל בידול שדה נמצאים אדומים וכינו"ב הם מקדוניה והאי כרחה.

היחודי להיון מספר נקודות דקע:

- א. הכנה אורחים ודאגה ללוי וכינו"ב הם בולמים ואף מרשימים.
- ב. ארגון ומכונן לקויים - דבר שהמבט היחוד במסך המיזור של יומיים שערבנו.
- ג. מהיה הזדמנות ללמוד מהחקלאות הינונית אם כי ברור, כי בס"ה גובל לחרום ינהר בזנוכל לקבל.
- ד. היה מצד כל מיסדורינו ונפגשונו הוא לבני, פוח ובלתי מסוגל.
- ה. יחיד קסיים מבחינת השפה, סכן רק בדרגים הגבוהים בפרט במסד למנוע אנשים הדוברים לבד הינוניות עוד שפה גורפת ואלה לפי מסדר הבא: א) אנגלית; ב) דרמית; ג) גרמנית.
- ו. לדוגמה - נפגשונו עם סגן מרדכי חקלאים אגרונומי ללא כל ידיעה בשום שפה נוספת.
- ז. מנהלי קווארטרות, מפעלים גדולים מאוד, בעלי בתי הרוחם הינם דוברי שפה קלה.
- ח. ביקורים בהדרכות:
- א. ההתקנות הכלליות היה כי חובר מספר אחד הוא היום וכל מה שנוהגתו וקטור אליה.
- ב. הארץ כהנה יחידה בכל הקום ובכל מינה דרך אפשרי. קיימת בכמה מקומות אף המדרות להקיינה אף כי הדבר בעל הקדמו הקואופרטיבים ההדרכהו נהר ההתקנות הסודת ובכלל להקדמי המסך עם אותו ענף. המגוון הדבר של נעים וגודל הזיכרים והיחיד הדבר בענף זה יאשר הדבר לכל המעוניין בכך ובמידע לנצל את כוחותו שם, להפיק תועלת רבה ביותר רשם והמשימים.

ההדרכה מוזר המיקור בהחנה מוסר מחלתי ל- Food Technology המסד המדיני להשקיעים ימים בהשקת תועלת בכל חלק וחלק של הזינה כולל הדגרים.

ב. תוצרת חלב

70 - 80 אחוזת התוצרת החלב באים מבהשים ועזים. לכן אחרי השימוש בחלב כמות לשחייה נשארה אך מעט לתוצרת. בכל זאת הגיעו לעגירות דעמי להיטבים ימים בייצור הגבינות. הגבינות בשני הסוגים, ד"א מבקר ומצאן הק טובות, העימות ומנוונות. יש בין גבינות באן סוגים שונים מאוד ללמוד את דרך הכנתן. היו לנו הזדמנויות בשתע לסעוד בעת ביקור בקוואכרטינים אך גם בערי שדה, במסעדות והיוצ"ה. הגבינה אסור שתהמר עלהזולתן היווני. תוצרת חלב אחרת, גפרופת פחות את כי מצויות בעיקר בערים.

ג. צימוקים

מריס במיוחד היה הביקור במפעל לצימוקים. הגמנו לאחר עונת הבציר ועל כן לא יכולנו להורס מעט הגידול. אולם החליך הטיחול, ד"א Post Harvesting אינו מוט כלל ואין חימת טחמימוקים היוונים Black Currants נהשבים לטובים בעולם. שם הגידול מגיע ל-300,000 ירבה, רובם נכחלים בתלמנו. לעיבוד התוצרת שני מפעלים. כל 23 הקוואכרטינים שהאזור מאורגנים ה- Union הארגון מסדף והולם למכרה כל כל הענף. כחצי, להו השני מפעלים, גם בתחנת מחקר מרכזית זאת דבחתנות הזוריות לפחד בכל איזור. הייצור הכללי 80,000 טון ומהם היוצאים 55,000 טון הסדף הסוקה כיום 1,100 דולר. יתכן כי פחשינת הקלחת נוכל להחליט הגידול הצימוקים ולהשגה בודת יבוליים טוויס, אולם לא ידוע לכו הם נוכל לעמוד בהשגה הנציר שלא ראנו. בכל אופן, זו התפתות של ירבה ולא בנקל אפשר יחיה להתחרות בהם. גם במפעל המטקת - נוכח למיכנן מניכל - עבודת ידיים רבה כמי להגיע לתוצר בעל איכות גבוהה.

ד. ירבה

הבציר נגמר. הסתקנו לראות ספחים אחרונים של קבלת ענבים קוואכרטיים על ידי כמרים היקנים-לא כוחשים כי אם כחשים מקוריים מעל פני האדמה ובעלי קרוב מירבה. היקרי הכתול הקוואכרטיים גדול מאוד והיינות להי ויק המומחים האנגלי נהנה עליהם, ככלי טיב מעולה. בכל אופן, הצריכה המודעות ליון ירמים מאוד לאלה בארצות הסכנות המיחלות וצריכתן יתכן שהמפעלים בארץ יודעים את סוד עשיית היין בכלי הירונים, הולם בין השם, שיש עוד מה ללמוד מהם. עם השוק הטוב והקדוש שיש ליינות היוונים בודתם, אנגליה, גרמניה וצרפת הברית מעידים על הסיבה. בכל אופן, קבלת אורחים, המיחות והסיבוד מצד ההנהלה, אך כי הגענו במיוחד רה למפעל, הרשים מאוד.

ה. ברותה וירומינים

לערי, לא ראנו שום שדה של צמחי בוסם או תבלין ואף לא המקומות, גם אורחים נוחים מהבלי. אני כותב להגית, שחומר הארגון הצידם הנע מוחנו להגיע לזכות הקרבות שבויתו היינו קרובים להם. יונן היא יצואן די חשוב של מספר פרחים מאורגנו, בהבנה והיצי עשבי תבלין בודתים, וכן של צמחי בוסם, כלבדר וגרניון. בכל אופן, לא תפקדו לאורחים וגם לא לסות מפעל אסוף - ואריות ליצוא.

כן בקרנו במסעל חדש והרית לייצור שמנים ואחרים מאותה צמחים. המסעל עובר לידן במזמן
נסיוני ואין להם עדיין אספקה מספקת. המסעל הוא ע"י "הלקים" ועוסק בעת במבנה.
גרניון וסלמה (צמח) . להפחית הרבה המכינו למסור ליד זרעים מוז של מלחיתן אותם
מגדלים עם - זן שחשכו מוזן זרעים ממנו על שאלתי באם הם מוכנים לסיחוף בקולה אחת
ולחילוסם ידע בשטח אל מיצוי צמחי הדשא - ענף בפסל. אכן התרשמתי, כי דמיתם בניס.

אחרי סיחה נוספת עם אנשים מקומיים וגם עם מר בן-דוד - הנכנס המסחרי סעדי לבן כבד
הרבה בעבר בהסגת חורז מיוון בחזור לי עתה שובל להסיג חורז ומסדע אך ורק אם נשלח
זרם מלאן למסור חבוקות סיחיר את יוון לאורך ולרוחב ויביע לכל המקומות כל גידול
חדשות - חיסוף כחבר וביקורים במסעלים.

היום האחרון המסעל לבקר עוד במזרע ע"י אחוזה, העוסק בנורמטי

Food Technology and Post Harvesting

הזכרתי כבר את גופא הדיחטי, אולם מעניינים גם העבודות הנוכחיות בפירות, ראינו במסקים
שהחזיקו כבר 3 חודשים וכן עבודה בעגהית - שניהם מיוצאים בכמויות גדולות לבריטניה
וארצות הברית. השוכה גם העבודה במיצוי שמן מעצי אורזך עליה וענפים - דבר שאכבר
לעסות בארץ ללא כל קוסי.

סיכומי נראה לי שובל להפיק תועלת מההסכט עם יוון - מחצות הפאוקית העוסקים סוגים.
הביקור היה קצר מדי כדי להגדיר ולתאר היצוק את העופות, אך להר מאלי הזכרתי אין
ספק שובל לתאר מהם גם על טבק ומפירות סוגים. ויתכן שבמרוצת הזמן נמצא עוד נוספים
נוספים.

מ"ר בר-אדומה
מנהל האגף לגידולי סדה

1.11.1977

בבר/הח

א. ש. י. - מ. / 10/10

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: 31/12/80

מספר:

חובן עניינים

1. רקע וסקירה מצב.
2. פעילות אחרונה בנושא הנורמליזציה.
3. הצבעות יוון באו"ם ובארגונים בינלאומיים.
4. ראיון ראלים לעמון הולנדי (7.3.80)
5. פניה רוזנטל ליוון.
6. קווים לדמוחו של שה"ח.
7. יחסי יוון-ערב בהדגש על ההיבט הכלכלי. (מס"ד)

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: כג' בטבת התשמ"א
30 בדצמבר 1980

סודי

מספר: 1318

אל : המנכ"ל

מאת: מנהל מז"טים

הנדון: יוון

1. המדינה

השטח: 132 אלף קמ"ר. האוכלוסיה: 9 מיליון, מהם 93% יוונים והשאר מיעוטים תורכים, ארמנים ויהודים (כ-5,500).
התושבים נוצרים-אורתודוקסים ולכנסיה השפעה בעיקר בכפרים.
היצוא מיווני רובו תיירות וחקלאות.
היבוא - נפט (בעיקר מסעודיה עיראק ולוב) ומוצרי תעשייה.

2. המצב הפנימי כבסיס לטיב היחסים עם ישראל

א. המשטר דמוקרטי-נשיאותי (כדומה לצרפת). הנשיא קונסטנטין קרמנליס לשעבר רה"מ ומנהיג המפלגה השלטת ה"ניאו-דמוקרטיה", מקובל כאיש השולט במדינה עד כדי עמעום הגוון הדמוקרטי.
לצידו במפלגה - רה"מ ג'ורג' ראליס (שה"ח לשעבר) ושר ההגנה אונגלוס אברוף.

עם היבחרו של קרמנליס לנשיאות, התחולל המאבק על הירושה בין שני הנ"ל כשיחסי הכוחות כמעט שקולים. קרמנליס הכריע כנראה עבור ראליס.

ב. למפלגה ה"ניאו-דמוקרטיה" 175 חברים בפרלמנט המונה 300 מושבים. רוב מוחלט זה נתון עתה לראשונה בסימן שאלה עם התחזקות הגוברת של המפלגה הסוציאליסטית הפאן-הלניסטית (פאסוק) המחזיקה ב-93 מושבים, ומאידך משום הסתלקותו של קרמנליס הפופולרי אל תפקיד הנשיאות המונע השתתפותו הפעילה בבחירות. המפלגה השלישית בגודלה הינה הקומוניסטית ("חופ") המונה 11 חברי פרלמנט.

ג. מנהיג "פאסוק", אנדריאו פאפנדראו ניהל את מערכת הבחירות האחרונה בסיסמת פרישה מנאט"ו והתנגדות להצטרפות יוון לשוק המשותף. פאפנדראו משתף פעולה עם אלמנטים ערביים קיצוניים ואף השתתף בוועידה הים-תיכונית בברצלונה יחד עם לוב ואש"ף. יחסיו עם גורמים ערביים כה הדוקים עד שקיימות שמועות על ממון ערבי המועבר לידיה. גילה פעילות רבה לפתיחת משרד אש"ף ביוון (משרד הסברה) ומזמן אליו לפרקים אישים מארגון זה. אנטי ישראלי מובהק. לאחרונה החל בשינוי תדמית כהכנת רקע לבחירות שיתקיימו ב-1981, וממתן עמדותיו ביחס לשוק המשותף ובמידת מה לנאט"ו.
סיכויו להיבחר אינם מוחלטים אך אין גם לזלזל בהם.

3. היחסים עם ישראל

א. יוון הכירה בישראל דה-פקטו ב-1949 ומאז סובלת מערכת היחסים מחוסר הכרה מלאה. שתי המדינות מיוצגות באמצעות "נציגויות דיפלומטיות" שבראשן נציג בעל תואר אישי של שגריר. למרות התבטאויות יווניות חוזרות לעשות לתיקון

2/...

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

סודי

- 2 -

מספר:

המעוות "בהזדמנויות נאותות", לא נעשה עד עתה דבר. מועד חתימת חוזה השלום עם מצרים הועלה על-ידינו כהזדמנות נאותה אולם נדחה ע"י יוון שקבעה כי רק הצטרפות מדינה ערבית נוספת היתה אולי מהווה הזדמנות שכזו. עתה מדובר על עיתוי אפשרי של כניסת יוון ל'שוק' באורח מלא ופורמלי ב-1.1.1981.

ב. היחסים בפרופיל נמוך כאשר התלות היוונית הגוברת בנפט הערבי, לחץ המדינות הערביות והמתרחש כיבשת האירופית בנושא הסכסוך אף תרמו להסכמת יוון לפתיחת משרד הסברה של אש"ף. משרד זה עלול להפוך לבעל מעמד דיפלומטי בשלב שני, אם לא תוכל יוון לעמוד בלחצים או אם תרצה לאזן נורמליזציה עם ישראל בהכרח כזו.

ג. משרד אש"ף נפתח רשמית ב-19.11.1980 עם הודעת דובר משה"ח כי מנהל משרד הקשר וההסברה של אש"ף נתקבל לשיחה אצל ש"ח היווני. ב-22.11.80 מסר ש"ח שמשרד אש"ף יתיה בסטטוס דומה לשה של פריס ובריסל וכי לא הוגש כתב האמנה משום שהאיש איננו שגריר. נתקבל כתב-מינוי מקדומי. (לענין זה: המשרדים בפריס ובבריסל מוגדרים כמשרדים לאינפורמציה וקישור. במערב אירופה לא הוגשו כתבי-מינוי כלל, להוציא מלטה בה לאש"ף מעמד דיפלומטי. לאש"ף באתונה גם הזכות להניף דגל, זכות שאיננה קיימת בפריס ובבריסל. נציגי אש"ף במערב אירופה אינם מתקבלים ע"י שרי החוץ, אלא ע"י פקידים בדרג נמוך יותר).

ד. בין הגורמים הקבועים לקפאון היחסים נמצאים האינטרס הכלכלי היווני (להוציא נפט) המרוכז ברובו בקשרים עם מדינות ערב ובפרט סעודיה וכן בעית קפריסין. ראויים לאיזכור "ההודעות המשותפות" שסיימו ביקור קרמנליס בפברואר 1979 בסעודיה ובסוריה כלחלן:

"שתי המדינות קובעות שהשאלה הפלסטינאית היא לב הבעיה במזה"ח וכי חשוב להשיג שלום צודק ובר-קיימא באיזור למען השלום העולמי. הדבר מחייב נסיגה ישראלית מכל השטחים לרבות ירושלים והכרה בזכויות הלגיטימיות של העם הפלשתינאי ובכלל זה זכותו להגדרה עצמית. " (סעודיה).
"שני הצדדים חזרו על דבקותם בשלום אמיתי, כולל וצודק... צריך להתבסס על נסיגת הכוחות הישראליים מכל השטחים שנכבשו ב-1967 וכמו כן על הכרת הזכויות הבלתי ניתנות לערעור של העם הפלשתינאי כולל הזכות לחזור לבתיים, ולהגדרה עצמית. " (סוריה).

ה. ביולי 1980 התקיימה פגישה של השגריר עם ש"ח מיטסוטקיס. להלן מהערוותיו בנושאים השונים:

נורמליזציה: בזמנו נעשתה טעות מצערת. הנושא מעסיק אותם ונדון בקבינט המצומצם. קרמנליס, ראליס והוא עצמו חייבו הנירמול. בגלל מצבה המיוחד של יוון טרם נמצאה ההזדמנות המתאימה. מקווה ומאמין שעם כניסתה לקהיליה האירופאית תימצא ההזדמנות. בילטרלי: מתייחס בחיוב לרעיונות של ביקורי שרים ופרלמנטרים ואין מניעה שלא לבצען. ישוחח על כך עם רוה"מ.

נורמליזציה: לקראת מועד הצטרפות יוון לשוק החילוני בפעילות אינטנסיבית לשכנוע ממיוון ישירות וכעקיפין באמצעות חברות השוק האחרות, לנצל המועד לנירמול יחסי שתי המדינות.

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

סודי

תאריך:

מספר: 100
כניסה לארון

פניות נעשו בדרגים בכירים במשרדי החוץ של דנמרק והולנד. אחרות לפרלמנטרים ארופאים, לסימון וייל ולסרואן שרייבר בפאריס. בנפרד הועבר מסר דומה למנכ"ל המדיני של משה"ח יוון ולשגריר יוון כאן. עד עתה לא הניכו הצעדים פרי והתגובה היוונית שלילית כשהם דוחים גם את הטיעון המפפטי. (בנקודה זו, בנפרד ממשו"ף).

מצורף דו"ח כרונולוגי על מאמצינו בנושא.

יחסים בילטרליים

4.

א. היצוא הישראלי ליוון הסתכם בחודשי ינואר עד אוקטובר 1980 בסך של 50,412 מיליון דולר. (כותנה גולמית - כ-11 כימיה והדברה כ-9, מכוניות וחלקים כ-6, טקסטיל וחוטנים כ-6 ציוד אלקטרוני כ-3).

היבוא מיוון לחודשי ינואר - ספטמבר 1980 הסתכם ב-15,4 מיליון דולר (עיקרו מחצבים). בנוסף שימוש במובילים יווניים בספנות בסך משוער של כ-10 מיליון דולר.

נתוני הסחר ל-1979: ייצוא 47,6 מיליון דולר, יבוא 17 מיליון דולר. התפלגות המוצרים דומה (המקור: תמ"ת).

ביוני 1980 נחתם בירושלים הסכם תירות עם יוון. כ-1979 ביקרו ביוון כ-75 אלף ישראלים בהוצאה משוערת של כ-26 מיליון דולר. ב-1980 משוער שהמספרים לא פחתו.

תיירים יווניים בישראל ביקרו בשנת 1979 כ-12,000 ובשנת 1980 כ-10,000. רובם ככולם עולי רגל ומיעוטי יכולת (המקור: - משרד התיירות).

ב. ביוני 1979 נחתמה באתונה "תכנית לשתי"פ תרבותי" לשנים 1979-81. ההסכם מיושם אך עדיין לא כמלאו וכולל חילופי מרצים, ספריות ותערוכות ושתי מילגות מכל צד. קיים גם שתי"פ בשטח הארכיאולוגיה. אין שתי"פ בתחום המדעי משום חוסר ענין של המועצה למחקר ופיתוח שלנו.

ג. אין פעילות משכ"ת.

ד. בנפרד רשימת ההסכמים הקיימים עם יוון.

בברכה,

אריה לוין

מדינת ישראל

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

נורמליזציה (פעילות)

- 17/11/80 - שגרירנו בקופנהגן פונה ליועץ המדיני של רה"מ דנמרק, למנכ"ל המדיני ולמנכ"ל הכלכלי של משה"ח.
- 21/11/80 - שגרירנו בהאג מעלה הנושא אצל שה"ח.
- 21/11/80 - כריסל פונים לפרלמנטרים ארופאים וזוכים להרסחה שיעלו הנושא בפורום זה או אחר.
- 21/11/80 - שגריר הולנד באחונה מעלה הנושא אצל חח-שר החוץ הישראלי. התשובה: אין לצפות לשינויים, המועד איננו מתאים.
- 21/11/80 - שגרירנו בפאריס שוחח עם סרואן שרייבר שהבטיח להעלות הנושא אצל אישיות המקורבת לקרמליס.
- 28/11/80 - שה"ח דנמרק הבטיח להללח הנושא בפני נציג יוון בסועצח אירופה. (כנראה שלא העלה).
- 2/12/80 - הועבר לכנסת ישראל מסמך מנמק בנושא הנירמול לקראת פגישת יו"ר הכנסת עם סימון וייל.
- 10/12/80 - הנושא מועלה בפני נציבות השוק. הנציבות הגיכה שפורמליח הסוגיה חורגת מסמכיותיה.
- 14/12/80 - שגרירנו כריסל נפגש עם שגריר יוון שם. נענה שהשעה איננה כשרה.
- 15/12/80 - בפגישה עם שגריר יוון כאן הועלו כל הנימוקים המתייכים נירמול.
- 18/12/80 - שגרירנו באחונה נפגש עם המנכ"ל המדיני פרידס. הועלה גם נושא ההכרה הכרובה בחתימת פרוטוקול ההתאמה עם השוק. נענה כי יוון איננה רואה בחתימת הכרה דה-יורה.
- 22/12/80 - פגישה נוספת עם שגריר יוון בישראל. לדעת השגריר רק לחץ בינלאומי יוכל לשנות עמדת ממשלתו.

הצבעות יוון באו"ם ובארגונים

1. רקורד ההצבעות היוניות באו"ם ובארגונים נע בין הצבעות תמיכה בהצעות פרו-ערביות לבין הימנעות לפרקים.
2. ההצבעה היונית בעצרת הל"ה (1980):
 - א. הדיון הפלשתינאי. (ההצעות מוגשות ע"י ועדת פלשתיין בה 23 חברות מהם 4 בלבד המקיימות יחסים עם ישראל):
ההצעה הכוללת הכילה למעשה את אישור התכנית המדינית של אש"פ (נסיגה ישראלית והעברת השטחים לאו"ם כשלב ראשון), הסתייגות מ-242 וקריאה להטלת סנקציות על ישראל.
 - ב. ההצעה המגנה ק. דיוויד. (חלק מההצעות ועדת פלשתיין).
יוון נמנעה. כל ה-9 למעט צרפת, הצביעו נגד.
 - ג. הצעה על ועדת פלשתיין ועל היחידה הפלשתינאית במזכירות האו"ם
(חלק מההצעות ועדת פלשתיין):
יוון הצביעה בעד. כל ה-9 נמנעו.
3. הדיון המזה"תי:
הצעת ההחלטה היא ביוזמה סורית וכוללת זכות למדינה, הטלת סנקציות סעיף על ירושלים, רמת הגולן ולבנון:
יוון הצביעה בעד. רוב ה-9 התנגדו למעט צרפת, איטליה ואירלנד שנמנעו.
4. ההצעה העיראקית (השנה מכילה קריאה לוועדת מומחים להמשיך בבדיקת הכושר הגרעיני של ישראל ומאזכרת החלטות קודמות המגנות ישראל וקוראות להטלת סנקציות):
יוון נמנעה. ה-9 נמנעו למעט דנמרק והולנד שהתנגדו.
5. החלטת גינוי על קשרי ישראל-דרום אפריקה (הוצע ע"י ועדת האפרטהייד):
יוון הצביעה נגד. (אשתקד נמנעה. השיפור היחיד למעשה ברקורד ההצבעות היוני בעצרת של השנים האחרונות). כל ה-9 התנגדו.
6. בהשוואה להצבעות יוון בשנה שעברה הרי שהשיפור היחיד קיים בנושא יחסי ישראל-דרום אפריקה ואילו בדיון הפלשתינאי בו נמנעה יוון השנה בעוד שכשנה שעברה היא תמכה בו, הרי שההבדל מקורו אולי בתוספת שהיתה השנה על הסתייגות מ-242 והדגשת נושא הסנקציות.

WILLIAM B. BROOMFIELD, MICH.
EDWARD J. DERWINSKI, ILL.
PAUL FINCHET, N.J.
JOHN D. BUCHANAN, JR., ALA.
LEONET WING, JR., KANS.
BERNARD A. BILMAN, N.Y.
FRANKSON GUYER, OHIO
ROBERT J. LEGOMANSINO, CALIF.
WILLIAM F. GOODING, LA.
JOEL PRITCHARD, WASH.
MILICENT FERNICO, N.J.
DAN BRAYLE, IND.

December 15, 1980

JOHN J. BRADY, JR.
CHIEF OF STAFF

Lee H. Hamilton
Chairman
Subcommittee on Europe
and the Middle East

GREECE

<u>A.</u>		<u>K. A.</u>
105	Air Agreement, Athens 15.7.52	↑
105/ A-D	Air Agreement, 1966, 1967, 1969, 1970	162
106	Double Taxation, Sea and Air Transport, Athens 22/7/52	76
107	Commerce and Navigation - Athens, 22.7.52	75
592	Cotton Textiles, Customs	*
661	Tourists Cooperation, 20.1.69 (Also Draft for Visas)	710
661/ A	Agreement between the Ministries of Tourism, Jerusalem 22.6.80	N.F.P.
670	Visas, 14 and 26.2.69	712
664	Commercial Agreement, 30.1.69	711
665	Property of Greek Citizens, 30.1.69 (Not on Agreement)	
851	Accord de Coopération Technique dans le domaine de l'Agriculture Signé à Athens 27.10.77	
858	Programme de Cooperation Culturelle et Scientifique pour les années 1977-78-79 Jerusalem, 16.5.77	NFP
858/ A	Programme of Cultural and Scientific Cooperation for the years 1979-81 Athens, 7 June 1979	NFP

Met Vaderland 7-3-80 by Henk Aben

The Greek minister of foreign affairs George Rallis (61 years old) and one of the possible successors of p.m. Karamanlis, defends his policy as follows:

It is one of the results of the civil war which ended in 1948 that Greece did not recognize Israel from the beginning. We were too much preoccupied by internal problems at that time. We now maintain good relations with the Arab countries, which also can be of great significance for the European Community.

Question: In the European Community you will be concerned with the existence of Israel and her relations with the EEC

Rallis: the institution of normal relations with Israel could give problems now. Perhaps Greece has to review her standpoint next year. I admit we now have diplomatic relations on a very low level. There are diplomatic representatives, who don't have the rank of ambassador, envoy of chargé d'affaires. But that is a formality.

Question: ~~just now~~ you want to remain a solitary in the EEC?

Rallis: We want to show that we are neutral in this situation.

Moreover, there are differences of opinion between the nine countries about Israel.

Question: What solution do you see then?

Rallis: It is clear that there can be no peace if the PLO is not recognized. Regarding that we have the same opinion as president Giscard d'Estaing. If this does not happen, points of controversy will remain which could be very dangerous for the whole world. The present situation poisons the whole policy

Question: your words sound very negative about Israel

Rallis: Greece is not against Israel. We are not anti-Semitic either. During the war we always protected the Jews.

~~The position of Greece, which prides itself on good relations with the Arabs who supply 70% of the energy, becomes still clearer with the minister of economic coordinations, Constantijn Mitsotakis:~~

Greece is a bridge between the EEC and the Arab world. This also is of interest for the community. Moreover we are, more than any other country in the EEC, dependant of the import of Arab oil. We get that for the official prices and not for the much higher prices on the free market, we have no problem at all with the supply.

Question: So it is only an economic argument not to recognize Israel at this moment?

Mitsotakis: The oil for us is of great importance. Still I believe that in the long run it is necessary to normalize the relations with Israel.



מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

שה"ח קונסטנטיין מיטסוטקיס (קוים לדמותו)

יליד כרתים. בן כ-60 שנה. חבר פרלמנט יוון מאז 1950. נכדו של קוסטיס מיטסוטקיס
מיסד המפלגה הליברלית. שרת בעבר כשר אוצר וכשר לענייני קואורדינציה. חבר מפלגת
השלטון כשנתיים בלבד. דובר אנגלית, צרפתית וגרמנית. השתלם בלימודים גבוהים
בגרמניה בנושאי כלכלה. ידוע כאדם קר רוח אינטליגנטי.

שגרירנו שנפגש עם האיש תאר האוירה כ"נעימה".

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4282

אס"א

1071

Handwritten signature and initials

אל: מתונה, האג, נד: חורס 221, מ: המשרד
דח: ר, סנ: ס, תא: 311280, וח: 1900
נד: שיחה עם ואן דר קלאוו

י"ל/סו די

לשגריר האג, דט: מתונה.

לשכך 117 סעיף 3.

- נ הצעתך להעלות בשיחה עם ואן-דר-קלאוו גם נושאים אחרים שהשוב שדגיש בפני היו"ר המורן בנוגע ליחסיו עם השוק.
1. בדיון שקיימנו במשרד עלה הרעיון שתקיים שיחה אישית ובלתי פורמלית עם וואן-דר-קלאוו בקשר לנושא היווני.
2. ההנחה הייתה שהנה מרבית מדינות התשע הביעו לא אחת בפני יוון במישור הבינלאומי את משאלתן שיוון תביר ביטחון זה יורה ומבונן שזה יחסיס דיפלומטים מלאים עם בניסמה לקהיליה.
3. מאחר שיוון מיכנס באחד בינואר לקהיליה ולא תטנה בחיוב למשאלה האינדיבידואלית של החברות השונות בקהיליה השאלה הנשאלת היא האם ניתן להביא את וואן-דר-קלאוו לשכנע את מתימיו לפנות שמה ליוון באופן רשמי מטעם הקהיליה ולהביע הפסם את המשאלה באופן קולקטיבי ועל דעת כל התשע.
4. חשוב אולי שדגיש שבאווירה הנוכחית כלפינו מצד הקהיליה יוני אופטיצי כלל לגבי הסיכויים להניס את התשע למהלך קולקטיבי בזה דובר אחד הוא מהלכים בינלאומיים דיסקרטטיים ודבר אחד הוא מהלך קולקטיבי שטה שיוצר מחברה אחת דואגות לאינטרסים החומריים שלהם בארצות ערב. עלכן חשובה לנו העדכמו של וואן-דר - קלאוו למהלך בזה שהרי אין לנו טנין שהצעה תעלה ותרחה בהעדר קונסנסוס.
5. מכל מקום הרגשנו היה שכל יתכן שכניסת יוון לקהיליה מעבור מבלי שיהיה ויירשם אקט כלשהו מצד הקהיליה בנושא שלנו ואם הרעיון הנ"ל לא ייראה לוואן-דר-קלאוו שמה בהתייחסות הפרטית שלך אתו יטלה הוא מצידו רעיונות משלו.

7475 50-104350-5

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6 אודה על הערותיך.

ששון ==

שש/נח/==

שהח, רהם, ארליך, יודין, שהבט, מנבל, מאנבל, סמנבל, אחת, דם,
החן, אירא, אירב, מותים, כלכלית

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

4416

תכנן

071

מל: המשרד, 71 : 110, 8 : חתום
 דת: 7, 8 : 1, 8 : 1280, 31 : 1330
 71 : 111-מל

ברם 07/07 '97

א: עמ' ת"ז

החברה: תאגיד מניות

111-7678.

העתונות צימצמה הבוקר (לפי אסו"ש) את דברי טהה שמיד
באזור:

א. הקאמפריני (נאצ) עמאלת ישראל מתייחסת ב. חוסר אימון י. לבגיסם יוזן לשוק, באשר יוצרת הקדים מסוכן, דברים בנושא אמר שהח לקול ישראל: לא נראה כי שתי מדינות יוזן וספדד יכונונו יחסים עם ישראל לפני כנסיתן לשוק. התקדים מסוכן-מסום ששיוון פהיה הראשונה ממדינות השוק שאין לה יחסים עם ישראל.

ב. ד"ר וספאסטיס' (קומוניסטי-1979 סובייטי): מידעת אסוסייטד פדס מתל אביב ניתז היה להניח כי יזון שומדת להניח בישראל'.

===== צ'יטוט מילד יק. =====

שם: שהם, ארליך, ידין, שהוט, מנזל, ממנזל, סמנזל, סמט, רס.
אמן, מנזל, אירל, כלכלית, סמט, אצל, מעט, הסברה

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: 30/12/80

למ
11/1
אס

מספר:

שה"ח קונסטנטין מיטסוטקיס (קוים לדמותו)

יליד כרתום. בן כ-60 שנה. חבר פרלמנט יוון מאז 1950. נכדו של קוסטיס מיטסוטקיס
מיסד המפלגה הליברלית. שרת בעבר כשר אוצר וכשר לעניני קואורדינציה. חבר מפלגת
השלטון כשנתיים בלבד. דובר אנגלית, צרפתית וגרמנית. השתלם בלימודים גבוהים
בגרמניה בנושאי כלכלה. ידוע כאדם קר רוח אינטליגנטי.

שגרירנו שנפגש עם האיש תאר האוירה כ"נעימה".

DATE: 1961
PAGE: 1

TO: [illegible]

FROM: [illegible]

SUBJECT: [illegible]

[illegible text block]

[illegible text block]

כ"ג בטבת התשמ"א
30 בדצמבר 1980

1318

סודי

אשר
11/11/80

אל : המנכ"ל

מאת : מנהל מז"חים

הנדון : יוון

1. המדינה

השטח: 132 אלף קמ"ר. האוכלוסיה: 9 מיליון, מהם 93% יוונים והשאר מיעוטים תורכים, ארמנים ויהודים (כ-4,500).
התושבים נוצרים-אורתודוקסים ולכנסיה השפעה בעיקר בכפרים.
היצוא מיווני רובו תירות וחקלאות.
היבוא - נפט (בעיקר מסעודיה עיראק ולוב) ומוצרי תעשייה.

2. המצב הפנימי בבסיס לטיב היחסים עם ישראל

א. המשטר דמוקרטי-נשיאותי (בדומה לצרפת). הנשיא קונסטנטין קרמנליס לשעבר רה"מ ומנהיג המפלגה השלטת ה"ניאו-דמוקרטית", מקובל כאיש השולט במדינה עד כדי עמעום הגוון הדמוקרטי.

לצירו במפלגה - רה"מ ג'ורג' ראליס (שה"ח לשעבר) ושר ההגנה אונגלוס אברוף.

עם היבחרו של קרמנליס לנשיאות, התחולל המאבק על הירושה בין שני הנ"ל כשיחסי הכוחות כמעט שקולים. קרמנליס הכריע כנראה עבור ראליס.

ב. בב. המפלגה ה"ניאו-דמוקרטית" 175 חברים בפרלמנט המונה 300 מושבים. רוב מוחלט זה נתון עתה לראשונה בסימן שאלה עם התחזקות הגוברת של המפלגה הסוציאליסטית תאן-הלניסטית (פאסוק) המחזיקה ב-93 מושבים, ומאידך משום הסתלקותו של קרמנליס הפופולרי אל תפקיד הנשיאות המונע השתתפותו הפעילה בבחירות. המפלגה השלישית בגודלה הינה הקומוניסטית ("חופ") המונה 11 חברי פרלמנט.

ג. מנהיג "פאסוק", אנדריאו פאפנדראו ביהל את מערכת הבחירות האחרונה כסיסמת פרישה מנאט"ו והתנגדות להצטרפות יוון לשוק המשותף. פאפנדראו משתף פעולה עם אלמנטים ערביים קיצוניים ואף השתתף בוועידה הים-תיכונית כברצלונה יחד עם לוב ואש"ף. יחסיו עם קורמים ערבים כה הדוקים עד שקיימות שמועות על ממון ערבי המועבר לידיה. גילה פעילות רבה לפתיחת משרד אש"ף ביוון (משרד הסברה) ומזמן אליו לפרקים אישים מארגון זה. אנטי ישראלי מובהק. לאחרונה החל בשינוי תדמית כהכנת רקע לבחירות שיתקיימו ב-1981, וממתן עמדותיו ביחס לשוק המשותף ובמידת מה לנאט"ו.
סיכויו להיבחר אינם מוחלטים אך אין גט לזלזל בהם.

3. היחסים עם ישראל

א. יוון הכירה בישראל דה-פקטו ב-1949 ומאז סובלת מערכת היחסים מחוסר הכרה מלאה. שתי המדינות מיוצגות באמצעות "נציגויות דיפלומטיות" שבראשן נציג בעל תואר אישי של שגריר. למרות התבטאויות יווניות חוזרות לעשות לתיקון

TABLE 2

1997-1998

המעוות "בהזדמנויות נאותות", לא נעשה עד עתה דבר. מועד חתימת חוזה השלום עם מצרים הועלה על-ידינו כהזדמנות נאותה אולם נדחה ע"י יוון שקבעה כי רק הצטרפות מדינה ערבית נוספת היתה אולי מהווה הזדמנות שכזו. עתה מדובר על עיתוי אפשרי של כניבת יוון ל'שוק' באורח מלא ופורמלי
א-1.1.1981.

ב. היחסים בפרופיל נמוך כאשר החלות היוונית הגוברת בנפט הערבי, לחץ המדינות הערביות והמתרחש ביטחון האירופית בנושא הסכסוך אף תרמו להסכמת יוון לפתיחת משרד הסברה של אש"ף. משרד זה עלול להפוך לבעל מעמד דיפלומטי בשלב שני, אם לא תוכל יוון לעמוד בלחצים או אם תרצה לאזן נורמליזציה עם ישראל בהכרה כזו.

ג. משרד אש"ף נפתח רשמית ב-19.11.1980 עם הודעת דובר משה"ח כי מנהל משרד הקטר וההסברה של אש"ף נתקבל לשיחה אצל שה"ח היווני. ב-22.11.80 מסר שה"ח שמשרד אש"ף יהיה בסטטוס דומה לשה של פריס ובריסל וכי לא הוגש כתב האמנה מטום שהאיש איננו שגריר. נתקבל כתב-מינוי מקדומי. (לענין זה: המשרדים בפריס ובבריסל מוגדרים כמשרדים לאינפורמציה וקישור. במערב אירופה לא הוגשו כתב-מינוי כלל, להוציא מלטה בה לאש"ף מעמד דיפלומטי. לאש"ף באתונה גם הזכות להניף דגל, זכות שאיננה קיימת בפריס ובריסל. נציגי אש"ף במערב אירופה אינם מקבלים ע"י סקירהסוף, אלא ע"י פקידים בדרג נמוך יותר).

ד. בין הגורמים הקבועים לקפאון היחסים נמצאים האינטרס הכלכלי היווני (להוציא נפט) המרוכז ברובו בקשרים עם מדינות ערב ובפרט סעודיה וכך בעית קפריסין. ראויים לאיזכור "ההודעות המשותפות" שסיימו ביקור קרמליס בפברואר 1979 בסעודיה ובסודיה כלהלן:
"שתי המדינות קובעות שהשאלה הפלסטינאית היא לב הבעיה במזה"ח וכי חשוב להשיג שלום צודק ובר-קיימא למען השלום העולמי. הדבר מחייב נסיגה ישראלית מכל השטחים לרבות ירושלים והכרה בזכויות הלגיטימיות של העם הפלסטינאי ובכלל זה זכותו להגדרה עצמית." (סעודיה).
"שני הצדדים חזרו על דבקתם בשלום אמיתי, כולל וצודק... צריך להתבסס על נסיגת הכוחות הישראליים מכל השטחים שנכבשו ב-1967 וכמו כן על הכרת הזכויות הבלתי ניתנות לערעור של העם הפלסטינאי כולל הזכות לחזור לבתייהם, ולהגדרה עצמית." (סוריה).

ה. ביולי 1980 התקיימה פגישה של השגריר עם שה"ח מיטסוטקיס. להלן מהערוותיו בנושאים השונים:
נורמליזציה: בזמנו נעשתה טעות מצערת. הנושא מעסיק אותם ונדון בקבינט המצומצם. קרמליס, ראליס והוא עצמו חייבו הנירמול. בגלל מצבה המיוחד של יוון טרם נמצאה ההזדמנות המתאימה. מקווה ומאמין שעם כניסתה לקהיליה האירופאית תימצא ההזדמנות. בילטרלי: מתיוחס בחיוב לרעיונות של ביקורי שרים ופרלמנטרים ואין מניעה שלא לבצע. ישוחח על כך עם רה"מ.

ו. נורמליזציה: לקראת מועד הצטרפות יוון לשוק החילונז בפעילות אינטנסיבית לשכנוע ממיוון ישירות ובעקיפין באמצעות חברות השוק האחרות, לנצל המועד לנירמול יחסי שתי המדינות.

1. The first part of the report, which is the most important, is the one that deals with the general situation of the country. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

2. The second part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

3. The third part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

4. The fourth part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

5. The fifth part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

6. The sixth part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

7. The seventh part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

8. The eighth part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

9. The ninth part of the report is the one that deals with the specific details of the situation. It is a very good example of a report that is both clear and concise.

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

סודי

האריך:

מספר:

פניות נעשו בדרגים בכירים במשרדי החוץ של דנמבק והולנד. אחרות לפרלמנטרים ארופאים, לסימון וייל ולסרואן שרייבר בפאריס. בנפרד הועבר מסר דומה למנכ"ל המדינה של משה"ח יוון ולשגריר יוון כאן. עד עתה לא הניבו הצעדים פרי והתגובה היוונית השלילית כשהם דוחים גם את הטיעון המשפטי. (בנקודה זו, בנפרד ממשה"ח). מצורף דו"ח כרונולוגי על ממצאינו בנושא.

יחסים בילטרליים

4.

א. היצוא הישראלי ליוון הסתכם בחודשי ינואר עד אוקטובר 1980 בסך של 50,412 מיליון דולר. (כוחנה גולמית - כ-11 כימיה והדברה כ-9, מכונות וחלקית כ-6, טקסטיל וחוטם כ-6 ציוד אלקטרוני כ-3).

היבוא מיוון לחודשי ינואר - ספטמבר 1980 הסתכם ב-15,4 מיליון דולר (עיקרו מחצבים). בנוסף שימוש במובילים יווניים בספנות בסך משוער של כ-10 מיליון דולר.

נחוני הסמר ל-1979: ייצוא 47,6 מיליון דולר, יבוא 17 מיליון דולר. התפלגות המוצרים דומה (המקור תמ"ת).

ביוני 1980 נחתם בירושלים הסכם תירות עם יוון. ב-1979 ביקרו ביוון כ-75 אלף ישראלים בהוצאה משוערת של כ-26 מיליון דולר. ב-1980 משוער שהמספרים לא פחתו.

תיירים יווניים בישראל ביקרו בשנת 1979 כ-12,000 ובשנת 1980 כ-10,000. רובם ככולם עולי רגל ומיעוטי יכולת (המקור - משרד התיירות).

ב. ביוני 1979 נחתמה באחונה "תכנית לש"פ תרבותי" לשנים 1979-81. ההסכם מיושם אך עדיין לא במלואו וכולל חילופי מרצים, ספריות ותערוכות ושתי מילגות מכל צד. קיים גם שת"פ כשטח הארכיאולוגיה. אין שת"פ בתחום המדעי משום חוסר ענין של המועצה למחקר ובפיתוח שלנו.

ג. אין פעילות משכ"ת.

ד. בנפרד רשימת ההסכמים הקיימים עם יוון.

בברכה,

אריה לוי

STATE OF TEXAS

COUNTY OF DALLAS

1901

1901

THE STATE OF TEXAS, COUNTY OF DALLAS, do hereby certify that the within and foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears in the records of the County Clerk of said County.

County Clerk

Witness my hand and the seal of said County at Dallas, Texas, this 1st day of January, 1901.

JOHN W. BROWN, County Clerk of said County.

My commission expires the 1st day of January, 1902.

JOHN W. BROWN, County Clerk of said County.

My commission expires the 1st day of January, 1902.

JOHN W. BROWN, County Clerk of said County.

My commission expires the 1st day of January, 1902.

JOHN W. BROWN, County Clerk of said County.

1396
ש.מ.ר.

אתונה, כב' סכת תשמ"א
29.12.1980

אל : ה' ש. כהנא, שגריר, ס/ראש המשלחת לאו"ם
מאת : השגריר, אתונה

הנדון : סגן ראש משלחת יוון
מכתבם מה-16.12.80

היכרתי את ^{Emmanuel Chikis} בעת שהותי באתונה. קודם
היה תקופת קצרה סגן ראש המשלחת ^{Emmanuel Chikis} "להסכמים כלכליים
ומטכריים עם הברית המזרחית וסין העממית". לא היו לגר מגעים אחר, מפגישות
סקריות לא התרחשו מאישיותו.
מסקנתך כי הצטרפות יוון לקהיליה האירופית תוריד את "המכנה המשותף"
מבחינת ההצטרפות באו"ם בהחלט תואמת הבחנתו. אפילו יקיימו היוונים הבטחתם
להצביע כמו הקהיליה אחרי ה-1.1.81, הרי שיש להבטיח כי יצביעו עם הגרועים
ביותר מבחינתו כשלא תהיה אחידות דעות בקרב העשר - וסי יורש אם לא יהיו
מקרים בהם יוון תיטול הכבוד המפוקפק להצביע יחידה בצורה שונה מאשר
יתר ה-9.

הסיבה ברורה וקשורה באינטרסים כלכליים-אנרגטיים כפי שיוון מבינה
אותם ומסאפתם להיות בשר בין אידיפה לבין העולם הערבי. על כן, אין
לחסיק מעמדה זו מסקנות לגבי מצב היחסים בין יוון וישראל המתפתחים בקצב
סביר פחות או יותר. בסיכום: היוונים יצביעו דע - אך לא הייתי מכנה
אותם כעוינים והייתי אפילו ממליץ, כשהדבר דרוש או אפשרי, על פיתוח
יחסים אישיים עם נציגיה.

בברכה,

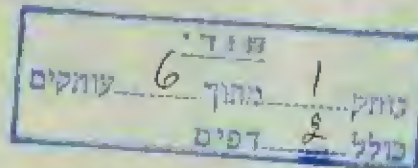
ב. יצחק

העמקו מזה"ם
אירופה 1

ני/אם



אתונה, כב' טבת תשמ"א
29.12.1980



1397
ס ר ד י

אל : מנהל מזמ"ס, ה' ז. דיבון, ס/מנכ"ל, לשכת המנכ"ל

מאת : השגריר, אתונה

הנדון: מעמד יחסי ישראל-יוון
מכתב מס' 1307 מה-21.12.80

כפי שהברקתי לא קלמתי כאן כל רמז על כוונת ממשלת יוון להעניק לישראל הכרה דה-יורה, אך במקביל להוריד את דרג הייצוג בין שתי המדינות.

עם זאת, התיחסותו של קונזולריזטים לנושא בשיחה אתר, אפילו בשבוע שמחשבה אישית שלו, מחייבת ניתוח ובדיקה. אני יכול להעלות שלוש סברות:

(א) שהתקיים דיון במשרד החוץ היווני ובין יתר האפשרויות הועלתה הצעה להכיר בישראל דה-יורה ולהוריד הדרג, ע"י כך פותרים את בעיית היחסים עם ישראל ובידיהם הצדקה כלפי הערבים: "הורדנו את דרג היחסים - עד שבשיו היה שגריר ומעכשיו יהיה מזכיר שני". יתכן שהדברים נכתבו לקונזולריזטים במכתב אישי ע"י אחד המשתתפים בהתייעצות.

(ב) לחץ מחודש מצד מדינות ערב על ממשלת יוון להוריד את דרג הייצוג עם ישראל בעקבות החלטת ממשלת תורכיה באותו ענין. ביורע, שגרירי ערב פונים מדי פעם למשרד החוץ במחאה: "נציג ישראל נוהג ... כאילו היה שגריר".

(ג) למשרד החוץ נמאס הלחץ והפניות מכל מיני צדדים בענין הנורמליזציה. שמעתי ששר החוץ מיטוטקיס, אחרי שבמספר מסיבות עיתונאים חוזרים ושואלים אותו את אותה שאלה התבטא כך: "I am fed up with it" יתכן כי "המחשבה האישית" של קונזולריזטים באה כדי לרמוז לבו שנרפה מהם כי הבציה היא בעיה של אינטרס לאומי חירגי יווני וע"י הטרויות תמידיות לא בשיג שום תוצאה פרט להרגיז אותם.

כאשר לעמדתנו במקרה ואמנם ילכו היוונים לפי קו "המחשבה האישית" של קונזולריזטים, הייתי רוצה לקבל את פרטי-כל ההתייעצות אצל ש. דיבון כדי להבין טוב יותר את הנימוקים. נראה לי כי המסקנה ש"מוטב להעלות את היחסים לדה-יורה - שהרי לנורמליזציה חתרנו כל הזמן" דורשת השלמה בניתוח: "מה הבזק שייגרם מהורדת דרג הייצוג".

מבחינה מדינית, אם לא משפטית, אפשר לערוך עבודה סמינריונית בנושא מה עדיף: "הכרה דה-יורה או יחסים טובים". הרי שהורדת הדרג יכולה ללכת עד - אפס. אם מסכימים עקרונית לרעיון, מי יקבע היכן תיעצר ההורדה? האם למשל עדיף המצב הקיים כיהסינו עם מדינות אפריקה? או ביקה את הודגמה של הכרה דה-יורה עם מדינות המזרח אמן קיים ניתוק יחסים זה 13 שנה. מה עדיף?

1951
10.1.5



1951, 10.1.5

1. 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5

1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5, 1951, 10.1.5



במקרה הספציפי של ירוון, נסיכומר של דבר המצב הוא בדלקמן:

שלטונות ירוון מודים כי מצב היחסים כלתי נורמלי מבחינה יורידית. סופנים כי היו רוצים לנרמל היחסים אך לדעתם יש לחכות לתקופה מתאימה בה צער כזה לא יגרם נזק לענין הלאומי היווני. חשוב שנזכור איפוא שאין זה סירוב עקרוני מצדם. מאידך הם אומרים לנו: הנציג של ישראל, שתארו האישי הוא "שגריר", והנציגות הדיפלומטית הישראלית, יכולים לפעול בכל דבר כאילו היו אלה שגריר ושגרירות. לא רק שכל הדרגים במשרד החוץ פתוחים לפגישה עם נציג ישראל אלא שיש לו גם גישה לכל השרים, ואם יהיה צורך בכך, גם לראש הממשלה. נציג ישראל מוזמן לכל האירועים הממלכתיים או הציבוריים להם מוזמנים השגרירים האחרים. (אם כי אין הדבר נוגע לשלטונות ירוון, עובדה היא שכל השגרירים מתיחסים אל נציג ישראל כאל שגריר עמית, וזהו דרג המגעים בין נציגות ישראל לבין השגרירות האחרות). שלטונות ירוון מוכנים גם לנהל מו"ס ולחתום על הסכמים עם ישראל.

לצד השלילי ניתן לציין שכתוצאה מהמצב הנוכחי:

נציג ישראל נמצא בסוף הרשימה בסדר הקדימות הדיפלומטית, בעמוד בפרד, אך בצירוף תואר "הוד מעלתו" (כך). באירועים דיפלומטיים כגון תפילה בחג הלאומי או ברכות לנשיא לרגל השנה החדשה נכנס הנציג הישראלי אחרי כל השגרירים והמפונים הקבועים ובמקומו המועד בקרב המפונים הזמניים. יכול להיות שזה עלבון - אך קודמי מצאו דרך מכובדת להשיב לעלבון: בכל האירועים מהסוג הנ"ל מייצג את נציגות ישראל היועץ ולא ראש הנציגות. כך מקומו של נציג ישראל תואם את תארו של המפונה הזמני. סידור זה מובן ומוסכם על אנשי המקס ואינו מעורר שום שאלה.

הנקודה השלילית השניה נבעה מהיעדר ביקורי שרים. עוררתי וחזרתי ועוררתי את בנושא ללא הצלחה עם כל שרי החוץ שביחנו במשך שרתי כאן. אולם בזמן האחרון מסתמנת אפשרות מוחשית כי אכן גם "סאבו" זה יושבר ע"י האישור שניתן כבר לשר התקלאות לערוך ביקור רשמי בישראל. מסתבר איפוא שגם בנושא זה אין הכרח ב"הכרה זה יורה". בצורה מקבילה נדמה לי שאין לקשור את אי קיום "אגודת ידידות פרלמנטרית" או היעדר ביקורי משלחות פרלמנטריות בנושא הכרה זה יורה. לדעתי זו שאלה של מדיניות הנובעת מפזילה לעבר העולם הערבי. הרי הכרה זה יורה אינה מחייבת בהכרח ביקורי שרים, משלחות פרלמנטריות וכו' ... וכו' ...

אני חודר הכרה שמבחינה פוליטית יש חשיבות רבה לבירמול היחסים עם ירוון ועלינו להמשיך ולפעול בכל הדרכים הנאותות והנכונות, אולם במאזן הימנעות והנזקים העלולים לנבוע מ"הכרה זה-יורה" תמורת "הורדת דרג" הייתי בהחלט ממליץ לתת עדיפות למצב הקיים אשר מעשית מאפשר לנו לפעול בירון בהיקף סביר בהחלט ובתוצאות לא מבוססות, בהחשב בתנאים המדיניים הפנימיים השוררים במדינה זו.

מכל מקום הייתי מאד מבקש להימנע מכל תגובה, אפילו אישית ביותר, למחשבה האישית של קונדוריוס וסמליץ על זהירות מירבית בנושא זה. עלינו להביע אפילו צליאה שבכלל שואלים אותנו "מה עדיף".

ב כ ר כ ה,

נ. יעיש

החלף

ני/אש

4

1997-1998

[illegible][illegible]

Sgt. John George W. "Bud" Wheeler was killed while performing his duty as a member of the 8888 Central Postal Directory Co., U.S. Army, at Da Nang, Vietnam, on May 20, 1967.

$$\mathbb{R}^n = \mathbb{R}^n \times \mathbb{R}^n$$

1994

1 2 3

אתונה, כב' סבת חש"א
29.12.1980

אל : גב' א. מילוא, הסברה/מרחבי

מאת : הירפז, אתונה

הנדון : חכנית פנורה והצעת תקציב הסברה 81/82.
(מכתבך מה-17.12.)

1. הדפסות. מדובר בעיקר בגיידות הסברה שוטפים - מכל הסוגים, מלבד חוברות - המתורגמים ליוונית. לדוגמא מהימים האחרונים:

(א) פרסומכם על "מחיר השלום".

(ב) הודעה לעתונות על הישגים בחקלאות (לקוח מ-Farm Features).

זה סעיף די "כבד" שאנו מייחסים לו חשיבות. חשבנו את בקשתנו עפ"י נסיון ההוצאה בשנה שחלפה פלוס התייקרויות. לא כללנו בסעיף זה הצעת חוברות, נושא עליו אנו מתכתבים בנפרד.

2. לאחרונה פנתה אלינו הטלוויזיה לתת להם שיקופים אישיים מישראל. ספקנו להם כורדים שנתקבלו מכו. מסתבר שמחיר השקופיות גבוה ביותר. במסך השנה הנאה כוודאי נרצה להרחיב הרשימה. כאשר לסרטים - אנו רוצים להציע לטלוויזיה שלושה:

- Jerusalem Jerusalem
- Adams Garden
- P.L.O.

הנחתנו שהטלוויזיה תוכל להסתמס בקטעים מהם בהזדמנויות נאותות, גם אם אין זה מובטח לנו מראש. לשם כך דרושים לנו עותק אחד נוסף מכל סרט כנ"ל.

3. בנוסף ר' הכרונה היתה ל"אגודת הידידות" לא ל"ידידי הקיבוץ". אין לנו "ידידי הקיבוץ".

בענין אגודת הידידות כתבתי בנפרד.

4. דאו בא סעיף 2 הנ"ל.

5. סעיף הוצאות ארגוניות - קצין מנהלה יכתוב בנפרד.

ב ב ר כ ה,

אבי שוקת

העתק: מר א. יטבת, קצין מנהלה
הסברה/מנהלה
מזכ"ס

אש/אש

88-11

REPRESENTATION DIPLOMATIQUE D'ISRAEL



הנציגות הדיפלומטית של ישראל

1400

אתונה, כב' טבת תשמ"א
29.12.1980

ש.ס.ר

אל : מזת"ם
מזא"ר

מאת : השגריר, אתונה

הנדון : הסכם לש"פ מסחרי וטכנולוגי
בין יוון לבין ברה"מ

ב-23.12.80 נחתם באתונה הסכם חדש לש"פ כלכלי ותעשייתי בין יוון לבין ברה"מ. בראש המשלחת הסובייטית עמד תת השר לסחר חוץ **Alexei Mantzulo** ואילו מהצד היווני חתם תת שר החוץ רבדיס. ההסכם החדש שתוקפו שמרונה שנים הוגדר כהמשך ההסכם הכלכלי שנחתם ע"י ראש המשלה דאז קרמנוליס בביקורו במוסקבה ב-1979. כפי שאפשר להיווכח גם מדרג החותמים שני הצדדים נמנעו הפעם מלהעניק הבלטה פוליטית מיוחדת למאורע. בהתאם להסכם החדש, ברה"מ תספק ליוון בשנת 1981 שני מיליון טון בפס, כלומר אותה כמות כמו בשנת 1980. היוונים גם הביעו הרצון לקבל בתקופת 1981-86 מיליארד טון פס ממוקב גז סבצי כל שנה, ואילו אחרי 1986 שני מיליארד קוב גז לשנה. בנושא זה לא סוכם וינהלו עליו מו"ם. לעומת זאת, הסובייטים הסכימו להגדיל ב-1981 ב-25% את אספקת החשמל ליוון בהשוואה לשנת 1980. ההשמל מסופק דרך הרשת הבולגרית. היוונים עוד הביעו הרצון להגדיל את יצוא פרי ההדר והטבק לברה"מ. לעומת זאת ביקשו הסובייטים לזרז את בדיקת נושא הקמת תעשיית אלומיניום ביוון בשיתוף הסובייטים ובתנאי כי אחוז מסויים של התוצרת הסופית תימכר לברה"מ.

כמו כן הביע הצד הסובייטי הרצון לקבל רשות לתקן אניות טמא וטוקרים במספנות יווניות, חוץ מאשר במספנות נאוריון באי סירוס. דיווחנו בזמנו בהרחבה על פרשת תיקון אניות סובייטיות כולל אניות עזר של הצי המלחמתי הרוסי באי סירוס. סעיף אחרון זה בהסכם החדש גרר שרב על של שמועות ביחס לסוג האניות הסובייטיות שיתוקנו במספנות היווניות. מקורות ממשלתיים הזדרזו להבהיר כי בקרוב יתחיל מו"ם עם משלחת סובייטית לחידוש החוזה לתיקון אניות במספנות סירוס. הדובר מצא לנחוץ להדגיש כי ההסכם יכולול תיקוני אניות סחר בלבד ולא אניות השייכות לצי המלחמה הסובייטי. הדובר עוד הכחיש השמועות שממשלת יוון היתה תחת לחץ בענין סוג האניות הסובייטיות שיתוקנו במספנות היווניות. האמת היא שבשנה שעברה הביע באטו ובמיוחד ארה"ב מורת רוח מההסכם שנחתם אז בין יוון לברה"מ בנושא זה.

ב ב ר כ ה,

ב. יעיש

העתק: ה' ז. דיבור, ס/מכ"ל
לשכת ה' מ ששון
לשכת משו"ף
ממ"ד

ני/אש

13

י"ח. (ס"ח) י"ח

REPRESENTATION DIPLOMATIQUE D' ISRAEL



הנציגות הדיפלומטית של ישראל

אתונה, כב' בטבת תשמ"א
29 בדצמבר 1980

(1401)

הגידה ליועץ המשפטי
לממשלה
מס' 1401
לשירות המשפטי
מס' 1401

-- סמור --

אל : מזתי"ם
כנסיות

מאת: השגריר, אתונה

הבדון: האשמות בגד המטורפולים גרמנים

למען הסדר בלבד להלן שיחה טלפונית בין אישה אלמונית לבין הפקידה המקומית שלבו גב' שרה מסרבו:

"ב-24/12/80 נבקר צילצלה האישה האלמונית ואמרה שרוצה להביא לידיעת שגרירות ישראל את הדברים הבאים: הצבא הישראלי גילה גשק במגזר "אגיוס גרסימוס" בירושלים. המטורפולים גרמנים ממלידים הוא שמביא את הגשק ומוכר אותו לערבים. בהיותה בירושלים אמרה לגרמנים שהיא מתכננת למסור על כך לשלטונות ישראל. גרמנים ענה שזה רק יזיק לפטריארכיה. היא השיבה כי אנשים כמוהו, הם אשר מזיקים לפטריארכיה. האישה הוסיפה כי גם הכומר קוגסטניבוס מיכאלידיס מעורב בעסק. קולה של האישה גשמע קצת מרחוק. לשאלת גב' מסרבו מאיפה היא מדברת ענתה שהיא גמצאת בפרבר של אתונה. סירבה לתת את שמה כי היא פוחדת "שירצו לפגוע בה". לדבריה היא גסעה לירושלים כדי להיות בזירה שם אך היא ראתה דברים כל כך מכווערים (נפטריארכיה?) שהיא החליטה לחזור ליוון".

עד כאן תוכן השיחה. כאמור היא מועברת לידיעתכם רק למען הסדר.

ב. ג. כ. ה.
נ. י. ע. י.

124

NOTES, 20th EUGEN. CODE

— 227 —

1997

2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 26

ВЕРХНЕ-КАМЫШЕНСКИЙ РАЙОН

[illegible]

E **F** **G**

לשם
העברת
הסמכות
למנהל
המחוז
ירושלים

למנהל
המחוז
ירושלים

מדינת ישראל

מנהל מקרקעי ישראל
יחידה: אפוסטרופוס לנכסי בפקדים
ירושלים

משרד החוץ

2.1.81

תאריך: 28.12.80

דואר נכנס

מספר: כללי/824

אל: מר י. עזובי, משר' החוץ, ירושלים.

הנדון: רכוש בפקדים יורשים
מכתב מיום 23.12.80

הנני מתייחס למכתבך הנ"ל בצירוף העתק אגרתה של נציגות יורן
בישראל.

אני מוכן להתייחס לכל נכס אשר נציגות יורן המציא לי פרטים
אודותיו ולטפל בו לפי נסיבותיו.

לעניות דעתי לא ניתן, ולא אני הכתובה, לדון באורח גלובלי
לבני כל הרכוש כפי שהנציגות מציעה.

בברכה

י. מנור
האפוסטרופוס

טל (02) 241271

רחוב שבאי 6 חיד 2600 ירושלים 91 020

מדף 1046

למס' 11

כ"א כסבא השפ"א

28/12/80

1316

אל: היועץ, אחונה.

מאת: מזה"ס.

הגידון: מ"ס George Delalura

שלכם 1343

- 1) גב' ענה סמולר כהמחלקה לקשרי הוץ של הליכוד התקשרה אלינו לפני מספר ימים וביקשה להשיג פרטים על הנ"ל. לדבריה הוא משתיך ל"ניאה דמוקרטיה" וביקר בארץ בין ה'6/12 ל'9/12, ונמשך עם סר משה שטרן דמר משה יגר, הביקור בוצע במסגרת, שהוא ארגון של דמוקרטים - שפרטים, שאלתי למה לא הודיעו לנו על כך הבעור מוקד כי לנו לא היה ידוע כלל על כואו של האיש הנ"ל מיון כלל. ענתי כי בהחילה קבלור שם של פרלמנטר אחר ורק ברגע האחרון הודיע הנ"ל, נודה לכם על מידע נוסף על האיש.
- 2) ברור נוסף העלה כי הנ"ל הוא שהשתתף בכנס על הסדר במסגרת קבוצת הביקור של ה" "

בברכה

משה קסחי

THE GREAT WALL

OF CHINA

1911

THE GREAT WALL

OF CHINA

THE GREAT WALL OF CHINA

1911

The Great Wall of China is one of the most famous and most important of the world's great works of art and architecture. It is a long, continuous wall of stone and brick, built by the Chinese people over a period of more than two thousand years. The wall is over 13,000 miles long, and it is the longest wall in the world. It is built in a zig-zag pattern, following the course of the Yellow River and the Great Canal. The wall is built on a high, rocky plateau, and it is surrounded by a deep, wide moat. The wall is built by the Chinese people, and it is a symbol of the Chinese people's strength and courage. The wall is a great work of art and architecture, and it is one of the most important of the world's great works of art and architecture. It is a long, continuous wall of stone and brick, built by the Chinese people over a period of more than two thousand years. The wall is over 13,000 miles long, and it is the longest wall in the world. It is built in a zig-zag pattern, following the course of the Yellow River and the Great Canal. The wall is built on a high, rocky plateau, and it is surrounded by a deep, wide moat. The wall is built by the Chinese people, and it is a symbol of the Chinese people's strength and courage. The wall is a great work of art and architecture, and it is one of the most important of the world's great works of art and architecture.

THE GREAT WALL

22

● ●

10

M. Baer

71200

6

2

J N M

קונדוריוטיס. מלך הצמלב עם מליון .84

לדעת י"ש להימנע מכל תגובה אפילו האיטית ביותר ואם יחולד
לנושא להביע פליאה מכבדל שואלים אותנו 'מה עדיפ'י'. מכתב
בד'פ'.

理學學刊

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, דיבון, ד/מכבו, מוזתים, ממח, רס

הנה לה פ/ח

הנה ~~הנה~~ הנה

הנה הנה הנה

26/12/80

הנה הנה הנה



$\frac{1}{\sqrt{2}} \left(\begin{matrix} 1 & i \\ -1 & 1 \end{matrix} \right)$

משרד החוץ - מחלקת הקשר

2785

יציא

מחור

מל: חתונת, ג'יטל, דומא, כונדון, האג, בון,
קצונה: ג'יטל, נר: חנום 12, ח: המשרד
לח: ד, ס, ח, חמ: 251280, וח: 1400
נר: יונ-פרוטוקול התאמה

Handwritten signature: יונ-פרוטוקול

מחור, דגיל

ימים דג טל

יוני - פרוטוקול התאמה.

סך 95

1. ב-18.10.81 חתמו בראשי חתיבות טל פרוטוקול התאמה לפי
החלטת שגרירות (בשיתוף יו"ם וסמ"כ). אחך הסליחה על האירוע
בהודעה.
2. בעת הקומי מסדנו שלדעתנו חתימת הפרוטוקול מחייבת נואם
מלא ביחסים עם יו"ם. מטעם הנציבות נמסר לנו שהודעתנו זו
מסר לשמית כמועצת האלים.
3. לפרוטוקול התאמה מצורפת הצהרה הקהילית שהפרוטוקולים
שחתמו עליהם חייבות או שייחמנו מבוססים על עקרונות
ההפליה כמו כן מצורפת הודעה שאנו שומרים לעצמנו הזכות
לגנות ולעודד כשיחוף פטולה במקרה ויצאנו החקלאי לקהילת
י"ג.
4. טיפס כל החסמים לנוכל הרשימה הסופית של המכסות בדיפ
המ
5. הנציבות הודיעה לנציגים הקבועים וליוונים על דרישתנו
בהצגת הפרוטוקול דה-פקטו מה-18.10.81 היוונים נבדלו הנדיו
בדיפולטנויותם באחזנה על חלוצת הקהילה לנקוט בצעדים
האחרונים לנציגים הדיושים להפסקה מראשית ינואר על מחלקת

דפיק ירושלים טל. 7425172 בל. 7475

משרד החוץ - מחלקת הקשר

לבוש בדגרים עם האלמנטות היווניים כדי להבטיח שהדבר ייעשה
ובהודיע מוצאות

1940 פ 1111

10/3/40

הפ: שהתחנכו, המנובל, ששון, בנחודין, אידא, אידב, כלכלית, ממת,
ממת, מוצר, מכונבד, מכט, שאזרי/חקלאות, דיבון, מותים, כפירות,
תאפט

155

COPY

CONSULATE GENERAL OF ISRAEL
BOSTON

י"ז סבת השמ"א
24 דצמבר 1980

637
211-11
211-11

אל: מר אבי שוקה, אחונה
מאת: הקונסוליה הכללית בוסטון

הנדון: כטאון אגודת הידידות
ישראל - יון

בלוטה רשימת האישים אשר שלהנו להם את הפירסום. נשחל
להרחיב בכל האפשר את רשימת התפוצות ונודעכם הכמות הדרושה.

כ ב ר כ ה
גרשון גז
קונסול

העמק:
הסברה, וושינגטון
פזח"ים ✓
גב"א. מילוא, הסברה



1389

אתונה, יז' טבת תשמ"א
24.12.1980

אל : גב' א. מילוא, הסברה/מרחבי

מאת : היועץ, אתונה

הנדון : אגודת הידידות
מכתבך ב-21.12.

מודה לך על בירור עם הגב' שרה פליידרמן. שמחנו לדעת כי קיים, או צריך להיות קיים, קשר ממוסד ומסודר בין אגודתנו כאן והמח' לקשרי חוץ.

ברצונו עם ניקולאידים. הוא אומר שלא קבל מכתב כנזכר במכתבך. אך יבדוק שמא תוך ההליך התחלופה במשרד האגודה נקברו כמה ניירות חשובים.

הצענו לניקולאידים להתחיל לדווח באופן מסודר לירושלים על פעולות האגודה. יצויין כי מאז תחילת כהונתו נעשו כמה פעולות יפות:

- א. ארוע מרכזי במלון הילסון לרגל יום העצמאות האחרון.
- ב. הצגת סרט לחקלאים.
- ג. מפגש עם להקת באלט ישראל פלוס עמיתים יורנים.
- ד. מפגש רופאים במסגרת הסימפוזיון הרפואי שנערך לפני חודשיים.
- ה. ארוח וספול בגב' נוביץ מלוחמי הגטאות וקדום פעילותה כאן בנושא השואה.

עם זאת ברור שהאגודה לכודה במעגל קסמים: אין כסף - אין מספיק פעילות; אין דווח - אין כסף. נעשה כמיטב יכולתנו בשתוף הגב' פליידרמן לפרוץ מעגל זה.

ב ב ר כ ה,

✓

אבי שוקת

העתק: הגב' שרה פליידרמן
המח' לקשרי חוץ,
ההסתדרות הציונית העולמית,
רח' קרן היסוד 18
ירושלים

מזתי"ם

אש/אש

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

2420

יציא

1071

M. Rose

אל: מחזנה, נד: 111, ח: המשרד
רח: ד, סג: ס, חא: 241260, וח: 1500
נד: DEMARCHE

1071/דחוף

בהמשך לשלי בנושא ה- DEMARCHE.
בשיתוף אחד הדברים אשר קונבוליונים: השתדל להכיר ישראלי
ובשיתוף מקרוב וישמח להדרכה והכוונה בנושאים החשובים. עם
זאת, בגלל מצבו המיוחד שומר על פרופיל נמוך ואינו דוצה
להתבלט במגעים בניגוד לקודמו בחפז. ישמח בטוביה שבטח
הקרוב ישאיר 'הבעות אחא' לנציג הרשמי על העשר.

מנהל מותיה=

כח/10=

ספ: שהח, מגבל, ממנכל, ריבון, מותים, טשון, איבא, אידב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2421

131X

1107

Handwritten signature and initials

אל: אמונה, נר: 112, מ: המשרד
דח: מ, ס: ס, חא: 241260, וח: 1500
נד: אחאה

די/מיידי

1. הסגיר קונדוריוטיס בא אלי הנוקר להביט מורח דוח של יוון
של בירוש דאטי הערים של חלחול וחברון והקאדי של חברון. אמר
שהיום ויוון מדם חברה חלחה בקהיליה נצמוזה לעשות DEMARCHE
נפרד.

2. בנינוז לדברי שגהולנד שטטה
החשט אלל שטון, הצמחצט קונדוריוטיס באיליס ספורוח בלבד, באומרו
שחשכלו סבורה שהגידוש הגביר החתחיות וברצונו להביט VIFS
REGRETS.

3. מטבירים כך בדיפי נוסח שיחת שטון-שגהולנד, אולם
להדרכתך, פניתי בדלקתן בנוסף לדברים שחאה במורק שנאמרו סי
שטון: אנו מצמחצט באיחד על פנית יוון המכירה המצב בחום
מקרב אולי אף יותר ממדינות אירופה אחרות, מתוך קירבה
גיאוגרפית, בעוד אנו מכבדים האומי, אינו יבולים שלל לציין את
אופיו האומי ישראלי של הארגון בעקבות התפתחויות שלל תלויות
בנו, האירופה של החשט נהגנו מלהביט הודעושות במקדים דבים של
ה ישראליים בולל בחברון. יחד של כן: אין אפילו תגובה פומבית
של דאח הנוצרים נעיר וחלה בימים האחרונים בירי הצבא הסורי
היורה כלל הבחנה על התושבים העלולים, ראשי העיריות המזוכרים
נהנו מהליכים משפטיים עד למה הגבוהה ביותר, כלל משוא פנים
אין וו המציאות בארצות ערב, כאשר מדובר במסיתים, והבאחי
דוגמאות.

4. הבעתי תקווה שחמיוון תגלה יחד הגנה כאחמצים הגדולים
החושקטים על ידינו, במהלך השלום ובאיחד בנסיונות הדבים
הנעשים לקדם את החיים יחדיו עם הערבים ביהודה ושומרון.

מנהל חות'א-

כ"ן ישראלי
יומן



~~אשר~~

REPRESENTATION DIPLOMATIQUE D' ISRAEL

הנציגות הדיפלומטית של ישראל

אתונה, יז' במכת תשמ"א
24 בדצמבר 1980

(1391)

אל : מנהל מזח"ם

מאת: השגריר, אתונה

הברוך: שי משר החקלאות אל
שר החקלאות היווני

מברקם מס. 102 מה-22/12/80

למען הסדר, זאת לאשר שהשי בתקבל אצלנו, שארזנו
את הקופסה בצורה נאותה ושלחנו אותה אל השר
קבלופולוס ערב חג המולד בידי שליח.

ב ב ר כ ה ,

א. יעיש

1001

SWEDEN, 1001 1001 1001
1001 1001 1001 1001

1001 1001 1001 1001

1001 1001 1001 1001

1001 1001 1001 1001
1001 1001 1001 1001

1001 1001 1001 1001

1001 1001 1001 1001 1001 1001
1001 1001 1001 1001 1001 1001
1001 1001 1001 1001 1001 1001

1001 1001

1001 1001

משה ששון - שגריר מיוחד

~~הד"ר משה ששון~~

~~הד"ר משה ששון~~

הד"ר משה ששון

הד"ר משה ששון



42
ha c. 9
20

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1982

**

נכנס

10 די

**

**

**

אל: המשרד, נד: 82, מ: אתונה
דח: מ, סג: ס, תא: 221280, וח: 0910
נד: פסגת לונסטבורג

מיד /סודי

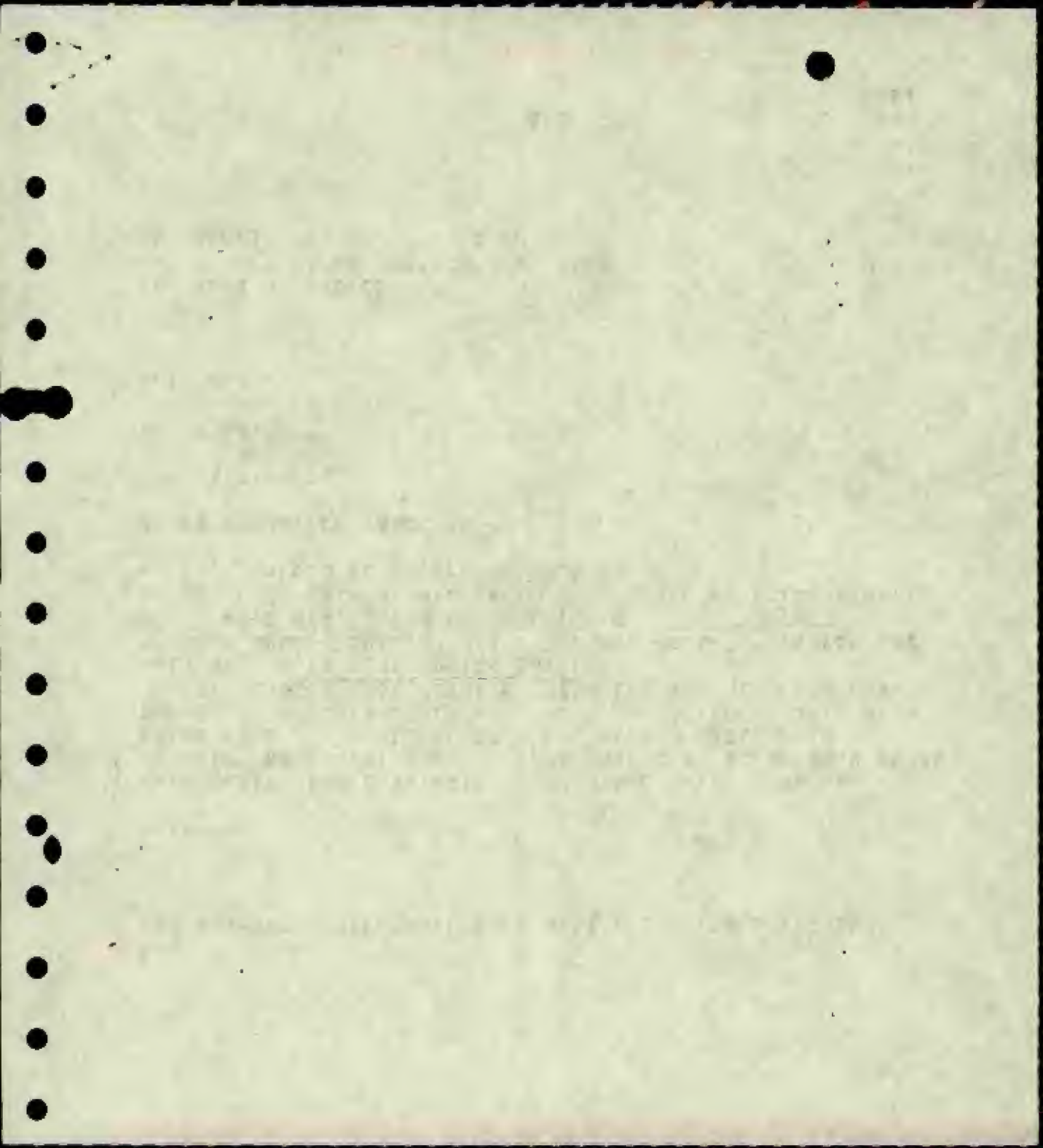
אל מ.ששון

מאת יעיש, אתונה

פיסגת לונסטבורג, שלכם 89.

א. נייר הערכתך על הפיסגה לא הגיע אלי.
ב. מעריך כי בשלב הראשון תשתדל יוון ללמוד את פעולת המכניזם של שייפ המדיני ולא תנקוט ביוזמות.
ג. מציע להרבות במגעים במישור פקידותי ופוליטי ובמסגרת זאת להבטיח קיום ביקור המנכל באתונה.
כמו כן מציע לחפש הזדמנות למפגש בין שני שרי החוץ למשל בוועידה בינלאומית או במקרה של ביקור מוזמן של שני השרים באותה בירה. לצערי הזדמנות כזו הוחמצה בעצרת האום האחרונה. אם תסכימו אוכל לגשש אפשרות של פגישה שהי'ח עם שר החוץ היווני במקרה של מעבר שהי'ח דרך אתונה ליעד אחר.

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, אידא, אידב, דיבון, מרתים, ר/מרכו, ממח



משרד החוץ-מחלקת הקשר

2026

**

יוצא

שמו

**

**

**

אל: בדיטל, נד: 294, ח: המשרד
דח: ח, טג: ח, תא: 231280, וח: 1300
נד: הפרלמנט האירופי

מ. פ. ד. ש.

2

שמו/מידי טפכ

השגריר

הפרלמנט האירופאי.

א. השגריר ההולנדי סיפר ששמע על החלטת הפרלמנט האירופאי
הקוראת לנרמול יחסי יוון - ישראל.

אנו לא שמענו מכס דבר.

ברדנא ודווחנא.

ב. באו בן הברקנו לבס בחום ביקור סימון ווייל שהיא סיפרה
אל דיון ראשוני שייטוך בימיט אלה בפרלמנט האירופאי בענין
היוזמה האירופאית למוהה. לא שמענו מכס כל תגובה. אנא.

אירופה 1.

חפ: שהח, מנככ, מאנככ, ששון, אירא, אירב, דינון, מזמים, ר/מרכו,
מחח, לורך/כנסט

W

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2040

סחור

אל: קופנהגן, אמונה, נד: חוזם 900, ח: המשרד
דח: ר, סג: ש, חא: 231280, וח: 1000
נד: בקור המנכ

ור/דחורף

האגריד קופנהגן, אמונה

בקור המנכ

מסוכנן לצאם לקופנהגן, ב-5 ינואר להמשיך ב-7 ינואר בצהריים
כאמונה ולשוב ב-9 ינואר. עוד נודיעכם המיסות.

כן ארי.

חצ/חא/חא

תפ: שהח, מנכ, סמנכ, ססון, אירא, אירב

EMBASSY OF ISRAEL
WASHINGTON, D.C.



שגרירות ישראל
ושינגטון

- שמור -

23 בדצמבר, 1980

ל: מ.מ.

אל : מזכ"ם

מאת: יצחק ליאור - ושינגטון

הערה: ממנכ"ל

סמנכ"ל ש.דיבון

מצפ"א

בהמשך למברקנו רצ"ב מכתבם של המורשים לי האמילטון

ובן רוזנטל לשגריר היווני כאן.

בברכה,

יצחק ליאור

107
7 1 5 4

26.1.1981

George Delakura

סאת : היצע, אתונה

הנדון: שיחה עם George Delakura
ה"פ "ניאח דיסוקרמיה"

(א) כהיותו בארץ שותה בקרים כלללים עם ה"ה א. שריד ורובי מילוא על פתות קשרים בינפרלמגמדיים. הראה לי מכתבו האחרון של מר שריד אליו בו הוא מתייחס לנושא זה ומעלה רעיונות.

(ב) חשב להזמין את מר שריר ליוון באפריל הקרוב כאורח מפלגתו.

(ג) איזור הבחירה שלו באתונה (איזור B) מאוכלס, בין היתר, גם יהודים שהם מצביעי המסורתיים. דואה עצמו כידיד יהודים ו"אינו אוהב ערבים שכן כבעל אציות העוסק עמם, מידי פעם, הוא מכירם". אוהד ישראל.

(ד) שמע משה"ח מיצוטאקים כי על אף העדר יחסים מלאים עם ישראל קיים "קו פתוח" עם ישראל ולפיכך ניתן לקדם יחסים פרלמנטריים.

ברכתי על דעיונו בקשר למד שריר אך הצעתי - ברוח מכתבו של מר שריר - להרחיב את היריעה לחלופי משלחות פרלמנטריות כבסיס לכנון קבוצת ידידות בינפרלמנטרית לפי דגם הקיים בכל מדינות אירופה. ספרתי כי אף שכמה נסיונות בנושא זה לא צלחו, הרי מן הראוי לעשות מאמץ נוסף. ב-64 בקרה כבר משלחת פרלמנטרית יוונית בארץ ובכך הוכחה שקידום הנושא הזן בגדר האפשרי. העליתי גם עניין קבוצת הידידות בפרלמנט האירופי המצפה לבציגות יוונית. הטיב שהרעיון "ססובך" והאמת שחשב, מלכתחילה, על יוזמה בלתי פומבית, אך הוא מוכן לברר ולעזור בכיוון רציני יותר גם אם לגבי עצמו, כבעל אגרות, יש לו ספק אם יוכל לבלוט. הוא יבדוק הנושא עם ש"ח מ'צוטאקיס לאחר חוזרו מהניקור בשוודיה, השבוע, וישיבני דבר תוך ימים ספורים. אם הרעיון "המורחב" לא יעבור היה רוצה, בכל אופן, להזמין את מר שריר באפריל.



- 2 -

אכן, דלקורס מוכר בחוגים יהודים כאן. נחשב לח"פ מהשורה השנייה, אך מעמדו מכובד בעקב מצבו הכלכלי וכישוריו הפרלמנטריים. על רקע זה גם בחירתו לקבוצת הייצוג הפרלמנט האירופי. נסייתו במפלגה לחוגי המרכז. בשיתתנו השתקף, באופן ברור, עניינו ב"קול היהודי" ויש להניח שהוא חפץ בביקורו של מר שריר באתונה דווקא בחודש אפריל, בהתאם לתחזית מועד אפשרי של קיום הבחירות כאן במאי הקרוב.

מעניין לציין כי ניתן כבר לחוש פה ושם ניצני עניין מסוים ב"קול היהודי", ככל שפעמי הבחירות ממשימים ובאים. בקהילת אתונה פחות מ-1000 בעלי זכות הצבעה, מרביתם סוחרים ביזוניים וזעירים. כמה ממעמדי המפלגות מייחסים משקל כלשהו לקולות אלה, מתוך חישובים שכונתיים-איזוריים. יש המגזימים בהערכת קולות היהודים בגלל דימוי מוטעה של מצבם הכלכלי והמספרי.

הביאו נא לידיעת מר שריר המצפה בוודאי לחשובת דלקורס למכתבו.

ב ב ר כ ה,

י

א. שוקת

העתק: לשכת מר מ. ששון, שג' מיוחד
לשכת סמנכ"ל מר ש. דיגון
ציר לעניינים פרלמנטריים - בריסל
מר א. קנת, יועץ לעניינים בצאירופיים
אירופה 1
אירופה 2

אש/אש

... of the
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..

...

...

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

ישלח - 11/11

כ" בשבט תשמ"א
25 בינואר 1981
1343

אל :אחרונה
מאת:סוזי"ם

הנדון: מסלול העתונאים
טלכס 77 לסעיף ב'

1. תכנית הביקור במסרה לחם עוד בשדה התעופה בהגיעם. נאמר להם לעיין ולהעיר הערות בקשות, השבות.
2. רק לקראת סוף הביקור העיר וליום כי רצוי היה כי יפגשו "גד שני". ברור היה כי תכנונה לערביי יו"ש. האם עלונו להפגישם על השכוננו וכעודם אורחי משהח עם ערבים ביו"ש? די היה בפגישה אחת כזו כדי להרוס את כל אשר שמענוספי האנשים שנפגשו עמם בהתאם לעו הכריזי המקובל. ולדאייה: הפגישה עם פרופ' גולן (ראה סעיף 5 בשלנו 1342) הסתיקה כדי לסתור קחלק מטיעונינו שהשפענו להם במשך הזמן שקדם לפגישה.
3. זמן הופשי: ליום שבה כפי שהראו בתכנית לא נקבעה תכנית מראש ונאמר להם ע"י הח"מ כי אם יש להם בקשות מיוחדות זה יפול להיות היום הפחאים לכן. ביום שישי אמרו כי הם רוצים (צריכים) לפגוש הפסדיארך, והקונכ"ל שלהם בירושלים ובכן עשינו, בשבת, לבקשתם. לאחר מכן נסענו לבית לחם לבקשתם, לערוך קניות. יום המישי בכוכר היינו צריכים לבקר ב"בית החפוצות" ובאורמ"ס, אולם שוב לבקשתם הספורשת ("הנושאים האלה אינם מענינים אותנו, לא נכתוב עליהם") ביטלנו כרגע האחרון את שני הביקורים ותחת זאת הלכו למסע קניות כיצור. רק נעיר כי וליום הוציא בארץ סכום של 5,5 אלף שקלים על קניות. לוקאקום לא היה להם לכך אך נגרר אחריו כלית ברירה.
4. למרות שהתכנית היתה כל הזמן לידם, בחוץ תיק עם חומר הסברה שאת רובו החזירו ניכר היה כי לא עיינו בתכנית ככל יום בכוכר, שהרי כל הזמן שאלו אותי פרטים על האיש שהם עומדים לפגוש, למרות ששמו והוארו של כל כן-שית האה ראום בתכנית.

✓ ELOP LQ

NO. 1

On the 11th of the month of June 1864, the first of the season's crops of corn was planted in the field. The weather was very warm and the soil was very rich. The corn was planted in rows, and the seed was sown in the furrows. The corn was watered with a hose, and the soil was covered with a layer of straw. The corn was planted in the field, and the seed was sown in the furrows. The corn was watered with a hose, and the soil was covered with a layer of straw. The corn was planted in the field, and the seed was sown in the furrows. The corn was watered with a hose, and the soil was covered with a layer of straw.

[illegible]

ברור כי אילו באו בבקשה מרחשים רבזמן היינו עושים כמיטב יכולתנו להענות
לכן.

בברכה,

משה קמחי

העתק: מאו"ר

מע"ת

המברה/מרחבי

L. H. FOUNTAIN, N.C.
 DUETTE E. TASCHELL, FLA.
 BENJAMIN S. ROSENTHAL, N.Y.
 LEE H. HAMILTON, IND.
 LESTER L. WOLFF, N.Y.
 JONATHAN B. SINGHAM, N.Y.
 BUS YATRON, PA.
 CARDIE COLLINS, ILL.
 STEPHEN J. SOLARE, N.Y.
 DON BOKKER, WASH.
 GERRY E. STODD, MASS.
 ANDY INELAND, FLA.
 DONALD J. PEARSE, OHIO
 DAN MICA, FLA.
 MICHAEL D. BARNES, MO.
 WILLIAM H. GRAY III, PA.
 TONY F. HALL, OHIO
 HOWARD WOLFE, MICH.
 DAVID M. BOWEN, MISS.
 BERKLEY BEDELL, IOWA
 GEORGE W. CROCKETT, JR., MICH.

WILLIAM S. BROOMFIELD, MICH.
 EDWARD J. DEWINE, ILL.
 PAUL FINDLEY, ILL.
 JOHN H. BUCHANAN, JR., ALA.
 LARRY WINN, JR., KANS.
 BENJAMIN A. GILMAN, N.Y.
 TENNYSON GUYER, OHIO
 ROBERT J. LASOMASSINO, CALIF.
 WILLIAM F. GOODLING, PA.
 JOEL FRITCHARD, WASH.
 MILLENT FENWICK, N.J.
 DAN QUATLE, IND.

Congress of the United States

Committee on Foreign Affairs

House of Representatives

Washington, D.C. 20515

December 15, 1980

JOHN J. BRADY, JR.
 CHIEF OF STAFF

His Excellency John A. Tzounis
 Ambassador of Greece
 Embassy of Greece
 2221 Massachusetts Avenue, N.W.
 Washington, D.C. 20008

Dear Mr. Ambassador:

We write to you and wish to have you convey to your Government our strong desire that Greek-Israeli relations be upgraded to full diplomatic relations in the next few months.

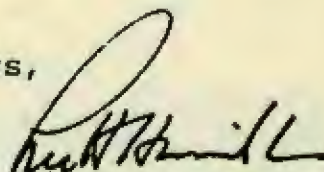
We feel it is appropriate that this important step be accomplished as Greece enters into a new relationship with the European Communities. The strong ties between the United States and Greece, based on friendship spanning many decades and on shared common values and interests, are not dissimilar to the shared commitments of both Greece and Israel to democratic principles. While there may be serious policy differences between governments on many international issues, we believe that the ability to communicate at the highest levels is critical for resolving problems and forms the essential basis of any dialogue between governments.

By upgrading your relations with Israel to full diplomatic ties and by elevating your representative in Israel to the rank of Ambassador, we believe that you will be joining your new community of nations in expressing both the critical nature of full diplomatic dialogue among nations, and heightened concern over the trend of events in the Middle East and the need for further progress towards a comprehensive settlement in the region.

We appreciate your conveying this letter to your Government and look forward to hearing from you.

With best wishes for 1981.

Sincerely yours,



Lee H. Hamilton
 Chairman
 Subcommittee on Europe
 and the Middle East

Benjamin S. Rosenthal
 Ranking Majority Member
 Subcommittee on Europe
 and the Middle East

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8508

נכנס

בלמים

אל: המשרד, נר: 39, מ: אתונה
דח: מ, סג: ב, תא: 140181, וח: 1130
נד: הפטריארך

Handwritten signature

Handwritten mark

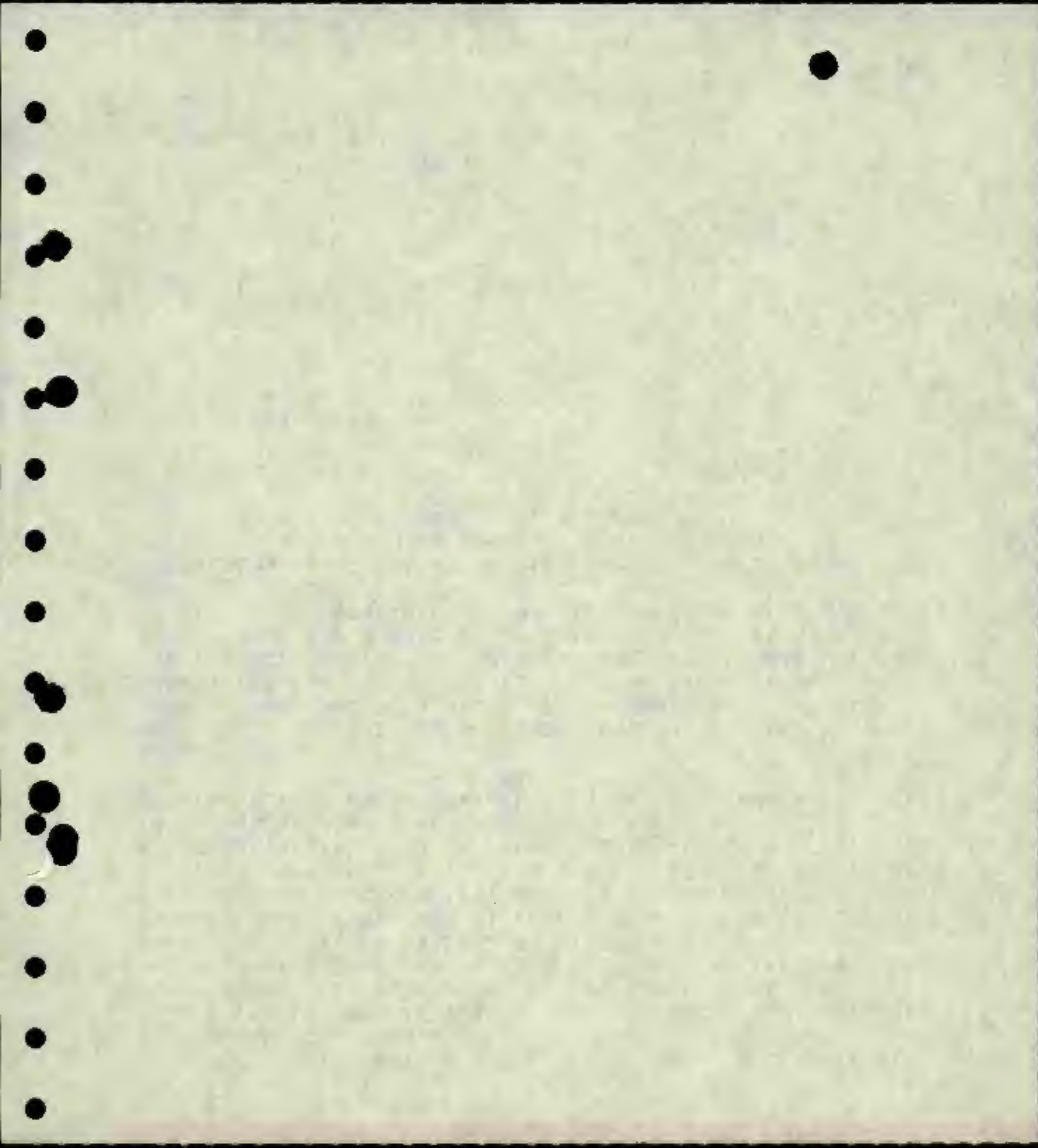
בלמים/מיד

אל: ששון, דיבון, כנסיות, מזרים
מאת הנציגות, אתונה

הפטריארך.

י'אלפטרופיה' (13) ממשיך לדוש בנושא:

1. הלחץ הישראלי לבחירת המטרופוליט היווני וואסיליוס הפרו-ישראלי נמשך תוך דחיקת גרמנוס העצמאי הסכהן כממלא מקום הפטריארך הקודם.
2. כדי להפחיד המטרופוליטים החומבים בגרמנוס, ולאחר איומי מדי קולק - ארעה תקרית חסרת תקדים בכנסיה אתמול, ישראלי נכנס לכנסיות הקבר והשתולל, כבה הנירות, שבר איקונות, השתין וצעק סממאות נגד גרמנוס והאורתודוכסיה, נעצר ונמסר למשטרה תוך מתאת הכניסה. השלטונות הביעו ספק אם הוא ישראלי, אך דובר הפטריארכיה טען שהנו ישראלי. המשטרה סדבה לתת פרטי האיש לפטריארכיה.
3. וואסיליוס טחפה על ההתערבויות הגלויות והתטאיות הישראליות וטכטיח בניה מלאה לישראל אם ייבחר כפטריארך.
4. לשלטונות יוון מידע כי ישראל מתכננת להשתלט על נכסי דלא יידי של הפטריארכיה וכבר קבלה הסכמת וואסיליוס, גרמנוס הגיב שלילה לורישת הישראליים לגבי השתלטות על שטחים שהוחברו להם.
5. גרמנוס כנס אתמול הסינוד ומסר להם על ההודעה הפומבית של טשהח היווני השוללת התערבות טבחוף בבחירות, וואסיליוס הביע ספק לגבי אמיתות ההודעה. פרצה תקרית - חבר הסינוד האטימיהו כפרו-ישראלי, גרמנוס ציין כי על חברי הסינוד לבנו חוקי הכנסיה ולדותות התערבות. הקריא כתבת י'אלפטרופיה' (מברקנו 30) על הלחצים הישראליים.
6. 3 חברי הסינוד שאוימו עי מדי קולק: ארקדיוס, קונסטנטינוס



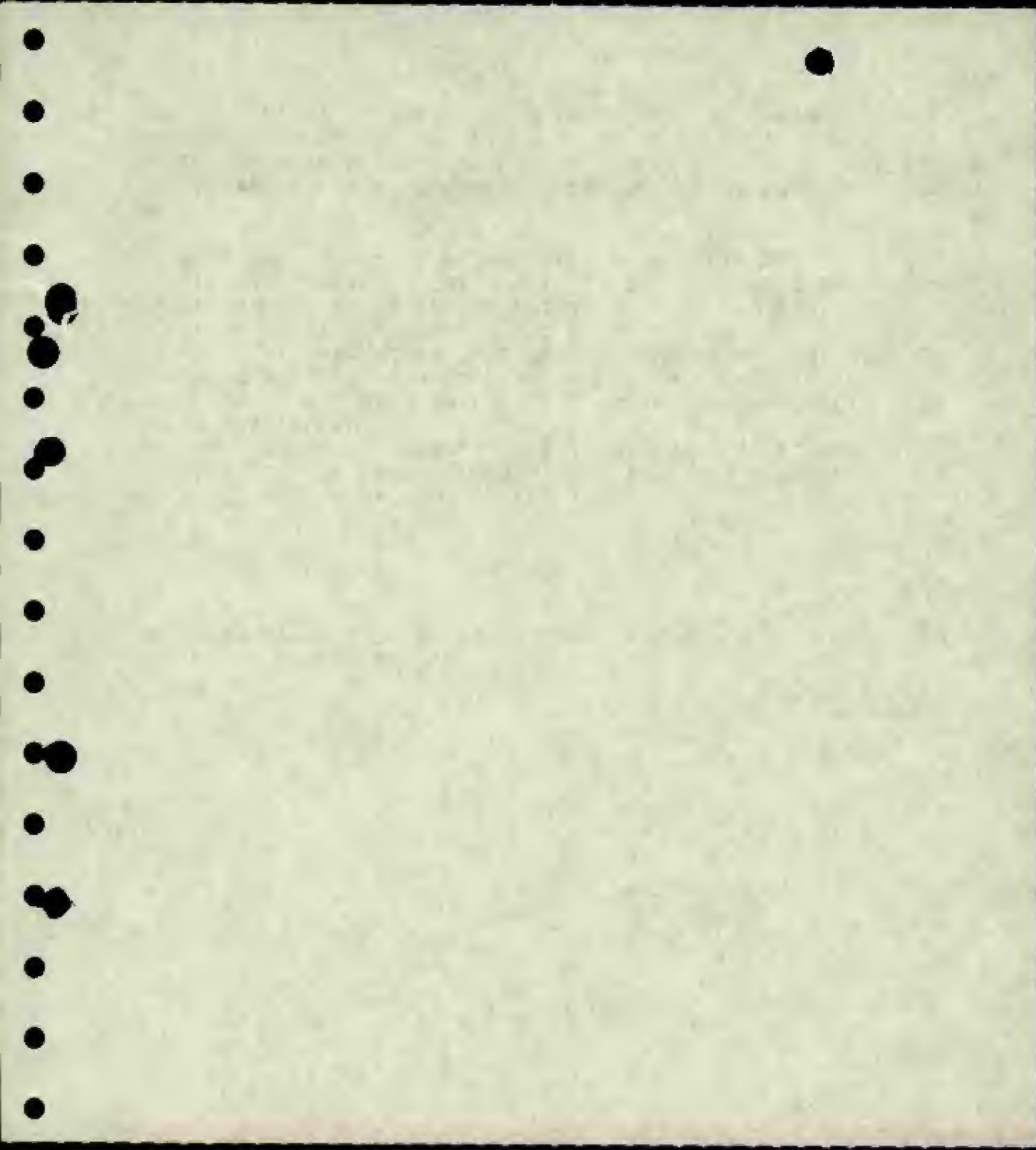
משרד החוץ - מחלקת הקשר

ודניאל אמרו כי קולק נקט מהם מידע על הבחירות והם שכתו למסוד
ואת לגרמנוס. גרמנוס אמר כי אפילו פעולה זו של קולק אינה
ואותה, כי מידע כזה היה צריך להמסר לקולק עי גרמנוס בלבד ולא
עי השלושה. לפי מידע מסוים נאמר לשלושה שעליהם לשכוח קיום
השיחה.

7 בגלל לחץ ישראלי והאטרבנות ירדן לסובת הפרו-ירדני
דיאדורוס, שוררת זאגה במטה היווני. בעקבות מחאת מטה היווני
למנכל מטה, הוזמן גם שגי ירדן באמונה. האחרון הבטיח שירדן לא
תערב, אך הצהיר כי נכון שהם חפצים
בבחירת דיאדורוס. קמחי הציג עמדה נויטראלית אך המטן הלחצים
הישראליים מוכיחים אי מהימנות טענותיו. יש להזכיר ולהדגיש
בהקשר זה כי מאז השנה שעבר ממיוון משלמת, לראשונה, מעדות
כמות הפטריארכיה.

8 ממקור במטה: אף שממשלת יוון נוקטת בעמדה נויטראלית
בבחירות. הרי אם הפטריארך החדש יהיה תוצר לחצים מבחוץ הרי לא
מן הנמנע שתשלום מסכורות הכמורה יופסק.

תפ: שח, דהמ, מנכל, ממנכל, ששון, כנסיות, דיבון, מזמים, יגר,
מעת, הסברה, ר/מרכו, מעת, רם



משרד החוץ - מחלקת הקשר

8435

**

0130

שמו

**

**

**

M. Bar

אל: המשרד, נר: 40, ט: אתונה
דח: ט, סג: ט, תא: 140181, דח: 1330
נד: הפטריארך

שמו/מיד

אל ששון, כנסיות

מאת יעיש, אתונה

פטריארך.

א. בנפרד קטעים מהעתונות המרחיבה היום התענינות בנושא.
להערכת היא ניונה מידעיות הבאות ממועטדים המקוים עוד להבנות
ממסע השמעות. הכתבה השניה ב'אלפטרופיה' מגלה ידו של
גרמנוס.

ב. שלחנו הודעת מדי קולק למספר עיתונים. ה'אקרופוליס'
פירסם ההודעה במלואת תחת הכותרת: אין מפעילים לחץ בבחירות
לפטריארך ירושלים.

ג. ב'אלפטרופיה' מכתב לעורך מאת השגריר SEKERIS מנהל
לשכת שר החוץ מיטסוטקיס ב'ו הלשון:

הרטה נא לי להתיחס לכתבה בעתונכם מה-11/1 בנושא בחירת
הפטריארך החדש. נכון כי מנכל משרד החוץ הישראלי נתקבל בשבוע
שעבר עי המנכל בפועל של משרדנו. במסגרת השיחה הצד היווני
הדגיש הצורך להמנע מכל התערבות בבחירת הפטריארך. המנכל
הישראלי הביע את הסכמתו המלאה להשקפה זו. מאידך עלי להעיר כי
החלפת הדברים בביכול כפי שצוין בכתבה לא מתאימה למה שנאמר
בשיחה ומהווה אינפורמציה מוטעית. עו באן.

=====

ט: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, ששון, כנסיות, דיבון, מותים,
ד/מרכו, ממת, דס

14/1/81

11-5-6

שלחת העונאים ביוון

1. Panagiotiou

כתב מדיני בכיר ב"אקרופוליס" עובר במינסטרין האינפורמציה.
מינו הבכיר מבין שלושת האורחים. עקרב לצמרת "הנאו-דמוקרטיה".
"אקרופוליס": יומון עצמאי פרו-ממשלתי. אותה את ישראל. העוצה: 28,000.
העתון נוסח לפרולטרות גם כולל ריכוזי הראיונות בו עם אישים יווניים
וזרים.
הקו: ימני.

2. Velios

כתב מדיני ב"מסימברגי" (עתון נחריס) שהחל לצאת לאור לפני שנה וחצי.
בעתון רציני ונכבד בעליה. העתון מוסך בממשלה בדרך כלל. העורך המאשי
של העתון מתכוון לבקר בארץ. יתכן אחר.
קו העתון: מרכז ימני.

העתון מוסך בממשלה בדרך כלל.

3. Loukakos

כתב מדיני ב"ויסה", עתון האופוזיציה. עו"ר כספאקו ומקורב למנדראו.
יחסו לישראל אהד אך ביקורתי.
העתון "ויסה" מייצג את האופוזיציה השמאלנית (מאס"ק) של מנדראו. הקו
של שמאל זה הוא נגד כסיסים לארה"כ ונגד נאט"ו ונוטה לבלט"ו. הקו של
העתון הוא: מרכז-שמאל.

הערות כלליות: כולם דוברים אנגלית. דובר גם גרמנית וצרפתית.
F. Loukakos
עיתוני יוון שמרניים ע"י קו מנחה, של כל עתון, כתבה של סופר מסוים עלולה
לא להחמיס אם היא איננה עולה בקנה אחד עם הקו המקובל.

בנושאים הקשורים לישראל רצוי לחפוף סיעותינו בעובדות ככל האפשר
ולקשור את הצעדים המדיניים שלנו עם כוונות המדינה. לפי הסידע
שבדינו כפי אנשים שמכירים את העמדות היווניות, הכוונות הוא
נקודה שחובן היסב על-ידם.

המשלח מהחלקה לשתי קבוצות טכניקה הקו האיראולוגי:

Papageorgiou, ו- Velion שהם מוסכי הממשלה ויפניים בדרך כלל
לעומת- Loukakos שפייג את האופוזיציה של פגוראו, אשר צופים לו
עליה בבחירות הבאות. ב"ויפה" החלו בעבר כתבים בעלי ביטא אנטישמית
לרבות ערובאי, שלאחר ביקור בארץ הורה כי היה אנטישמי, אך הביקור
שינה דעתו.

SECOND, THE FIRST OF THE TWO PARTS OF THE FIRST PART OF THE
FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART

THIRD, THE SECOND OF THE TWO PARTS OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART

FOURTH, THE THIRD OF THE TWO PARTS OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART
OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART OF THE FIRST PART

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8430

נבנס

בלמיס

אל: המשרד, נר: 37, מ: אתונה
רח: מ, סג: ב, תא: 140181, רח: 1230
נד: פטריארך

בלמס/מיד

אל ששון, דיבון, מרתים, כנסיות

מאת הנציגות, אתונה

פטריארך

י'וימה'י (14). מאמר ראשי.

1. המידע על התערבות נציגי ממשלת ישראל בבחירות הפטריארך הפתעה מכאיבה.
 2. ללחץ המופעל על חברי הסינוד אין תקדיש בהסתוריה של הפטריארכיה והשלטונות השונים בירושלים בעבר אשר הקפידו לכבד זכויות היוונים במקומות הקדושים.
 3. הודעת משהח היווני באה בתגובה להתערבות הישראלית הנל אך ממידע שהגיע לכאן לא היה בהודעה כדי לשכנע ישראל לנקוט עמדה נייטרלית.
 4. ברור כמה מכריעות לגבי גורל הפטריארכיה המצויה בלב המזהת, תהיינה בחירות ביום א' הוא אולי מן הדאוי שמשהח היווני יפנה באגרת תקיפה נוספת לישראל, תוך אזכור התחיבויותיה לכבד מסורת 1500 שנה.
- =====

תפ: ששה, רהמ, מנכל, ממנכל, ששון, כנסיות, דיבון, מרתים, יגד,
מעת, הסברה, ר/מרכז, ממת, רס

משרד החוץ- מחלקת הקשר

8256

יוצא

בלתי

אל: מחזנה, נר: 58, מ: המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 140181, זח: 1200
נד: כחנה-בחירות הפטריארך

בלתימיידי

השגריר.

בחירת פטריארך יוני-אורטודוקסי.

להלן כחנות שהופיעו בעתונות ב-13.1 לאחר ב-12.1 יימטריב
ייחבא עיקרי הכתבה בייאלפתרותיפיהיי:

הארץ: חברים בסינוז הקדוש שהוא הגוף הכולל שימנה בקרוב את
יורשו של הפטריארך האורתודוקסי בירושלים, מאשימים את המחזנה
על מחוז ירושלים מר רפאל לוי ואת ראש העיריה מדי קולק
שהפסילו עליהם להציע כדי שיבחרו נמוכיר הפטריארכיה,
המטרופוליט ואסיליוס.
הכמרים מאשימים את מר לוי, שבגלל קשרים אישיים הדוקים עם
ואסיליוס פוטל הוא באמצעים שונים לבחירתו ליוורשו של הפטריארך
בנדיקאוס, שהכך לעולמו בחודש שטבר.

הארביבישוף קונסטנטינוס הנחשב לאחד מדאשי תומכיו של ההנמון
גדמנוס, המופחד לכהונה הרמה, טען באוזני מקורכיו כי מר לוי
הפיע עליו להעביר אף תמיכתו לואסיליוס.

גודע כי גם ראש עיריה ירושלים מדי קולק עודד זעם רב בחוגי
הכנסיה, לאחר שהוא הפעיל את השפעתו על חברים בגוף הכולל.
אולם חוגים שוענים כי הייה לוי וקולק משתמשים בסמכותם להטנק
רעיונות בניה ובעיקר בסמכותו של מר לוי לאשר רעיונות מטבר
בגשרי הידון. אנשי הכנסיה היוונים אומרים שראש העיריה
והמחזנה על המחוז א משתמשים בטיטונים ששני יריביו של
ואסיליוס - הארביבישוף מאודודוס העומד בראש הכנסיה היוונית
בירדן וההגהון גדמנוס אינם נחניץ עם תומכיו ישראל גורמים אלה
חוכירים כי ואסיליוס היה זה שטען בשטתו כי ישראלים קיצוניים
דצחו את הנויר בבנסיית באר יעקב שליד שבס. ובר שגרם נזק
הסבראי רב לחדינה בעולט הנוצרי אורתודוקסי.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

פקידים בכירים במשרד החוץ היווני תמו בשבוע שעבר באונוני מנבייל משרד החוץ דוד קמחי נשפיקר ביוון (על ההתערבות הגסה בטנייני הכנסיה. העמון היווני יאלפתרותיפיה' מסר השבוע כי שלטונות יוון טענו באונוני מז קמחי כי השרות התמאי הישראלי מתערב בטנייני הפטריארכיה.

מר רפאל לוי אמר אמש במגובה כי עניין הכחצים הוא יעלילה' והרגיש שהמוטמז תאודורוס חידדן קיבל באחרונה מספר פעמים רשיונות כניסה לישראל דרך גשר אלנבי. עוד ציין כי השיחות עם חברי הסינוד נוהלו ביומנים של הכהנים וכי לישראל אין עניין אלא בקיומן של בחירות מסודרות והוגנות.

מטריב: הקורות ישראלים האשימו אתמול את הבישוף גרמנוס, ממלא המקום של פטריארך הכנסיה היוונית אורתודוכסית בירושלים במי אמוקש לפתח בין המשלה יוון לבין המשלה ישראל במסגרת המאבק על כס הפטריארך. הפרסומים הללו גררו הגשת מחאה יוונית דתית לממשלה ישראל.

המקורות טענו, כי הבישוף טומר מאחורי הפרסומים הכוזבים, באילו שלטונות ישראל מפטילים יאמצעי הפחדה' שמגמתם להביא להחירת פטריארך נוח לישראל, השום שסיכוייו של גרמנוס לזכות בכהונה הם הקלושים מכל יתר המועמדים.

ראש עיריית ירושלים מדי קולק אמר אתמול כי אין כל יסוד להאשמות אטפלו עליו בעמון יונוי באילו איים לגרש שלושה מחון 17 הבישופים החגרים הסינוד הקדוש. אשר צריך לבחור בפטריארך, אם לא יבחרו במזכיר הפטריארכיה הירושלמית הבישוף ואסיליוס.

מלבד הבישופים ואסיליוס וגרמנוס הועמד לכהונה גם הבישוף דיודורוס המכהן כעת ברבה טמון. לא ניתן היה לקבל אמש את מנובת הפטריארכיה היוונית לטענות נגד גרמנוס.

יוסף צוריאל מוסר:

הטגמה של אנשי הכמורה הערבים היא לבחור בדיודורוס ואם זה לא יתאפשר לבחור בירש צמיטוטוי' שהוא הגמון גרמנוס, אנשי הכמורה, שהם ערבים באוצאם, מובטים ילהחשבי' בטובדה שבמטמ כל האממינים הם ערבים.

בשיחות שקיים באתונה באחרונה הגהיר מנבייל משרד החוץ הישראלי, זייב קמחי, כי ישראל אינה מתערבת בבחירת המועמד לתפקיד הפטריארך של הכנסיה היוונית אורתודוכסית.

אנשי שיחיו היוונים ההיסו את דאגתם מפני מעורבות ישראלית

נושרד החוץ-מחלקת הקשר

טו כאן
כנסיות

נ/חמ/מ

מ: כנסיות, מותים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

0292

יזצא

1110

Handwritten signature

מל: נ"י, נר: 355, מ: האשרד
דח: ד, סג: ס, תא: 140181, וח: 1530
נר: יוון

דח10/9107

שבחאי 1717

סכך 244

ביסיבת טבורה עם צמרת משהיים יוון, הטלו המארחים הצעה כי
מומחים משפטיים של שני הצדדים יפגשו לליבון ותחום שחזור
בנושאים בינלאומיים המעניינים את יוון כגון מדף יבשתי ומים
טריטוריאליים המובייל חייב הרטיון.

טר כאן

מומיה

=/73/10

38: שהם, מנכל, ממנכל, דיבון, מותים, לפידות, משפט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

0302

יציא

מסד

מ. א. א.

אל: הריסל, נד: 95, מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, מא: 140181, דח: 1600
נד: הפרלמנט האירופי

רגיל/שמור

מורי

החלפת הפרלמנט האירופאי על ניהול היחסים עם יוון.
לשלבם 32 א-0.

א. מציטים לעשות כל האמץ בקרב ידידינו להוציא ההנוסח של הצטמ
ההחלטה בסעיף אופרטיבי 2 את המילים "COURSE DE" מן
מפני שמצטמ קצר זה מוציא הרבה מהחיוניות והדחיפות של העניין.
ב. אנא מפורך היסוד והדחוף עם נציגויותינו בברית,
והנחיותין אליהם להמקשר עם הפרלמנטרים הידידים ואחרים
העשויים לסייע בכיוון זה.

אירופה 1-

10/00

הפ: שהח, מנכ, ממנכ, מסון, אירא, אירב, דיבון, מותים,
לורך/כנסת

דצמ יוגוסלבים מל 2-10251-7475

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

8712

**

0131

1071

**

**

**

אל: המשרד, נד: 319, מ: נ
דח: מ, סג: ס, תא: 140181, וח: 1630

1116. G. G.

סודי/מיד

מיתים.

ט: מספ.

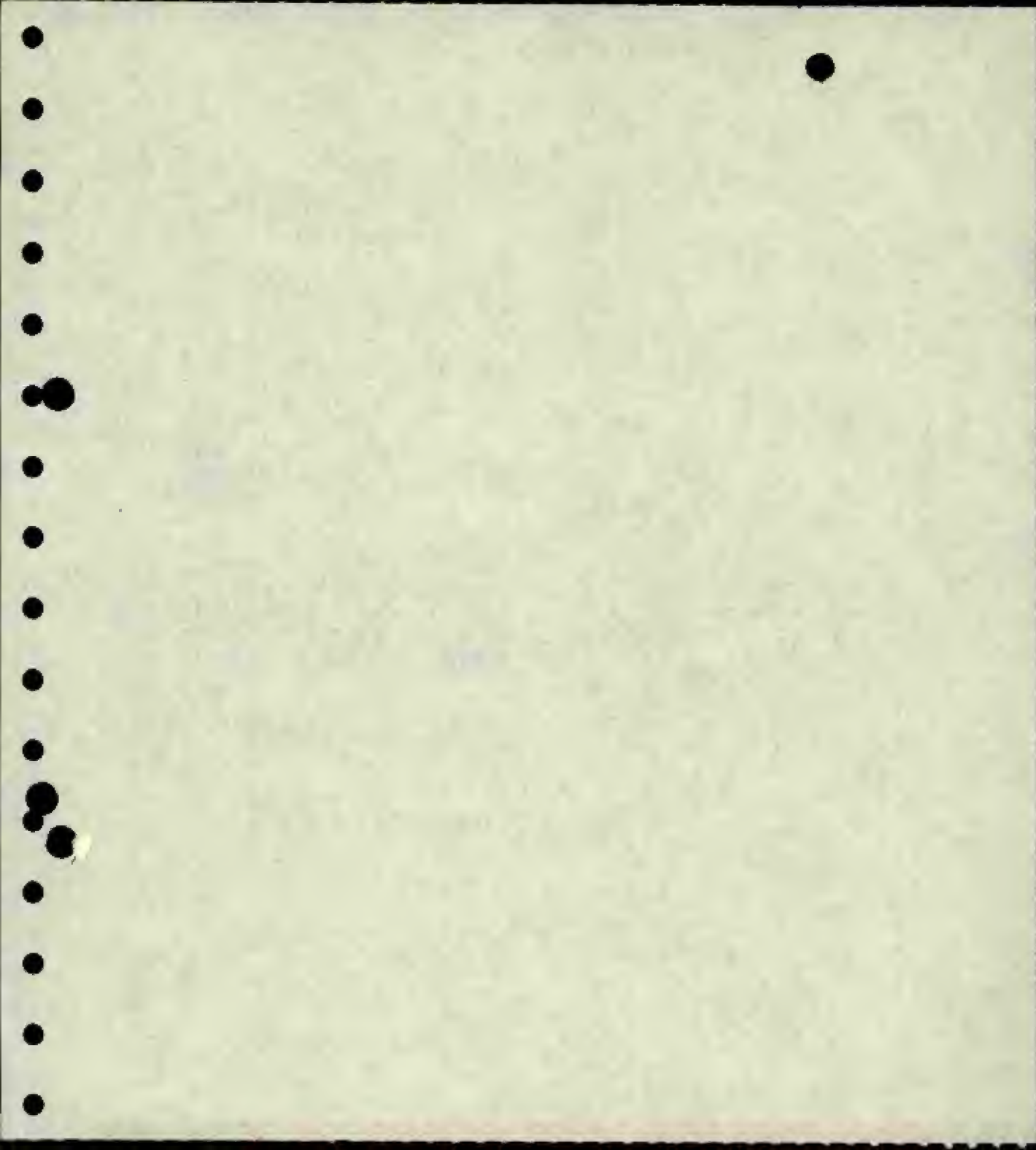
שלכס 244.

מרון

מצויין. למעשה זה המצב כל הזמן. מציע לקיים שיחות באלה באן
בשבועות הקרובים כאשר בייקר יהיה איתי על מנת שאפשר יהיה
לגבש הנחיות סופיות לקראת המושב העשירי המתחיל בראשית מרץ.
מציע להעביר הצעתי זו לממשלת יוון.

טבתאי 1711-

50: דיבון, מיתים, לפידות, מספ



מושרד החוץ-מחלקת הקשר

7822

**

י 1 צ א

שמו

**

**

**

אל: האג, נר: 99, מ: המשרד
דח: ד, סג: ש, מא: 130181, וח: 1240
נד: שיחת המנכ"ל

שמו/דדחוף

הסגיר.
העברת נר 18 מאמונה מיום 3.1.81.
שיחת המנכ"ל.

מומיי"ה==

אג/10/

תפ: מומיי"ה, אירא

Mr. Free.

(red stamp)

מס' תשלום 14351

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7977

**

0131

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 32, ט: אמונה
דת: ט, טג: ט, תא: 130181, זח: 1040
נד: בחירת פטריארך

W. L. e.

שמו/מיד

אל: ששון, כנסיות, מוטיים

מאת: יעיש, אמונה

בחירת הפטריארך. אירינאוס שאר אתמול סלפונית אם זיאדורוס אם
שלטונות ישראל כבר אישרו והחזירו רשימת המועמדים. לדברי
אירינאוס תשובת זיאדורוס היתה מתחמקת אם כי אמר שסרם קיבלו
הרשימה. קמוסטנטינוס נמצא בעמאן ואמור לחזור היום ובידו
הרשימה מאושרת עידי ממירדן. הרושם הוא כי הבחירות תתקיימה
ב-15/1.==

תפ: שהח. מונבל, ממנוכל, ששון, דיבון, כנסיות, מוטיים

W

נושד החוץ - נוכלקת הקשר

7978

**

0111

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 31, מ: מתונה
 רח: ד, סג: ט, תא: 130181, רח: 1050
 נ: צים-קליפורניה

שמו/רחוף

קונסולרית

מאת: יעיש, מתונה

האניה צים-קליפורניה.

פעולותינו בנושא:

1. קטר שוטף עם מפקד משמרת הנמלים להחשט החקירה עמ'ינו לאפטר
 לאניה וצוותה, שהפלגתם נאסרה, להפליג בהקדם. האיסוד הוסל
 ב-12/8 בערב-והאניה הפליגה ב-12/10 בבוקר.

2. קטר עם מפקד הנמלים לזרז חקירת שני הימאים שנעצבו
 ושחרורם. שוחררו 11-12 לאחר יומיים מעצר לצדכי החקירה.
 3. המפול בהעברת גופת רב החובל אמנון שחרנברג יל כולל
 המיפול בשחרור הגופה מהמכון הפתולוגי.
 4. מיפול בהשגת דוח החקירה לבקשת משמרת ישראל נשלחה
 האינפרפול- פניות מפקד משמרת הנמלים והמביעה הכללית.
 5. במקביל טמדנו במשך כל הזמן בקשר מתמיד עם נציג צי'ים ששהה
 קום וסייטנו לו בכל בקשותיו. לדבריו:
 (א) הצוות היה במצוקה רק בעת החקירה ובשלב זה לא ניתן היה
 לשום איש להיות נוכח במקום.

(ב) בשום שלב שהוא לא בקש הצוות נוכחות איש הנציגות.
 6. בדיעבד ניתן לאמר, כי בשל ההתפתחויות המהירות בפוטת היתה
 טדיפות למגע'ים עם הגורמים השונים להחשט החקירה וגמר קדקוט
 האניה עפ'יי אינמרט מפורט של צי'ים. בשל כך גם הושדף הקשר
 השוטף עם הצוות באמצעות נציג צי'ים שנכח במקום כל העת.

משרד החוץ - מוחלקת הקשר

7. בהיותנו משובנעים כי הבעיה קיבלה סיפול יטיל בכל היבטיה
ונזכח הטובדה שאיש מהצוות לא ביקש לשוחח עם הנציגות, לא מובן
לנו על מה ממבוססת תלונת איגוד קציני הים ומה היה טיב
המצוקה. ===

5: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, דרורי, קונס, דינון, מיתים

משרד החוץ - מוחלקת הקשר
משרד החוץ - מוחלקת הקשר
משרד החוץ - מוחלקת הקשר

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7496

**

11/10/80

101

**

**

**

אל: המשרד, נד: 23, מ: מתונה
דח: ד, סג: ס, תא: 120181, זח: 0935
נד: בקור המנכ"ל

סודי/דחוף

מדיבון ששון לשמנכ"ל

מאת: יעיש

ביקור המנכ"ל, הערכה.

א. ניתנה לנו הודעות ראשונות מסוגה למגעים מרובים במישור הגבוה ביותר במשרד החוץ היווני.

ב. ניכר היה שלמרות שהיוזמה באה מצדנו, הצד היווני אימץ גישה חיובית לביקור והשתדל למצוא במסגרת שנקבעה. אין זה מקרה או סתם מחווה נימוסין ששר החוץ מימסומקיס עשה מאמץ מיוחד למצוא זמן כדי לקבל את המנכ"ל לשיחה עניינית ומבחינה מסוימת ולהערכת החשובה ביותר לביקור.

ג. ישיבת העבודה בהשתתפות שלושת הגורמים הנכבדים ביותר כלומר ממנכ"ל, מנכ"ל מדיני וראש אגף היתה על דמה מקצועית גבוהה וניכר היה שפתיחות הצד שלנו לשוחח בכנות ובגלוי הרשימה אותם. הם מצאו עניין רב בדברים שנאמרו בנושא המצב הכללי המדיני, ונתנו לאירופה וההתרחשות מהתמורה באדי"הב.

ד. הבאנו אותם להכיר כי ישראל גורם פעיל בהתפתחויות בכל איזור המדינה ושכל מי שמתעניין באיזור חייב לנהל אתנו דו-שיח.

ה. במצופה בעניין הנורמליזציה לא ירו מעמדתם הידועה. עם זאת אין ספק שהמגעים במסך הביקור יוסיפו את השפעתם החיובית להתהליך החשיבה שלהם בנושא.

ו. הושגה תוצאה מעשית וחשובה מאד בצורת הסכמתם למיסוד ההתייעצויות בצורה תקופתית. גם הביקור וגם קבלת הצעתנו למיסוד

בושרד החוץ - מוחלקת הקשר

מהווים שינוי מהותי בגישתם למגעים פוליטיים אחרים. תזכרו שש
בה לא הודעה אפילו מנהל אגף שלנו לערוך ביקור בישראל.

1. סיפורים פומבי בביקור ראוי לתשומת לב. ברור שבשני יותר
מקודם שרק ה- GIMMICK של נסיכה במעבר איפשר
קיום הביקור. הם נמנעו מליחס לו אופי רשמי. המנכ"ל לא נתקבל
ולא נפרדו ממנו בשדה התעופה. עם זאת הטיפול וההקלות מצד
הממשלה השדה כולל קציני משטרה וכו' הצביעו על כך שהתייחסו אל
המנכ"ל כאל אחיימ. רצוי לציון נוסח ההודעה שנתפרסמה בעקבות
הביקור אצל שר החוץ:

THE FOREIGN MINISTER RECEIVED THE SECRETARY-GENERAL OF THE
ISRAELI FOREIGN MINISTRY MR DAVID KIMHI WHO IS MAKING A
BRIEF STOPOVER IN ATHENS ON HIS WAY TO ISRAEL

כמו כן פורסמה העובדה שהמנכ"ל נתקבל ע"י סגן שר החוץ וקיום
השיחות משמע שהם לא שמרו את הביקור בסוד ובכך עלינו לראות
רצון מצדם להרגיל את הציבור כאן ובחוץ לקיום מגעים מהסוג
הנ"ל. ===

חפ: שהח, מנכל, ממנכל, דיבון, מותיס, שטון, אירא, אירב, ד/מרכז,
רם,

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7504

נכנס

שמו

W

**
**
**
**

~

אל: המשרד, נר: 27, מ: אמונה
דח: מ, סג: ש, תא: 120181, וח: 1220
נד: עתונאי

מ. ל. י. מ.

שמו/מיד

המנכ

מאת שוקת, אמונה

העתונאי ווליוס שראיין אותך - הנמצא בארץ מאז יום א' - לא פרסם
עדיין הראיון במגמה לפרסמו לאחד הביקור. עברנו על החומר
וציינו בפניו - בלי להבטיח - כי יתכן שתראהו בארץ לזכות שלום.

=====

ה- ל- י. מ.

תפ: שהח, מנכ, ממנכ, דיבון, מותיס

מחלקת הקשר - משרד החוץ - תל אביב

משרד החוץ - מנהלית הקשר

7771

**

נכנס

1010

**

**

**

אל: המשרד, נד: 244, ס: נ'
דח: ד, סג: ס, תא: 120181, וח: 1600
נד: יוון

י. ש. מלך

סודי/רגיל

יחסינו עם יוון

מרוון

לאור הידיעות שבפוסט מ-12/1 (מברק תקשורת). האם היתה בשיחות
המזכיר באמונה המייחסות כלשהי בנוגע לוטידת היס
שנתאי רוון ==

פפ: שהם, מנכל, ממנכל, דיבון, מות'ים, לפידות, משפט

י. ש. מלך

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7454

**

0131

שמו

**

**

**

Handwritten signature and mark

אל: המשרד, נד: 22, ט: מתונה
דח: ד, טג: ט, תא: 12018, זח: 1000
נד: בקור המנכ"ל

שמו/דחוף

אל: דיבון מותיים לשמנכ"ל

מאת: יעיש

ביקור המנכ"ל נ-1.0 מתקבל המנכ"ל מצל סגן שר החוץ רנדיס
הממונה בין היתר על עניינים כלכליים ואזניים. למרות נסיונות
חורים להוציא ממנו הבטחה כי יזון תשנה צורת הצבעה במסדות
ניגלאומיים בענייניו התחמק רנדיס בעקביות וטאן טעל יזון
להתחשב באינטרסים שלה וסחברות בקהיליה אינה מחייבת אותה
וזקא להצבעה אחידה עם יתר ה-9. לזון קשרים תרבותיים
וכלכליים עם העולם הערבי עמיקי יומין ועוד לפני תקופת הנפט.
המנכ"ל פיתח את תורת קמפ דויד והנורמליזציה עם מצרים כרוגמה
כזיון הרצוי. רנדיס בדרך של השג' קמפ דויד אך טען שללא
ויתורים ישראלים ומה שכינה גבולות להבנת יתר מצדה אין לצפות
לבתקומות בתהליך השלום. הוסיף כי בגישת ישראל לו שמאפשר
לזו ההסדר תלוי גם תהליך הנורמליזציה עם יזון. ===

טפ: שהת, רהמ, מנכ"ל, דיבון, מותיים, ששון, אירא, אירב,
אליצור, ארבל, ר/מרבו, פמח, דם

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7589

0131

בלמים

אל: המשרד, נד: 30. מ: אחונה
זח: ד, סג: ב, תא: 120181, יח: 1450
נד: פטריארך

W. - Lee,
W

בלמים/דחוף

אל: ששון, כנסיות, מרתים, לשמנבל

טאת: הנציגות אחונה

פטריארך.

.. אלפטרוטיפיה (11):

1. ישראל מתערבת באופן פרובוקטיבי בבחירות הפטריארך באופן המעליב הבנסייה היוונית-אורתודוקסית. נמסר כי כדי להבטיח בחירת יווני פרו-ישראלי בפטריארך משתמשת ישראל בדיפלומסיה חשאית, שירותים חשאיים, לחצים ואיומים נגד חברי הסינוד. פעולות אלה גררו תגובה חריפה מצד יוון המקפידה בנייטרליות בנושא זה.

2. למנכ"ל קמחי שבקר כאן בימים אלה הוגשה מתאה חריפה בנושא הנ"ל, לקמחי נאמר כי ישראל איימה לפחות על 3 מטרופוליטים מהפטריארכיה כי אם לא יצביעו בעד המועמד של תל אביב הם יגורשו מהמדינה. למנכ"ל נאמר כי ישראל מתערבת וכי האירועים המיוחדים של ישראל פועלים לבחירת ווסיילוס. קמחי ניסה להבהיר ההאשמות, אך הצד היווני הביא פרטים.
3. השדות הישראליים פועלים לסובת ווסיילוס. דיודורוס נתפך על ירדן והמלך חוסיין עצמו מתעניין בבחירה.

4. קמחי העיר באירופה: האם אתם בטוחים שדיאודורוס הוא רק פרו-ירדני. התשובה הייתה: לא. הצד היווני אמר כי אנו יודעים שהוא היה בקשר אתכם, אך אין זה נוגע למתאחזו. עובדה שהנכם מתערבים הדנה, וירדן מתערבת פחות, בעוד יוון נוקטת בעמדה נייטרלית. אנו קוראים לכם שהפטריארך ייבחר לפי חוק הבנסייה. קמחי נאלץ לטעון כי הממשל הישראלי נייטרלי אך אולי יחידים בלשהם נקטו עמדות. הצד היווני טען כי שלושת המטרופוליטים אויביו ע"י השלטונות יתר על כן נקראו ע"י מושל

משרד החוץ - מחלקת הקשר

המחוז לוי וראש העיר קולק שאמדו להם חד משמעית: אז שהנכם מצביעים לשובת ווסיליוס, או שתעזבו ירושלים. קמחי נאלץ לאמר כי השניים נהגו כדאות עינם ולא בהוראות ממסלה.
5. לפי מידע-ווסיליוס ודיאודורוס מוציאים סכומי עתק על מסע הבחירות, באשר גרמנוס אינו נתמך ע"י ישראל משום שנחשב פרו-פלסטיני. פעם השירותים החשאיים של ישראל האשימו ווסיליוס כאנטי-ציוני כי בסדותו באתונה העליב השגריר הישראלי באשר לא הומינו למקס חג המולד האורמודובסי ונוצרה תקרית דיפלומטית.

6. יתכן שיהיה קרע בכנסיה בירושלים אם גורל הבחירות ייקבע לפי צרכי ישראל וירון. =====

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, ששון, כנסיות, דיבון, מותים, יגד,
מעת, הסברה, ד/מרכי, מעת, דם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7606

**

יציא

מחור

**

**

**

אל: אתונה, נר: 51, ח: המשרד
דח: מ, טג: ש, תא: 120181, וח: 1730
נד: תגובת קולק

(Handwritten signature)

מחור/מיד

השגריר.

להלן הודעה שנמסרה ע"י דובר עיריית ים ליימטריביי בתגובה
לידיעה שפרסם היום זכר בתשובה לשאלות מספר עתונאים.

ראש עיריית ירושלים הגדיר ייבחסר יסודי את הפרסום בעתון
היוני ייאלפחדותיפיה יי כאילו הוא מפטיל לחץ ואיים
בגירוש של שלושה חברי הסינוד הקדוש לקראת בחירת האפפיארך
היוני האורתודוכסי העומדת להתקיים בקרוב. ראש העיר הדגיש כי
הוא בפרנציף נגד גירושים מכל סוג שהוא ואף אין זה בסמכותו
להחליט על צעד מעין זה.

ראש העיר ציין כי בירושלים אנו שומרים בקפדנות על חופש
הפולחן מוך אתן כל סיוע אפשרי כמוסדות בנסייתיים ואין ההמשלה
והעיריה נוהגים להתערב בענייניהם הפנימיים.

צד ליי. הוסיף ראש העיר. שגורמים מסויימים, הנימוקים השמורים
עמם, מפריחים שמועות וידיעות לא מהימנות כגון אלה. אין בהן
בדי לפגוע ביחסים הטמוקים והכנים שהיו וישנם בין העיריה
בנסייה היונית האורתודוכסית.

תמיד הקפדנו, אמר קולק, ונקפיד גם להבא, להבטיח שבנושאים כגון
אלה לא יערבזו דח ופוליטיקה ולא ינצלו את הדח לצרכים
פוליטיים. היחסים הטובים שהיו במשך 13 שנה עם האפפיארך
המנוח בנדיקטוס היו מבוססים על כך. אני מקוה שברוך מובה
וכינה זו, מבלי שתערב פוליטיקה בדח, נמשיך ביחסים הטובים עם
האפפיארך המדש שיבחר בבחירה חופשית על ידי הסינוד הקדוש של
הבנסייה היונית האורתודוכסית.
עד כאן.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לסימוס לפי איקולנס.

ברוס-

תפ: טהח, מנכב, ממנכב, דיבון, מותים, טטון, בנסיות,
וס/עיריה

דפוס ירושלים טל. 02-6444111

המחלקה אחראית על שמירת המידע במסמך זה. אין להעתיק, לשכפל, לשדר, לפרסם או לנצל מידע זה ללא אישור מראש של המחלקה.

ד' כשבט התשמ"א
11 בינואר 1981

אל : שר החוץ

הנדון : ביקור ביוון

1. כללי

הביקור ביוון מה-7 דנא בערב עד ה-9 בצהריים - כלל פגישת עם שח"ח, פגישת עם סגן שח"ח, פגישת עבודה בת כ-4 שעות עם מ"מ המזכ"ל משה"ח בחשתיפות המנכ"ל המדיני וראש אגף מזה"ת (ועובד נוסף). כן קיימתי פגישת עם כעשרים יהודים בבית הסגריר בה הרצתי על המצב, ורואיינתי על ידי עיתונאי מקומי.

2. שיחות העבודה

תוכן הפגישות השונות הובררו ע"י הסגריר וחיועץ, אך ברצוני להעיר הערות הבאות :
א. אין בכורנת ממיוון לשנות את ההסדר הדיפלומטי בינה לבין ישראל בעתיד הנראה לעיניי. כפי שמ"מ המזכ"ל אמר, ישנה מציאות כלכלית מסוימת ועליהם להסתמך בה. אין זה אומר שאיננו צריכים להמשיך בלחצים שלנו - בדרכים מתאימות - להישך - אך המצב העכשווי הוא שאין הם הושבים על סינור.

ב. יחד עם זאת, מסיבות שונות הם מוכנים לשפר היחסים שלהם איתנו ולהפחית במידת מה הקפאון שהיה קיים. בדברי מ"מ המזכ"ל, השיחות שקיימנו מהיום פריצת דרך ואנו נכנסים עתה לשלב חדש ביחסים בין שתי המדינות. כך הוא פרש את דברי שח"ח אלי כאשר חסר הסכים טיפידית להצמתי לקיום דו-שיח סמוך ותקופתי בדרג פקידותי בכיר בשלב לקראת פגישות בדרג מוליטי (שרי חוץ). את ההמשך הזה נדסרך עתה לנצל ע"י הגברת ביקורים חדדיים וע"י העלאת נושאים וש"מ בינינו.

ג. על אף הנ"ל אין לצפות לשינויים דרסטיים במדיניות היוונית. שגן שח"ח היה מסוייג והתחמק סנטימנטלי להביאו להביע דעה על גישת יוון לשיפור בחצבעות עתידיות באו"ם, ואמנם המזכ"ל ועובדיו היו יותר חיוביים מסנו בנושא זה ובכלל, אך גם הם לא היו מוכנים להבטיח דבר מהותי.

ד. העובדה שבשיחות העבודה דיברו על סיוע ישראלי לעמדות יווניות - עובדה זו מהווה חידוש מעניין. טפציתית דיבר גם על אפשרות של מיפנס סוטחים באתונה כדי לתגס עמדות בוועידת חוק היס. זו הצעה שמחשיבת בדיקה.

10/10/10

1. Introduction

1.1. Purpose

The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the project's objectives, scope, and deliverables. It is intended to serve as a reference for all project participants and to ensure that everyone is aligned with the project's goals and direction.

1.2. Scope

The project's scope is defined by the following key areas: Project Objectives, Project Deliverables, Project Constraints, and Project Risks. These areas will be explored in greater detail throughout the document, providing a clear understanding of the project's boundaries and the challenges it may face.

The project is designed to meet the following objectives: Project Objectives, Project Deliverables, Project Constraints, and Project Risks. These objectives are derived from the project's mission statement and are intended to guide the project's execution and ensure that it remains focused on its primary goals.

The project's deliverables are defined as the tangible outputs that will be produced as a result of the project's execution. These deliverables are intended to provide a clear and measurable indication of the project's progress and to ensure that all stakeholders are aware of the project's current status.

The project's constraints are defined as the factors that may limit the project's ability to achieve its objectives. These constraints include Project Objectives, Project Deliverables, Project Constraints, and Project Risks, and will be monitored closely throughout the project's execution.

3. סיכום

חיוניים מדברים בלוי על היחס המיוחד הקיים בינם לבין ארצות ערב, ולכן אסור שתהינה לנו ציפיות מופרזות. יחד עם זאת ניתן וניתן לשפר היחסים בין שתי המדינות, ולדעתי יש לפעול בכיוון זה גם אם אין לנו נרמול מלא ביחסים הדיפלומטיים.

4. לדעתי אין להרפות מהמאמצים להביא את ארצות אירופה וארה"ב לחשפיה על ירון בנושא הנרמול. גם אם אין תוצאות מיידיות חשוב שהיוונים יבינו שגם מצבם החדש בחברת הקהילה מחייב, מבחינת ישראל.

5. טובת עקרונית שהמפגש תבא בינינו יתקיים בישראל ביוני. חשוב לממש מפגש מתוכנן זה, כדי להביא להדברות יותר מעמיקה בינינו. אם היוונים יבואו למפגש זה - יהיה זה אות חיובי.

ב ב ד כ ה

(-) דוד קמחי

דוד קמחי

העתק: מר ש. דיבון, ממנכ"ל
✓ מר א. לוי, מנהל מפע"ס

6. 2010

On 2010-01-01, the first day of the year, the company has a total of 100 employees. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees.

2. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees.

3. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees.

4. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees. The company has a total of 100 employees, of which 10 are full-time employees and 90 are part-time employees.

משרד החוץ-נוחלקת הקשר

4 באשר לעניינים הכלכליים חשוב להוסיף שב-19.12 הגיש השוק את הנייר החקלאי הראשון לספרדים. הגישה, איפוא, העת למימוש הבטחתם בזכר דו-שיח על השלכות הצטרפות ספרד של יצואנו. אנו תקווה שדו-שיח זה יתקיים עוד תחת נסיאותם נכונות השוק לא חור לא קיים הבטחתו בנדון לגבי הצטרפות יוון).

אירופה ו-חשון

תפ: שהת, חנבל, מחנבל, חשון, בנחודין, אירא, אירב, כלכלית, תחת, תחת, אוצר, אלנברג, תכס, שחודי/הקלאות, דיבון, מוזתים, ר/מדכני, תחת

משרד החוץ - מחלקת הקשר

2033

וכנס

סמור

הערה
הוא

131.81

מ. נ. י. י.

מל: המשרד, נד: 18, מ: מחנה
זח: ד, סג: ט, תא: 090181, רח: 0940
נד: שיחת המנכ"ל

ד

סמור/דחוף

אל למנכ"ל, ששון, דיבון, מות"ם

מאת שוקת, מחנה

כיום ישיבת עבודה (בהמשך לשלנו 16). השתתפו עצמם ממי המוכר
רוסו, המנכ"ל הפוליטי פרידס ודאש אגף פטרופוליס סצנו
המנכ"ל השגריר, והח"ס

ב' למרלי

א. רוסו פתח בנדרות חמות, ציין ביקור המנכ"ל במחנה כשר
חשוב בשיפור היחסים, כולל מגעים לחידושי זכות בדרג גבוה
בנושאים מדיניים. המנכ"ל הציע הגשמה מעשית ועיון פורום
מפגשים מדיניים קבועים בדרג גבוה. הוסכם, עקרונית, על פעמים
לשנה, וקבע מנטמיבית מפגש הכא בישראל סביב יוני 68. מהנד
היוזם יבוא בנדרה המוכר או המנכ"ל המדיני פרידס המוכר את

מפרכת הקשרים המדיניים יוני-סוף

ב. נסקירתו הדגיש המנכ"ל הקרבה בין שני העמים - הפימד הגיאוגרפי
וההיסטורי, הניש תקוה לחידוק ופיתוח היחסים, כולל עונד אפיקים
נוספים לשותף פעולה. הצניע של אמרסים משותפים לגלימת חידה
סובייטית, רדיקלים הרסני, השא משותף רבשות האזור.
ג. רוסו הגזיר מסגרת היחסים הפוזיטית באנומליה, בדומה להגדרת
שהיה סיסטופקיס- אך במצב הנוכחי קשה לשנות פני הדברים. יש
לראות ברקע בעיותיה הכלכליות של יוון. עם זאת, בשלב מסוים
גדור שמתבקש שינוי ציין בהגדרתו, כנחמה פורתא, כי לפעמים מדי
יוצא גם מחוק, כפרקים דווקא אי הסדרת האנומליה ביחסים תעודת
ההכשר הערבית ליוון מאפשרת לה לנקוט בקו שאחרים אינם מרשים
לעצמם, כגון תמיכה בהמשך תהליך קי"ד.

ד. המנכ"ל העלה נושא הצבעות יוון כאוס בהשקפות הגישה השליכית
המסורתית כלפי ישראל, בכך השלכה על אוירת היחסים בין העמים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

אנו מצפים כי תהיה הסתגלות יזונית לדפוסי ההצבעה האירופית באוס, דבר שלא נעשה עד עכשיו. פריז טען כי דווקא היה שפור מסויים בהצבעות יזון כלפי ישראל בעצרת האחרונה. רק באותם נושאים שקדונויים - בנוש שטחים, הגדרה עצמית וכו' - שטכונות בהם אנלוגיות לנושא הקפריסאי, אין אפשרות לשנות. הביטוי פליאה מדוע ישראל מתרשט בהצבעות באוס שהרי היחסים ייבחנו במישורים אחרים. רוטו הוסיף כי ליוון בעיות משלה שיהיו קיימות גם אחרי הצטרפות לשוק אך עם זאת ימליץ שיקול נוסף בדרך הצבעתה במיוחד בארגונים בינלאומיים מקצועיים היכן שלא צריך גם לפי דעתם לסרוב פוליטיקה.

ה. במקביל מבקשים גישה חיונית מצדנו לאוס עמדות נבטיות הבינלאומיות המענינות את יזון כגון מדף יבשת' מים סריסוריאליים. הם העלו לבדיקה הצעה כי מוטחים משפטיים משני הצדדים ייפגשו לליבון הנושאים ואם אפשר תיאום עמדות. המנכ"ל חייב הדעיין.

ד. הסוהת - פעילות אירופית

א. לאחר סקירה ההתפתחויות במפרצ - בטוקד המעבר העיקרי באזור-תאר המנכ"ל את שיחות האוטונומיה והנוזלמירוציה עם מצרים, הנגיש שבנוטנו כי ניתן להגיע להסדר בהסכמת מושבי השטחים הסביר בפרוטרוט.

ב. שאלו מה יחסנו לייזמהי האירופית - כמה זמן אירופה צריכה להכות ? האם גם שלב ה - EXPLOSTATION

ה. נובחי מפרט לנו ? המנכ"ל הסביר הפעילות האירופית במפריטה, מסכלת, ובלתי פרודוקטיבית. תהליך מוס לשלוט הנו ממור - דוגמאי פנמה וקפריסין.

ג. היוונים תארו עמותם כחיונית כלפי תהליך קייד כך גם מציגים הדברים גם כלפי גורמים הסתנגדים לקמף דיניד כגון מדינות מזרח אירופה. אך יש להם ספקות אם קיד יביא להסדר כולל. יש מחשבות כי צריך לחפש אלטרנטיבות. אין להוציא מכלל אפשרות תמורות באשף. מסופקים אם ניתן יהיה להשיג אוטונומיה בלי אשף ונגר רוב מדינות ערב, כולל מתונות. מדינים יפה בטיית הנפתחן של ישראל אך מאסינים שניתן למצא דרכים לעדובות בינלאומיות ופרורים. המנכ"ל דחה כל אפשרות לשיתופו של אשף במס תוך הסברה שפורמת על סהות האירגון ומטרותיו וציטט דברי טראפח לפני מוסיים בבירות

ד. יזון - תורכיה

א. המגעים עד כה הביאו רק לשיפורים באוידה אין עדיין הצקמות מסמית רוטו סקר בעיות יזון - תורכיה בהדגישו הסכנות

משרד החוץ - מחלקת הקשר

בהפרת מאזן הכוחות בין הצדדים בכלל זה תוצאה מסיוע בלתי מאוזן
מצד של ארבע ורפ"ג. מול איי האגאי ליבווי כח מורכב דצ"ני (נ
ארמיה 4) נחלקת איום. מאו הפלישה התורכית לקפריסין קימת
מערנות יוונית כלפי כוונות תורכיה. באור זה מצטערים לציין כי
בעבר נקטה ישראל במקרים אחדים גישה פרו תורכית

2. הסובל הכחיש הטענה. ההיפך, דווחת אצלנו שיטפטיה ליוון
יחכן ורוטס זה נוצר מפני שלטות העובדה שהטם בישראל מרגיש
יותר קירבה תרבותית והיסטורית כלפי היוונית דווקא ארץ מוסלמית
כתורכיה כוונה יחסים דיפלומטיים מלאים עם ישראל ואילו יוון
הטטה ומהטטה ער היום

ג. רוטס טען לא רק נגד נקיטת עמדה פרו-תורכית אלה אף נגד
היטנשות מנקיטת עמדה שמתפרשת אצלים ככו אנטי-יוונית. שכן כאילו
טטוים קרבן לתוקפן, שהרי בקונפליקט עם תורכיה מדובר בהתכתשות
לעקרונות החוק והמשפט הבינ"ל

הוא הדין בנושא איוון הכוחות בין יוון לתורכיה דמו שבנושא
הסיוע הצבאי ליוון, כמו בנושאים אחרים, יש מדחב לשפוך

4. השיחות נמשכו כמעט ארבע שעות כולל בארוחת צהריים מטעם
המרכז רוטס

=====

תפ: אהה, רהט, אוריין, יוין, שהוט, מנכל, מטנכל, סטנכל, ממת, רוט.
אמן, סויתים, אידא, אירב, מצפא

מדינת ישראל

אלה
אלה

משרד החוץ
ירושלים

ג' שבט תש"א
ל' בינואר 1981
מספר: 1981

רחוק

למחלוקה

אל: השגרירות: לונדון, פריס, ברן, דזא, וואג, בריסל, קופנהגן

סאת: אירופה 1

הנדון: נירסול - לורן

ר"ב גורס הצעה הולטה שהוגשה לפולמוס האירופי ע"י חברי מלחמה המלמנט האירופי כטובה מהמפגש עם משלחת הכנסת בחודש שעבר.

המיסמן הועבר לועדה המדינית.

משלחתנו בבריסל מחבקשת למדוק אתל הזכיר הועדה המדינית גורל המיסמן ולדווח על ההכמההחיות.

לקראת האפשרות כי המיסמן ירגש לדיון המליאה של הפרלמנט האירופי בשבוע הקרוב משלחתנו בבריסל מחבקשת לגייס פרלמנטרים בקרב ידידינו להתבטאויות ולתדרך אותם במאוס עם השגרירות הרבלינסיות כחואם להנחיות מהעברנו לכס בנדרן.

בברכה

אבי קנח

העתק: מר פ. שטון, שגריר מיוחד

מר א. בן חורין, סמנכ"ל

מנהל משו"ף

מר נ. לורן, כנסת

ממ"ד

השגריר, אחרונה

מזח"ם

Motion for Resolution tabled by Mr. De Courcy Ling, Mrs. Charzat, Mr. Blumenfeld, Mr. Beyer de Ryke, Mr. Deleau, Mr. D'Ormesson, Mr. Sassan Ry, Mr. Schmencke pursuant to Rule 25 of the Rules of Procedure on Diplomatic Relations between Greece and Israel

The European Parliament,

- Having regard to Article 210 of the Treaty of Rome and the EC-Israel Agreement,
- Noting that member-States have full diplomatic relations with Israel and that Greece does not currently have such relations,
- In view of the imminent accession of Greece to the European Community,
 1. Expresses its confidence that, in due course, the Greek Government will join their partners in having full diplomatic relations with Israel following accession to the European Community on 1 January 1981,
 2. Asks the President to forward this Resolution to the Council and the Commission of the EC, as well as the Government and Parliament of Greece.

The Resolution has been forwarded to the Political Commission.

משרד החוק - מחלקת הקשר

7054

0131

מסמך

אל: המשרד, נר: 54, מ: האג
דח: מ, סג: ש, תא: 090181, רח: 1513
נר: המסמך ביוון

לד"ר מילן לובק
מפקדת. בלג המורה
11

[Handwritten signature]

משרד/מיד

אל: שטון

סאת: השגריר, האג

בדו"ח תקשורת מהיום מופיעה הידיעה כי המסמך ביקר
ביוון היות וברצוני להעלות ענין יחסיו עם יוון בסיחתי עם
זאן רר קראו אודה על דינור מפי שותיו

117

==

הפ: מה, מנכ"ל, ממנכ"ל, שטון, אירא, דינור, מרתים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

6992

נכנס

בלמים

111 - 107

אל: המשרד, נד: 19, מ: אתונה
דח: מ, סג: ב, תא: 090181, דח: 1930
נד: פטריארך

בלמים/מיד

אל: טשון, כנסיות, מזרים

מאת: הנציגות אתונה

פטריארך

1. בעתונותנו - דובר משהח פירסט כי בהתחשב במסורת הכנסיה
לנחור באופן חופשי מוסדותיה, היא סבורה כי הסמכות לנחור
מנהיגה בלעדיה לכנסיה, ללא כל התערבות ורה.

2. וימה (פ) יי לפי מידע, גורמים ממעלתיים יוונים מנסים
לדחוף בחירת אישיות דתית מקודמת לגורמים אלה. =====

פ: שהח, מונכ, ממנכ, טשון, דיגון, כנסיות, מזרים,
ברוש/טיריה

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

6533

**

נכנס

סודי

**

**

**

אל: המשרד, נר: 14, מ: מתונה
דח: מ, סג: ס, תא: 1080180, זח: 1000
נד: שיחת המנכ"ל

אל: דיבון, ששון, לוין, לשמנכ"ל
ת: יעיש, מתונה

שולנו נר 13

הערבה.

א. ניכר היה שמיספוטקים ייחס חשיבות לפגישה עם המנכ"ל, ושאו
לא היתה סתם לשם נימוס.

ב. בעניין הנורמליזציה הפסיק בעצמו את המנכ"ל בראשית דבריו
ופיתח תורתם הידועה. אמנם טרח להדגיש מספר פעמים רצונה העז
וכנות כוונתם לנרמל אך בסיכומו של דבר לא חידש ולא החייהב
למערע מסויים ואף לא קשר התהליך עם מאורע מסויים.

ג. הביע נכונות מופגנת לקידום היחסים וקיבל במקום את הצעת
המנכ"ל למיסוד ההתייעצויות. לא היה כל דבר לאפשרות או למחשבה
להודות דרג הייצוג.

ד. עלינו להתייחס בדצינות לדבריו בקשר לאי התערבות ובחירת
שרי ארץ. ברור היה שקיבל ידיעות על כך והטובדה שמצא לנחוץ
להסב אישית תשומת לבנו לכך מחייבת מחשבה ושיקול. ===
יעיש.

=====

תפ: שהח, דהמ, ארליך, ידין, שהבט, מנכ"ל, ממנכ"ל, מממ, רם.
אמן, שותים, אירא, אירב

יעיש
10/12/78
11/12/78

מחצית נר ירושלים ביום 11.12.78

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000
1000
1000

משרד החוץ - מחלקת הקשר

6545

נכנס

נרמ"ס

אל: המשרד, נר: 15, מ: אתונה
דח: מ, סג: ב, תא: 080181, רח: 1110
נד: בקוד המנבל

ע-א-111

מ

בלמס/מיד

אל מותים, לשמנבל

נ יעיש, אתונה

ורסס רשמית כי שר החוץ קיבל לשיחה את מנבל משרד החוץ
הישראלי הנמצא במעבר דרך אתונה בשובו לישראל. יעיש

=====

תפ: שעה, מנבל, ממנבל, ויבון, מותים, יגד, מעת, הסברה, ו/מרכז,
ממת, רס

נושרד החוץ - מחלקת הקשר

6507

**

נכנס

סודי

**

**

**

ישראל

W

Handwritten signature

אל: המשרד, נר: 13, מ: אמונה
דח: מ, סג: ט, תא: 080181, וח: 0930
נד: בקור המנכ"ל

סודי/מיד

אל: דיבון, שטון, לוין, לשמנכ"ל
מאת: יע"ש, אמונה

ביקור המנכ"ל.

הפגישה עם מיטסומקיס ^{ערכה} 3/4 שעה והתנהלה באווירה נעימה. נבח
מיימי מזכ"ל משרד החוץ השגריר רוטו.

א. המנכ"ל פתח בתודה על שהשד קיבל אותו למדות היותו ערב
נסיעה. בירך על הצטרפותה של יוון לקהיליה ואיחל הצלחה. הביע
שמחתו על האפשרות שניתנה לו להחליף דעות עם צמרת משרד החוץ
על נושאים מדיניים בעלי עניין משותף.

ב. מיטסומקיס השיב בהבעת שמחה על שלמרות נסיעתו ניתן היה
להסדיר האפשרות לדאוג את המנכ"ל. הודה על הברכות לדגל
בניסת יוון לשוק. זהו מאורע היסטורי בעל חשיבות ממדרגה
ראשונה כי כך לא רק שמעמדו של העם היווני ישתפר אלא שתתאפשר
ליוון לשחק תפקיד רחב יותר במישור הפוליטי האירופי והכללי.

אחרי הבעת אהדה לעם ישראל הדגיש מיטסומקיס את הקירבה בין שני
העמים וראת למרות שמסיבות מסויימות לפעמים אין אפשרות להביא
את הקירבה הזאת לידי ביטוי חיצוני. שאיפתם לפתח את היחסים
בין שתי המדינות. לאחרונה אף ננקטו כבר מספר צעדים כדי ליישם
שאיפה זו. כדוגמה הוכיח את ההחלטה לשגר לישראל את שר החקלאות
היווני. והו ביקור דשמי ראשון של שר יווני בישראל. הם שואפים
להמשך המגעים והם פתוחים לכל הצעות מצדנו להרחבתם.

ג. המנכ"ל נגע בנושא היוזמה האירופית והסביר את גישתנו החד
משמעית. ביקש כי בתור החברה העשירית תתחשב יוון בהנמקתנו גם
כדי לא לפגוע בתהליך קמפ דיוד כבעל הסיכוי הטוב ביותר להגיע

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

להסכם כולל. מיטסומקיס הגיב שיוון תמכה ותומכת בקמפ דיניד אם כי בתוך תוכו הוא אינו בטוח שאפשר עוד להתקדם הרבה באותו כוון. המנכ"ל הסביר ההתקדמות בנודמליוציה עם מצרים והביא דוגמאות למקרים אחרים של מו"ס ארוך, כולל קפריסין. המנכ"ל עורר את נושא הנודמליוציה. מיטסומקיס ביקש להסביר שממשלת יוון חוזרת הבדה שהמצב הנוכחי הינו בלתי נורמלי ושיש לתקנו. אך יש למצוא לכך מועד מתאים. לדעת ממשלת יוון המועד הנוכחי של כניסת יוון לשוק אינו מתאים גם בגלל המצב במזרח התיכון. ביקש שנאמין לכנות רצונה וכוונתה של יוון לנרמל את היחסים. הוא משובט כי משהו זה תושג בעתיד הלא רחוק. להערת המנכ"ל כי אולי אפשר להסביר לערבים שבמידה והם רוצים שיוון תשחק תפקיד כלשהו בנושא המזהיית הקרב העשר עליה להשיג מעמד שווה לגבי שני הצדדים השיב מיטסומקיס שבגלל המצב הנוכחי במזרח התיכון לא נראה לו כי הנמקה זו תביא את התוצאה המקווה.

ה. המנכ"ל הציע שנזכר דבריו של מיטסומקיס על רצונם לנירמול ומעורבותה של יוון בתהליך הפוליטי האירופי והעובדה שנושא המזהיית נדון בצורות שונות במוסדות הקהיליה יוסדרו בצורה ממוסדת התיעוציות תקופתיות בין פקידיו שני המשרדים בדרך הגבוהה האפשרי. תהליך זה יוכל גם להבין הקרקע לביקורים הדדיים של שרי חוץ. מיטסומקיס קיבל בנדבה את ההצעה ובו במקום הודה את רוסו להעלות הנושא בישיבת העבודה למחרת ולקבוע כבד לוח ביקורים.

ו. בסוף השיחה ביקש מיטסומקיס להצביע על נושא אחד שדבריו חשוב מאד בעיניהם. בירושלים מתנהלת כעת בחירת פטריארך חדש. הוא מבקש כי לא תהיה התערבות מצד גורם כלשהו כפי שממשלת יוון טעמה אינה מתערבת בתהליך זה. לדעתם יש לתת לנוהל הכנסיתי לפעול בצורה חופשית. דמו כי הנושא יועלה בישיבת העבודה שלמחרת.

המנכ"ל הזכיר יחסי הידידות העמוקים ששרדו בין הפטריארך הנפטר לבין שלטונות ישראל והביע תקוותו שיוזעו ימשיך באותה דרך. הוגיש כי הוא מסכים לגישת השר ושאין התערבות מצדנו בתהליך בחירת הפטריארך החדש.

ז. היות ומיטסומקיס עמד לצאת מהפגישה אל הנשיא קדמוליס ביקש המנכ"ל להעביר בשם ישראל את ברכותינו ואיחולינו לרגל כניסת יוון לקהיליה. מיטסומקיס הודה ואמר כי יעביר האיחולים בשמחה.

י"ט. ===

משרד החוץ - מחלקת הקשר

אמן, מוֹתִים, אִירָא, אִירָב

משרד החוץ - מחלקת הקשר

6602

**

נכנס

סודי

**

**

**

אל: המשרד, נר: 16, מ: 1730
 דח: ב, סג: ס, תא: 180181
 נד: ישיבת עבודה

בהול/סודי

שטון, לשמנבל, מותים, בנסיות
 מאת: יעיש, אתונה

הפטריאדך.

1. ישיבת עבודה בקר מהצד היווני: מיימ המוכל דוסיס נ המנבל חולה, המנבל המדיני-פרידס ומוהל מחי אסיה-אפריקה-פטרופולוס. מצדנו: המנבל, החים ויועץ הנציגות.
2. כפי שרמו שהיה מיצומאקיס בשיחתנו אתמול, מיימ המוכל דוסיס עורר גם הוא, הבוקר הנושא. חזר חד-משמעית על בקשתם לבל יתערב גורם כלשהו בעניין בחירת הפטריאדך, כפי שנוהג הצד היווני.
3. עפ"י נסיונם התערבות בבחירת אישיות דתית בכנסיה האורתודוקסית, בין ש, אמה מהמר על הסוס הנכון בין שלא י מתנקם בסופו של דבר במהמר. עדיף להמנע מהתערבות ואחרי הבחירה לפעול ולהבטיח שפי מצד הנובחר. הדגיש כי אנשי הכנסייה מתחשבים גם בצורך שהמועמד יהיה מקובל על שתי הממשלות (ירדן-ישראל).
4. הוכיח שפטריאדך יש י צאן מרעית ערבי ועליו להיות, לפיכך, מקובל על שני הצדדים. תוך אזכור כי פנו לא דק אלינו, ביקש אנשינו על כל הגורמים האפשריים, כולל גורמים מקומיים ושלמים, למשוך ידם מהתערבות.
5. לאור הפנייה המחודשת והמלצתם להפעלת השפעה ישירה יותר כדי להבטיח המשך שתוף הפעולה בין שלמונות ישראל והפטריאדך החדש, המנבל והחים בדעה שרצוי מאד לשקול בכנד ראש את הנושא ואכן למשוך ידינו מכל פעילות בשלב זה. התערבותנו עלולה להסב לנו נזק- בעיקר אם המועמד הנבחר רצוי לנו בכל זאת ייבחר- גם במישור הבינלאומי עם יוון.
6. הסנבל ביקש עזרת יוון להשפיע על הפטריאדך החדש יהיה אשר יהיה, להמשיך במסורת הידידות לישראל, כפי שנהג קודמו. דוסוס נענה והבטיח לפעול בהתאם.

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

4. על נושאים אחרים בישיבה דווח נפרד

=====

שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, שטון, כנסיות, דיבון, מועדים, ר/מרכו,

מפת

משרד החוץ - מחלקת הקשר

6540

נכנס

נרמ"ס

אל: המשרד, נר: 32, ט: בריסק
דח: ט, סג: ב, תח: 080181, זח: 1200
נד: פרלמנט אירופי-נירמול

מ. כהנא

מ

נרמס/מיד

אל: אירופה 1

טופ

קמח: עזרי

החלפת הפרלמנט האירופי - שלי 23

להלן נוסח טקסט שקבלתי מהפרלמנט האירופי על הצעת ההחלפה
בענין נירמול היחסים הדיפלומטיים עם יוון.

MOTION FOR RESOLUTION

TABLED BY MR DE COURCY LING, MRS CHARZAT, MR BLUMENFELD,
MR BEYER DE RYKE, MR DELEAU, MR D'ORNESSON, MR SASSAN RY
MR SCHWENCKE

PURSUANT TO RULE 25 OF THE RULES OF PROCEDURE
ON DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN GREECE AND ISRAEL
THE EUROPEAN PARLIAENT,

- HAVING REGARD TO ARTICE 210 OF THE TREATY OF ROME AND
THE SC-ISRAEL AGREEMENT,

- NOTING THAT MEMBER STATES HAVE FULL DIPLOMATIC RELATIONS
WITH ISTAEL AND THAT GREECE DOES NOT CURRENTLY HAVE SUCH
RELATIONS,

מספר ידועות בדפי 11.00 2966

משרד החוץ - מחלקת הקשר

- IN VIEW OF THE IMMINENT ACCESSION OF GREECE TO THE EUROPEAN COMMUNITY,

1.
EXPRESSES ITS CONFIDENCE THAT, IN DUE COURSE THE GREEK GOVERNMENT WILL JOIN THEIR PARTNERS IN HAVING FULL DIPLOMATIC RELATIONS WITH ISRAEL FOLLOWING ACCESSION TO THE EUROPEAN COMMUNITY 1 JANUARY 1981,

2.
ASKS THE PRESIDENT TO FORTH
THIS RESOLUTION TO THE COUNCIL
AND THE COMMISSION OF THE EC, AS WELL AS THE GOVERNMENT AND PARLIAMENT OF GREECE.
LA RESOLUTION A ETE ENVOYEE A LA COMMISSION POLITIQUE.

תפ: שחח, דהמ, ארליך, ירין, שחוט, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממת, רס,
אמן, אירא, אילוב, כלכלית, מותיס, לורן/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6565

יוצא

בלוחים

אל: אמרנה, גר: 30, מ: המשרד
דח: ב, סג: ב, תח: 080101, וח: 2000
גד: הפטריארך

Handwritten signature

בהול/סודי

ע"ש

הפטריארך, סלך 16.

א. נשימה הבוקר בין רפאל לוי לריאודורוס, הובטח לאחדון ששמו
לא יימחק על ידינו פרטימם החושמדים, בהנחה שגם היוונים לא
יחקו שמום מהרשימה.

ריאודורוס יצא מרוצה מהפגישה. עד כאן אפשר למסור ליוונים
מצבכם.
ב. לדיעמכם, הפעילות הצידנו בכל הנושא כבר נסתיימה וחמתינים
לבתירות.

בנסיות-

מח/נס/מ

Handwritten mark

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, דיבון, מזתיים, שסון, כנסיות,
קולק/טירה

דפי ירושלים סל 2-716251-2, 7625

נושרד החוק - מחלקת הקשר

6121

**

נכנס

שמו

**

**

**

י. י. י.

אל: המשרד, נר: 25, מ: גריסל
דח: ר. סג: ש, תא: 070181, וח: 1430
נר: פרומקול התאמה

2

שמו/דגיל

אל: משוייף
מא: טורי

פרומקול התאמה - שלכם 418

הנציבות הזכרה לי שיתקשרו טלפונית עם השלטונות באחונה כדי
לברר אם אכן הפעילים פרומקול התאמה. ===

מפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת.
ממת, אוצר, אלנכר, מכס, שחורי/חקלאות, דינון, מרתים

נושרד החוץ-מחלקת הקשר

5735

נבנס

101

אל: המשרד, נד: 23, מ: האג
 דח: מ, סג: ס, תא: 060121, רח: 1654
 נד: בקהילת-יזון-ישראל

הנדס/מיד

ל: ששון

דח: השגריר אמונה (הזמור)

מאת: השגריר, האג

הקהילה - יזון-ישראל לחוזם 221

1. מסכים עם דעתך ודעת יעיש נ שרכם נר לז טקלושים
 הסיבויים להשיג מן העשר פניה פורמליה של אחת מהן בענין
 הצירמול, מה גם שאין חוות דעת משפטית מטעם הקהילה היכולה
 לשמש בסיס איתן לכך ולאחר שתתמנו על פרוטוקול ההתאמה, עם זאת
 אני רואה טעם בהעלאת הנושא מחדש בשיחה כוללת של בעיותינו עם
 הקהילה, ואן דר קלאו ניסה בעבר לשכנע את היוזמים ודצוי
 לעודדו להמשיך לספל בנושא בתקופת כהונתו. אובל גם להציג
 בפניו את הרעיון שבסייפה מברקו של יעיש.

2. ככונתי לנקט בימים הקרובים פגישה עם ואן דר קלאו ואודה
 תבריקו הנחיות נ במינה וחמצאו לנכון, גם בנושאי השוק

117

תפ: שהח, דהם, מנכל, ממנכל, ששון, דיבון, בנחורין, אירא, אירב,
 מזחים, כלכלית, ר/מרבי, ממח, תמח, אוצר

מחיר יומנים סל 7475 7475

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5410

יוצא

דף 1 מתוך 2
טוחק 12 מתוך 16
סודי ביותר

Handwritten notes:
100-100
[Signature]

מא: אמונה, נד: 14, ח: המשרד
לח: ב, סג: א, מא: 050101, זח: 2230
נד: בחירת הפטריארך

סודי ביותר/בהול

ישיש דם המנכל

לעיניהם כלבד.

שכן 5. בחירת הפטריארך האורתודוכסי.

1. בהתאם להערכת המצב הקיימת ביחס לדיאדורוס ננקטו אכן

צעדים מסוימים כדי להבטיח בחירה אחת. היום נחשבו

דיאדורוס ויטקבי לפי בקשתם טי. מנהל כנסיות ומסנו את ה

CASE של דיאדורוס עם הבטחות וזמנה לאלה שצינת. היה

כוננים בין היתר איום מסווה של פרסום של הפעלה לחצים. לא

קבלו שום התחייבות ונאמר להם שפנייתם תשקל בנכד ראש אנכ

פיתח עם זאת אין אנו יכולים להתעלם מהידוע לנו על פעולות

דיאדורוס במשך שנים רבות. דיאדורוס מען שכל הצהרותיו נעשו

מתוך אילוץ שלטונית ירדן. טענו שאובנים אף להתחייב

בכתב בדבר נאמנותם לישראל ולחלוא אחר כל דרישותיה.

2. נקיים אתר דיון נוסף בכל הנושא בהסתמכות קולק.

לוי, שטון והחייא' אלנא תתחייב לשום דבר ואוצע שתסתפק בשמיטת

דברים מפ' אידיננים ואחרים בחירה ויפנו אליך.

3. דיאדורוס מען שטוד לפני שנתיים דיבר עם שרה בשגדירות

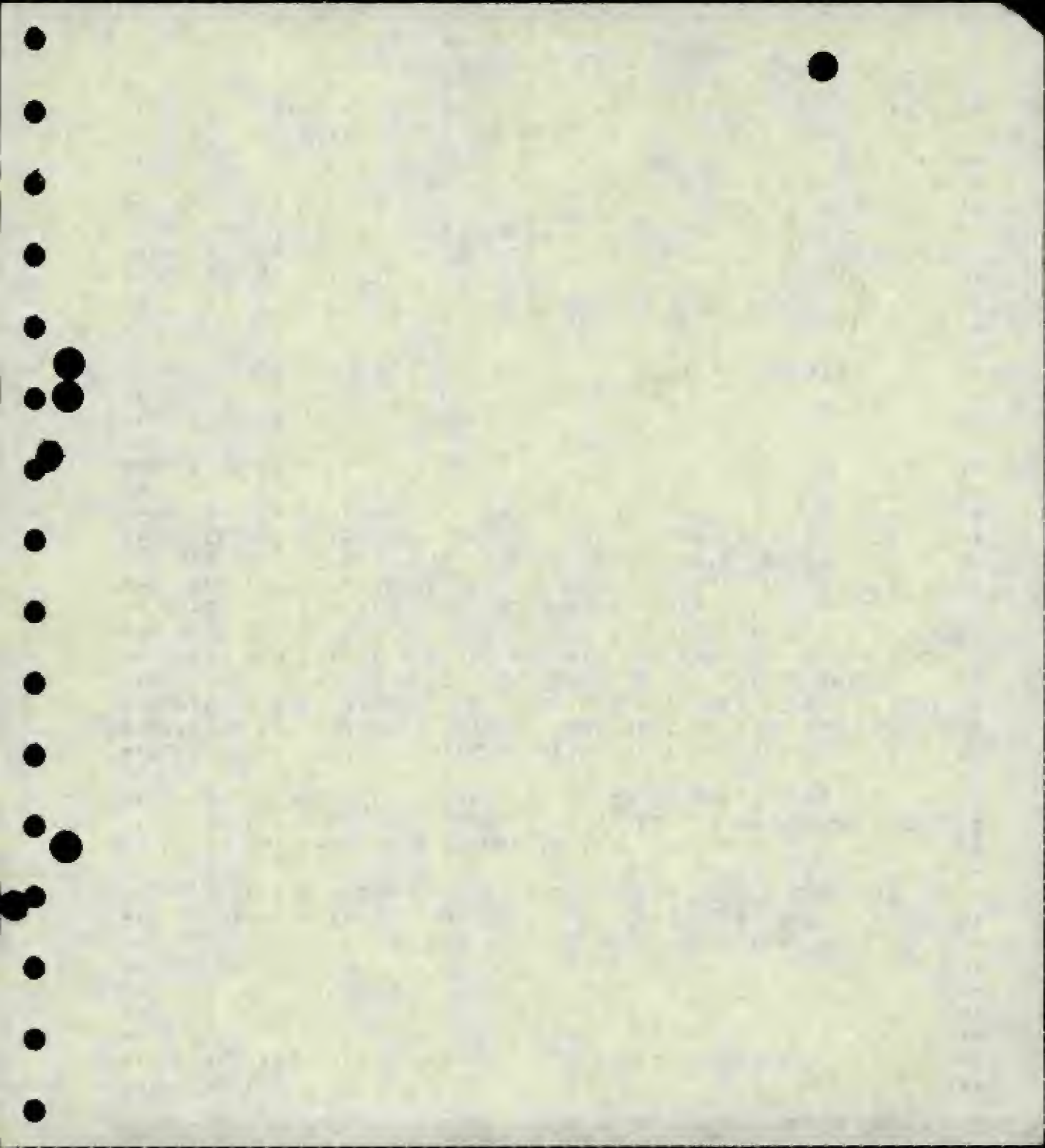
וכנר או סיפר לה על יחסו הטוב והחיובי לאדינה ישראל.

הנרקנא בהולות בחוץ האם התקיימה אמנם שיחה בזאת ופרטיה.

מנהל כנסיות.

מפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, שטון, דיבון, כנסיות, מותים,

קולקטוריה



נושרד החוץ-מחלקת הקשר

**
** **
** **
** **
**
**

סודי ביותר

2 חסון 2 דף
16 חסון 12 עותק

**
**
**
**
**
**

אחובה, כס' בטבת תשמ"א
5 בינואר 1981

(15)

שומר

Handwritten signature

אל : מנהל הסברה
מנהל ארנ"ל 1

סאת: השגריר, אחובה

הנדון: כנס אבשי רוח
מברקם 724 מה-18.12.80

לצערנו התבאים המקומיים ביוון אינם נותנים כל תקווה שגוף כלשהו יסכים
לתתם ולפרסם מסר כפי שהדבר בעשה ברה"נ.

ההסבר הוא שחוגים פרו-ממשלתיים מציעים מכר בעקבות הקו הממשלתי כלפי
ישראל ואילו האופוזיציה עויבת לישראל.
לג"ל אפשר להוסיף שבגלל בעיה קפריסין יוון הגה מ"מעריצותיה" של האו"ם
וכל ביקרת על האירגון איבו מקובל על דעת הקהל כאן המאמינה שהאו"ם
תומך בקו היווני.

ב ב ר כ ה ,

Handwritten signature
ג. יעיש

העתק: מזחי"ם ✓

אל: האג, נד: 17, ח: המשרד

דח: ר, סג: ס, תא: 040101, ות: 1430

נד: יוון - נורמליזציה

סודי/רגיל

הסגיר

יוון נורמליזציה.

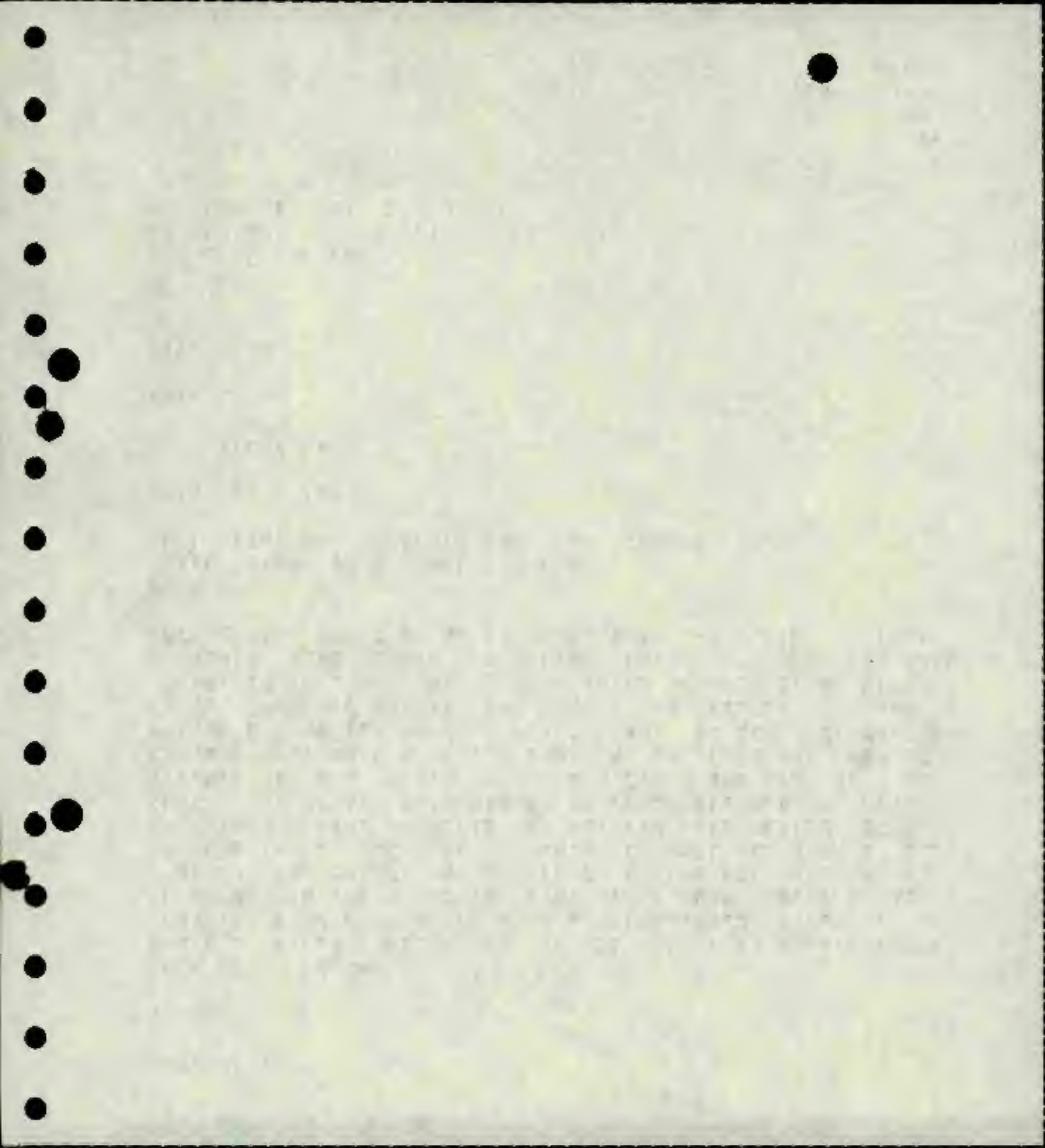
לשכלנו חורים 221.

להלן דעתו של יעישנאנא תשומת לבך לסיפא)
 כאמור: נורמליזציה. שלך 262 להאג.
 סטיף 4.

בטבר הועלו הצעות של פניות השותפות של ה-9 ליוון אך נדמה
 לי שהצב היום השונה עם חברותה האלאה בקהיליה. קשה לתאר
 פרוצדורה לפיה ה-9 יפנו רשמית לחברה העמידית בנושא פוליטי
 כי הרי ההחלטות מתקבלות בעת במסגרת עשר מדינות ולא חשע.
 מטניין היה לחקור אם קיים חקדים כלשהו של בקשה קולקטיבית
 רשמית מאחת החברות בטניין המהלכים המדיניים שלה. מבחינה
 פוליטית פניהם ביוון לא נראים סיכויים שממיוון תתן ידה
 למהלך כפי שהוצע בגלל חשש של מטנות האופוזיציה כי בניסת
 יוון לשוק פירושה שיעבודה של מדיניות יוון לרצונה של
 הקהיליה ואבון דיבונותה הלאומית. כל מהלך כדי שיצליח חייב
 להבטיח מראש הסכמתה של ממיוון כי ברצונה חלוי הביצוע. של
 בן הצמחי שהדיונים במסגרת שיפי פוליטי ה-9 יבטיחו דיסקרטיות
 לממיוון שבמקרה של החלטה חיובית לנורמליזציה הם יטמזו
 מאחוריה פוליטית ודיפלומטית ועי כך יטוודו את ממיוון ויקלו
 עליה לקבל ההחלטה.

טד כאן.

לשכת עסון.



.....

[illegible][illegible]

משרד החוץ - מחלקת הקשר

5433

נכנס

10 י

Handwritten signature

אל: המשרד, נד: 6, מ: אמונה
דת: מ, סג: ט, תא: 050181, רח: 1400
נד: בקור המנכ"ל

י/מ"ד

לשכת מנכ"ל, מו"מ

מח: י"ט אמונה

1. להלן תכנית ביקור המנכ"ל:

- א. ב-1/17 מימסומקים יקבלו ב-1830
ב. ב-8/1 פגישה עם סגן שר החוץ רוניס ב-1115, ישיבת עבודה
בדאשית המנכ"ל בשעה 1200, ארוחת צהרים משטם המנכ"ל ב-1330
ג. בערב שעה 2100 מפגש בבית השגריר עם מנהיגי היהדות.
2. א. היות ויצאת המנכ"ל נדחתה בכמה שעות ביום 9/1 אני מציע
ראיון עם עמונאי בכיר.

- ב. כדאי אולי שהמנכ"ל יקבל לשיחה את שגאירלנד המאומן אלינו
3. העבירו נא למנכ"ל והבריכו נא תשובות ל-2 א. ב. =

שהח. מנכ"ל, ממנכ"ל, דיבון, מו"מ

תאריך: 11.80, 11.80

מחלקת הקשר - משרד החוץ

כ"ט כסבת תשמ"א

5 בינואר 1981

י. ע. (א) - 1/1

אל :לשכת שר החוץ

מאת:מנהל טוה"ס

הנדון: פגישה עם ש"ח - עתונאים מיוון

(א) אורה על אישורכם להסדרה פגישה בין השר למשלחת עתונאים מיוון אשר חבקר בארץ בשבוע הבא. התאריך המוצע הוא יום שני 12/1/81 או יום שישי 16/1/81.

(ב) השר צוטט באופן בלתי נכון פראיון שהעניק לגלי צה"ל בנושא הנורמליזציה והיחסים עם יוון. הפגישה ההדד הזדמנות להסבר עמדתה של ממשלת ישראל בסוגיית הנורמליזציה עם הצטרפות יוון לקהיליה.

(ג) המשלחת מהווה חתך מייצג של העתונות היוונית רבת החפוצה. פגישה העתונאים עם השר האפשר פרישה עמדתנו בנושאים סריניים-כלליים לרכות יחסינו עם מצרים, והנושא הפלסטיני.

בברכה,

אריה לויין

100-100000-100000
100-100000-100000

100-100000-100000
100-100000-100000

100-100000-100000-100000-100000

100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000

100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000

100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000
100-100000-100000-100000-100000-100000

100-100000-100000-100000-100000-100000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4696

**

ינצא

שמו

**

**

**

אל: מחנה, נד: 16, מ: המשרד
דח: ד, סג: ט, תא: 030181, זח: 1530
נד: צים קליפורניה

שלמה

שמו/רגיל

השגריר.

צים-קליפורניה.

1. לאחר עיון בחומר ושיחות עם אנשי צים מתעורר צורך לבירור
נוסף שמכם.

2. מנהל מבדק פנים, מר משה בן-יעקב, יגיעכם במסגרת בלירות
להשלמת הבדיקה.

3. בדעתו לשוחח על כך עמך ועם מר א. יוסבת, נציג צים מר ל
כהן וקבוצ ספנות מר א. גל.

4. מועד הגעה יונדק בנפרד. הוא הגישו לו כל סיוע שידרש.
ממ' מפכ"ל=

לס/10/-

תפ: דורדי, דיבון, מותיס, מבדקפנים

כ"ו שבט תשט"א

2 דנואר 1980

לשט/174

אל: מנהל קונסולריה

הנדון: "ציוס קליפורניה" בפיראוס - מלונת האיגוד הארצי
לקציני ים

רצ"ב העמקי מכתב האיגוד הנ"ל שלר החוץ ותשובתנו.

נתבקשתי להעביר הנושא לבדיקתכם בנקודות הבאות:

1. מהן הנחיות הקבע בידי הנציגויות (אם קיימות כאלה) למקרים כגון אלו?
2. כיצד פעלה הנציגות באמונה במקרה הנדון?
3. האם אין מקום לשקול הנחיות לנציגויות מתאימות למקרים דומים (שנקוה שלא יקרו)?

כמו-כן - נבקש לקבל הצעת תשובה לאיגוד קציני הים.

כ ב ר כ ה,

יעקב פארן

העמק: מר ש. דיבון, סמנכ"ל ומ"מ מפכ"ל

מר א. לוין, מנהל מזמי"ם

מעקב כלשכה

מסמך מס' 100

תאריך: 15.12.1988

מס' 100

המחלקה הכלכלית

המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס
מס' 100

המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס

המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס

1. המחלקה הכלכלית (מחלקת המס) מחלקת המס
מס' 100

2. המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס

3. המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס
מס' 100

המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס

מס' 100

מס' 100

המחלקה הכלכלית - מחלקת המס - מחלקת המס

מס' 100

מס' 100

ירושלים, כ"ד טבת תשמ"א
31 בדצמבר 1980

לכבוד
רב-חובל ישעיהו גרומן
חאיגוד תארצי לקציני-ים
ת. ד. 9512
חיפה

לרב-חובל גרומן שלום רב,

אני מאשר קבלת מכתבך מיום 21.12.80, בענין
סיוע נציגי ישראל בחו"ל לימאים ישראלים בעת מצוקה,
אין ספק, כי חובתם ושליחותם של נציגינו בחו"ל כוללת
סיוע - ככל האפשר - לצוותי אניות ישראליות הזקוקים
לכך. אשר למקרה הספציפי, ביקשתי לבדוק את תלונתכם
באשר לטיפול השגרירות, ונשוב לכתוב לכם לאחר הבדיקה.

בכבוד רב,

יעקב שמיר

העתק סמוי: המגב"ל - אנא בדיקתכם בהקדם.



ההסתדרות הכללית של העובדים בארץ-ישראל

המחלקה לאנוווד מקצתו

האיגוד הארצי לקציני-ים

חיפה, ישראל - רחוב הפרסים 22

51 22 31 - 2 53

9512 7.53

Eng. No.

80/796/y-4

7055

2016

21.12.1980

□

77725

מִן הַיָּם וְעַד הַיָּם

שר החוץ של מדינת ישראל

משדד תחנך,

דדרשלים,

כבוד השל

לאור המקרה המצער בנמל פיראוס, שבו מצא את מותו הטראגי רב-חובל
ישראלי על סיפון האניה "עיס קליפורניה", החלטנו לפנות אליך, אדוני השר, ולתבוא
לתשומת לבך טאנטי השגרירות הישראלית במקום לא מצאו לנכון לבוא לאניה ע"מ להיות
לעזר לפיקוד ולצוות הישראלי שהיה במצוקה.

ברצוננו לחביא לידיעתך שאלפי זמאים ישראלים המפליגים בשבעת הימים ופוקדים מאות נמלים בעולם מצפים ובטוחים שנציגי המדינה בארצות השונות יבואו לעזרתם בעת מצוקה.

לאחר המקרה הנ"ל בנמל פיראוס, נבקשך אדוני השר לחפעיל את השפעתך על השגרירויות הישראליות להיות ערניים יותר לנעשה באנחות הישראליות בנמלים שבהם זקוקים אזרחי מדינת ישראל לעזרת נציגיהם הרשמיים במקום.

הנני תקווה שבקשתנו זו תטופל באהדה.

27 7777

[illegible]

המזגגדד הארצי לקעגנד ים.

1872 1873

Handwritten signature or initials in blue ink.



REPRESENTATION DIPLOMATIQUE D' ISRAEL

הנציגות הדיפלומטית של ישראל

אתונה, כו' נטבת תשמ"א
2. בינואר 1981

(6)

אל : מזתי"ם

מאת: היועץ, אתונה

הבדון: משלחת עתונאים

רצ"ב שאלון אורח - ת' ימיוס פאפאגיאורגיו -
עורך מדיני, "אקרופוליס".

ב ב ר כ ה ,

Y

א, שוקת

Singer, Dr. Lucien M.
Singer, Luc

1981年7月1日

地址： 亞答街 2 號 1 樓 1 號

6-7-74 20510 3072200

1950-1951 - 1952-1953 - 1954-1955 - 1956-1957 - 1958-1959 - 1960-1961 - 1962-1963 - 1964-1965 - 1966-1967 - 1968-1969 - 1970-1971 - 1972-1973 - 1974-1975 - 1976-1977 - 1978-1979 - 1980-1981 - 1982-1983 - 1984-1985 - 1986-1987 - 1988-1989 - 1990-1991 - 1992-1993 - 1994-1995 - 1996-1997 - 1998-1999 - 2000-2001 - 2002-2003 - 2004-2005 - 2006-2007 - 2008-2009 - 2010-2011 - 2012-2013 - 2014-2015 - 2016-2017 - 2018-2019 - 2020-2021 - 2022-2023 - 2024-2025 - 2026-2027 - 2028-2029 - 2030-2031 - 2032-2033 - 2034-2035 - 2036-2037 - 2038-2039 - 2040-2041 - 2042-2043 - 2044-2045 - 2046-2047 - 2048-2049 - 2050-2051 - 2052-2053 - 2054-2055 - 2056-2057 - 2058-2059 - 2060-2061 - 2062-2063 - 2064-2065 - 2066-2067 - 2068-2069 - 2070-2071 - 2072-2073 - 2074-2075 - 2076-2077 - 2078-2079 - 2080-2081 - 2082-2083 - 2084-2085 - 2086-2087 - 2088-2089 - 2090-2091 - 2092-2093 - 2094-2095 - 2096-2097 - 2098-2099 - 2100-2101 - 2102-2103 - 2104-2105 - 2106-2107 - 2108-2109 - 2110-2111 - 2112-2113 - 2114-2115 - 2116-2117 - 2118-2119 - 2120-2121 - 2122-2123 - 2124-2125 - 2126-2127 - 2128-2129 - 2130-2131 - 2132-2133 - 2134-2135 - 2136-2137 - 2138-2139 - 2140-2141 - 2142-2143 - 2144-2145 - 2146-2147 - 2148-2149 - 2150-2151 - 2152-2153 - 2154-2155 - 2156-2157 - 2158-2159 - 2160-2161 - 2162-2163 - 2164-2165 - 2166-2167 - 2168-2169 - 2170-2171 - 2172-2173 - 2174-2175 - 2176-2177 - 2178-2179 - 2180-2181 - 2182-2183 - 2184-2185 - 2186-2187 - 2188-2189 - 2190-2191 - 2192-2193 - 2194-2195 - 2196-2197 - 2198-2199 - 2200-2201 - 2202-2203 - 2204-2205 - 2206-2207 - 2208-2209 - 2210-2211 - 2212-2213 - 2214-2215 - 2216-2217 - 2218-2219 - 2220-2221 - 2222-2223 - 2224-2225 - 2226-2227 - 2228-2229 - 2230-2231 - 2232-2233 - 2234-2235 - 2236-2237 - 2238-2239 - 2240-2241 - 2242-2243 - 2244-2245 - 2246-2247 - 2248-2249 - 2250-2251 - 2252-2253 - 2254-2255 - 2256-2257 - 2258-2259 - 2260-2261 - 2262-2263 - 2264-2265 - 2266-2267 - 2268-2269 - 2270-2271 - 2272-2273 - 2274-2275 - 2276-2277 - 2278-2279 - 2280-2281 - 2282-2283 - 2284-2285 - 2286-2287 - 2288-2289 - 2290-2291 - 2292-2293 - 2294-2295 - 2296-2297 - 2298-2299 - 2300-2301 - 2302-2303 - 2304-2305 - 2306-2307 - 2308-2309 - 2310-2311 - 2312-2313 - 2314-2315 - 2316-2317 - 2318-2319 - 2320-2321 - 2322-2323 - 2324-2325 - 2326-2327 - 2328-2329 - 2330-2331 - 2332-2333 - 2334-2335 - 2336-2337 - 2338-2339 - 2340-2341 - 2342-2343 - 2344-2345 - 2346-2347 - 2348-2349 - 2350-2351 - 2352-2353 - 2354-2355 - 2356-2357 - 2358-2359 - 2360-2361 - 2362-2363 - 2364-2365 - 2366-2367 - 2368-2369 - 2370-2371 - 2372-2373 - 2374-2375 - 2376-2377 - 2378-2379 - 2380-2381 - 2382-2383 - 2384-2385 - 2386-2387 - 2388-2389 - 2390-2391 - 2392-2393 - 2394-2395 - 2396-2397 - 2398-2399 - 2400-2401 - 2402-2403 - 2404-2405 - 2406-2407 - 2408-2409 - 2410-2411 - 2412-2413 - 2414-2415 - 2416-2417 - 2418-2419 - 2420-2421 - 2422-2423 - 2424-2425 - 2426-2427 - 2428-2429 - 2430-2431 - 2432-2433 - 2434-2435 - 2436-2437 - 2438-2439 - 2440-2441 - 2442-2443 - 2444-2445 - 2446-2447 - 2448-2449 - 2450-2451 - 2452-2453 - 2454-2455 - 2456-2457 - 2458-2459 - 2460-2461 - 2462-2463 - 2464-2465 - 2466-2467 - 2468-2469 - 2470-2471 - 2472-2473 - 2474-2475 - 2476-2477 - 2478-2479 - 2480-2481 - 2482-2483 - 2484-2485 - 2486-2487 - 2488-2489 - 2490-2491 - 2492-2493 - 2494-2495 - 2496-2497 - 2498-2499 - 2500-2501 - 2502-2503 - 2504-2505 - 2506-2507 - 2508-2509 - 2510-2511 - 2512-2513 - 2514-2515 - 2516-2517 - 2518-2519 - 2520-2521 - 2522-2523 - 2524-2525 - 2526-2527 - 2528-2529 - 2530-2531 - 2532-2533 - 2534-2535 - 2536-2537 - 2538-2539 - 2540-2541 - 2542-2543 - 2544-2545 - 2546-2547 - 2548-2549 - 2550-2551 - 2552-2553 - 2554-2555 - 2556-2557 - 2558-2559 - 2560-2561 - 2562-2563 - 2564-2565 - 2566-2567 - 2568-2569 - 2570-2571 - 2572-2573 - 2574-2575 - 2576-2577 - 2578-2579 - 2580-2581 - 2582-2583 - 2584-2585 - 2586-2587 - 2588-2589 - 2590-2591 - 2592-2593 - 2594-2595 - 2596-2597 - 2598-2599 - 2600-2601 - 2602-2603 - 2604-2605 - 2606-2607 - 2608-2609 - 2610-2611 - 2612-2613 - 2614-2615 - 2616-2617 - 2618-2619 - 2620-2621 - 2622-2623 - 2624-2625 - 2626-2627 - 2628-2629 - 2630-2631 - 2632-2633 - 2634-2635 - 2636-2637 - 2638-2639 - 2640-2641 - 2642-2643 - 2644-2645 - 2646-2647 - 2648-2649 - 2650-2651 - 2652-2653 - 2654-2655 - 2656-2657 - 2658-2659 - 2660-2661 - 2662-2663 - 2664-2665 - 2666-2667 - 2668-2669 - 2670-2671 - 2672-2673 - 2674-2675 - 2676-2677 - 2678-2679 - 2680-2681 - 2682-2683 - 2684-2685 - 2686-2687 - 2688-2689 - 2690-2691 - 2692-2693 - 26

С Е Р Г Е Я

24 15 51 11

משרד החוץ - מחלקת הקשר

4764

0131

סודי

**

**

**

**

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

אל: המשרד, נד: 2, מ: אחונה
דח: ד, טג: ס, תא: 020181, יח: 1030
נד: נורמליזציה

סודי/דחוף

אל: טשון

דע: מרתיים רון

סאח: השגריר

נורמליזציה. שלך 262 להאג.

סעיף 4. בעבר הועלו הצעות של פניות משותפות של ה-9 ליוון אך נדמה לי שהמצב היום השתנה עם חברותה המלאה בקהילה. קשה לתאר פרוצדורה לפיה ה-9 יפנו דשמיית לחברה העשירית בנושא פוליטי בי הרי ההחלטות מתקבלות בעת במסגרת אשר מדינות ולא תשע. מעניין היה לחקור אם קיים תקדים בלשהו של נקשה קולקטיבית דשמיית מאחת החברות בעניין המהלכים המדיניים שלה. מבחינה פוליטית פנימית ביוון לא נראים סיכויים שממיוון תתן ידה למהלך כפי שהוצע בגלל חשש של טענות האופוזיציה כי כניסת יוון לשוק פירושה שיעבודה של מדיניות יוון לרצונה של הקהילה ואבדן ריבונותה הלאומית. כל מהלך כדו שיצליח חייב להבטיח מראש הסכמתה של ממיוון כי נרצונה תלוס (?) הביצוע. על כן הצעתי (מברקי גל מה-22.11) שבדיונים במסגרת שייפ פוליטי ה-9 יבטיחו דיסקרמית לממיוון שבמקרה של החלטה חיובית לנורמליזציה הם יעמדו מאחוריה פוליטית ודיפלומטית ועיי כן יעודדו את ממיוון ויקלו עליה לקבל ההחלטה.

יעיש. ===

תפ: שהח. דהמ. ארליך, ידין, שהבט, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממת, דס,

משרד החוץ - מחלקת הקשר

אמן, מוזיקה, אירא, אירב, כלכלית

אתונה, כר' טבת תשמ"א
2.1.1980

אל : גב' א. הדר, קשת"ם

מאת : הירעץ, אתונה

הנדון: הופעת אמנים ישראלים

שוחחנו בנושא עם מספר ידידים, כולל המפקד המוסיקלי של היומון "אלפטרופיה", מר יאתראס. המצב בשטח המוסיקה הקלאסית באתונה הוא חמור: אין ארגון, אין קהל, אין אולמות רבועיקר אין תזמורות, התזמורת של אתונה עדיין משותקת. משם מאד אמרגנים מסתכנים בארגון מופעי מוסיקה קלאסית. בשבוע שעבר אורגנה הופעת רביעיית מיתרים סובייטית מעולה ע"י האמרגן קריסט, המופע היה מוצלח אך מסובסד.

בכל אופן מצורפת רשימת שלושת האמרגנים החשובים ביותר. הראשון ברשימה - והעדיף - נמצא בתפוצת המגעים להבאת הפילהרמונית בקיץ 81 לפסטיבל 'אתונה' (איפה זה עומד?). אם הפילהרמונית שלנו תופיע בפסטיבל אתונה יהיה זה הישג מרשים.

באשר למקהלת האיחוד אנו בודקים בנפרד.

ב ב ר כ ה,

✓

אבי שוקת

העתק: מזת"ם ✓

אש/אש

1

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

1975 12 10

070 Public
64/107

IMPRESSARIOS in Athens :

1. Theodoros KRITAS, 9, Anthimou Gazi str. Athens.
2. George KOURAKOS, 77, Solonos str. Athens.
3. Pia (Mrs.) HATZINIKOU, 8, A. Soutsou str. Athens.

כה' בטבח תשמ"א
1 בינואר 1981

אל : המנכ"ל

מאת : מ. אליצור, סמנכ"ל

הנדון: איזכור עניני או"ם באתונה וקופנהגן

1. לקראת ביקורך בשתי הבירות הנ"ל בשאלתי האם יש טעם שתזכר שם על הצבעות יוון ודנמרק באו"ם ועל שאלותינו באו"ם בכלל.
2. תשובתי חיובית. מידע על הצבעות יוון באו"ם נמסר למזמ"ים להכללה בבירות הדקע שמכילים בשבילך. לצערי ההצבעות שליליות למדי ומן הראוי לאזכר אותן בדוגמאות ליחס המדיני של יוון אלינו. אין לי אשליות לגבי שיפור צפוי אם כי ההצטרפות לחשע נוסחן כמה גילויים חריגים, אך כידוע גם עמדת החשע באו"ם איננה מצטיינת מבחינתנו.
3. באשר לדנמרק רצוי להכיע באוזניהם את הערכתנו על שדנמרק הייתה בעצרת בין הטובות בקרב החשע, ז"א שיוחסית למסגרות שהיא נתונה בהן - החשע ולא כל שכן הקבוצה הנורדית - אין לנו טענות אליה.
4. ר"ב ניר שהכינוחי לפני חודשיים לקראת ביקור שר החוץ הדני. הדברים עדיין בתוקף ותוכל להיעזר ברוח הניר הזה, ובעיקר בסעיף 6, כשיחותיך בקופנהגן.
5. בהצלחה.

כבודה,

(-) מיכאל אליצור

מיכאל אליצור

העתק :

אורבל 2

מזמ"ים ✓

אירופה 2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4346

יוצא

שחור

**

אל: קופנהגן , אמונה , נר: חנום 233. ח : המשרד
דח: מ. טג: ש. תא: 010181. דח: 1000
נר: ביקור המנכ"ל

Handwritten signature/initials

מנכ"ל/מירי

המגדיר

ביקור המנכ"ל

להלן מיסוד המנכ"ל:-

- 1-ב. 5 יג"ט לפרנקפורט באכ על 1355. ממשיך באותו יום לקופנהגן במיסה 004- ח. המגיעה בשעה 18.05
2. יטו"ב ישירות לאחונה ב-1. 7 במיסה 977 SK היוצאה מקופנהגן בשעה 12.20 ומגיעה לאחונה בשעה 16.40
3. חוור אדצה מאחונה ב-1. 9 במיסה אל על 542
4. לאחונה בכד:- הדמינוא מלון בהמאם. לטבח מנכ"ל.

ח: מהה, מנכ"ל, ממנכ"ל, שטון, אירב, דיבון, מזרחים

דפיס ירושלים סל 2-121251-2475

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4403

יציא

בלמים

מ: : המשרד
ד: : סג: ב, תא: 010181, ח: : 1400
נד: : יוון - ישראל

דחופ/בלמים

יוון-ישראל

לכנס 110

1) לשכת השגר מכחישה את המצוטט בעמודי יוון.
2) להלן קטע מתאכיל דברי שהייה בראיון לגלי צה"ל ביום ו' שטבר.
י"ש: האם יכזנו קשרים דיפלומטים בין ישראל לספרד ויוון?
ח: וזי שאלה שאנו מציגים לטעמנו יום יום ואנחנו פועלים בתחום זה. אשר ליוון יש לנו יחסים דיפלומטיים לא מלאים. אנחנו פועלים להרחבתם- ליחסים דיפלומטיים שלמים. עם ספרד אין שדיין בכל יחסים דיפלומטיים ואנו פועלים בתחום זה, במסגרת השוק האירופי האסותף כי לדעתנו לא יתכן שההינה בירות בקהיליה האירופית שלא יהיו להן קשרים עם ישראל אשר זה יש הסכמים מחייבים עם השוק. אנחנו פועלים ביוון זה. יש חמיכה מסויימת מצד כמה מחברות י"השוקי במגמה הזאת. יש בחובן קשיים. אלו הם ההיסוסים של המדינות האלו.

ש: האם נתקבלה תשובה או אימות מצד מדינות אלה?
ח: שיחות מתנהלות כל הזמן. עדיין אין שום דבר מוגמר שאפשר להודיע עליו.

חזרים.==

חפ: שהח, מנכל, ממנכל, ריבון, מזמים, יגד, מעט, הסברה

1980

22222 210

file - 11 37

Greek-Israel Relations

1. Following Greece's recognition of Israel de facto in 1949, relations have been maintained at the lowest level of diplomatic contacts: - "diplomatic representations" headed by unofficial ambassadors in both countries.
2. Successive Governments in Greece have been assuring Israel that they considered the 1949 decision of de facto recognition a mistake and would be looking for an opportune occasion to grant a de jure recognition. The de jure recognition has, however, been invariably postponed; the Camp David Agreements were also not taken into account as a suitable international conjuncture.
3. Recently it has been suggested that Greece's entry as a full-fledged member into the Common Market on the 1st of January 1981 should enable her to easily identify with the other members of the Community, all of whom maintain full diplomatic relations with Israel. However, Greece has declined to consider valid the argument that her joining the Common Market must of itself create the legal position, where a de jure recognition, in line with the other members of the Community, would be mandatory.
4. Greece may have greater difficulties to normalize her relations with Israel in the future, if the present circumstances (of entry into the European Community) were not taken advantage of. There is, for instance, the real possibility of a PASOK Government coming into power at the next elections. Such a Government might have much closer cooperation with the Arab countries including the PLO with whom Mr. Papandreon has close rapport.

5. Enclosures:

- a) Interview with Prime Minister G. Rallis
- b)
- c)
- d)

1. The first thing I noticed when I stepped out of the train was the cold. It was a sharp contrast to the warm, humid air of the South. I had heard that the weather in the North was harsh, but I didn't realize how cold it would be. The wind was biting, and the snow was falling in soft, white flakes. I pulled my coat tighter around me and shivered.

As I walked through the city, I noticed how different everything was. The buildings were tall and made of stone, with many windows. The streets were wide and paved, and there were many people walking around. I had never seen so many people in one place before. The air was filled with the sounds of carriages and the chatter of people. I felt like I had entered a new world. The people here were dressed in long coats and hats, and they walked with a different kind of grace. I was fascinated by everything I saw and felt.

After a few days, I began to feel more at home. I had found a small room in a quiet part of the city. The room was simple, but it was clean and comfortable. I had a bed, a desk, and a chair. I was able to settle in and start my work. The people here were friendly, and I was able to make some friends. I was starting to understand the culture and the way of life here. I was beginning to feel like I belonged.

One day, I went to a large building in the center of the city. It was a grand structure with many columns and a high ceiling. I was told that it was the library. I went in and found a vast collection of books. I was amazed by the number of books and the way they were organized. I spent hours reading and learning. I was able to find books on many different subjects, and I was able to learn a great deal about the history and culture of the country. I was truly grateful for the opportunity to study here.

I was truly grateful for the opportunity to study here.

ISRAELI-GREEK RELATIONS

1. Greece has recognized Israel de facto in 1949 and since then has maintained an official policy of avoiding a de jure recognition. As a result, both countries are mutually represented at a level of "diplomatic" representations".
2. Contrary to various Greek assurances to normalize relations, by taking advantage of various opportunities, i. e. such as the Egyptian-Israeli Peace Treaty, nothing has been done so far.
3. In an interview, on 7 March 1980, given by Prime Minister George Rallis, the then Minister for Foreign Affairs, to a Netherland's newspaper, he commented "the institution of normal relations with Israel could bring problems now. Perhaps Greece will have to review her standpoint next year. I admit we now have diplomatic relations on a very low level." (Interview enclosed)
4. During a meeting in July this year, Mr. C. Mitsoukis, the Greek Minister for Foreign Affairs, mentioned that a grave mistake had been made in 1949. The subject of normalization is one which occupies the Cabinet, and both the President and the Prime Minister are for it. The only problem is that up to now, Greece could not find the right opportunity to do so. The Minister believed and hoped that such an opportunity may present itself when Greece will formally become a full member of the European Community. (January 1, 1981)
5. It seems certain that Greece considers the question of normal relations with Israel as a political issue and does not accept any legal argumentation as valid.
6. The solid majority in Parliament of the present Administration is now for the first time in question. This has taken place, following the strengthening of the "Pan-Hellenist Socialist Movement" (PASOK). A change-over would make any decision for normalization with Israel more difficult than ever before, as the opposition party is known for its close cooperation with Arab countries - including the P. L. O.

THE HISTORY OF THE

... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

... of the ...
... of the ...

... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

For your information, during a private meeting in July this year, Mr. C. Mitsotakis, the Greek Minister for Foreign Affairs, admitted that a grave mistake had been made in 1949. In his words, the subject of normalization is one which occupies the Cabinet, and both the President and the Prime Minister are for it. The only problem is that up to now, Greece could not find the right opportunity to do so. The Minister believed and hoped that such an opportunity may present itself when Greece will formally become a full member of the European Community.

Please do not quote!

The first of these is the fact that the

the second is the fact that the

the third is the fact that the

the fourth is the fact that the

the fifth is the fact that the

the sixth is the fact that the

the seventh is the fact that the

the eighth is the fact that the

The ninth is the fact that the

THE DEPUTY DIRECTOR GENERAL

המשנה למנהל הכללי

ירושלים, ליד בטבת תשמ"א
31 בדצמבר 1980

ס ו ד י

א ל : השגריר, וושינגטון

הנדון: יוון

רב תודות על מאמצים המוצלחים להשיג מכתבו של לי המילטון
ובנימין רוזנטל לשגריר היווני בווינגטון.
ר"ב אני מעביר לשמושכם נייר רקע קצר שהוכן ע"י מנהל מזת"ים כדבר
סוגיית הבורמליזציה של היחסים בין יוון לבינינו.
הנייר יכול לשמש להמשך הפעולה הן ע"י רוזנטל או ע"י חברי קונגרס
אחרים שלהם השפעה על ממשלת יוון. (סרבנס?)
נודה על חשומת לבכם גם לסוגיה זו.

ב ב ר כ ה,

חנוך בר-און

העתק: מר י. ליאור
מנהל מזת"ים
מנהל מצפ"א
לשכת מבכ"ל

Greek-Israel Relations

1. Following Greece's recognition of Israel de facto in 1949, relations have been maintained at the lowest level of diplomatic contacts: - "diplomatic representations" headed by unofficial ambassadors in both countries.
2. Successive Governments in Greece have been assuring Israel that they considered the 1949 decision of de facto recognition a mistake and would be looking for an opportune occasion to grant a de jure recognition. The de jure recognition has, however, been invariably postponed; the Camp David Agreements were also not taken into account as a suitable international conjuncture.
3. Recently it has been suggested that Greece's entry as a full-fledged member into the Common Market on the 1st of January 1981 should enable her to easily identify with the other members of the Community, all of whom maintain full diplomatic relations with Israel. However, Greece has declined to consider valid the argument that her joining the Common Market must of itself create the legal position, where a de jure recognition, in line with the other members of the Community, would be mandatory.
4. Greece may have greater difficulties to normalize her relations with Israel in the future, if the present circumstances (of entry into the European Community) were not taken advantage of. There is, for instance, the real possibility of a PASOK Government coming into power at the next elections. Such a Government might have much closer cooperation with the Arab countries including the PLO with whom Mr. Papandreon has close rapport.

5. Enclosures:

- a) Interview with Prime Minister G. Rallis

For your information, during a private meeting in July this year, Mr. C. Mitsotakis, the Greek Minister for Foreign Affairs, admitted that a grave mistake had been made in 1949. In his words, the subject of normalization is one which occupies the Cabinet, and both the President and the Prime Minister are for it. The only problem is that up to now, Greece could not find the right opportunity to do so. The Minister believed and hoped that such an opportunity may present itself when Greece will formally become a full member of the European Community.

Please do not quote!

Het Vaderland 7-3-80 by Henk Aben

The Greek minister of foreign affairs George Kallis (61 years old) and one of the possible successors of p.m. Karamanlis, defends his policy as follows:

It is one of the results of the civil war which ended in 1948 that Greece did not recognize Israel from the beginning. We were too much preoccupied by internal problems at that time. We now maintain good relations with the Arab countries, which also can be of great significance for the European Community.

Question: In the European Community you will be concerned with the existence of Israel and her relations with the EEC

Kallis: the institution of normal relations with Israel could give problems now. Perhaps Greece has to review her standpoint next year.

I admit we now have diplomatic relations on a very low level. There are diplomatic representatives, who don't have the rank of ambassador, envoy or chargé d'affaires, but that is a formality.

Question: ~~Just~~ you want to remain a solitary in the EEC?

Kallis: We want to show that we are neutral in this situation.

Moreover, there are differences of opinion between the nine countries about Israel.

Question: What solution do you see then?

Kallis: It is clear that there can be no peace if the PLO is not recognized. Regarding that we have the same opinion as president Giscard d'Estaing. If this does not happen, points of controversy will remain which could be very dangerous for the whole world. The present situation poisons the whole policy

Question: your words sound very negative about Israel

Kallis: Greece is not against Israel. We are not anti-Semitic either. During the war we always protected the Jews.

Greece is a bridge between the EEC and the Arab world. This also is of interest for the community. Moreover we are, more than any other country in the EEC, dependant of the import of Arab oil. We get that for the official prices and not for the much higher prices on the free market, we have no problem at all with the supply.

Question: So it is only an economic argument not to recognize Israel at this moment?

Mitsotakis: The oil for us is of great importance. Still I believe that in the long run it is necessary to normalize the relations with Israel.

THURSDAY, DECEMBER 31, 1980-JANUARY 1, 1981

**R



Col. Muammar Qadhafi

Times Newspapers in U.K. Nearing Deadline for Bids

By Ed Blanche

The Associated Press

LONDON — The Times of London

might use his personal wealth to back the paper's consortium.

Mr. Rees-Mogg and Harold Eyre

WORLD NEWS BRIEFS

Israel Decries Entry of Greece Into the EEC

The Associated Press

TEL AVIV — Israel views the entry of Greece into the European Economic Community as setting a dangerous precedent, Israel radio reported Tuesday.

Foreign Minister Yitzhak Shamir noted that Greece did not have full diplomatic relations with Israel and that Spain, which is likely to join the Common Market in the next three years, maintains no diplomatic relations at all with the Jewish state.

The Common Market called this year for Israel to vacate all territories occupied in the 1967 war and to negotiate with the Palestine Liberation Organization.

Move Made to Keep Reichstag Fire Case Open

The Associated Press

BERLIN — The West Berlin prosecutor's office moved Tuesday to keep alive the 47-year-old case against a Dutchman convicted of setting the Reichstag fire, an event used by the Nazis to consolidate power in 1933.

The defendant, Marinus van der Lubbe, has been dead for 46 years. The 23-year-old Communist was convicted of arson and treason by a Nazi court and executed, although his part in the 1933 fire was never proven beyond doubt.

A West Berlin court announced reversal of the conviction on Monday, calling the Nazi verdict a "clear miscarriage of justice." But Tuesday, a spokesman for the prosecutor's office said it considered that phrase unfounded and had filed a complaint, which keeps the case open. The spokesman said prosecutors believe, as before, that the case for Van der Lubbe is not admissible.

Israeli Court Delays Takeover of Arab Utility

JERUSALEM — An Israeli Supreme Court on Tuesday granted the Arab-owned East Jerusalem Electricity Co. an order temporarily preventing the Israeli government from taking it over.

Her
decided
play ag
bledon
stunned
Flushing
Naboc
did — fo
set victor

States
return
enrich
In a
going
money
vi
the f
won
strug
As
supl
Bri
the
to t
rea
Ste
ize
tic
K
th

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

שמור

תאריך: כד' בטבת תשמ"א

31 בדצמבר 1980

מספר:

נורמליזציה ביחסים עם יוון

סכום דיון שנערך ב-28.12.80,

לקראת ביקורו הצפוי של המנכ"ל באחונה

נכחו: מנכ"ל

מר מ. ששון, שגריר מיוחד

מר ש. דיבון, סמנכ"ל

מר א. בן-חורין, סמנכ"ל

מר א. לוי, מנהל מזח"ים ✓

מר א. הרן, מנהל משויף

מר י. בן-ארי, מנהל לשכת מנכ"ל

מר ב. גלעדי, מנהל איסוף / ממיד

רשם: אילן ברור

1. מר א. לוי:

א. בחדשים האחרונים נעשו במישורים שונים מאמצים להשגת נורמליזציה ביחסים הדיפלומטיים עם יוון, בהנחה שניתן יהיה להניע היוונים לשנוי בעמדתם המסורתית, ע"י הצגת ההצטרפות לשוק כהזדמנות נאותה להכרה דה-יורה מצידה ולכינון שגרירות נורמלית בשתי הבירות, בלא לעורר לחצים מצד מדינות ערב. המגעים בנושא זה לא העלו פרי. היוונים אינם מתכוונים לשנות אופי יחסיהם אתנו, וגם גורמים אירופיים טענו שאין לנו עילה לדרוש זאת מבחינה יורידית גרידא, ומבחינה מדינית אין לשוק מדיניות חוץ אחידה המחייבת את כולן ועל כן אחונה חפשיה לנהוג כראות עיניה בענין זה.

ב. הערכתנו היא שמלבד הלחץ הערבי שלא לפתח היחסים עם ישראל מעבר למצב הקיים, משפיע המצב המדיני הפנימי ביוון על המשלה בכיוון זה, לא פחות. בבחירות הקרובות לממשלה עשויה מפלגת השמאל (פאסו"ק) בהנהגת פפנדריאו לזכות ברוב ולהרכיב ממשלה. לאיש מהלכים בעולט הערבי, ועימות עם הערבים על ענין היחסים עם ישראל יעמיד את המשלה במצב פנימי רגיש.

ג. השגריר היווני בארץ רמו לומר לוי כי לדעתו לחץ נוסף מצידנו היה מביא את ממשלתו לשקול צעד משולב של הכרה דה-יורה עם הורדת רמת הייצוג, כדי לנרמל ובד בבד לשמור על דיסטנס ע"מ למנוע לחץ ערבי. לא ברור עם זוהי רעתו האישית או מסר.

ד. נשאלת השאלה מה אפשרויות הפעולה שלנו בתחומים הבאים :

- (1) לבדוק האם הופעלו כל הקשרים העקיפים (בארה"ב ואירופה).
- (2) היוונים מנסים לשוות ליחסים עם ישראל אופי חיובי ע"י ביקורי שרים, כאקט של נורמליזציה, במקום נורמליזציה פורמאלית. מגיע שר החקלאות היווני, וצפד ביקור שר ישראלי ביוון; האם עלינו לש"פ עם היוונים, ובכך יובן שעברנו על הסרוב היווני לעדד היום, או לעכב הביקורים ?
- (3) מתנהל המו"מ על פרוטוקול ההתאמה, וליוונים יש אנטרס בחתימתו. האם לעכב אותה ולכרוך אותה בנורמליזציה ?

2. מר א. הרן :

פרוטוקול ההתאמה נחתם כבר בראשי חיבות. אנו עומדים לפני שני שלבים נוספים, שלגביהם נשאלת השאלה הנ"ל: חתימה מלאה ואישרור (רטיפיקציה). לדעתו אין זה מתקבל כמכובד לא לחתום חתימה מלאה לאחר חתימה בראשי חיבות, אך ניתן להשהות את האישרור. נכון שהיוונים מחשיבים את הסכמתנו לתת להם *MARKETING RIGHTS* בענין שיווק הדשנים, אך הענין אינו משמעותי ביותר והמאזן המסחרי הכולל (למעט תיירות) הוא לטובתנו.

3. מר בן-חורין :

לדעתו אפשר, עקרונית, גם להשהות החתימה המלאה. קרו דברים מעולם, בודאי אפשר להשהות למטרות לחץ את האשרור. עם זאת, ההסכם בראשי חיבות נחתם על פי הנחית שה"ח, שקבע שיש למתוח את החבל במו"מ על פרוטוקול ההתאמה עד כמה שניתן אך בסופו של דבר לחתום. הנחיה זו ניזונה מההערכה, העומדת בעינה, שאיש לא יבהל מאי חתימה או מאי אשרור, ביוון או בשוק. יתר על כן, קיים מסמך פנימי של השוק, חתום בידי חורן, הקובע כי מכיוון שאין לשוק מדיניות חוץ אחידה אין הנציגות יכולה להכתיב למדינה חברה מדיניות חוץ. יש במסמך זה כדי להבטיחנו כי לא יכפו על יוון, ודאי שלא לאחר ה-1.1.81, צעד מדיני כזה או אחר.

4. מנכ"ל :

א. מבקש שיוכנו סיכומים על יחסי יוון-ערב (מרכז) כולל הנושא הכלכלי, ויוון-ישראל (מזתי"ם).

ב. מציע להוריד על הסף האפשרות של התנית חתימה מלאה ואשרור של פרוטוקול ההתאמה בנורמליזציה. השאלה - כיצד ליצור לחץ מדיני עקיף באירופה או בארה"ב.

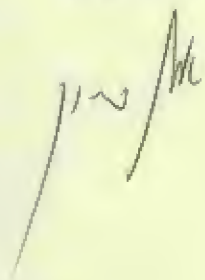
5. מר מ. ששון - ביחס לאירופה :

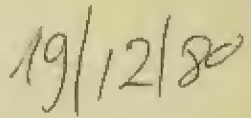
א. בקודת המוצא היא שאנטרס יווני מדיני מכתב להם הכיוון בו הם הולכים :

- לחץ ערבי ובפרט במכלול יוון-קפריסין-תורכיה.
- ישראל אינה במצב שמתהרים לקשור עמה יחסים.

- ב. האנטרס הישראלי בהקשר זה;
 - הקשרים הכלכליים עם השוק, הנוהג כלפינו יותר ויותר על פי שיקולים שאינם כלכליים גרידא.
 - יש נכסים כלכליים בקשרים עם יוון.
- ג. רוב מדינות ה-9 פנו ליוונים בדרג הגבוה ביותר, לפי בקשתנו, וכששמעו הנימוקים של היוונים, לא התעקשו.
- ד. מציע לחשוב על פניה אל היוויר התורן, שהיח ההולנדי, לאחר שובו ממסע למזרח הרחוק, באמצעות השגריר א. רון, לפרוש בפניו הבעיה, לומר לו שאנו רושמים לפנינו בצער שפעולה עצמאית של כל אחת מה-9 לא הועילה ועל כן יש מקום לפניה קולקטיבית של היוויר, בשם ה-השע, להניע את יוון לנורמליזציה (צפוי מפגש שהיח האירופי בטוף ינואר).
- ה. המבחן לאופציה הנ"ל הוא האם שרי החוץ אכן יפעלו לפי בקשת היוויר. אם צפוי מראש שלא - אין מקום ליוזמה. אם יש סיכוי שיפנו - יש מקום ליוזמה. היחסים שלנו עם ואן דר קלאו הם כאלה שהשגריר רון יוכל לקבל הערכה שלו לגבי הסכויים.
- ו. מעשית - מר ששון מציע להתחילן לתוצאות פגישת המנכ"ל באחונה ופגישת רון עם ואן דר קלאו, לפני שיוחלט על המהלך הבא.

אילן ברון





کتاب: معانی
نکات: کلمات

Avec les compliments de la
Représentation Diplomatique d'Israël
à Athènes

This is our policy

By Nri Demiri

Prime Minister George Rallis at the lunch of the Foreign Press Association analyzes the basical points of the Greek Foreign Policy

ExtractsProblems of the Middle East

"The Middle East, he said, is an area of special interest for Greece because of most evident geographical, historical, political and economical reasons.

Without boasting, I would say that we have the satisfaction to realize that the Greek views expressed from time to time, have had a favourable repercussion on wider circles (the EEC for example).

Greece believes that the settlement of the Palestinian problem should be based on the following propositions:

- a) Full right of the Palestinian people for selfdetermination.
- b) Right for existence to all the people of the area in secured and recognized borders.
- c) Participation of the Organization for the Liberation of Palestine to the proceedings concerning the settlement of the matter".

In a relevant question of a foreign colleague the Prime minister said categorically: " There are no pressures exerted on the Government to recognize the State of Israel after our accession to the EEC"

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1479

נכנס

טטור

אל: המשרד, נד: 79, מ: מתונה
 דח: ר, טג: ש, תא: 191280, וח: 1005
 נד: פסגת לובסטבורג

י.ש. - 11.11.79

שמואל/רגיל

א: אירופה אי מותים

מאת: יעיש מתונה

פיסגת לובסטבורג-מפי המנכל המדיני פרידס:
 א. אין זה נכון כי הפיסגה אישרה דוח המהווה תבנית שלום. מדובר
 עדיין בדוחות נפרדים הכוללים אלטרנטיבות ללא סיכום.
 ב. ה- פ החליטו לא להפריע למאמצי האמריקאים ולעזבן אותם באופן
 טוטף על כל פעילות במסגרת היוזמה האירופית.

ג. שר החוץ ההולנדי בעצמו יסע לאיזור במסגרת החלטת לובסטבורג.

ד. שאל תגובתנו להודעת לובסטבורג, הסברתי, היתה שהדעה הכללית
 בקרב ה-9 היא כי ללא הידברות עם אשף אין אפשרות להגיע
 לפתרון. הסברתי. ===

ה. שהח, רהט, ארליך, ידן, שהוב, מנכל, סמנכל, ממת, דס,
 מן, אירא, אירב, מוזים

מחיר: נד ירושלים בעמ 11.00 2068

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

1497

שמו

**

**

**

**

1497-1498

אל: המשרד, נר: 80, מ: מתונה
דח: מ, סג: ש, תא: 191280, נח: 1245
נד: ביקור המנכ

שמו/מיד

אל: 7, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

מאת: יעיש מתונה

ביקור המנכ - המשרד לשלנו 67.

א. בדיקה אצל המנכ המדיני פרידס מראה שהיום הנוח ב ותר
מבחינתם יום ו' 9/1.

ב. ביקשתי כי המנכ יתקבל עי שר החוץ אחרי ביקור השיב פרידס
כי מיטוסקיס מוכן לקבל את המנכ אך הוא יוצא ב-1/10 לביקור
דשמי בולגריה. יהיה מוכן לקבלו ב-1/10 בערב.

ג. באלטרנטיבה ביקשתי והסכימו כי תת שר החוץ דנדיס קבל
המנכ. עם זאת כמובן שפגישה עם השר עצמו עדיפה ומשמעותית
יותר. האם המנכ יוכל להגיע ב-1/10.

ד. פרידס מבקש השובה סופית לאלטרנטיבות המוצעות כדי לשרי
המועדים.
===== א.א.

תפ: שהה, מנכ, ממנכ, דיבון, מיתים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1557

**

נבוס

שמו

**

**

**

Handwritten signature/initials

Handwritten mark

אל: המשרד, נד: 208, ס: בריסל
 דח: מ, סג: ש, מא: 191280, זח: 1230
 נד: מזם-יוון

שמו/מיד

מנכ האוצר

מאת מיונרבי בריסל

מיונרבי פרומוקול התאמה - יוון.
 לשרך 688
 בהתאם לאשורן ולאחר קבלת אשור טלפוני מבג-חורין, חתמנו אמש
 על פרומוקול התאמה עם יוון.

תפ: שהח, מנכ, ממנכ, ששון, בנחורין, אירא, אידב, כלכלית, תפת,
 תפת, אוצד, אלנברג/מכס, שחור/חקלאות, דיבון, מות'יס, לפידות,
 משפמ

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1474

**

נכנס

שומר

**

**

**

11.10.70

אל: המשרד, נד: 24, מ: אמונה
דח: ד, סג: ש, תא: 181280, רח: 1200
נד: שיחה עם פרידס

שומר/רגיל

מנהל מותים

מאת יעיש, אמונה

מהמנבל המדיני פרידס בארונות צהרים:

א. התרעמתי על ההתבטאויות השליליות הפומביות של מיטסומקיס וראליס בענין הנורמליזציה. הסכים אתי שולי קשר עם התלאתח מוטב היה להשיב לעיתונאים בנוסח יי הנושא בדיקה יי. יעניר הערתי. הסכים אתי שנוסח מברק מיטסומקיס לאום לרגל יום פלסטין כלל ביטויים בלתי מוצלחים. טען שלא דאה המברק לפני איגורו.

סיפר כי ביימערביי היתה ביקורת על התבטאות ראליס בפני העיתונאים כושלנו 61, 62. אנה שלחו לנו הקטע.
ב. אסף. רק פטרופולוס מקבל את נציג אסף ארמלי. פרידס אינו מחבונן כלל לקבלו. סירבו לוקשת ארמלי להעמד דיפלומטי. לא ידע על פרשת הדרכון הדיפלומטי הדד'יתי נ שלנו 15 מה-12/4. ספרתי ו על ביקורו הקודם של ארמלי באמונה בשנת 1970 בשבא להגן בית המשפט על טרוריסטים חברי חזית השחרור שהורשעו על פיגועים נגד אל על, ט.ו.א. ואולימפיק. היה מופתע. סיפר כי נאמר להם שארמלי טייך לאגף קדומי ולא לקבוצת חוש. הרהרתי שאם מציג לדכון דיפלומטי רדתי יתכן שהוא קשור דווקא עם חוש.

ג. נורמליזציה. בעקבות ויכוח מההיבט משפטי אמר סבתנאים הנוכחיים יותר חשוב בעיניו ביקורו הצפוי של שר החקלאות קולופולוס בישראל.

בחירתו של קולופולוס למבצע ראשון זה לא היתה מקרית. האיש

נושרד החוץ - מחלקת הקשר

שירת במזמחה אום בארצות ערב בולל לוב. אחרי ביקור קנלופולוס
הוא מקוה שתהיה הזמנות להומין עד ישראלי לביקור ביוון. גם
יו נודעליוציה. בהקשר זה הוכיח גם ביקורו הצפוי של המנכל
למגעים במשרד החוץ.
ד. התעניין במניעים שהביאו את סמחורכיה להוריד את דרג הייצוג
בינינו.

אודה אם תעזבונו אותי בנושא לידיעתי. יש להניח כי היוונים
משיכו לשאול בעניין.

=====

חפ: שהח, דהמ, ארליך, יזין, שהבס, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממנכל, דס.
אמן, מותים

1233

**

נכנס

משרד החוץ - מחלקת הקשר

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 72, מ: : אתונה
 דח: ד, סג: ש, תא: 181280, רח: 1250
 נד: נורמליזציה

שמו/רגיל

אל מוחים משוף משפט

וע מינרבי, רון (השבר)
 מאת יטיט, אתונה

נורמליזציה.

מהמנכל המדיני פרידס בארוחת צהרים:

לשאלתי אם בדק את אישור פרומוקול התאמה מהווה הכרה זה-יורה
 השיב כי אמנם בדק אך המשפטים שלהם בדעה שאין מדובר בהסכם
 בין יוון לישראל כי אם בין ישראל והקהילה.
 מלבד זאת לצערו אין הם מקבלים את העיקרון שאישור הסכם מהווה
 הכרה זה-יורה בין מדינות. בדקו
 IPSO FACTO
 כי אחד ההסכמים שנחתמו בין ישראל ויוון אמנם אושר על ידי
 הפרלמנט היווני ודבר זה כמובן לא גרר הכרה זה-יורה. מדובר
 בהסכם מסחרי.

=====

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, ממת,
 תמת, אוצר, אלנרג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מוחים, לפידות,
 משפט, ר/מרכז

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1401

**

נס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נד: 201, מ: בריסל
דח: ר, סג: ט, תא: 181280, וח: 2100
נד: פרוטוקול-יוון

מ. א. ג. ר.

שמו/רגיל

אל: המנכ"ל: אוצר תמ חקלאות

דע: בן חורין - משפט

מאת: עוזי בריסל

חתימת פרוטוקול - יוון.

השגריר חתם היום בראשי תיבות על פרוטוקול בשני הצטרפות
יוון. מצד הנציבות חתם אנדרסן. הפרוטוקול על כל נספחיו ישלח
בדף הקרוב.

'***

תפ: שזה, מנכ"ל, ממנכ"ל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
תמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מיתים, לפידות,
משפט

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1400

**

נבנס

שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 202, מ: בריסל
דח: ד, סג: ש, תא: 181280, זח: 0200
נד: פרוטוקול-יוון

י. פ. יוון

רגיל/שמור

אל: משוף אירופה 1

דע: מותים

מאת: עזרי בריסל

מו: פרוטוקול - יוון.

בעת המום מסרנו שלדעתנו חתימת הפרוטוקול מחייבת נירמול מלא
ביחסים עם יוון. מטעם הנציבות נמסר לנו שהודעתנו זו תימסר
רשמית למועצת השרים. =====

תפ: שהח, מנכל, ממנבל, שטון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממח,
תמח, אוצר, אלנברג/מכס, שחור/חקלאות, דיבון, לפידוח, מותים,
מספח

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1235

נבו

בלה"ס

אל: המשרד, נד: 75, ח: מתונה
דח: ר, סג: ב, תא: 101280, ות: 1010
נד: אות הפטריארך

בלחם/רגיל

אל כנסיות, אותים

האת הנציגות, מתונה

מות הפטריארך.

ייקאח'י מדיניי (18) מאמר הטובה את ספירוס אלכסיו כתב
לענייני כנסיה: א. מזה בנדיקטוס אינו מאורע שגרתי. רצוננו
שהיורש יהיה ברמת קודמו. לכס בעיר הקדושה יש חשיבות
ויקוצים כמו לזרוע של יו"י. הפטריארכיה בירושלים היתה תמיד
בתוך סטרת מלחמות אי שקט והתנגשויות בין מתיישבים ישנים
וחדישים בעיר הקדושה. מספר אנשים, כולל נוצרים אסוימים היו
רואים בספוק ושמחה חסול המרכז היווני - אורתודוכסי. בנדיקטוס
היה הסלע המוצק שעליו התנפצו הקסאים. הפטריארכיה בי-ם היא
שיצרה את האורתודוכסיה אצל הערבים בסביבה, אשר אלפים מהם
אמצו דת האורתודוכסיה.

ב. כמה יודעים ש- 22 אחוז מהעיר העתיקה שייכת לכניסה
היוונית-האורתודוכסית האם ידוע כי שקד המבנית הקדושים
הקטורים בזכר ישו הם בעלותנו? מתנהל מאבק, כולל קרבנות
נפש- כמו בצאר יעקב, לאחרונה- על בעלות זו ואחזקתה.

ג. בנדיקטוס דגל בחפיסה כי המקומות הקדושים של כל הדתות יהיו
בהסות האום ויהנו אחסינות.

ד. המשולש האוורדי- הפטריארכיה בירושלים, אלכסנדריה וסיני הם
נכס רוחנו מחדגה ראשונה של היוונויות-האורתודוכסית, עלינו
לפתח טי המוגנזון הקיים שיש לו האמצעים אך לרוע המזל אין לו
האנשים הנכונים. אולי מזה בנדיקטוס יגשר אלה הצריכים לדאוג
לעניין זה.

=====

מחצית נד ירושלים בתיים 2060 11.50

משרד החוץ - מחלקת הקשר

ת 5 : שהח, דהא, אדליך, ידין, שהבט, חונכל, חונכל, סמנכל, מאח, דס,
אחן, כנסיות, מותים, אעת, הסברה

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1245

**

1111

מחור

**

**

**

Handwritten signature and initials

אל: המשרד, נר: 26, ח: ח: מחנה
דח: ר, סג: ש, חא: 181280, וח: 1400

ור/רגיל

אל: משופ, בריסלנהוטר
מח: טל מחנה

אין צורך להפנותני לסעיף זה או אחד של ההסכם.
אני מדווח לכם מהנעשה בשטח ומהצפוי לקרות בשטח.
גם אם זה לא מתאים לסעיף זה או אחד של ההסכמים. יחזרה
מואם, זוהי בדיוק אחת האמרות שבדומי באן, להודיעכם כי למרות
שמוסכם כך או אחרת, בשטח צפוי לקרות או קורים דברים
האנזגדים למוסכם. וביוון זה קורה הדבה מאוד.

תפ: טהח, חנכל, מחנכל, בנחורין, משופ, דיבון, מותים, תמח

Handwritten initials

מסדיר ניר ירושלים בתיים 11.80 2026

11

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

1234

..

נכנס

סמור

ד. סמור
א. סמור

אל: המשרד, נד: 73, ח: חתונה
רח: ר, ס: ס, תא: 1280, נח: 1120
נד: נורמליזציה - יוון

י. סמור

ורקרגיל

אל מוזתים מסוף השפט

מאת י. ס. חתונה

נורמליזציה.

באברקנו 13 חה-9/11 סעיף 4 ביקשתי לקבל רשימת ההסכמים שחתמנו
עם יוון וכן שתבדקו אם הסכם בלשהו מאכה אושרר עי הפרלמנט
היווני. מרם נענינו. אנא.

תפ: דיכונ, מוזתים, בנהורין, מסוף, לפידוח, השפט

14

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1173

**

נכנס

שומר

**

**

**

אל: המשרד, נד: 100, מ: רומא
דח: ב, סג: ש, תא: 181280, רח: 1450
נד: פרומוקול התאמה

100 - 100

אל: מנכ"ל האוצר

דע: משופי

מאת: אלישיב בן-חורין, רומא

לש/84

שומר/בהול

שליך חוץ 688.

כבר דיברתי עם מינדבי ואישרתי החתימה מאחר שיה גם על דעתך
ועל דעת יורם. להתראות.

בן-חורין.

תפ: שהה, מנכ"ל, ממנכ"ל, ששון, בן-חורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
ממת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מרתים, לפירות,
משפם

תח: בן-מאיר חקלאות ויו תפת

W



אתרובה, י' בטבת תשמ"א
17 בדצמבר 1980

(1360)

- שמור -

Handwritten signature/initials

אל : מבהל מזתי"ם

מאת: השגריר, אתרובה

הבדון: גורמליזציה

שמעתי השבוע בקול ישראל בעברית כי במדריד פירסמו ארבעה עיתונים מאמרי
התקפה על ממשלת ספרד על שהיא לא החליטה עדיין להכיר בישראל.
אם הידיעה בכרובה הייבו מאד מעונינים לקבל את הנוסח המלא של המאמרים.
הדוגמא הספרדית תעזור לנו כאן במאמצינו בענין הגורמליזציה.
אבא.

ב נ ר כ ה ,

Handwritten signature
ג. יעיש

Handwritten notes:
המלך בן-משה
המלך בן-משה
המלך בן-משה
המלך בן-משה
המלך בן-משה

העתק: ה' ז. דיבור, ס/מכ"ל
לשכת ה' מ. ששון

משרד החוץ - מחלקת הקשר

649

**

0101

סודי

מ. ד. (7-11-17)
 (7-11-17)
 (7-11-17)

אל: המשרד, נד: 107, מ: מנקרה
 דח: ד, סג: ס, תא: 171280, וח: 0930
 נד: יוון

~

י/דגיל

מתיים.

דע: מחונה. (העבר).

מאמ: הציר אנקרה.

הציר היווני צאליקים סיפר לי כי בעת מסבת החג הלאומי של
 תאילנד שהתקיימה שרב צאתו של שהיית תורקמן לרבות עמון ולנריסל
 נשאל ע"י כמה אנשים ביניהם נציג סוכנות הידיעות היוונית של
 ההחלטה בדרך צמצום דרג הייצוג הדיפלומטי. תורקמן השיב שגם
 אחרי ההחלטה על צמצום הדרג עדיין יהיה הייצוג התורכי עדיף על
 הייצוג היווני שכן תורכיה הכירה בישראל זה-יורה. לשאלתי
 אמר צאליקים שאיטית ולא ליחוס הוא מעריך שיוון לא תורמל יחסיה
 עם ישראל לאחר הצטרפותה לקהיליה ב-1/1. =====
 הצידות. =====

אכ: שהה, דהם, מנכל, מסנבל, דיגון, מתיים, ר/מרכו, ממח, דס,
 לפידות, מספט

W

משרד החוץ - מחלקת הקשר
שמו

893

31

אל: המשרד, נד: 188, ט: נריסל
וח: נ, סא: ט, תא: 171280, וח: 2030
נד: מוט עם יוון

י. ב. ז.

~

בהול/שמו

אל מנכל האוצר

מאת מינרבי בריסל

מוט עם יוון.

א בפיוס הדיונים היום עליהם מנריקים פרטים בנפרד. הגענו למצב
בו עלינו להחליט אם לחתום מחר יום ד' בשעה 1200 על פרוטוקול
יוון אז אם לאו
ב. דעת כל חברי המפלגה פרט לאחד היא שלא חוצר לא ניתן להשיג
הטבות נוספות בשמה החקלאי, שהיוונים לא חוצר לא יוותרו
לדרישותינו הנוספות ושכל עיכוב נוסף בחתימה יביא לדחיית
מועד כניסה לתוקף של הודעת התעדיפים למוצרים התעשייתיים מבלי
כהטניק לנו שום יתרון.
יש לצפות גם שאחרי כניסת יוון לקהיליה יהיה מעמדנו במוט קשה
יותר ובמיוחד בתחום החקלאי.

נלית בדירה אני ממליץ על כן על חתימת הפרוטוקול ומבקש את
השורה לכך.

ג. הן מבקש לקבל את הסכמת מנכל משרד החוץ

הפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, ממת,
חמת, אוצר, אלנבדג/מכס, שחור/חקלאות, דיבון, מותים, לפידות,
משפס

111. *Be*

א"ל: המשרד, וד: 189, מ: בריסל
 זח: מ, סג: מ, תא: 17:280, זח: 2015
 וד: פרומוקול-יוון

מידע/שמוד

אל המנכלים: אדצר, תמח, תקלאות, בנ-חורין
 מאת שוורי בריסל

מוס על פרומוקול התאמה - יוון

להלן סיכום עמדות הנציבות במוס:

א. עמדתם היתה חד משמעית להגביל את המוס להתאמה מבנית
 בלבד, ובמוס אופן לא הסכימו לפתוח במוס כלכלי במחוס
 ההקלאי נכפישות מוקדמות עם הנציגויות הירידותיות גרמניה
 ולובסמבורג, הוברה לנו מפורשות שאין מוס סיכוי, לא מיידי ולא
 במועד מאוחר יותר, להשיג הסכמה לפתיחת מוס כלכלי עקב הצטרפות
 יוון

ב. הנציבות הדגישה שיש להימנע במאמץ כולל מהתייחסות על
 פרומוקול כמוצאה מהגדלת כושר התחרות שלה בשוק היווני
 ג. הנציבות לא הסכימה להתייחס להטבות החקלאיות שקיבלו
 התורכים והקפריסאים במענה שהסכמים אלה הושגו במסגרת הסכמי
 אסוציאציה וללא קשר עם הצטרפותה של יוון. נשהיא נושא המוס
 שלנו

ד. הנציבות נענתה לחביעת הנסיגה שלנו להבטיח לפחות אי-אפליה
 בהשוואה ליתר מדינות ים תיכוניות ואף הסכימה לכלול הבטחה זו
 כנספח לפרומוקול

במישור התעשייתי.

ה. סובס על מכסות אשר נכמה מוצרים יאפשרו התחלת חדירה לשוק
 היווני

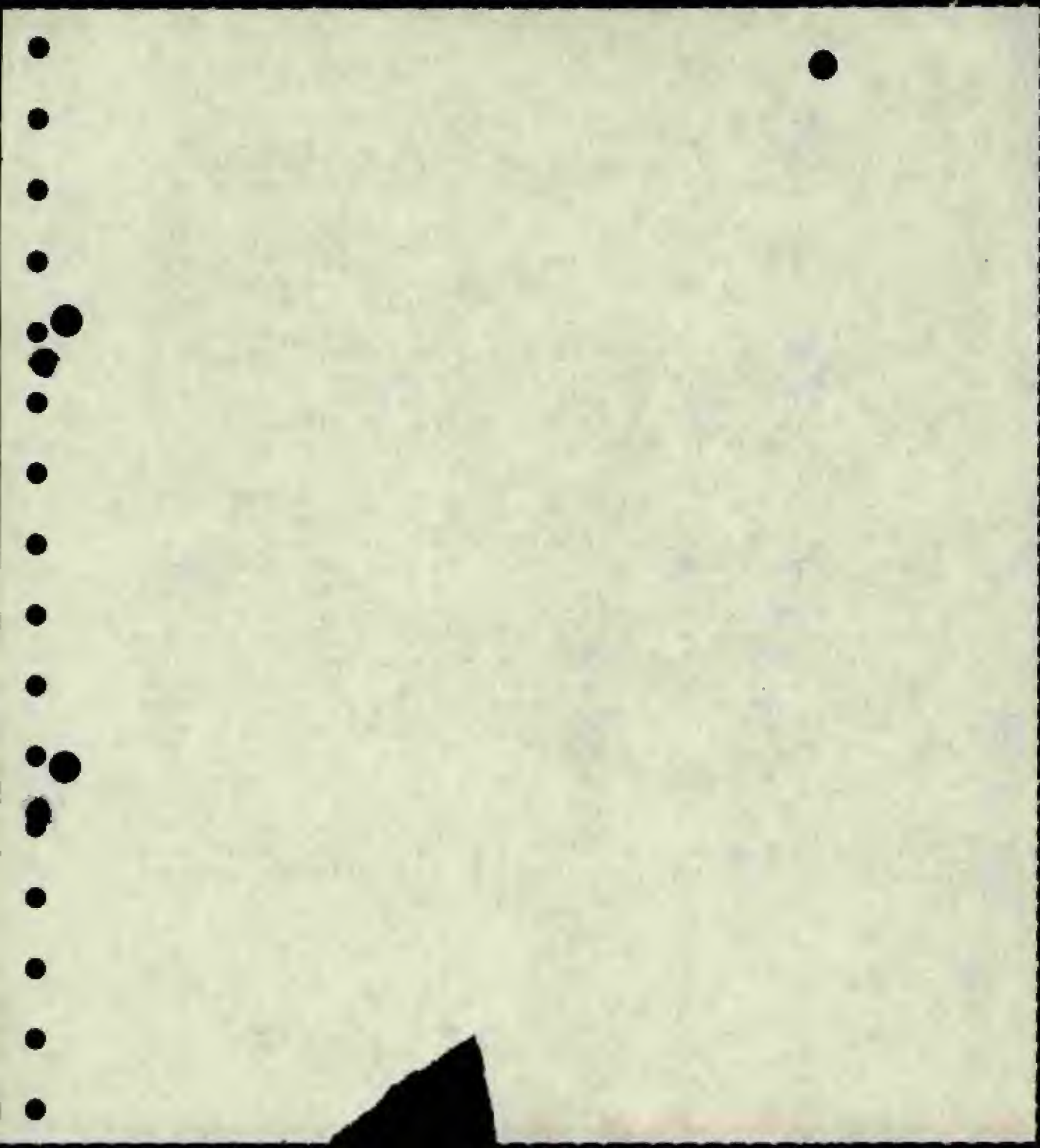
משרד החוץ - מחלקת הקשר

ב. בנושא הדאגות המכסה הועלתה מ-2000 סוף ל-9000 בהשוואה ל-12,000 שהוענקו למדינות אפמא באשר למנופול במוצר זה לא ניתן היה להשיג כל שינוי בעמדת היוונים והנציבות, באשר הם מוכנים לתת לנו את אשר ניתן בנושא זה למדינות אפמא

בנוסף לנל תופיע בפרוטוקול הישיבה הצהרה מצד הקהילה האומרת שניתן יהיה להביא לדיון בועדה משותפת נושא ייצוא של דגנים במידה והמנופול ינצל לרעה את מעמדו על מנת למנוע ניפול המכסה, וכן הובטח כי המנופול יתנהג כלפינו בצורה הוגנת וגם זה יופיע בפרוטוקול הישיבה. ג. מכסה של צנורות פלדה ותקרות תעריפיות בשלושה פריטי טכסטיל. היוונים נסוגו מרישתם ובמקום זה ניתן להם מכתב בו אנו מבירים ברגישות של המוצרים הללו ואם ובאשר יהיה נזק אנו נסכים להפעיל סעיף הבטחה המופיע בהסכם נ אפטרות למעשה פתוחה בכל מקרה במסגרת ההסכם. מכתב זהה נחנכונו ניתן גם על ידי הספרדים. במיטור החקלאי

עמדת הנציבות והחשש היתה חד משמעית נגד מתן הנחות חקלאיות כלשהן ושאין מוכנים לפתוח במס חקלאי כלשהו עד פתרון בעיות המדיניות החקלאיות המשותפת לקראת הצטרפות ספרד. העלינו נושא הבטחות ודלשנו ביטול איחוד הייבוא ותשובה הנציבות היתה כי עליה לבדוק המצב בדיון, כי עדיין לא ברור אם המדובר בארגון שיווק לאומי שהיה מאפשר הסטן האיטור באשר להפקדות המוצרים חקלאיים המכוסים על ידי המדיניות החקלאית המשותפת השיבו בצורה ברורה שהחל מיום 1/1/81 יחול בנושא זה המשטר הקהילתי במלואו.

פ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, בצלכלית, ממת, חמת, אוצר, אלונברג/מכס, שחור/חקלאות, דיוון, מותים, לפידות, מטפס



Handwritten notes and stamps at the top of the page, including a date stamp "15.12.80" and a signature.



המשלחת הקבועה
של ישראל לאומות המאוחדות

PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

שמו

800 SECOND AVENUE
NEW YORK N.Y. 10017

OXFORD 7-5500

16.12.80

אל : השגריר נ. יעיש, הנציגות הדיפלומטית, אתונה

מאת : ס/ראש המשלחת לאו"ם

העתק: אירופה 1.

Handwritten signature or initials.

הנדון: סגן ראש משלחת יוון.

נפגשתי לארוחה עם הציר-יועץ Emmanuel GHIKAS כדי להכירו מקרוב, להמשיך קשר שהיה לי עם קודמו אלכסנדר VAYENAS שיצא לפני כשלושה חגשים לכהן כשגריר יוון באוסטרליה ולהסביר לו משאלותינו בקשר לדיונים הפלסטיניים והמזתי בעצרת.

הקשרים בין משלחתנו למשלחת יוון לא היו הדוקים עד כה וזאת משום יחסם הקונקרטי אך הצונן של חבריה. ערכם של קשרים אלה צריך לעלות בעינינו לרגל הזיקה הגוברת של יוון לקהיליה האירופית.

מתברר שמאז אוקטובר צורפו נציגי יוון בבירות ובמרכזי מוסדות בינלאומיים למסגרת ההתייעצויות הממוסדות של נציגי הקהיליה האירופית. היונים משתתפים כבעלי דעה ורשאים לנסות להשפיע על הסיכומים; מאידך יש להם חובה מסויימת לתאם עמדתם לעמדת התשע. כידוע גם בין התשע עצמן אין חובת תיאום מלא - והדבר מתבטא בהצבעותיהן באוס. אם כן ניהן לחשוב ש"חרומתה" של יוון תהיה להורדת המכנה המשותף במה שנוגע לנו.

לגיקאס אין כנראה נסיון רב בשירות דיפלומטי ולדבריו לא עסק עד כה בענייני האו"ם אבל ידע לדקלם את עמדתה המוצהרת של יוון בהיבטים השונים של סכסוך ישראל ערב וקשה יהיה להניעו לגמישות בתגובותיו. לדבריו מילא כבר תפקידים שונים במשרד החוץ ובשירות החוץ, בתוך כך לפני כ-3 שנים ביוגוסלביה ואח"כ באתונה. הוא נראה כבן 45. נשוי ואב לשלושה ילדים.

כתובנא אם יש לכם מידע וחווה דעת אודותיו.

ב ב כ ה,

Handwritten signature or initials.

ש. כהנא
שגריר

~~10/10/10~~

22-7-90 581.1

הנדרש: מכירת קלעים ריקים 155 ט"מ - יוץ
מכתבה: מכ/1456 מה-12 דצ' 80

יִדְנִי לְהוֹדִיעַךְ כִּי שָׁר-הַחוּץ בְּאֵשׁ הַמִּסְקָה הַזֶּה לְ

ב ב ד כ ה

תתק"ל קמ"ז

1000 1000 1000

1000 1000 1000

1000 1000

1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000

1000 1000

משרד החוץ - מחלקת הקשר

9910

**

נכנס

טמור

**

**

**

אל: המשרד, נד: 61, מ: אמונה
דח: ר, סג: ש, תא: 151280, זח: 1230
נד: ראיון רה"מ יוון

ישראל - תמ

טמור/רגיל

אל: מות'ס, משוף, אירופה 1

מאת: יעיש אמונה

א. בגלוי הקטע של המזהה בנאום הפתיחה של ראש הממשלה דאליס בארוחת צהרים שערך לכבודו איגוד כתבי חוץ באמונה ל-12.12. ראו נא מברקנו הגלוי נד 62 קטע א'.

ב. סופר AFP שאל מה יהיה מצב היחסים עם ישראל אחרי הצטרפותה המלאה של יוון לקהילה האירופית ב-1.1.81 והאם הנושא הוזכר בשיחות בין יוון לבין חברות הקהילה. דאליס השיב בדקמן: ראו נא מברקנו נד 62 קטע ב'.

ג. להערכתו דברי דאליס בפתיחה מוטאים כוונה לא להחריף לפי שעה הניגודים איתנו שכן הוא חוזר בלשון מתונה על עמדות יוון עד כה הוא לא הוכיח את הזכות למדינה ומדבר על שיתוף אשף במהלכים להסדר בלי לכנותו כנציג היחיד של העם הפלסטיני.

ד. תשובתו לשאלה בענין ההכרה בישראל מצביעה על אי נוחות לדעת לפרש את המשפט הראשון שאיש מה-9 לא דרש מיוון להכיר בישראל מפני שאין מדיניות חוץ משותפת מחייבת. בסוף דבריו הוא מכיר באופן מפתיע כי מדיניות יוון מאזינה ולהדגיש מצפוני מוען כי יוון אינה מחפשת דווחים לעצמה קרי אין מדיניותה מושפעת מצרכיה בנפם.

ה. בעיתונות ובאמצעי התקשורת הממלכתיים התיחסות לקטע של המזהה בשני משפטים בלבד ובכלל אין איזכור לתשובת דאליס בענין ההכרה. =====

מוצרי ניר דיושלים כטימ 11.40 2564

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

תפ: שהח, דהמ, ארליך, ידין, שהבט, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממח, רם,
אמן, מותיס, אירא, אירב, כלכלית, טעת, הסברה

ח' נסבנת התשמ"א
15 בדצמבר 1980

1805

אל : ער א. שוקת, היועץ אתונה
מאת: קשת"ס

הנדון: חילופי מדענים
מכתב 1260 מ-27.11.80

בהשורה למכתבך:

1. ביקור פרופ' איקונומי לא יצא לפועל לאור דחיות הנסיעה, אשר גרם לבעיה התקציבית אליה אתה מתייחס.
2. פרופ' גברפונטיס- הביקור אושר - כבר נמצא בארץ.
3. פרופ' קורס - הביקור אושר- ראה נא סכתב של גב' בריסקמן - למרות שהבקור יתקיים ב-1981 יונג מוכנים לחשבו במסגה של 1980.

ב ב ר כ ה ,

ד"ר מורג

העתק: מזחי"ם ✓

1991

$$2\pi \int_0^1 r^2 dr = \pi \int_0^1 r^2 dr = \frac{\pi}{3} r^3 \Big|_0^1 = \frac{\pi}{3} (1^3 - 0^3) = \frac{\pi}{3}$$

RECEIVED
FEBRUARY 1970

1. The first step is to identify the main topic of the document.

С. 207-208. - М.: Наука, 1968. - 208 с.

1- 0000 1000 - 10000 1000 - 10000 1000 - 10000
10000 - 10000 10000 - 10000 10000 - 10000
10000 - 10000 10000 - 10000 10000 - 10000

五、

2000 10 10

Mr. David



224

ETAT D'ISRAEL

שלום : שלום

שלום : שלום

*Avec les compliments de la
Représentation Diplomatique d'Israël
à Athènes*

15.12.80

APERÇU DE LA PRESSE HELLENIQUE 15.12.80 - 2.1.81

NOEL A BETHLEHEM

Comme d'habitude à l'approche de Noël, la Presse a rapporté les nouvelles transmises par les agences, concernant les préparatifs pour la célébration de Noël à Bethléhem. Les articles étaient accompagnés de deux photos montrant des soldats israéliens armés montant la garde. Les journaux se sont limités à transmettre les textes, sans commentaires.

LA MORT DU PATRIARCHE

La nouvelle est passée dans les colonnes intérieures des journaux. Dans deux ou trois journaux la photo du défunt accompagnait la nouvelle, avec quelques notices biographiques. Même ligne pour les funérailles. A la TV on a annoncé le jour même le décès et le jour des funérailles on a mentionné les personnalités ayant assisté, sans montrer de film. Nous signalons la lettre adressée par un archimandrite au journal "ELEFTHEROS COSMOS" (30.12.80) qui est très éloquente à ce sujet. L'archimandrite exprime sa surprise du fait que la Télévision hellénique a consacré plusieurs programmes à l'assassinat de Jack Lannon (Beattles) alors qu'on n'a rien vu sur la vie et la mort de Benediktos.

VRADINI (29.12) a publié un article intéressant de Sp. Alexiou, sur l'élection du nouveau Patriarche à Jerusalem. Mr. Alexiou, expert en matières religieuses, écrit que le système de l'élection est prévu dans une loi promulguée en Jordanie et ratifiée par le Roi Hussein. Cette loi est encore en vigueur malgré le fait que le siège du Patriarchat se trouve en Israël. Il y décrit la procédure, et mentionne les noms des trois candidats qui ont la préférence des électeurs. Il s'agit des Métropolites Germanos, Vassilios et Diodoros.

ACTIVITE LIBYENNE A ATHENES

4.000 enfants et jeunes provenant des orphelinats et institutions correctionnelles d'Athènes, ont été invités à une fête de Noël, organisée à Athènes le 27 Décembre, par le Bureau Populaire de la Libye. A la fête participaient des artistes Grecs et une troupe folklorique de Libye. A cette occasion les Libyens ont annoncé leur décision de fournir gratuitement du pétrole pendant toute l'année à diverses institutions. D'après le communiqué libyen, "c'était un geste symbolique de l'Islam envers le Christianisme".

משרד החוץ - מחלקת הקשר

9826

0131

בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 62, מ: חתונה
 רח: 7, ט: ב, חח: 151280, רח: 1230
 נד: שוק-1111

Handwritten signature

11/08/71

אל: מרת"ם, משורף, אירופה 1

מאת: הנציגות חתונה

61 נד

1. A REGION OF PARTICULAR INTEREST TO GREECE, FOR OBVIOUS GEOGRAPHIC HISTORICAL, POLITICAL AND ECONOMIC REASONS, IS THE MIDDLE EAST. IN SPITE OF THE NEW CENTRES OF CONFLICT WHICH HAVE BEEN CREATED IN RECENT MONTHS IN THIS REGION, THE PALESTINE QUESTION REMAINS THE EPICENTRE OF ENDEMIC CRISIS. WITHOUT WISHING TO FLATTER OURSELVES I WOULD SAY THAT THE VIEWS WE HAVE LONG MAINTAINED ARE NOW SHARED AMONG WIDER CIRCLES. GREECE BELIEVES THAT THE SETTLEMENT OF THE PALESTINE QUESTION SHOULD BE BASED ON THE FOLLOWING PROPOSITIONS: A. THE FULL RIGHT OF SELF-DETERMINATION OF THE PALESTINIAN PEOPLE. B. THE RIGHT OF ALL PEOPLES IN THE AREA TO LIVE WITHIN SECURE AND RECOGNISED BORDERS AND. C. THE PARTICIPATION OF THE PALESTINE LIBERATION ORGANISATION IN THE PROCEDURES FOR THE SETTLEMENT OF THE QUESTION. WE HAVE PLACED OURSELVES IN FAVOUR OF THE COMPLETE WITHDRAWAL OF ISRAELI FORCES FROM THE OCCUPIED TERRITORIES, INCLUDING JERUSALEM. WE HAVE ALSO PROCLAIMED OUR OPPOSITION TO THE CREATION OF ACCOMPLISHED FACTS IN THE OCCUPIED TERRITORIES, WHETHER THESE ARE IN THE FORM OF ATTACHMENT OF SETTLEMENT OF IN ANY OTHER FORM WHICH VIOLATES THE ESTABLISHED RULES OF INTERNATIONAL LAW. . . .
 2. NOBODY HAS ASKED US TO RECOGNIZE ISRAEL BESIDES AS YOU
 KNOW THERE IS NO COMMON FOREIGN POLICY THERE IS AN EFFORT

מחצית נר ירושלים בדים 11.80 2905

משרד החוץ - מחלקת הקשר

TO FACE EXTERNAL ISSUES IN COMMON BUT EVERY COUNTRY IS FREE TO EXERCISE ITS EXTERNAL POLICY AND THAT IS WHY YOU CAN SEE IN SEVERAL VOTES IN THE UN THAT THE NINE HAVE A DIFFERENT WAY OF VOTING THERE IS NO AUTOMATIC SETTLEMENT (OF THE ISSUE) ON THE FIRST OF JANUARY. ON THIS MATTER GREECE HAS MAINTAINED A POLICY WHICH AIMS AT PEACE IN THE REGION. THIS POLICY WHICH I FORMULATED OFFICIALLY FOR THE FIRST TIME IN THE GENERAL ASSEMBLY IN SEPTEMBER 1978 IS NOW ADOPTED ALSO BY THE OTHER COMMON MARKET PARTNERS FOR THE SIMPLE REASON THAT THIS POLICY DOES NOT SEEK NATIONAL ADVANTAGES. NOR HAS IT THE AIM OF FAVOURING OR DISFAVOURING ANY OF THE OPPOSING SIDES. IT ASPIRES SIMPLY EXCLUSIVELY AT PEACE IN THE REGION AND THE UNEASINESS WHICH EXISTS TODAY.

חפ: שחח, רהמ, ארליך, יד'ן, שחוט, מונבל, ממנבל, סמנבל, סממ, רס.
אמן, כלכלית, מותים, אירא, אירב, תממ, אוצר, מעמ, הסברה, תעוז

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

240

יצא

בלתי

אל: אמורה, נר: 61, א: המשרד
דח: ב, סג: ב, חא: 151280, רא: 1500

Handwritten signature/initials

Handwritten: שלחנה

בלתי/בהוד

ל

לשכ 60

יש אישור כביסוי הוצאות עבור המובל בלבד
טובד היתר יבוטו הוצאות של האדוואות שדרך וכן יוצע רכב תחת
להסעות.
פרחי/תחת

סו/ל/ =

חצ: תחת, בנהודין, אכרון/כלכלית, ריבון, מותים
חח: תחת פרחי

11/20/81

אל : מר א. שוקה , היועץ אתונה
מאת : קשת"ס

הנדון: הסכם פרבות יוץ - ישראל
מכתב 1240 מ-1.12.80

רב תודות עבור מכתבך על הסבריו ותערותיו.

למרות שתכנית החילוץ נחתמה ביוני 1979 הינה בתוקף עד 31 דצמבר
1981 לכן נראת פרצוי שהתכנסות בירושלים תתקיים סוף שנת 1981 ותתחיל
בחנוות 5-6 חודשים מראש.

עד אז נחדש הסכמי תרבות עם מטפר מדינות אמלסיות, עם בריטניה, חולנד
דנמרק, רומניה, כך שנצטרך להקדיש הרבה מחשבה ועבודה בכיוון זה.

אנו מקדים שתד חידוש התכנית עם יוץ יצאו לפועל מטפר יוזמות ואנו מעדנו
נעשה כמיטב יכולתנו להידוק הקשרים.

ב כ ר כ ה.

3/2
יוז מורג

העתק: סמנכ"ל מ. יגור
מזתי"ס ✓

1000 1000
1000 1000

1000 1000
1000 1000

1000 1000
1000 1000

1000 1000
1000 1000

1000 1000
1000 1000

1000 1000
1000 1000

1000 1000

1000 1000

1000 1000
1000 1000

111 92

ANDREAS PAPANDREOU

HARVARD - School of Econom. Sciences PhD.

"	"	"	"	"	Assistant	1942-44
"	"	"	"	"	Assist. Prof.	1946-47
MINNESOTA	"	"	"	"	"	1947-50
NORTHWESTERN	"	"	"	"	Full Prof.	1950-51
MINNESOTA	"	"	"	"	"	1951-55
BERKELEY	"	"	"	"	"	1955-56
"	"	"	"	"	Rector	1956-60

11.12.1980

1341

אתרונה, ח' שבט תשמ"א
15.12.1980

316.1
303.1

אל : גב' א. בחיסקאן, קשתר"ם
מאת : הירעץ, אתרונה

הנדון : ש"ס ארכיאולוגי
(מכתב 12-3)

בשנה זו היתה לנו רצפייה לנו פעילות ארכיאולוגית די מצפנה.

- א. ביקור יאלוריס
- ב. ביקור מ. דומן פלום הרצאה.
- ג. ביקור ט. דומן ואורה חננבי.
- ד. ביקור אחור בצד אצל יאלוריס וחפנייה בקשר לחפירות ביקרפוליס
- ה. מבטים בנושא סיטפוזיין ארכיאולוגי דו-צדדי.
- ו. ביקור פרופ' קורט

א' ב' ג' ד' כרצפו. ה' ר' בספול, בנוסף לנושא העיקרי העומד על הפרק כרצפו - החפירה בביקרפוליס שלגביו אנו מצויים לתשובה עד סוף דצמבר. חשבנו לבכין שלא ליזום מצדנו דבר עם פרופ' יאלוריס כל עוד נושא החפירה הנ"ל בספול, זאת על מנת לא להכביד את עצמנו יותר על החפירה שכן מוכרחים לעבוד עם סדר עדיפויות. אם יאלוריס היה יוזם בנושא ביקורי מזר ומר איתן כמובן היינו שטחים אך הוא לא עשה זאת. עם זאת, אנו מציעים כי תגישו בדרך המקובלת את שמו של פרופ' מזר או של ד"ר אבי איתן לתכנית החילוץ של הסכם התרבות, לפי סעיף 1 (לא סעיף 15 כפי שצינח). עד כה נצטנו שלושה פרופסורים מתוך ארבעה לזמנו אנו זכאים במסגרת ההסכם. אפשר, אם כן, להגיש את שמו של פרופ' מזר ועניינו של אבי איתן להשאיר לרצונו השוכן של יאלוריס מתוך למסגרת ההסכם בהודמנות מתאימה, בניה כאביב. ניתן להציע ההיסך, בהתאם לשקולכם. כפי שצינח במכתבו 1260 מ-27.11 מחייב נצולנו את הסכם התרבות (1980) בדיקת נכונותו להדירות.

לאחר חג המולד אסוחח עם יאלוריס בעניין החפירה ואהיה מוכן לשאלו בעניין ביקורי איתן ומזר בהתאם לשקולכם.

ב ב ר כ ה,
אבי שוקת

העתק ד"ר ג. פדון ומר ד. מורג קשתר"ם
מזתי"ם

אש/אש

משרד החוץ-מחלקת הקשר

315

מס' 151

101

W

אל: אמרנה, גר: 65, ח: המשרד
רח: ד, סג: ס, תא: 151280, וח: 1800
נד: סגדיר יוון

Handwritten signature/initials

סגדיר/רחוף

הסגדיר

הטיחה בארועה צהרים עם סגדירון בהשתתפות מנהל מסופי 1-5 דנא.

1. העכינו בפני הסגדיר הנימוק סאחרי סלופים סנה ניהן עתה לתקן המעלות עיי העלאת היחסים לסמסום דה יורה ללא אקט דהונסטרטיבי ואת באמצעות נצול ההצטרפות לשוק והצורך של חתימה יוון וישראל על מסמכי השוק.
2. הסגדיר הסכים אישית עם העמדה שטיעון ה- CYPRIZAFILITAT ישים בטעם חתימה הסכמים בין סחי מדינות, כאשר לא מתקבל כל העדפה בי הסכמים ושחיים מסוג זה יחתמו אלא עיי מדינות המכירות דה-יורה אחת את רעומה. סיפרנו לו על הדוגמא של אירלנד. אך ברור היה שהסגדיר היה מסופק.

3. הסגדיר שאל מה בדעתנו לסטות אם לא כך תפרש החתימה היינו כי מחיוון לא נראה בטעם החתימה הכרה דה-יורה. האם נחתום גם או. הדין השיב בשאלה ייהאם יעלה על דעתך כדבר הזהלי הסגדיר לא השיב אולם הבטיח להעביר ההצעה למשרדו וציין שבנקשה הדין ואה בטיחה פניה דשמית. הוסיף שניסוח ה- CYPRIZAFILITAT נראה לו יעלה ההצעה בפני מחשלתו.

4. בנקודה אחרת הפטיר הסגדיר שידוע לו כמובן שעל יוון כאוון מטעים אחרים שנשטו למזבח הערבים - אני חנית שהתכוון להבדה באשיפי.
מנהל מות'ס. =

נושדד החוץ-נוחלקת הקשר

10/8/81

תפ: טהח, דהח, מוכל, חמנכ, דיבון, מוחים, בנחורין, כלכלית,
ד/מרכו, ממת, דם

דיוקן תושבים 10235-2



REPRESENTATION DIPLOMATIQUE D' ISRAEL

הנציגות הדיפלומטית של ישראל

אתרובה, ח' בטבת תשמ"א

(1343)

15 בדצמבר 1980

Handwritten signature/initials

אל : מזמ"ם

מאת: היועץ, אתרובה

הבדון: סמינר בנושא הסירור.

סמינר כנ"ל נערך בישראל בימים אלה. ראה הקטע
הרצ"ב. ב"ג'רוסלם פוסט" צויין כי היה בציג יורובי.
לבו לא ידוע על כך. בודה על מידע בנושא.

כ ב ר כ ה ,

י

א. שוקת

העתק: הסברה/מרחבי

Handwritten signature/initials
18.12

December 6th, 1980

Seminary against terrorism in Tel Aviv

JERUSALEM 5,

A seminary of studies dedicated to the struggle "against terrorism and Soviet expansionism" started yesterday evening in Tel Aviv with the participation of representatives from certain Christian Democratic and Conservative parties of Europe.

Count Franz Ludwig von Stauvenberg, deputy of the Christian Social Union in the Bavarian Parliament, mr. Luigi di Montelera Italian deputy of the Christian Democratic Party and mr. Jean Pierre Bloch deputy of the majority in the French National Assembly were among the well known personalities who attended this seminary, convoked after the request of the Israeli party of Likud.

JERUSALEM 5,

משרד החוץ-מחלקת הקשר

344

מס' 151

במס' 151

אל: מחנה, רומא, נ"י, גנבה, אנקרה, איסטנבול,
בוקרסט, וינה, גר: מוס 512, מ: המשרד
דח: ד, סג: ב, מא: 151280, זח: 1300
נד: הפטריארך ולי

בכחם/רגיל

מחנה דע רומא, שומרון, גנבה אנקרה איסטנבול בוקרסט וינה
ס האשכבה לפטריארך היווני אורמודוקסי של ירושלים.
במקם האשכבה (12 14) שהתקיים הכנסיה שליו מקום מושבו של
הפטריארך על הר הזיתים. נכחו נשיא המדינה, ראש העיר ירושלים,
הסופר העליון שמגר, המחנה של מחור ירושלים, חבימי וביניהם
משה דיין. נציגי משרד החוץ והדתות, קציני צבא וחשמה
בנירים. על פי בקשת הפטריארכיה לגכה של יחידה של צהל את נשקה
באשר הערוך עבר את שער ציון של העיר העתיקה
כנסיות

מפ: כנסיות, מוסים

151-151
151-151

מושרד החוץ - מוחלקת הקשר

9807

נכנס

סדר

W

1111

אל: המשרד, נר: 57, מ: אתונה
דח: 7, סג: 5, תא: 151200, זח: 1100
נד: ביקור המנכ"ל

סורי/זחוף

ביקור המנכ"ל, שלכם 56.

מליץ אחרי קופנהגן בגלל המופשות. הציעו נא תאריך מדויק
בדיקה. =====

תפ: שהח, מובל, ממנכ"ל, ריבון, סחחים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

213

**

נבוס

שמו

**

**

**

Handwritten signature

אל: המשרד, נר: 142, מ: בריסל
דח: ד, סג: מ, תא: 141280, זח: 1300
נד: מינרבי-אקונמידס

Handwritten mark

שמו/דגיל

אל משוף מיתים

מאת מינרבי בריסל.

א. בקרתי ביום שישי עם עוזרי אצל הנציג היווני-הטורקי
אקונמידס. הוא פתח בטנין הנירמול והודיע לי עמדת ממשלתו שלא
יו הטעה הבשרה לנירמול כאשר תהליך קמפ דיויד נתקע. טענותי
כנגדו שזוקא בעת הצטרפות היא נוחה למסיון כדי להופיע בפני
הערבים כנאלצת לנדמל בגלל הקהיליה. עמדותי גם על הנמוקים
המטפטיים ובקשתיו להעביר לממשלתו פניהנו.

ב. העלתי גם את נושא המכסות והתקרות. ענה שלא כלולות בחורה
הצטרפות ועל כן אין מה לעשות.

ח/מפ=

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, דיוון, מיתים, בוחורין, משופ, ששון,
אירא, אירב, ר/מרכו, ממת, דם, לפירות, משפט

Handwritten mark

משרד החוץ - מחלקת הקשר

9677

נכנס

נכנס

אל: המשרד, נר: 54, מ: אחונה
דח: מ, סג: ב, תא: 141280, זח: 1620
נר: הלווית הפטריאך

Handwritten signature

נכנס/מיד

אל: מותים

מאת: נציגות אחונה

הלווית הפטריאך.

נמסר (14) טוודוריס תת

רק ביומן ATHENS NEWS
שהיה נסע להשתתף בהלוויה. =====

תפ: שהח, מונכ, ממנכ, דיבון, מותים, טשון, כנסיות, ר/מרכו,
ממת, יגר, מעת, הסברה

משרד החוץ-מחלקת הקשר
שומר

9325

נבנס

**

**

**

**

אל: המשרד, נר: 97, מ: איסטנבול
דח: 8, סג: 8, תא: 121280, יח: 1501
נד: מות הפטריארך

Handwritten signature/initials in blue ink.

שומר/מיד

זיות

זיתים אנקרהננס

מקונכ

מות הפטריארך

מסרתי תכן מזדקנם לראש הבנסיה דמיטריוס שהודה על כך וציין
שמינו כנציגם ללוויה את הפטריארך ספירדון מרודוס.
הביע תקווה שישראל תאפשר להם לבחור הפטריארך החדש בהתאם
למסורתם השבתית שאיננה יודע אמנם מה זה מחייב ממשיך ישראל
לנקוט אך הבעתי אמונותי שכבעבר, בן גס עתה תנהג ממישראל שפי
עקרונות חופש הדת הפולחן וחופים כל עזרה אפשרית להמשיך
פעילותה העקינה של הבנסיה-==

חפ: שהח.מנכל,ממנכל,ששון,דיבון,בנסיות,מקס,מזתים

משרד החוץ - מחלקת הקשר - שומר

CONSULAT GÉNÉRAL DE GRÈCE
A JÉRUSALEM

No. F.360.1/13/104

12 DEC 1980

The Consulate General of Greece in Jerusalem presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to inform them that a Delegation from the Ministry of Foreign Affairs of Greece, headed by Mr. Dimitrios Voudouris, Under-Secretary of Foreign Affairs, Ambassador Elias Antonopoulos, Director of the Directorate of Churches, Mr. Epaminondas Peios, Counsellor, Director of the Under-Secretary's Office, and Mr. Vassilios Patsikakis, Counsellor, Deputy Director of the Directorate of Churches, is arriving to attend the funeral service of the late Patriarch of Jerusalem Benedictos I, which will take place on Sunday, 14th December 1980, at the Greek Orthodox Patriarchate.

The Delegation will arrive at Ben-Gurion Airport on Saturday, 13th December 1980, at 19,35 p.m. by Olympic Airways Flight No. OA301 and will be leaving from Ben-Gurion Airport on Monday, 15th December 1980, at 7.50 a.m. by Olympic Airways Flight No. OA302.

The Consulate General of Greece in Jerusalem avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.



Jerusalem, 12th December 1980

Ministry of Foreign Affairs,
Protocol Department,
Jerusalem.

pr - lue - yes

1871

Received of the Hon. the Secretary of the
Treasury, the sum of \$1000.00
for the purchase of the land
containing the remains of the
Rev. John C. Calhoun, deceased,
and the same is hereby
acknowledged.

In witness whereof, I have hereunto
set my hand and the seal of the
said Secretary, at the City of
Washington, this 1st day of
January, 1871.



משרד החוץ - מחלקת הקשר

9138

נכנס

בלמים

M. Bee

אל: המשרד, נר: 37, מ: אתונה
דח: ר, סג: ב, תא: 111280, רח: 1400
נר: מקון

רגיל/בלמים

להלן תיקון לשלנו נר 37:-

חוזר ומדגיש כי רק לגורמים פוליטיים חוזר פוליטיים מחוץ
ליוון יכולה להיות הספעה על ממיוון בנושא הנורמליזציה. אם
תמיד בהפעלת גורמים אלה יש אולי סיכויי כי בהיווצר התנאים
המתאימים ייטבר לממיוון.

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, דיבון, מותיס, גנחורין, כלכלית, מצפא,
ששון, אירא, אירב, ר/מרכז, ממת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9218

**

יוצא

שמו

**

**

**

111-10

מל: ווא, נד: 284, מ: המשרד
דח: ר, סג: ט, תא: 111280, זח: 1730
נד: 37 מחנה

מחנה/רג'ר

בוצור.

להלן 37 מחנה מ-10 דוא:

נורמליוציה-טלכס 27.

א. בצטנו את כל הפעולות האפשריות ובמיוחד פניות לחברי
פרלמנט ולעיתונאים בהתאם לתנאי המקום. דאגה לא חכמה לה-11/11

ב. אחרי האמצעים דבים הצלחנו לארגן קבוצת עיתונאים לביקור
בישראל. הצעה מפורטת בדיפ'

ג. חוזר ומדגיש כי רק לגורמים פוליטיים חוזר פוליטיים מחוץ
ליוון יכולה להיות השפעה על מחיוון בנושא הנורמליוציה. אם
נתמיד בהפעלת גורמים אלה יש אולי סיכוי כי בהיווצר התנאים
המתאימים יישב למחיוון.

ד. הציט שהטקס של הפטרוס בי נביא לידי הבטחת תמיכה חלוצית
של ה-9 במסגרת שפי מדינ' במקרה של נורמליוציה. אולם אם כפי
עצויין בטלכס 610 מה-27/11 סעיף 4 אין סיכוי לכך חושש
למחיוון הוציא האסקנות.

ה. נודה אם הערכנו אותנו באופן שוטף על הוצאות הפעולות
בארהב ובמזרח גם בבירות אירופה.

עד כאן.

הצפה-חומים

ג' בטבת התשמ"א
10 בדצמבר 1980

116 - טו

אל : מר מ. רוזן - השגריר, פריס

מאת: לשכת היועץ המשפטי

הנדון : הכרת יוון בישראל
מכתב מ-26.11.80

תודה על העברת מכתבו של גודשו. אין בכורונתא לנהל אתו ויכוח משפטי,
אולם מכתבו מבא אותי לתעיר הערה אחת ללבד.

טוב ויפה אם צרפת לא מבחינה בין הכרה זה פקטו והכרה זה יורו כשמדובר
במדינה ואם אמנת וינה לא מבחינה בין

chargé d'affaires

representant diplomatique

לכך. אך הבחנה אלה נובעות מהתנהגותן ומהתבטאויותיהן של רשויות יוון.
הלואי וייוון תנהג כמו צרפת במה שנוגע להכרה במדינת ישראל וביחסים
דיפלומטיים.

בברכה,

לידיה שוקרון

העתק ✓ מנהל מזמי"ם
מנהל אירופה 1
מנהל משו"ף

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8296

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 113, מ: בריסט
דח: ר, סג: ש, תא: 101280, רח: 1200
נד: נירמול

*See
for
(הקשר)*

אל משרד

דח אירופה 1

האג שוודי

להלן משיחתי עם אנדרסן בנושא הנירמול:
העליתי שנין הנירמול עם יוון ושאלתי אם הנציבות לא מתכוונת
ליוזם פעולה ברעהי להבטחת הנירמול בעת הצטרפות יוון. אנדרסן
השיב שאין לנציבות מקום לפעולה בנושא כי למעשה איך העניין
- COOPERATION POLITIQUE

שוודי

אפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, בכנליח, שמת.
המת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דינון, מיתים, לפידות.
מספח

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8431

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 121, מ: בריסל
דח: ר, סג: ש, מא: 101280, וח: 1800
נד: נירמול יוון

Handwritten signature/initials

אל מטווייף, מוטיי

מאת סינרבי בריסל

נירמול יוון.

א. שאלתכם בסעיף 4 אם בכוונתי להפעיל הנציבות תמוהה בעיני.
הרי ידעתם שהעליתי את הנושא עם חברי הנציבות דאביניון
והאפרקאמף, עם המזכל נואל ועם המזכל קלאוס מאייר. שזורי חור
על כך עוד היום עם אנדרסן ושוחח גם עם אולמי. על כן ברור
שהפעלנו את הנציבות, אך במישור הפורמלי והמשפטי טוענת
הנציבות שהסוגיה חורגת מתחום סמכותה.

ב. איש לא הציע ליצור הרושם שאנו מוכנים להתקפל, עם זאת נראה
פסול לנפנף במעטה כגון אי-חתימתנו על פרוטוקול התאמה כאשר
הצד הנגדי יודע בבטחון שאכן אנו נחתום על פרוטוקול זה מטעמים
כלכליים. אין במברקכם כדי לסתור עובדה זו.

ג. הנחיות המזכל בוצעו זה מכבר.

ד. להזכירכם פעולתנו גם אצל הנציגים הקבועים וגם בפרלמנט
האירופי עליה דיווחנו בפירוס. =

סינרבי.

תפ: שהח, מזכל, ממזכל, ששון, בנחורדין, אידא, אידב, כלכלית, ממת,
ממת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיגון, מוטיס, לפידות,
מטפס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8654

++

יציא

מחור

**

**

**

מ. ב. ע.

אל: בריסט, נר: 143, מ: המשרד
דח: ד, סג: ט, תא: 101280, וח: 1500
נד: שוק-י111

דחופ/מחור

ק - הרחבה - י111, שלך 96.

1. דאה נא שלנו חוזם 439 מיום 4.11.
2. לפי הנחיית המנכ"ל מיום 28.10 עלינו י' להפעיל נציגותינו בשוק כדי למצוא עד חוס את חתימת הסכם ההחלפה המתחייב מהצטרפות יוון, על מנת להביאה לידי הכרה דה יורה בישראל.
3. מובן שכל נעשה כל צעד אולטימטיבי אולם מסור, לדעתנו, ליצור הרושם כבר עתה, שאנחנו מוכנים להתקפל.
4. הבדק נא אם בכוונתך להפעיל הנציגות בפי שבקשנו בשלנו 115.

מחופ-מזת'ה' =

מ/מ/מ

נפ: שהת, מנכ"ל, מנכ"ל, שטון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, מהח.
מהח, מוצר, מלוברג/מכס, שחורי/חקלאות, לפידות, משפט, דיבון,
מרתים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8439

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 37, מ: אתונה
דח: ר, סג: ש, תא: 101280, יח: 1320
נד: נורמליזציה

שמו/רגיל

אל: מנהל סוטים

דע: מינרבינהעבר

מאת: יעיש אתונה

נורמליזציה-שלכם 27.

א. בצענו את כל הפעולות האפשריות ובמיוחד פניות לחברי פרלמנט ולעיתונאים בהתאם לתנאי המקום. דאגה נא מכתבנו מה-11/11.
ב. אחרי מאמצים רבים הצלחנו לארגן קבוצת עיתונאים לביקור בישראל. הצעה מפורטת בדיפ.

ג. חוזר ומדגיש כי רק לגורמים פוליטיים חוזר פוליטיים מחוץ ליוון יכולה להיות השפעה על ממיוון בנושא הנורמליזציה. אם נתמיד בהפעלת גורמים אלה יש אולי סיכוי כי בהיווצר התנאים המתאימים יישב לממיוון.

ד. מציע שתסקלו שוב אפשרות כי נביא לידי הבטחת תמיכה מלוכדת של ה-9 במסגרת שיפ מדיני במקרה של נורמליזציה. אולם אם כפי שצויין בשלכם 610 מה-27/11 סעיף 4 אין סיכוי לכחושט שממיוון תוציא המסקנות.

ה. נודה אם תעדכנו אותנו באופן שוטף על תוצאות הפעולות בארהב וכמובן גם בבירות אירופה. =====

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, דיבון, סוטים, בנחורין, כלכלית, טצפא,
ששון, אירא, אירב, ר/מרכו, ממט

1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM

1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM
1981, 12, 1, 11:00 AM

1. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
2. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
3. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
4. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
5. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
6. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
7. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
8. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
9. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM
10. 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM, 1981, 12, 1, 11:00 AM

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מסמך

0554

יוני

**

[Handwritten signature]

אל: בריסק, נר: 143, מ: המשרד
דח: ד, סג: ש, חא: 101200, זח: 1500
נר: סוק-יוון

דחופ/מסמך

ק - הדחבה - יוני. סלך 96.

1. ראה נא שלנו חזום 439 מיום 4.11.
2. לפי הנתיים המנכ"ל מיום 10 28 עלינו להפסיק נציגויותינו בשוק כדי למצות עד תום את תמימת הסכם ההתאמה המזרחי.
3. מהצטרפות יון, על מנת להביאה לידי הכרה דה יורה בישראל.
4. מובן שלא נעשה כל צעד אולם המשיבי אולם מסור, לדעתנו, ליצור הרושם בבר עתה, שאנחנו מוכנים להתקפל.
4. הדבק זה אם בנוונתך להפסיק הנציגות כפי שבקשנו בשלנו 115.

מסופ-מזמיה

*/03/00

נפ: טהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, בכככית, טחח.
טחח, מוצד, אלוברג/מבס, שחור/חקלאות, לפידות, משפט, דיבון,
מזמים

דפוס ירושלים טל. 2-714251-2475

משרד החוץ - מחלקת הקשר

8431

**

נכנס

שמור

**

**

**

אל: המשרד, נד: 121, מ: בריסל
דח: ר, סג: ש, תא: 101280, זח: 1800
נד: נירמול יוון

Handwritten signature

אל משוייף, מזתיים

מאת מינרבי בריסל

נירמול יוון.

א. שאלתכם בסעיף 4 אם בכוונתי להפעיל הנציבות תמוהה בעיני.
הרי ידעתם שהעליתי את הנושא עם חברי הנציבות דאביניון
והאפרקאמף, עם המזכר נואל ועם המזכר קלאוס מאייר. עוזרי חור
על כך עוד היום עם אנדרסן ושוחח גם עם אולמי. על כן ברור
שהפעלנו את הנציבות, אך במישור הפורמלי והמשפטי מוענת
הנציבות שהסוגיה חורגת מתחום סמכותה.

ב. איש לא הציע ליצור הרושם שאנו מוכנים להתקפל, עם זאת נראה
פסול לנפנף במטשה כגון אי-חתימתנו על פרוטוקול התאמה כאשר
הצד הנגדי יודע בבטחון שאכן אנו נחתום על פרוטוקול זה ממעמים
כלכליים. אין במברקכם כדי לסתור עובדה זו.

ג. הנחיות המזכר בוצעו זה מכבר.

ד. להזכירכם פעולתנו גם אצל הנציגים הקבועים וגם בפרלמנט
האירופי עליה דינוחנו בפירוס. =

מינרבי.

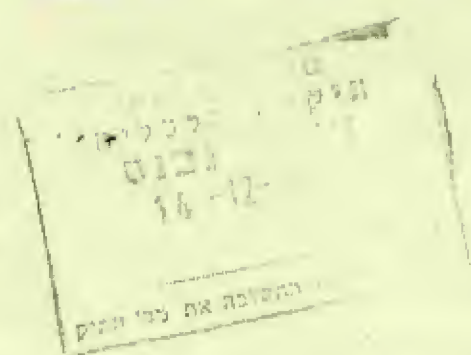
תפ: שהח, מזכר, מזכר, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
ממת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מזתיים, לפידות,
משפט

א.ר. פתח-תשובה
ד.ר. פתח-תשובה
ה.ר. פתח-תשובה
ו.ר. פתח-תשובה
ז.ר. פתח-תשובה
ח.ר. פתח-תשובה
ט.ר. פתח-תשובה
י.ר. פתח-תשובה

11/11/80

אל: מר רונני סל

ב' בטבת תשמ
9 כזצמבר 1980



אל: מר רונני סל, הנספח המסחרי, שגרירות ישראל, ירון

מצ"ב מכתבו של מר אליעזר שמואלי, המנהל הכללי של
משרדנו למר פנגיאוטס אגיאס, ממשרד החינוך ביוון.
אכיר לך תודה מדובה אם משרדך ישלח את המכתב לאיש
והעתק ממנו השאיר אצלך.

ב ברר כ ה
(איש ימין)
מרים דיקנטי
מנהלת הלשכה

העתק: מר גד אלריו, מנהל המחלקה הכלכלית, משרד החוץ ✓

December 5, 1980

Mr. Panagiotis Torgas
Director of Implementation of Educational Projects
The Ministry of Education
13 Ermou St.
Athens
GREECE

Dear Mr. Torgas,

We refer to your joint project with the International Bank "I.B.R.D." for the construction of educational institutions in Greece.

In view of the fact that Israeli construction companies have enlisted for prequalification and considering that many schools recently built here have used very advanced construction methods, we believe it would be worthwhile for you and any other Greek Government representative to visit Israel.

We would be happy to show you recently constructed institutions. We are certain that such a visit would prove to be of invaluable assistance in evaluating offers made within the framework of your international tender, and that it would definitely aid you in the successful completion of your important project.

Please let me know if you are planning such a visit so that we can draw up a suitable visiting schedule.

Sincerely,

Eliezer Shmueli
Eliezer Shmueli

cc: Mr. Itzhak Ganor, Director, Building Dept.

אל: המשרד, נר: 96, מ: בריסל
 דח: מ, טג: ט, תא: 091280, נח: 1100
 נד: יוון-פרוטוקול התאמה

ש.פ. 111

מיד/שמו

נר 4 פר אתונה

אל משופ + מותיים

דט ממישראל אתונה (הנוער)

מאת מינרבי בריסל

לשלך 115

א. חוששני שלא חוזר לא ניתן לקדם מאבק מדיני באמצעות סיסמאות בלבד.

ב. אילו היינו מוכנים לוותר על פרוטוקול ההתאמה ולסבול את ההשלכות הכלכליות השליליות מכך, הייתה אז אפשרות להתנות חתימת הפרוטוקול בנידמוץ היחסים. כל אחד ראוי להעריך כראות עיניו את הסיכויים של מהלך זה אך יש בו הגיון כלשהו. לעומת זאת אין חולעת בנפנוף עקר של סיסמאות כאשר הצד השני יודע אל נכון שבסופו של דבר נסכים לחתום על הפרוטוקול בלי תנאים.
 ג. אני ממתיך בסבלנות לפגישה עם שגיוון. אך ספק אם יש לו בוסר החלטה כלשהו. =

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, ממת,
 תמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, ויבון, מותיים, לפידות,
 משמש

י"ח - ישראלי

א כשכס השם"א

8/12/80

1300

ל: השביר, אחונה.

מאת: מוה"ם.

הנידון: ביקור שר החקלאות

למברקן 79 סחאריך 27/11

להלן כפי שנמסר לנו ממשרד החקלאות:

השר היווני יכול לבוא בין ה-30 לינואר 81, לבין 10 לפברואר, והאורח יכול לבחור כל האריך הנופל בין הסועדים שצוינו.

עד כאן.

בברכה

משה קמחי

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2 1000 2

1000 2

1000 2

1000 2

1000 2



סודי	
עומק	1 מתוך 6 עותקים
כולל	1 דפים

1311

סודי

אתונה, רח"א סבת תשמ"א
8.12.1980

אל : מזת"ס

מאת : היועץ, אתונה

הנדון : הנטייה הפרו-פלסטינית של שה"ח מיצומאקיס -
גרסה אחרת

1. מהלכי וולאכר - העורכת הראשית של "קאת' ימריני" (4.12) -

(א) אישה בשם מארי באקט, יווניה הנשואה לאמריקאי ליברל בשם באקט המכהן או שכהן כמנהל "אמנסטי" ג' נבה היתה מקורבת מאוד לחוגים פלסטינים בג' נבה. לוולאכר ידוע על כך על יסוד היכרות אישית עם גב' באקט. האחרונה ידועה היתה כמסייעת, עם בעלה, לגולים יוונים מתקופת החונטה שתיו כלונדון, ג' נבה ופאריס.

(ב) מארי באקט, אשה באה ובשרונית מקורבת למיצומאקיס מתקופת גלותו בלונדון. לאחרונה נתבקשה ע"י מיצומאקיס לבוא מג' נבה ולהצטרף אליו כעוזרת במשה"ח היווני, יתכן אף בסטאטוס מלא כעוזרת המשדר.

(ג) מארי באקט היא הסכר טוב מאד לגשה הפרו-פלסטינית של מיצומאקיס.

2. כיוון שגב' וולאכר יכולה להיות רבילאית מרושעת ביותר, יש כמובן, להתייחס לספור בזהירות. בכל אופן, קשריה הרציניים של וולאכר - כולל קרבתה לדו"מ ראליס - מחייבת העלאת הספור בכתב.

3. עניין עבודתה של באקט במשה"ח נוכל לבדוק תוך ימים מספר.

בינתיים נודה על מידע בנושא משפחת באקט הידועה בג' נבה, שמא יש כאן קשר נוסף לארמלי נציג אש"ף באתונה, אשר שרת עד לאחרונה בג' נבה.

ג ב ר כ ה,

א

אבי שוקת

העמק: ממ"ד - איסוף וקש"ח
ערב 2

אש/אש

3.5

ט"ו כסבה חשב"א

22/12/80

אל:אתונה

סאח: מזתי

הנידון: פארי באקס-שלכם 1311

ברקנו הנושא ב"ערב 2" אולט אין אצלם כל החתחסות למסופר
במכתבכם?

בברכה

משה קמחי

LETTER TO THE EDITOR
1911

RECEIVED
JAN 10 1911

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
455 N. 5TH ST. NEW YORK, N. Y.

1911

Handwritten signature

Handwritten signature

1312

אתונה, ד' ח א. שבת תשמ"א
8.12.1980

אל : קשתור"ם

מאת : היועץ, אתונה

הנדון: ביקור המשורר אליטיס

רצ"ב תולדות החיים של אליטיס.

אנו מצפים להנחיותיכם על מועדי הביקור כדי שנסכם אתו סופית.
עם אשורכם העקרוני יוכל השגריר להפנות אליו הזמנה מסודרת.

במכתבנו הקודם בנושא לא הדגשנו מספיק את יוקרתו הרבה של
אליטיס ביוון וגאונות היווצרים בבן ארצם שזכה בפרס נובל.

אנו רואים בביקור אליטיס בארץ ארוץ של ש"פ תרבותי
ממדרגה ראשונה.

ב ב ר כ ה,

אבי שוקת

העתק: *✓* מזתי"ם

אש/אש

21

WEDNESDAY, JANUARY 20, 1904
1894-1904

WEDNESDAY

20th of Jan 1904

Journal of the day

Went to the office at 10 AM.

Had a meeting with the committee of the board of directors. The meeting was held in the board room. The committee reported on the progress of the work of the board during the past year.

The committee also reported on the financial statement of the board for the year 1903. The statement showed a profit of \$10,000 for the year.

The committee also reported on the work of the board during the past year. The board had held 12 meetings and had passed 15 resolutions.

1904-1904

1904-1904

1904-1904

1904-1904

ODYSSEAS ELYTIS

Born in Heraklion, Crete in 1911.

After completing high school, he studied Law at the Athens University. His first poems were published in 1935 in the "NEA GRAMMATA" Literary Review.

Mobilized in 1937, he served in the Greek Army as an officer. Later on, he fought in Epirus during World War II.

Since 1935, he kept writing poetry and dealt simultaneously with translations of poems by Pierre Jean Jouve, Lautréamont, Paul Eluard, F.G. Lorca.

After the war, he was appointed Program Director of the Greek Radio (1945) writing at the same time articles and essays for various newspapers and periodicals.

From 1948 till 1951, established in Paris. Founding member of the Association Internationale des Critiques d'Art (1949). Contacts and friendship with P. Reverdy, A. Breton, P. Eluard, A. Camus, P. Jouve and R. Char. Also with artists Picasso, Leger, Matisse, Chagall, Giacometti.

Back to Greece he continued his creative poetry work.

In 1956 was appointed President of the Board of the "Greek Chorodrama", and in 1960 was honoured with the State Award for poetry, for his work "Axion Esti". At the same time, he continued his translations (plays by B. Brecht, J. Giraudoux).

Invited by the State Department he toured many american cities (1961).

In 1965 visited Sofia after an invitation of the Union of Bulgarian Writers. After the establishment of dictatorship in 1967 he avoided any publicity and continued to write.

Elytis' poems were translated in English, French, German, Danish, Italian, Spanish, Dutch, Hungarian, Polish, Romanian, Finnish and Croat.

אתונה, ר' ח א טבת תשמ"א
8.12.1980

ת. 355.1

לכבוד
ה' ש.י. קרוסנר
קרן היסוד
ת.ד. 583
ירושלים

מר קרוסנר הנכבד,

זאת לאשר קבלת מכתבר מה-21.11.80.

א. איצני מוצא סתירה עקרונית בין הסבריר לבין מה שכתבתי במכתבי
מה-8.10.80.

ברור לנו, לצד הישראלי, שהועדה קיימת, שהיא יוזמת, פועלת מפעילה
ומתאמת כדי לבצע המטרה - היא העברת רכוש קהילת סלוביקי למדינת ישראל.
ברור לכולם לא רק שאתה יו"ר הועדה, אלא שקהילת סלוביקי יודעת על כך.
ותבורך על פעולתך.

מה שרציתי להבהיר הוא שבעיני קהילת סלוביקי, הצורה בה מטפלת
מדינת ישראל בנושא אינה מעניינת. היא לא ביקשה למנות ועדה ולא קבעה מה
יהיה הרכבה וסוג שכר המצב.

ב. נושא המושב וכמו כן נושאים אחרים לא זכו למיפולה של הקהילה
בגלל משבר פנימי שעובר עליה. זה מספר חדשים שמתנהל מאבק קשה בין הועד
והאופוזיציה על רקע האשמות הדדיות. לצערי בסופו של דבר הועד נאלץ
להיכנע ולקבל את תביעת האופוזיציה להכניס שנים מחבריה לוועד. באסיפה
שבחקיימה ב-3.2.80 התפטר הועד ובמקומו נבחר ועד חדש בהרכב הבא:
בן מאיר, ספיחא, אלבו - מהועד הקודם, אלחנמים ואנג'ל - מהאופוזיציה.

מצער מאד ששנים מידידינו הטובים, דוד ציון ובנוזין יצאו את הועד.

מצער עוד יותר שלאנשי האופוזיציה כנראה גישה הרבה פחות חמה לענין
הישראלי, אם להשתמש בלשון המעטה.

אופיי כי ישנם הדורשים עריכת בחירות חדשות מוקדם מדי.

היות ובכל זאת אנשי הויד הראו ענין מסוים בתכנית המושב, אני
מקווה שבעת יגשו לשיקול רצוני יותר של ההצעה, כולל ההצעה על מושבים בגליל
שכמובן הענתי מייד לסלוביקי.

ב נ ד כ ה,

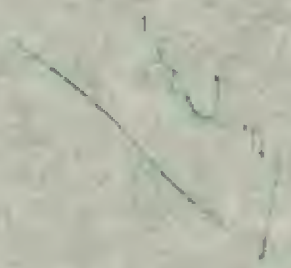
ב. יעיש
הסגיר

העתק: ה' א. לוי,
מנהל מזתי"ם
משרד החוץ, ירושלים

ני/אש

100

1000



1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

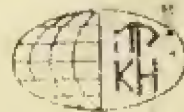
1000

1000

1000

1000

המגבית המאוחדת לישראל UNITED ISRAEL APPEAL WORLD KEREN HAYESOD



ירושלים, י"ג כסלו תשמ"א
21 בנובמבר 1980

לכבוד
ה' נסים יעיש
שגריר ישראל
אתונה, יוון

שלום וברכה,

שלום חזרתי משליחותי בחו"ל. אני מזדרז להשיב אישית למכתבך שהגיעו אלי בהעדרי מן הארץ.

1. מכתבך בענין "ההסטוריה"

א. קשרי הועדה (וה"ח) אל קהילת שלוביקי

לפי זכרוני והרשום בתיקים שלי, הוזמנה נשיאות הקהילה לסיור בארץ ע"י שר החוץ דאז, יגאל אלון, ז"ל, ביזמתו של שגריר ישראל דאז, רחמים תימור, יבלח"א.

היה זה רחמים תימור שהכניס אותי לענין, כמנכ"ל קרן היסוד, מבחינת ההוצאות והתכנית של הסיור ומבחינת "התכלית" שלו.

כל הבחינות הנ"ל כוסו בדיונים משותפים.

הוזמנתי ע"י שר החוץ להשתתף בשיחתו עם נשיאות הקהילה בלשכתו. בהזמנות זו דבר יגאל אלון ז"ל על הקמת ועדה והצביע עלי כנציגן של הסוכנות היהודית וקרן היסוד בה.

באותו מעמד נתמנתי לתפקיד הנ"ל, ולאחר מכן אושר המינוי ע"י הסוה"י וק"ה.

הועדה כיבדה אותי בראשונה.

מראשית פעילותי בנושא הדגשתי כי הסמכות לסיכום הצעותיה ופעולותיה של הועדה היא בידי השגריר. זאת עשיתי גם בעת ביקורי בשלוביקי בסוף חודש אוגוסט ש.ז. כשהבאתי בפני הקהילה הצעות שונות וכשהקהילה הגישה לי הצעות משלה.

עם זאת, הרשה לי נא לקבוע כי הקהילה הכירה ומכירה גם בי כ"בעל שיחה" בנושא והראיות רבות וידועות.

ב. רכישת הבנינים באתונה

אני מסכים להערותיך בנושא. בישיבתה הקרובה של הועדה אעיר על כך.

2. מכתבך בענין המושב

המחלקה להתישבות של הסוה"י תעשה ברצון למען הקמת מושב בגליל, מה שהבטיחה

לישבת שיי קרויטנר
33 Rehov Ramban
Jerusalem Tel. 663423

-2- ..//..

World Headquarters:
P.O.B. 583, Jerusalem
Tel. 635222

הלשכה הראשית:
ת.ד. 583, ירושלים
טלפון: 635222

המגבית המאוחדת לישראל UNITED ISRAEL APPEAL WORLD KEREN HAYESOD



- 2 -

לגבי מושב בחבל הבשור (פתחת שלום).
במציב מפת הגליל בה מסומנים בעיגולים אדומים ארבעה הישובים
המתוכננים הבאים לחשבון :
1. גיחה באזור תפן.
2. מסד באזור צלמון (הר קוץ)
3. כרכום
4. יפתח אל גי

ברור כי ניהון להסב את שם המושב לשלוניקי החדשה (ניאה תסלוניקי בלע"ז).
מצורפת גם פרספקטיבה של מושב מתוכנן.

התנאים הציבוריים והכספיים דומים לאלה שצויינו לגבי מושב בחבל הבשור.

אני מניח כי תעביר את המידע על הגליל לידידינו ואצפה לשמוע ממך, מאדירה.

בכבוד רב,

ובדרישות שלום חמות,


ש"י קרויטנר

לשכת ש"י קרויטנר
רחוב רמב"ן 33
ירושלים
OFFICE OF S. J. KREUTNER
33 Rehov Ramban
Jerusalem
Tel. 633423 טל.

World Headquarters:
P.O.B. 583, Jerusalem
Tel. 635222

הלשכה הראשית:
ת.ד. 583, ירושלים
טלפון: 635222

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

7466

**

131

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נד: 24, מ: אתונה
דח: ר, סג: ש, תא: 081280, ות: 1205
נד: בקור שר החקלאות

שמו/רגיל

אל: מתיילים

מאת: יטיש, אתונה

ביקור שר החקלאות, מברקנו מס. 97 מה-11/27 סעיף ב'
טרם קיבלנו תשובתכם. הברקו נא אם התקופה המוצעת מתאימה לנו
הימנים של השר שרון וחציטו תאריך מדוייק. ===

תפ: שהה, דהם, מנבל, ממנכל, דיבון, מוה'ים, יגד, אורחים, טקס.
ר/מרכז, שרהחקלאות

משרד החוץ-נוחלקת הקשר

7513

יוצי

שמוד

ישראל

W

אל: חתונה, נד: 27, ח: המשרד
דח: ר, ס: 20, ש, חמ: 071280, דח: 1300
נד: נודמליוציה

2

שמוד/חוף

השגריר

נודמליוציה

קראת מיקוד מאמצינו חודש לפני כניסת יוון לשוק הברקנה
הפוטיות שבצעתם ובמיוחד נציבות הירווניה, בהחלט להכתב
1251 מ' 28-29 חוקטונד
אנח רחוף

מנהל מותח

לח/ח/ח

תפ: שהח, חנכל, חחנכל, דיבון, בנחודין, כלכלית, מותח

דפוס ירושלים טל 7425-171451-1

UNITED TRADE UNION
ANTI - DICTATORSHIP MOVEMENT
E. S. A. K. /Associates
MENANDROU 44. (FOURTH FLOOR)
ATHENS, GREECE
TEL. ~~524.0352~~ 523.7312 , 5243950

December 5, 1980

To the Embassy of Israel
1 Marathonodromon Street
Athens

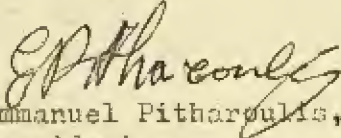
Dear Sirs:

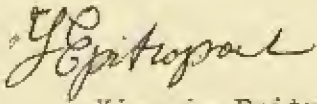
We have been informed of the arrest of our brother trade unionist Adel Ghanem, General Secretary of the Federation of the Trade Unions of the West Bank. We have also learned that our brother trade unionist Hassan Elbarghouthi, Secretary of the Hotel and Café Workers of Jerusalem and his deputy Mr. Mahmoud Zideh, have been imprisoned by the Israeli occupation authorities for more than six months.

We consider the excuse of "security reasons" a further attempt to crush the Palestine trade union movement in the occupied territories and to hinder the democratic representation of the workers there.

We wish you to communicate to your government in Tel Aviv our strong protest against the arrests and imprisonment, and express our condemnation of every violation of the trade union rights of the Palestine working people. We ask for the immediate release of the trade unionists and the restoration of trade union and democratic rights for Palestine workers.

Sincerely yours,


Emmanuel Pitharoulis,
President


Yiannis Epitropou,
General Secretary



שמור
דחוף

מסלחת ישראל
ניר הקהילות האירופיות
302

3x5 בריסל, 5 בדצמבר 1980

חומר פנימי-סודי
לא לפרסום ולא לייחוס

כ-200 עותקים
א. הוסף בגלגל
א.י.

אל: אירופה 1
מאת: סגן ראש המשלחת

הנדון: משלחת הפרלמנט האירופי

מצ"ב נייר פנימי לא לייחוס ולא לפרסום על ישיבת המשלחת
של הפרלמנט האירופי מה-19/11 שדנה בנושאים ישראליים
המתייחסים למפגש עם הכנסת ב-11-7 לדצמבר.

בברכה,

ד"ר י. עזורי

העתיקים: מר א. בן-חורין, סמנכ"ל
השגריר, כאן
משו"ף } ראו נא החלק שדן בענייני נירמול
היחסים עם יוון ונייר פנימי של
השרות המשפטי בנציבות משנת 1978
לגבי יחסיו עם ספרד.

א. הנ"ל לחצ"מ

הצ"מ ר. ביצחק

P'ien (א. כמ)

L'Espagne ne reconnaît pas actuellement l'Etat d'Israël et n'entretient pas de relations diplomatiques avec lui, et pose la question de savoir si, et dans quelle mesure, cette situation pourrait être modifiée, par l'adhésion de l'Espagne aux Communautés et par l'extension au nouvel Etat membre des dispositions contractuelles liant la Communauté et ses Etats membres à Israël.

2.- La reconnaissance d'Etat en droit international est réglée essentiellement par la pratique. La reconnaissance d'Etat est un acte discrétionnaire des gouvernements. Les Etats peuvent en particulier refuser la reconnaissance d'Etat pour les raisons politiques qui s'attachent à celle-ci (1).

Comme il s'agit d'un acte discrétionnaire, la reconnaissance nécessite une manifestation de volonté de la part de l'Etat qui reconnaît et de son intention d'accepter "que l'Etat nouveau exerce à son égard toutes les compétences qui, selon le droit international, dérive de la personnalité de tout Etat. Notamment, il accepte que lui soient opposables tous les actes accomplis dans

(1) Paul Reuter, *Droit International Public*, PUF, 1973, p. 127.

L'exercice régulier de ses compétences par l'Etat qu'il a reconnu" (1). La reconnaissance prend fréquemment la forme d'un acte unilatéral de la part de l'Etat qui reconnaît, exprimant clairement la volonté de reconnaître (note diplomatique, déclaration). La reconnaissance peut être de facto ou de jure : la reconnaissance de jure est définitive et irrévocable, tandis que la reconnaissance de facto est provisoire, révocable.

3.- Un Etat peut ne pas être reconnu par un autre et être cependant sujet de droits et d'obligations vis-à-vis de l'Etat qui ne le reconnaît pas. Ainsi, le juge national ou international peut tirer des conséquences juridiques de l'existence d'un Etat non reconnu, sans que cette circonstance implique davantage la reconnaissance. Ceci découle du caractère divisible des effets de la reconnaissance d'Etat. Un Etat peut entretenir avec un autre Etat des relations commerciales et culturelles, des rapports consulaires, sans que ces liens et ces rapports constituent en tant qu'ils une reconnaissance. Même l'échange de délégations officielles n'ayant pas le statut diplomatique n'implique pas la reconnaissance d'Etat en l'absence d'une claire manifestation de la volonté de reconnaissance (2). Le fait qu'un Etat participe à une convention multilatérale avec d'autres Etats ne semble pas avoir des implications sur la reconnaissance éventuelle par lesdits Etats (3).

4.- La reconnaissance d'Etat peut se concrétiser par l'ouverture de relations diplomatiques (4).

L'ouverture de relations diplomatiques ainsi d'ailleurs que la conclusion de traités en forme solennelle, constituent en effet des actes qui sont incompatibles avec la non-reconnaissance. Inversement, la pratique internationale a montré que la reconnaissance n'implique pas nécessairement l'ouverture de relations diplomatiques. Un Etat peut donc être reconnu par un autre sans

(1) Nguyen Quoc Dinh, L.G.D.J., 1975, pp. 406-411.

(2) Nguyen Quoc Dinh, Droit International Public, L.G.D.J., 1975, pp. 406-411; Annuaire français de Droit International, 1973, p. 1069.

(3) R. Bierzanek, La non-reconnaissance et le droit international contemporain, Annuaire français de Droit International, 1962, p. 117.

(4) Charles Rousseau, Revue Générale de Droit International Public, 1971, pp. 469, 477, 800, 811.

qu'ils entretiennent des relations diplomatiques. L'ouverture de relations diplomatiques constitue toujours en effet un acte de volonté bilatéral. Ainsi, aux termes de l'article 2 de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, du 18 avril 1961 : "L'établissement de relations diplomatiques entre Etats et l'envoi de missions diplomatiques permanentes se font par consentement mutuel" / et aux termes de l'article 3 de la même Convention : "Les fonctions d'une mission diplomatique consistent notamment à ... représenter l'Etat accréditant auprès de l'Etat accréditaire".

5.- L'Espagne n'entretient actuellement avec Israël ni relations diplomatiques ni relations consulaires. Ces pays échangent cependant entre eux des missions commerciales, culturelles; ils sont tous deux membres des Nations Unies, ils sont ensemble parties à des accords internationaux, particulièrement dans le cadre du GATT, mais l'Espagne n'a, à aucun moment, jusqu'à maintenant, manifesté par un acte positif de la nature de ceux décrits aux paragraphes précédents, sa volonté de reconnaître Israël.

6.- La question de savoir si l'adhésion future de l'Espagne à la Communauté pourrait entraîner la reconnaissance d'Israël, et l'ouverture de relations diplomatiques entre ces deux pays doit être examinée à la lumière des considérations qui précèdent.

7.- Il est possible d'écarter d'emblée la question de l'ouverture de relations diplomatiques entre les deux pays. Il résulte en effet de ce qui a été dit plus haut qu'à supposer même que l'adhésion de l'Espagne à la Communauté entraîne une reconnaissance d'Israël, cette reconnaissance n'obligerait en rien l'Espagne à ouvrir des relations diplomatiques avec Israël.

8.- La question de la reconnaissance d'Israël par l'Espagne par le fait de l'adhésion de ce pays à la Communauté est plus complexe.

a) L'adhésion à la Communauté de l'Espagne créera pour celle-ci l'obligation d'appliquer les dispositions des accords conclus par la Communauté avec Israël.

- 3 -

qu'ils entretiennent des relations diplomatiques. L'ouverture de relations diplomatiques constitue toujours en effet un acte de volonté bilatéral. Ainsi, aux termes de l'article 2 de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, du 18 avril 1961 : "L'établissement de relations diplomatiques entre Etats et l'envoi de missions diplomatiques permanentes se font par consentement mutuel" / et aux termes de l'article 3 de la même Convention : "Les fonctions d'une mission diplomatique consistent notamment à ... représenter l'Etat accréditant auprès de l'Etat accréditaire".

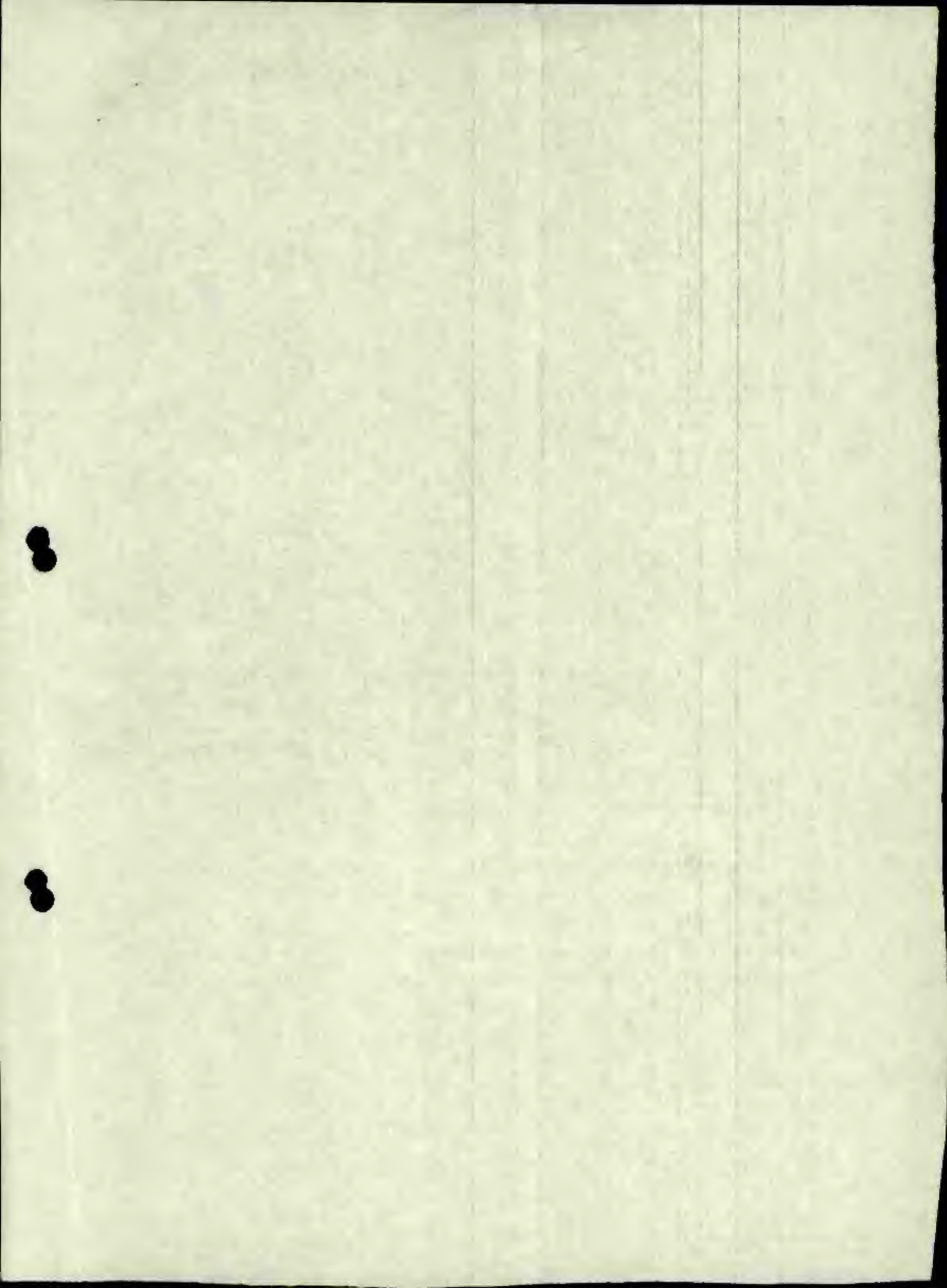
5.- L'Espagne n'entretient actuellement avec Israël ni relations diplomatiques ni relations consulaires. Ces pays échangent cependant entre eux des missions commerciales, culturelles; ils sont tous deux membres des Nations Unies, ils sont ensemble parties à des accords internationaux, particulièrement dans le cadre du GATT, mais l'Espagne n'a, à aucun moment, jusqu'à maintenant, manifesté par un acte positif de la nature de ceux décrits aux paragraphes précédents, sa volonté de reconnaître Israël.

6.- La question de savoir si l'adhésion future de l'Espagne à la Communauté pourrait entraîner la reconnaissance d'Israël, et l'ouverture de relations diplomatiques entre ces deux pays doit être examinée à la lumière des considérations qui précèdent.

7.- Il est possible d'écarter d'emblée la question de l'ouverture de relations diplomatiques entre les deux pays. Il résulte en effet de ce qui a été dit plus haut qu'à supposer même que l'adhésion de l'Espagne à la Communauté entraîne une reconnaissance d'Israël, cette reconnaissance n'obligerait en rien l'Espagne à ouvrir des relations diplomatiques avec Israël.

8.- La question de la reconnaissance d'Israël par l'Espagne par le fait de l'adhésion de ce pays à la Communauté est plus complexe.

a) L'adhésion à la Communauté de l'Espagne créera pour celle-ci l'obligation d'appliquer les dispositions des accords conclus par la Communauté avec Israël.



L'Acte d'adhésion de l'Espagne comportera sans doute à cet égard des clauses similaires à celles des articles 4, par. 1er, et 108 du premier acte d'adhésion par lesquels les nouveaux Etats membres se sont reconnus liés par les accords et conventions passés précédemment par la Communauté avec des pays tiers et ont accepté d'appliquer, dès l'adhésion, les dispositions des accords antérieurement conclus par la CEE avec des pays appartenant à la région méditerranéenne, sous réserve des mesures d'adaptation et de transition nécessaires, à convenir par voie de protocoles avec lesdits pays.

Ceci sera particulièrement valable pour l'accord commercial de libre échange conclu en 1975 entre la CEE et Israël.

Il n'est pas évident que l'extension de cet accord à l'Espagne pourrait entraîner la reconnaissance d'Israël par l'Espagne.

En effet, l'accord commercial CEE-Israël a été conclu par la seule Communauté. Même si l'Espagne, par le fait de l'adhésion, est tenue d'accepter l'acquis communautaire, et en particulier les droits et obligations contractés vis-à-vis d'Israël dans l'accord de 1975, la Communauté demeurera seule partie contractante avec Israël à l'accord commercial de 1975 et c'est elle seule qui aura compétence pour négocier et conclure l'éventuel protocole d'adaptation de l'accord, consécutif à l'adhésion de l'Espagne. L'accord de 1975 et son éventuel protocole d'adaptation lieront le nouvel Etat membre que deviendra l'Espagne (article 228 du traité), mais il n'établira pas de rapports juridiques directs entre l'Espagne et Israël.

De même, le fait que l'Espagne deviendra un Etat membre des Communautés européennes impliquera son acceptation de la décision par laquelle le Conseil a accepté l'établissement d'une mission diplomatique d'Israël auprès de la CEE et de la CEEA, mais cette acceptation n'instituera pas non plus une relation directe en la matière entre l'Espagne et Israël.

Comme il a déjà été exposé, la reconnaissance d'Etat implique un acte de volonté de l'Etat qui reconnaît. Or la Communauté, qui a une personnalité internationale autonome, distincte de celle de ses Etats membres, ne saurait, en concluant des accords avec des pays tiers ou en donnant son agrément à leurs ambassadeurs, effectuer ainsi des actes de reconnaissance d'Etat qu'en son nom propre. De ce fait, et même si ces actes nécessitent l'accord des

Etats membres dans le cadre du Conseil, ils ne peuvent se substituer à la manifestation individuelle de volonté que chaque Etat doit exprimer en son nom propre, pour reconnaître un autre Etat.

L'Espagne pourra donc être liée par l'accord commercial CEE-Israël de 1975 et son éventuel protocole d'adaptation et être membre des Communautés qui entretiennent des relations diplomatiques avec Israël, sans que cela implique pour autant, sur le plan juridique, sa reconnaissance d'Israël.

Ces faits cependant ne pourront évidemment que favoriser, sur un plan politique, cette reconnaissance.

b) Un autre argument semble, en revanche, aller dans le sens de la reconnaissance juridique d'Israël par l'Espagne à l'occasion de l'adhésion de ce pays.

L'Europe des Neuf a en effet conclu avec Israël, outre l'accord commercial de 1975, deux autres accords : d'une part, un accord dans le domaine des produits CECA, conclu entre les Etats membres de cette Communauté et Israël; d'autre part, un accord de coopération et un protocole financier, conclu entre la Communauté et ses Etats membres et Israël. La particularité de ces deux accords par rapport à l'accord commercial de 1975, est que les Etats membres y sont parties contractantes. Or l'acte d'adhésion de l'Espagne contiendra sans doute une disposition inspirée de celle de l'article 4, par. 2, du premier Acte d'adhésion, par lequel les nouveaux Etats membres se sont engagés à adhérer, en leur nom propre, aux accords auxquels les Etats membres originaires étaient eux-mêmes parties contractantes.

Cela signifie que l'Espagne devra, en tant qu'Etat et à titre individuel, adhérer aux deux accords avec Israël auxquels les Etats membres actuels sont aussi parties contractantes.

L'Espagne devra ainsi nouer des rapports juridiques directs avec Israël et les accords en cause sont soumis à une procédure de ratification. Or, l'accomplissement d'une telle procédure est incompatible, on l'a relevé plus haut, avec la non-reconnaissance de l'Etat contractant.

Cependant, si l'on se réfère, par analogie, à la pratique suivie pour l'application des dispositions sus-rappelées des articles 4, par. 2, et 108 du premier Acte d'adhésion, il est possible d'imaginer que l'adaptation

de l'accord CEE-Israël à la situation créée par l'entrée de l'Espagne dans la Communauté et l'adhésion de l'Espagne à l'accord de coopération, au protocole financier et à l'accord CECA conclus par les neuf Etats membres, se réalise par un seul et même accord avec Israël auquel participeraient tant la CEE que les neuf Etats membres actuels et l'Espagne. Cet accord, qui serait soumis à ratification de tous les Etats membres, Espagne comprise, serait peut-être moins "engageant" en apparence pour l'Espagne qu'un accord d'adhésion individuel de cet Etat aux accords en question. Il resterait cependant difficilement compatible avec une non-reconnaissance d'Israël par l'Espagne.

9.- En conclusion, l'adhésion de l'Espagne aux Communautés devrait normalement entraîner la reconnaissance d'Israël par l'Espagne, sans cependant que la Communauté ait un rôle à jouer dans cette reconnaissance, qui intéresse exclusivement les relations bilatérales Espagne-Israël.

L'ouverture de relations diplomatiques entre les deux pays reste une question relevant exclusivement de leur compétence, et sur laquelle l'adhésion de l'Espagne aux Communautés ne saurait avoir aucune influence.



La Délégation du Parlement Européen pour les relations avec la Knesset d'Israël s'est réunie les 19 et 20 novembre 1980, à Strasbourg, sous la présidence de M. COURCY LING (DE.GB) afin de préparer la 6ème rencontre interparlementaire, du 7 au 11 décembre 1980, en Israël.

Au cours de la réunion du 19, la délégation a entendu les représentants de la Commission. M. THORN a participé à la réunion du 20.

Les représentants de la Commission ont fourni des informations sur la coopération entre la Communauté et Israël. M. ANDRIESEN a mis l'accent sur le problème des agrumes ainsi que sur le développement des échanges commerciaux. Il a attiré l'attention des parlementaires sur le fait que le protocole financier prendra fin en 1981 et que la Commission a proposé son renouvellement.

M. SCHUSTER, Directeur Général, a brossé un tableau de la coopération dans le secteur de la recherche scientifique.

M. COURCY LING a exprimé sa satisfaction quant à la création d'une délégation de la Commission en Israël et a émis le souhait que cette délégation prenne ses fonctions avant la rencontre interparlementaire.

Mme LEROUX (Com.F) a fait part d'informations selon lesquelles la Commission envisage la création d'une antenne de sa délégation à Jérusalem.

M. ANDRIESEN a répondu que les lourdeurs de la procédure d'accréditation rendent difficile une mise en service rapide de la délégation. Il a également répondu que la Commission n'a pas l'intention de proposer la création d'une antenne à Jérusalem.

La délégation parlementaire était informée par le Directeur du Cabinet de Mme VEIL d'une visite privée que le Président du Parlement effectuera en Israël pendant la période de la rencontre. En effet, Mme VEIL sera reçue Docteur Honoris causa de l'Université de Jérusalem.

M. BLUMENFELD (PSE.D) a suggéré que des dispositions soient prises pour que Mme VEIL puisse participer aux rencontres politiques prévues avec MM. BEGIN et PERES.

Au terme de la réunion, M. COURCY-LING a exprimé le souhait que la Commission puisse assister à la rencontre interparlementaire.

0
0 0

La réunion du 20 novembre était consacrée à un entretien avec M. THORN qui, en sa qualité de Président de la Coopération politique, s'était déclaré prêt à informer la délégation du Parlement Européen de l'attitude de la Communauté vis-à-vis du problème du Moyen-Orient. Il a fait part des entretiens qu'il a eus avec les représentants de ces pays en mettant l'accent sur le fait qu'il ne faut pas sous-estimer le phénomène palestinien.

M. THORN a conseillé à la délégation du Parlement européen de ne pas trop s'écarter de la ligne définie par le Communiqué de Venise et de ne pas laisser planer de doute sur les intentions sérieuses de la Communauté "erra onces". Il a mis les parlementaires en garde contre le danger de se laisser faire des procès d'intention à la suite de l'attitude de la Communauté vis-à-vis du P.L.O. et du problème de l'autodétermination.

Répondant à une question de M. BLUMENFELD relative aux relations entre la Grèce et Israël, M. THORN a exprimé sa conviction que la Grèce, comme dixième Membre de la Communauté, respectera toutes les obligations découlant des Traités et que tout régime spécial sera exclu. Une certaine problématique existera cependant aussi longtemps qu'une véritable politique étrangère de la Communauté n'existera pas.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: טהח, מנככ, ממנככ, סטון, כנחורין, אירא, אירב, כלכלית, חמח,
תחח, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, חושים

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

1953

ינצא

מחור

מל: בריטל, נר: 111, ח: המשרד
רת: ר. סג: ש, מא: 101180, וח: 1430
נד: שוק-יוון-נידמול

י. א. א. י. א.

י.ל/מחור

יוון

שוק - יוון - נידמול

1. בניגוד לנאמך במכתב מספס 4/11 היוונים לא הודו לא אישרו כל הסכם עם ישראל.

2. מבינים מאתונה שבסרנס להסכים לנידמול היחסים היוונים מסתמכים גם על חוות דעת משפטית של משרד החוץ הצרפתי.

3. האם לדעתך יש מקום לפעול בפריס?

ח

משרד-מזרחי-ח

מ/מח/ח

ח: שהח, מנכ"ל, מהנכ"ל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, חמח, חמח, מוצר, אלנברג/חבס, שחור/חקלאות, דיבון, חומיס, לפידות, מספס

7425, מ. 2142, י. 7

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1759

יוצא

מחור

אל: האג, בריסל, פריס, אמנונה, נד: חוום 659, מ: המשרד
 דה: ר, טג: ט, תא: 101180, וח: 1300
 נד: שוק-יוון-נידמוס

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten mark)

מחור/רנ"כ

רון

דט: מינרבי

ישי

רון

שוק - יוון - נידמוס, סלך 37.
 1. שלנו חוום 490 ו-565 נשלח בחובן אך ורק לעידכון ולהעברת
 המטון המשפטי. נולחדות על שהעברתם החשובה הפרלמנטרית.
 2. שלנו 609 הצטלב עם סלך 37 ואקוויס שהסיר במקצת הספיקות
 שזיינת בסטיף 3. נוסף רק שדווקא היוונים הם המוענים לקשר
 בל-ינתק בין הנדה זה יורה לנין יחסים דיפלומטיים חלאים.
 3. באשר ללחץ מדיני נוסף מסב חסומת לבך לחשובה הפרלמנטרית

A DECISION FOR A CANDIDATE COUNTRY TO ENTER INTO
 DIPLOMATIC RELATION (WITH ISRAEL) COULD ONLY FACILITATE
 THE HARMONIZING OF THE FOREIGN POLICY OF THE HIKAY

זה המבטיח שניתן היה להשיג על פי מעונים מדיניים וברור כבר
 שזה לא חוזר לא מספיק על חנה ייכהיווי היוונים.
 4. במצב זה אין חנוס משחק הקכף הפורמלי של חתימה ואיסור
 הפרוטוקול על פי הנחות שבשלנו 609 כשהדבר צריך להעשות בחובן
 בצורה לא-אולטימטיבית.

5. ברור שלא נובל להסתפק בפניה להולנדים, גם אם יהיו יושבי
 ראש דווקא בתאריך הקובע, שר החוץ יטלה אולי הנושא עם גנרל

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

בפ"ט הבא ומינרבי בקדוב עם הנשיאות הלוטסטמבורגית.
6 באמונה הטיפול באונן שוטף ומינרבי מחבקט בואח נגם על דעת
חומים) לפנות לשניוון ליד הקהיליה שבדאי יהיה עד יותר
לאספקטים הפוזמליים. דיון כבר מתעניין בנושא ובנפרד נפטיכ גם
בקופנהגן.
7 בריפי ביום שלחנו לככ המכוננים הצטתנו לדברי שהייה
לחודוך. באוגן פגם אצל משרד ההצגה היא לא-אולטימטיבית.

מנהל משויפי.

שר/חר/

פ: שהח, דהח, ארליך, ידין, מנכ, ממנכ, טמנכ, מהח, דס, אירא,
אירב, כלכלית, מוחים, תחת, אוצר, אלונדו, חכס, שחורי/חקלאות

מ/מ (1/1) 1520

מ.א.ד.ו.ן

מ.א.ד.ו.ן - מ.א.ד.ו.ן

א* בכסלו תש"ס
9 בנובמבר 80

אל : גב' ל. שוקרון, לשכה היועץ המשפטי
מאח: פנהל משו"ף

הנידון: יחסי ישראל - יוון
מכתב מיום 4.11.80

(1) כל היאור משפטי-עובדתי של מצבנו לגבי יוון אינו יכול להתעלם מפרוטוקול ההתאמה המוזכר בסעיף 118 של הסכם הצטרפות יוון.

(2) כפי שהדגשתי בשיחתנו ובהוכר שמסרתי לידן הרי קימות סתירות בין הסכמנו עם השוק המשותף לבין הסכם הצטרפות יוון, דבר הפחייב הן את הקהילה והן את יוון (אך לא אותנו) לחתום על פרוטוקול התאמה.

(3) למצב זה כמובן השלכות ישירות על מצב ההכרה: היאורתינו אנו בודדאי רשאים לסרב לחתום על (לא כל שכן לאשרר) פרוטוקול התאמה, אם שאלת ההכרה עדיין בספק.

ב ג ר כ ה,

(-) א. מ. הרן

א. פ. הרן

העתק: מר מ. רוזן, השגריר, פאריס



European Communities Division

Jerusalem, 9 November 1980

European Communities - Greece

You have certainly been informed that a number of provisions of the Act of Accession of Greece are at variance with our existing Agreement with the European Economic Community. We have therefore been requested by the Community to enter into negotiations for an Adjustment Protocol, which would eliminate any discrepancies. As a gesture of goodwill, we have agreed to start such negotiations, whilst underlining that any protocol would have to provide for economic adjustments to our Agreement.

On January 1st of next year, Greece will become a full member of the European Communities, yet the negotiations for the Adjustment Protocol have so far made little progress. During the recent meeting of the Israel-EEC Council of Cooperation, at which the Federal Republic was represented by Ambassador Poensgen, we reviewed in detail the problems arising for us from Greece's accession. I shall therefore confine myself today to one aspect of the matter: the need, for Greece to normalize fully its relations with us - before it enters the Communities.

The Communities have postulated and Greece has agreed to adopt the "acquis communautaire" as it exists on the date of its joining. This "acquis communautaire" contains, in the field of foreign relations, a contractual agreement with Israel - specifically referred to in the Act of Accession. In this context we have also noted, with satisfaction, the recent statement of the Ministers of Foreign Affairs, that "a decision for a candidate country to enter into diplomatic relations (with Israel), could only facilitate the harmonizing of the foreign policy of the Nine".

Under these circumstances, I would not wish to review in detail the legal issues involved, but rather to stress that the Act of Accession and the Adjustment Protocol constitute, ipso facto, de jure recognition of Israel by Greece. This, in turn, leads me to pose one specific question:

"In all fairness, could anybody, be it the Federal Republic, the Community or Greece, expect us to sign, let alone ratify, the necessary Adjustment Protocol relating to Greece, before Greece signifies, by the establishment of full diplomatic relations, its willingness to accept its formal consequences?"

I would be grateful if you would agree to draw the attention of your Greek colleague to this matter.

E. F. H.

תפ: שהח, מנכל, ממובל, שטון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, ממת,
ממת, מוצר, אלונברג, מכס, שחורי/חללאות, דיבוב, מותים

1. *Chlorophyll a* (Chl a) 680 nm
 2. *Chlorophyll b* (Chl b) 640 nm
 3. *Chlorophyll c* (Chl c) 620 nm
 4. *Chlorophyll d* (Chl d) 680 nm
 5. *Chlorophyll e* (Chl e) 680 nm
 6. *Chlorophyll f* (Chl f) 680 nm
 7. *Chlorophyll g* (Chl g) 680 nm
 8. *Chlorophyll h* (Chl h) 680 nm
 9. *Chlorophyll i* (Chl i) 680 nm
 10. *Chlorophyll j* (Chl j) 680 nm
 11. *Chlorophyll k* (Chl k) 680 nm
 12. *Chlorophyll l* (Chl l) 680 nm
 13. *Chlorophyll m* (Chl m) 680 nm
 14. *Chlorophyll n* (Chl n) 680 nm
 15. *Chlorophyll o* (Chl o) 680 nm
 16. *Chlorophyll p* (Chl p) 680 nm
 17. *Chlorophyll q* (Chl q) 680 nm
 18. *Chlorophyll r* (Chl r) 680 nm
 19. *Chlorophyll s* (Chl s) 680 nm
 20. *Chlorophyll t* (Chl t) 680 nm
 21. *Chlorophyll u* (Chl u) 680 nm
 22. *Chlorophyll v* (Chl v) 680 nm
 23. *Chlorophyll w* (Chl w) 680 nm
 24. *Chlorophyll x* (Chl x) 680 nm
 25. *Chlorophyll y* (Chl y) 680 nm
 26. *Chlorophyll z* (Chl z) 680 nm
 27. *Chlorophyll aa* (Chl aa) 680 nm
 28. *Chlorophyll ab* (Chl ab) 680 nm
 29. *Chlorophyll ac* (Chl ac) 680 nm
 30. *Chlorophyll ad* (Chl ad) 680 nm
 31. *Chlorophyll ae* (Chl ae) 680 nm
 32. *Chlorophyll af* (Chl af) 680 nm
 33. *Chlorophyll ag* (Chl ag) 680 nm
 34. *Chlorophyll ah* (Chl ah) 680 nm
 35. *Chlorophyll ai* (Chl ai) 680 nm
 36. *Chlorophyll aj* (Chl aj) 680 nm
 37. *Chlorophyll ak* (Chl ak) 680 nm
 38. *Chlorophyll al* (Chl al) 680 nm
 39. *Chlorophyll am* (Chl am) 680 nm
 40. *Chlorophyll an* (Chl an) 680 nm
 41. *Chlorophyll ao* (Chl ao) 680 nm
 42. *Chlorophyll ap* (Chl ap) 680 nm
 43. *Chlorophyll aq* (Chl aq) 680 nm
 44. *Chlorophyll ar* (Chl ar) 680 nm
 45. *Chlorophyll as* (Chl as) 680 nm
 46. *Chlorophyll at* (Chl at) 680 nm
 47. *Chlorophyll au* (Chl au) 680 nm
 48. *Chlorophyll av* (Chl av) 680 nm
 49. *Chlorophyll aw* (Chl aw) 680 nm
 50. *Chlorophyll ax* (Chl ax) 680 nm
 51. *Chlorophyll ay* (Chl ay) 680 nm
 52. *Chlorophyll az* (Chl az) 680 nm
 53. *Chlorophyll aza* (Chl aza) 680 nm
 54. *Chlorophyll abz* (Chl abz) 680 nm
 55. *Chlorophyll aca* (Chl aca) 680 nm
 56. *Chlorophyll acb* (Chl acb) 680 nm
 57. *Chlorophyll acc* (Chl acc) 680 nm
 58. *Chlorophyll acd* (Chl acd) 680 nm
 59. *Chlorophyll ace* (Chl ace) 680 nm
 60. *Chlorophyll acf* (Chl acf) 680 nm
 61. *Chlorophyll acg* (Chl acg) 680 nm
 62. *Chlorophyll ach* (Chl ach) 680 nm
 63. *Chlorophyll aci* (Chl aci) 680 nm
 64. *Chlorophyll acj* (Chl acj) 680 nm
 65. *Chlorophyll ack* (Chl ack) 680 nm
 66. *Chlorophyll acl* (Chl acl) 680 nm
 67. *Chlorophyll acm* (Chl acm) 680 nm
 68. *Chlorophyll acn* (Chl acn) 680 nm
 69. *Chlorophyll aco* (Chl aco) 680 nm
 70. *Chlorophyll acp* (Chl acp) 680 nm
 71. *Chlorophyll acq* (Chl acq) 680 nm
 72. *Chlorophyll acr* (Chl acr) 680 nm
 73. *Chlorophyll acs* (Chl acs) 680 nm
 74. *Chlorophyll act* (Chl act) 680 nm
 75. *Chlorophyll acu* (Chl acu) 680 nm
 76. *Chlorophyll acv* (Chl acv) 680 nm
 77. *Chlorophyll acw* (Chl acw) 680 nm
 78. *Chlorophyll acx* (Chl acx) 680 nm
 79. *Chlorophyll acy* (Chl acy) 680 nm
 80. *Chlorophyll acz* (Chl acz) 680 nm
 81. *Chlorophyll azaa* (Chl azaa) 680 nm
 82. *Chlorophyll abzab* (Chl abzab) 680 nm
 83. *Chlorophyll acaab* (Chl acaab) 680 nm
 84. *Chlorophyll acbab* (Chl acbab) 680 nm
 85. *Chlorophyll accab* (Chl accab) 680 nm
 86. *Chlorophyll acdab* (Chl acdab) 680 nm
 87. *Chlorophyll aceab* (Chl aceab) 680 nm
 88. *Chlorophyll acfab* (Chl acfab) 680 nm
 89. *Chlorophyll acgab* (Chl acgab) 680 nm
 90. *Chlorophyll aciab* (Chl aciab) 680 nm
 91. *Chlorophyll ackab* (Chl ackab) 680 nm
 92. *Chlorophyll aclab* (Chl aclab) 680 nm
 93. *Chlorophyll acmab* (Chl acmab) 680 nm
 94. *Chlorophyll acnab* (Chl acnab) 680 nm
 95. *Chlorophyll acoab* (Chl acoab) 680 nm
 96. *Chlorophyll acpab* (Chl acpab) 680 nm
 97. *Chlorophyll acqab* (Chl acqab) 680 nm
 98. *Chlorophyll acrab* (Chl acrab) 680 nm
 99. *Chlorophyll acsab* (Chl acsab) 680 nm
 100. *Chlorophyll actab* (Chl actab) 680 nm
 101. *Chlorophyll acub* (Chl acub) 680 nm
 102. *Chlorophyll acvab* (Chl acvab) 680 nm
 103. *Chlorophyll acwab* (Chl acwab) 680 nm
 104. *Chlorophyll acxab* (Chl acxab) 680 nm
 105. *Chlorophyll acyab* (Chl acyab) 680 nm
 106. *Chlorophyll aczab* (Chl aczab) 680 nm
 107. *Chlorophyll azaab* (Chl azaab) 680 nm
 108. *Chlorophyll abzab* (Chl abzab) 680 nm
 109. *Chlorophyll acaab* (Chl acaab) 680 nm
 110. *Chlorophyll acbab* (Chl acbab) 680 nm
 111. *Chlorophyll accab* (Chl accab) 680 nm
 112. *Chlorophyll acdab* (Chl acdab) 680 nm
 113. *Chlorophyll aceab* (Chl aceab) 680 nm
 114. *Chlorophyll acfab* (Chl acfab) 680 nm
 115. *Chlorophyll acgab* (Chl acgab) 680 nm
 116. *Chlorophyll aciab* (Chl aciab) 680 nm
 117. *Chlorophyll ackab* (Chl ackab) 680 nm
 118. *Chlorophyll aclab* (Chl aclab) 680 nm
 119. *Chlorophyll acmab* (Chl acmab) 680 nm
 120. *Chlorophyll acnab* (Chl acnab) 680 nm
 121. *Chlorophyll acoab* (Chl acoab) 680 nm
 122. *Chlorophyll acpab* (Chl acpab) 680 nm
 123. *Chlorophyll acqab* (Chl acqab) 680 nm
 124. *Chlorophyll acrab* (Chl acrab) 680 nm
 125. *Chlorophyll acsab* (Chl acsab) 680 nm
 126. *Chlorophyll actab* (Chl actab) 680 nm
 127. *Chlorophyll acub* (Chl acub) 680 nm
 128. *Chlorophyll acvab* (Chl acvab) 680 nm
 129. *Chlorophyll acwab* (Chl acwab) 680 nm
 130. *Chlorophyll acxab* (Chl acxab) 680 nm
 131. *Chlorophyll acyab* (Chl acyab) 680 nm
 132. *Chlorophyll aczab* (Chl aczab) 680 nm
 133. *Chlorophyll azaab* (Chl azaab) 680 nm
 134. *Chlorophyll abzab* (

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

1563

**

יציא

שחור

**

**

**

מל: בריטל, אמונה, נד: חוום 636, ח: המשרד
רמ: ר, סג: ס, מא: 091180, וח: 1600
נד: שוק-יוון

יציא-יוון

שחור רגיל

מינרבי דע ימיש.

שוק-יוון - נידמוס

בהסך לשכנו חוום 439 ו-565.

לאור הקצט שטורן מצא לנחוץ להוסיף לתשובה הפרלמנטרית נראה
כנו הברחי לעלות הנושא עם הנשיאות הלוכסמבורגית עוד לפני
הפסגה האירופית - ברזח שלנו 609.

בדיפי טיוטת דברי שהח לגנאר בנידון שאף הם יכולים לשמש לך
למדורך.
הברקנא חסובתך לשכנו חוום 439.

משופ-מות. ==

מפ: שהח, מנבל, מחנבל, שטון, בנחורין, אירא, אירב, בלכלים, ממח,
ממח, מוצר, אלנברג/מכס, שחורי/תקלאות, דיבון, מומים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1395

יוצא

מחור

כ"ה
א"ת
תשל"ח

אל: האג, בדיסל, פריס, אמונה, נר: חווט 609, ח: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 081180, דח: 0100
נר: שוק-יוון

מחור/רגיל

יוון

דח: מינרבי יטיש יוון.

שוק-יוון-נידחול

עוד לשלך 139 סטיף 2.

1. בין ההסכם שלנו עם השוק לבין הסכם ההצטרפות של יוון קיימות סתירות שניתן להתגבר עליהן רק על ידי פרוטוקול התאמה. כנן הסכימו בינהן יוון והקהילה נבסטיפים 118-120 של הסכם ההצטרפות) לחתום אתנו פרוטוקול כזה.
2. בעקבות בקשתה הרשמית של הקהילה הסכמנו לנהל איתה חו"מ' על פרוטוקול כזה וחשוב הפחיתה החקיים כפי שידוע לך נספחמבד בדיסל. בחשוב זה הדגשנו:

א. שלנו לא דרוש הפרוטוקול.

ב. עם בריסתה של יוון לשוק אנו מצפים ליחסים דיפלומטיים
הלאים. (באומ' השתתף משקיף יווני)

3. כאמור הפרוטוקול דרוש להם אך לא לנו וכפי הבכלים
הקובלים הסכם ההצטרפות ופרוטוקול ההתאמה מהווים
FACTO הכרה "דה יורה" בישראל.

4. במצב זה מאמ ניתן להציע להולנדים שימאלו את היוונים בעת
המפגש הקרוב הטמלה הבאה:

WOULD YOU OR COULD YOU EXPECT THE ISRAELIS TO SIGN MUCH

משרד החוץ-מחלקת הקשר

LESS TO RATIFY THE ADJUSTMENT PROTOCOL WHICH WE AND YOU
(THE COMMUNITY AND GREECE) REQUIRE UNLESS GREECE
SIGNIFIES BY ESTABLISHING FULL DIPLOMATIC RELATIONS THAT
IT FORMALLY ACCEPTS THE LEGAL CONSEQUENCES (DE JURE
RECOGNITION) RESULTING FROM SUCH A PROTOCOL?

מסופ-מזמים

מז/מ/מ

מפ: סהח, מנכל, מאנכל, מסון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, מאמ.
מח, מוצר, מלונדג, מכס, שחור/מקלאום, דיבון, מזמים



אתונה, 7 בנובמבר 1980
כה' בהסון תשמ"א

(1191)

ישראל - יוון

אל : מר מ. קמחי, מזתי"ם

מאת: הירעץ, אתונה

הנדון: מאמר "אלפטרס קוסמוס".

(מכתבר ב-3/11)

השם "מכון אסטרטגי" עשה גם עלי רושם. בררתי ומצאתי שהאיש קצין
"חובטה" בדימוס. עמד בראש מכון מעין זה לפני זמן רב וממשיך
להתגדר בתארו. אין מה לעשות בבידון מלבד לשלוח לו חמר הסברה
על מנת שימשיך לכתוב יפה.

ב ב ר כ ה ,

א

א. שוקת

1944

1944

1944, 7. 12. 1944
1944, 12. 12. 1944

1944, 12. 12. 1944

1944, 12. 12. 1944

1944, 12. 12. 1944

(1944, 12. 12. 1944)

1944, 12. 12. 1944
1944, 12. 12. 1944
1944, 12. 12. 1944
1944, 12. 12. 1944
1944, 12. 12. 1944

1944, 12. 12. 1944

1944, 12. 12. 1944

11/11/55

אל: המשרד, נר: 37, מ: האג
דח: ר, סג: ש, תא: 071180, ות: 1215
נר: יוון-נרמול

נר: 42 נרמול

נר: 21 נרמול

שמו/רגיל

אל: משרד יפן, מז"ת"ס, אירופה 1
דח: נרמול, אתונה, נרמול, נרמול
מאת: השגריר, האג
שוק- יוון-נרמול, שלכם חום 565.

1. במברק 9 מה-3 דנא לא דאיתי צורך לפרסם אוסיף עתה שהעליתי
בשיחתי עם מנכ"ל האינטגרציה האירופית במטה"ח ההולנדי
ב-10/10 את נירמול יחסי יוון איתנו בתור הנושא המבצעי העיקרי
של שיחתנו. מענתי שהמועד הנכון להפעלת לחץ מירבי על היוונים
הוא לפני הצטרפותם ושהדבר מתבקש נוכח עמדתה הקבועה
ופעילותה הקודמת של הולנד בענין זה. יתר על כן, הפעלת הלחץ
על דרושה וטבעית בתוקף תפקידה של הולנד כיו"ר בעת כניסת
יוון. כן מענתי שהפעלת לחץ מירבי לפחות עתה יקל על ממיוון
עצמה את המלאכה בנגד האופוזיציה הפנימית וכוונת הלחץ הערבי.
כן הזכרתי לאיש שיחי את שיחות גאן דר קלאו עם עמיתו היווני
בענין זה על פי בקשותי ואת ההבנה העקרונית שגילה אצל
היוונים.

2. פוסטמוטום מייס התייחס אל דברי כאל פניה פורמלית. אמר
שמסכים לחלוטין שיש צורך לנצל את השיחות שינהלו עם היוונים
לקראת סוף חודש זה בקשר להצטרפותם המלאה וכי אין להחמיץ
מועד זה, כן אמר שיעביר מיד מובל על כך למנכ"ל המדיני לשם

נושרד החוץ-מוחלקת הקשר

פסולה מתואמת.

3. תודה על הטיעון המשפטי שאנצלו כמובן. עם זאת חושש אני שטיעון זה איננו כה משכנע וסגור. נכון אמנם שאקט ההצטרפות וחתימת פרוטוקול ההתאמה מחייבים IPSO FACTO הכרה בנז אולם היוונים יוכלו כמובן למעון שאכן קיימת הכרה יוונית בנז והדבר מתבטא אף בקיום יחסים דיפלומטיים בלכריים ואחרים איתנו. אשר להכרה מלאה חוזר מלאה הרי קל לתת פרושים שונים לעצם המחויבות של יוון. קביעת טורן ודאי חסייע ליוונים למעון משפטי שלפחות רמת היחסים הדיפלומטיים הקיימים היא עדינה של כל מדינה ומדינה.

קיצורו של דבר הוא שאינני בטוח שדוקא הטיעון המשפטי הוא המשכנע והמוטיל יותר מאשר ההסתמכות על עמדות מדיניות וכלליות יותר בהפעלת הלחץ על היוונים. הנסיון מוכיח שמוטב להשתמש בלחץ מדיני נ אס יש דצון לבכס מאשר בוימוקים משפטיים כאלה שקל יחסית להאמודד אתם. בדור שניתן לשלב את הטיעון המשפטי לשם השלמת הקביעה שהשמיט טורן. אך לאו דוקא בתור נימוק עיקרי.

4. עם תווה הדעת המשפטית הפנימית של העוק וכל טיעון אחר עשויים להסיר את הספקות שהעלתי לעיל. הבדיקונא.

5. לצערי, אינני מאמין שלחץ הולנדי לבדו יפתור את הבעיה. האם יתר החברות מוכנות לפעול בתוקף ביחד עם הולנד? דן.

=====

תפ: שהח, רהמ, ארליך, יזין, שהבט, מונכ, ממנכל, סמוכל, ממט, רם.
אמן, כלכלית, אירא, אירב, מצמים, תהת, אוצר, אלנברג/מבס,
שחורי/חקלאות

1378

נכנס

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

שמו

**

**

**

**

Handwritten signature

Handwritten mark

אל: המשרד, נד: 40, מ: בריטל
 דח: מ, סג: ט, תא: 071180, יח: 1800
 נד: שוק-יוון

מיד/שמו

אל: אירופה 1 + משוף

טאת: מינרבי

שוחחתי היום עם האפרקאמס וביקשתי התערבותו אצל היוזנים.
 הבטיח להעלות את הנושא. =

תפ: שהח, מנכר, ממנכר, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, טמת,
 טמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, זיבון, מותים

Handwritten mark

המשרד ידועים על ידי המשרד, 197

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1136

**

יוצא

שומר

**

**

**

אל: האג, בריסל, אמסטרדם, פריס, נר: חוץ 565, מ: האשרד
דח: ר, סג: ש, מא: 061180, נח: 1800
נד: שוק

שומר/רגיל

דון. דע: מינרבי, יעניס, דיון.

שוק-יוון-וירחול-מברק 139 סעיף 2.
1. בהסוזה פרלמנטרית 489/80 בענין הצטרפות ספרד וישראל קובע
מדינת כיור' השפי' המדיני

THE PRESIDENT REMINDS YOU THAT AT THE PRESENT POSITION OF
EUROPEAN INTEGRATION THE INTERNATIONAL RULES REGARDING THE
RECOGNITION OF STATES REMAIN IN FORCE UNCURTILED AND THAT
THIS RECOGNITION WILL STILL BELONG TO THE EXCLUSIVE
COMPETENCE OF EACH STATE.

2. קביעה זו בשלטונה נכונה אך היה מקום להוסיף שלפי ה-
INTERNATIONAL RULES המקובלים בקהיליה הסכם ההצטרפות
ופרוטוקול ההתאמה שיש לחתום אחת בעקבותיו, מהווים IPSO FACTO
הכרה של המדינה המצטרפת בישראלנהובר אושר בתווך דעת פניוית)
של הפרוטוקול המספטי של הקהיליה).

3. מאחר והולנד תהיה יושבת הראש דוקא ביום שהצטרפותה של יוון
מיכנס לתוקפה, חשוב במיוחד שההולנדים יאמצו לעצמם עמדה זו
וישתמשו בה ללחצם על היוונים בענין הנירחול. (הכרה חלואה
חייבת נירחול חלוא).

4. הטיטון המספטי הנלי חשוב מבחינת היוונים היות ולדעתם הם
חייבים להסביר לערבים שרק אינצידנטים פורחליים אמימים אותם
להסכים ליתסים דיפלומטיים מלאים עם ישראל.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

חשופ-חותים =

כח/אא

חפ: שהח, מונבל, מחונבל, חסון, בנתורין, אירא, אירב, כלכלים, חחת,
חחת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/תקלאות, דיבון, חותים

לפי
החלטת
הממשלה
מיום
2.12.77

ת"ן י"ן - ע"ה

כ"ז כחשוון תשמ"א

6 בנובמבר 1980

1272

אל :השגריר - אתונה

מאת:מנהל מזחי"ס

הנדון:מכתב משר החקלאות לעמיתו היווני

בתאריך 15.11.80

... מצ"ב מכתב חודש על אירוח שר החקלאות בו נכללת גם
הזמנה לביקור בארץ בזמן הסתאים לשד היווני.
נעריך אם תסור המכתב לתעודתו בקרוב.

בשעתו דובר רבות על הביקור ועתה אני מקווה שתוכל
קרוב יותר לביצוע.

בברכה,

אריה לוי

העתק:מר ש.ריבון

1900 - 1901
1902 - 1903

1904 - 1905
1906 - 1907

1908 - 1909
1910 - 1911
1912 - 1913

1914 - 1915
1916 - 1917

1918

1919

1920 - 1921

משרד החוץ - מחלקת הקשר

659

**

יציא

סמול

**

**

**

אל: אמנונה, בדיסל, האג, פרס, נד: חוזם 490, מ: המסדר
 דה: ד, ט: ט, תא: 051180, דח: 1530
 נד: שוק-י' 111

Handwritten signature/initials

נדרגיל

יעיט

Handwritten letter 'd'

דע - מינרבי/בון (שכך 9)

דון (שכך 363)

שוק-י' 111-נדרמול היחסים.

בהמשך לחוזם 411 טעיף 9.

1. קבלנו מסגהאג תשובה שנמסרה על ידי מועצת הסרים בפדלחאם האירופי בטנין הכרת ספרד בישראל (תשובה מסי 409/80)
 2. בתשובה זו קובעת מועצת הסרים, בין היתר
 - א- שאלת היחסים הדיפלומטים בסמכות הדיבונות של המדינות החברות.
 - ב- שגם שאלת ההכרה שאורה בלעדית לחז'נות החברות
 - ג- מאחד זהיונים ודאי ינסו להסיק מסקנות מתשובה זו חשוב
 - ביא הנימוקים שבחוזם 411 בהקדם לידיעת הנוגעים בדבר.
 - 4 חוזם 411 ישלח להאג ופרדיס בדיפי הבא.
- חשופ-חזרים.==

דח/טל/אא

הפ: שגה, מנבל, מחנבל, 100, בנחורין, אידא, אידב, כלכלי, מחמ, מחמ, אוצר, אלנברג/אבס, שחורי/חקלאות, דיבון, חזרים

ציון ירושלים טל. 714251/2, 7475, 22



אתונה, כו' בחשוון תשמ"א
5 בנובמבר 1980

(1189)

ת. 103.1

אל : מזתי"ם

מאת: הנציגות, אתונה

הנדון: יוון - ישראל

"אסטיה" (ימני) במצמד מערכת (4) :

א. אנו מקווים שלא יהיה יותר מכשול להקמת משרד אש"פ באתונה.

ב. במקביל יש לשים קץ למצב מגוחך בין ישראל ליוון. על יוון להכיר בישראל. כל מדינות אירופה הכירו בישראל, מלבד יוון. הקמת משרד אש"פ זו הזדמנות להסדיר היחסים עם ישראל, מבלי לעורר אי הנבה מצד העולם הערבי.

ב ב ר כ ה ,

א. שוקת

10/1/50

10/1/50

(1001)

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

10/1/50

5/11
אמרי

העניין הזה

היה

הוא נחשב למעלה על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

הוא היה מוכרם על ידי כל מי שהיה

[illegible]

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס
אויפגעקומענע - זיך אלץ ביי זיך קוקן אלס

"Professor Zuckerman's main argument is the fact that the tremendous growth in world science has reduced the five prizes - or six if I include the Memorial Prize for Economic Sciences - to a too narrow frame for the vast canvas of today's sciences", pointed out Stig Ramel. "She also used the expression 'the unhappy occupants of the forty-first chair', that is, all the excellent scientists who will not receive a Nobel Prize. By the forty-first chair she refers to the 'Immortals' who are not included among the forty comprising the membership of the Académie Française. These scientists are described as the occupants of the forty-first chair. The former Chairman of the Nobel Foundation, himself a Nobel Laureate in Chemistry, Arne Tiselius, put it this way: 'the world is full of people who should get the Nobel Prize but have not got it, and will never get it'.

"Zuckerman's point and those of others that criticize our work, is the fact that as all excellent scientists do not get a prize, this, among other negative factors, leads to unnecessary suffering. I deeply regret it. But in all spheres of modern western civilization there are number ones and those that perhaps should be number ones but are not. This composition is part of our civilization. The world is full of politicians who would like to be Prime Ministers, and athletes who do not get gold medals at sports meetings. Nobody says however we should eliminate Parliaments or the Olympics."

"Whatever happens, the Foundation and Nobel institutions will carry on" concluded Baron Ramel. "In the beginning of the century, when we were already a vital force in scientific development, public research funds were scarce and governments did not support science in the way they do now. In many countries there is, however, a grave risk of centralization in government decision-making, the risk of monopoly. Funds are channeled into projects in line with the conventional wisdom of bureaucrats."

"As I see it, our role should be to follow an independent course. We should not be too impressed by what is considered the truth of today. We should remind the Mighty of the necessity of a long-range view, and give prestige and glory to fundamental research in the world. If we follow that course, the dream of Alfred Nobel can also in the future serve most validly the interests of mankind."

Peter Dragadze ●

20 GREEK FORUM INTERNATIONAL

The Greeks of America

"How do you tell the difference between a Greek-American and an American-Greek?" asked the plausibly not salesman of what appeared to be a young, swarthy looking American executive who had just taken a seat in a café in Syndagma Square. "I don't know and I am not interested," was the terse reply of the nervous American. "Well, the big difference," persisted the salesman, "is that the poor Greek who goes to America makes money while the wealthy American of Greek descent, who thinks he's truly Greek, returns to his homeland, goes into business with a local Greek and loses all his money." With that the American roared out with laughter. "And my real name is Petropoulos, not Peterson. I'm not Swedish either." The salesman sold him on the nuts.

There are many variations of this humorous anecdote, each interpretation becoming richer in its retelling depending on the situation, and who is doing the telling and who is doing the listening. But the stories unfailingly reveal some basic truths: that there has been discrimination against Greeks in America; that in spite of experiences of cultural adversity in America, Greeks have done well there; and that Greeks in America feel strong kinship ties with Greece and its people.

The Greek Orthodox Church and the American Hellenic Progressive Association

His Eminence Archbishop Iakovos, the spiritual leader of the Greek-American community, is Primate of the Greek Orthodox Church in North and South America (see cover story). The Archbishop is the focal point of Greek-American cultural unity. There are over 150 Greek churches in the United States and the number of Greek Orthodox priests who nourish the faith is close to 400. The total Greek-American population is arguably around three million. In the past Archbishop Iakovos has taken

strong and courageous public stands on a broad spectrum of civil rights issues in the U.S. Most notable was his leadership in rallying the community in the wake of the Turkish invasion of Cyprus in the summer of 1974. He has been Primate since 1959.

An organization of singular importance in the pursuit of the cause of Greek rights in America is the American Hellenic Progressive Association or the A.H.E.P.A. Its present national leader is Colonel Peter Derzis. Founded in the early 1920's, the A.H.E.P.A. is today organized to the extent of having 472 chapters throughout the U.S.A. and boasts a membership of 70,000. What is more significant, however, is that the A.H.E.P.A. has gained a hard earned reputation as an effective lobby group. It has played a particularly important role in the attempt to maintain the arms embargo on Turkey.

Cultural groups

Parts of New York City are frequently referred to by Greek-Americans - and only half-jokingly - as «Little Piraeus.» The element of truth in this semi-code name is, of course, the implied associations, variegated as they are. Greek-Americans have always identified closely with their kin in the homeland. There are over 100 Greek-American societies in the metropolitan New York area organized along «geographical lines»; that is, the memberships of these associations are drawn up on an ancestral basis according to city, village, town, region, or district of origin in Greece. The island of Chios, for example, is represented by a Chian federation comprised of sixteen separate societies. The Federation of Hellenic Societies of Greater New York is the umbrella organization that groups all these societies. Its chairman is Dr. Michael S. Sideris.

The Greek-American community is an integral part of the very seam and fabric of American society. It is clearly no joke.

A.H. ●

12/74

28/10 12000 = 2700
27000 = 2700
27000 = 2700

22/10/80

FOREIGN UNDERSECRETARY HOSTS VISITING AHEPA OFFICIALS

Foreign Undersecretary Dimitrios Voudouris gave a dinner Monday at the King George Hotel in honour of the Supreme President and Supreme Secretary General of the Greek-American organisation AHEPA, Messrs. Spirnis and Despinakis, who are on a visit to Greece to prepare the 1981 "pilgrimage programme" of AHEPA members.

The dinner was attended by representatives of the Greek-American Fraternity in Greece, AHEPA and Foreign Ministry officials.-

The entire Greek population celebrated an eminent victory for Greek-Americans in the November 8 U.S. national elections.

For the first time in American history, five representatives and two senators were elected from the Greek-American community.

Paul Tsongas captured a senate seat in Massachusetts to join incumbent Senator Paul Sarbanes who was re-elected. «I don't like to be alone in the Senate,» Mr. Sarbanes has often said; with the election of Mr. Tsongas, his wish has been fulfilled.

The Greek-Americans who won election to the House of Representatives are: John Brademas, deputy leader of the House's Democratic majority, Democrats Nick Maroulis and Gus Ioannos, and Republicans Steve Dfalis and Olympia Snowe.

In addition, Greek-American Leo Milonas was elected to the New York State Supreme Court. Judge Tsoukalas, who tried the notorious «Son of Sam» killer, lost his re-election but by a small margin.

Greeks are particularly happy to salute the victory of Mr. Tsongas in Massachusetts. His voice in the U.S. Senate will strengthen the group of liberal people who are striving to support the rights of Greece and Cyprus. Mr. Tsongas' election was achieved through the systematic effort of the Congress' Democratic majority with special help from Sen. Edward Kennedy and House Speaker Tim O'Neill. The American press, we are informed, welcomed Mr. Tsongas' election as a boost to liberal interests in the Congress.

Greek Forum International expresses its joy for the victories of these Greek-Americans in the Congress as a sign of Hellenism's vitality in the U.S.A. and of the effect it has on the broad population of this great democracy across the Atlantic.

Our magazine believes that the election of seven distinguished Greek-Americans to the Congress is an auspicious sign for solving the crucial Greek issues which Turkey's provocative and stubborn attitude has pushed onto the international stage.

Along with our congratulations, Greek Forum International hopes that the distinguished senators and representatives will fulfill their tasks with sensitivity and strength. Moreover, we would like to assure them that this magazine will always be on their side as they face the difficult problems of American relations with Greece and Cyprus.

The Editors



Sen. Javits: "Well, gentlemen, I have had a very pleasant and very illuminating a very frank discussion with the Prime Minister. My interest here, as a United States Senator and a member of the Foreign Relations Committee, is to see what contribution the United States can make to the resolution of the problems between Greece and Turkey, and to a re-creation of the spirit and the actuality of the days of the Atatürk-Venizelos Agreement here. I am encouraged by the breadth of vision of the Prime Minister, by his earnest desire to bring about a peaceful resolution of these extremely grave and complicated problems.

"My own country is in a sense caught between the two. It has a long history of deep friendship with Greece; some of our most distinguished and finest citizens are of Greek extraction. We also have done our utmost to bring about a feeling of democracy and freedom in Turkey. Our relations, the reasons for our friendship, are different but are nonetheless profound. I believe it is a challenge to our statesmanship to see how we can make our contribution to a more peaceful resolution of these problems. And I'm confident my country is fully determined to do that and that the Congress is.

"I have urged the Prime Minister, when he comes to the United States, to meet with the Foreign Relations Committee of the Senate. I have offered to arrange that; he has graciously accepted. I wish I could give you the specific things that we may have been able to agree on or settle, but that is not my mission. I'm one member of a body of 100. I will do my best to bring back an honest report and to indicate the directions along which, I believe, we can most constructively proceed.

"The United States has a political, a security and a moral problem. And I do not for one minute depreciate the moral values which dictated the law passed by the Congress respecting the embargo. Whether or not it is now to be reconsidered -- in the light of the Defence Cooperation Agreement which we have actually entered into with Turkey

and the Defence Cooperation Agreement which awaits signature with Greece -- is something which my colleagues and I will have to consider. But I certainly have received the most complete exposure and the most enlightened exposure to Greece's position, to her point of view, to her needs. And I can only say that I am extremely sympathetic".

Question: And how would you feel, personally, about the question of the embargo?

jr-2 0/1/22 Kip 1/22 82v

Sen. Javits: "I believe that we have to decide what will soonest bring the parties toward an agreement. When you hear the situation here, you would believe that we should simply stay where we are and that that would soonest bring the parties to an agreement. When you hear the situation in Turkey, you are led to believe that if you act on the Defense Cooperation Agreement, you would soonest bring the parties to an agreement. I must simply go home and review what I have learned and then try to come to some conclusion which I will recommend to my colleagues. I have not made a conclusion and I cannot make it here".

Question: After your visits to Ankara and Athens, do you feel more optimistic about a solution to the Greek-Turkish problem?

Sen. Javits: "I'll tell you why I do feel more optimistic. I have rarely seen two statesmen of such stature, of such enlightenment, and of the capacity for as much objectivity as I have in these two statesmen, Mr. Karamanlis and Mr. Keesvit. Also, I think there is a great inducement for them to rise to this occasion and to duplicate the experience of Atatürk and Venizelos. I believe it is always difficult to understand the size of leaders when you are not to them. But I believe these leaders are fully equal to the task, and that's why I'm optimistic".

Question: But the question of the embargo has nothing to do with the relations between the questions outstanding between Athens and Ankara. The question of the embargo seems to be linked with progress in the Cyprus question.

Sen. Javits: "No. I think the question of the embargo is linked with the interest of the United States in peace in this part of the world; and that the way I would consider it".

Courtesy Calls:

U.S. Senator Jacob Javits paid a courtesy call yesterday morning on President of Parliament Mr. N. Karamanlis, and had a long and cordial conversation with him.

The Senator also called on National Defense Minister Mr. E. Averof in a meeting which lasted 45 minutes. The Senator was accompanied by U.S. Ambassador Mr. Robert Kaddashay.



אתונה, כו' בחשוון תשמ"א
5 בנובמבר 1980

(1186)

ת.1.103

- שמור -

אל : מנהל מזתי"ם

מאת: השגריר, אתונה

הגדרון: נורמליזציה

מכתבכם מס. 1251 מה-28.10.80

אני שמח כי בעקבות פגישת האגף עם המנכ"ל תוגברה התעבינות הנהלת המשרד
בבעשה ביוון.

לפעולותינו ביוון היבטים רבים ואני מניח כי גם עליהם נתתם את הדעת.

באשר לנורמליזציה ארשה לעצמי להעיר את הערותי ולהביא את הצעותי בדיפ'
הבא. בהקשר לכך אתיחס גם לאפשרות שפפדוריאן יזכה בבחירות הנאות עם
כל הצובע מכך באשר ליחסינו עם יוון.

ב ב ר כ ה ,

ג. יעיש

העתק: ה' ש. דיבור, ס/מנכ"ל

また、 α の値は、 β の値に比べて、0.98 から 0.99 までと狭い範囲にあり、 β の値よりも若干大きい傾向がある。

1997

000: 000000, 000000

000000 30. 1251 000000,01,88

[illegible]

CITIZENSHIP

1999: 11. 11. 1999, 11. 11. 1999, 11. 11. 1999

European Communities - Greece

11-1-71

You have certainly been informed that a number of provisions of the Act of Accession of Greece are at variance with our existing Agreement with the European Economic Community. We have therefore been requested by the Community to enter into negotiations for an Adjustment Protocol, which would eliminate any discrepancies. As a gesture of goodwill, we have agreed to start such negotiations, whilst underlining, at the same time, that any protocol would have to provide for economic adjustments to our Agreement.

On January 1st of next year, Greece will become a full member of the European Communities, yet the negotiations for the Adjustment Protocol have so far made little progress. During the recent meeting of the Israel-EEC Council of Cooperation, at which the Federal Republic was represented by Ambassador Poensgen, we reviewed in detail the problems arising for us from Greece's accession. I shall therefore confine myself today to one aspect of the matter: the need for Greece to normalize fully its relations with us - before it enters the Communities.

The Communities have postulated and Greece has agreed to adopt the "acquis communautaire" as it exists on the date of its joining. This "acquis communautaire" contains, in the field of foreign relations, a contractual agreement with Israel - specifically referred to in the Act of Accession. In this context we have also noted, with satisfaction, the recent statement of the Ministers of Foreign Affairs, that "a decision for a candidate country to enter into diplomatic relations (with Israel), could only facilitate the harmonizing of the foreign policy of the Nine".

Under these circumstances, I would not wish to review in detail the legal issues involved, but rather to stress that the Act of Accession and the Adjustment Protocol constitute, ipso facto, de jure recognition of Israel by Greece. This, in turn, leads me to pose one specific question:

"In all fairness, could anybody, be it the Federal Republic, the Community or Greece, expect us to sign, let alone ratify, the necessary Adjustment Protocol relating to Greece, before Greece signified, by the establishment of full diplomatic relations, its willingness to accept its formal consequences?"

I would be grateful if you would agree to draw the attention of your Greek colleague to this matter.

on the attitude states are planning to adopt in the near future. Informal treaty relations may very well be a calculated first step towards recognition.⁸² Further, both the firm and consistent position of no treaty relations and the wavering position of disguised or near normal treaty relations, are frequently a matter of political or economic expediency. Consequently, most writers in the field of international law, have laid down only in a sketchy way, at what point in the spectrum of relations, recognition is effected,⁸³ realizing that its grant often depends rather on diplomatic than on legal considerations.

Section 1. *Bilateral treaties*

The conclusion of a bilateral treaty with a nonrecognized state or government normally implies recognition and should be avoided.⁸⁴ But since state practice, as we shall see, shows that governments do enter into bilateral agreements with regimes they do not in the least intend to recognize, an exception has at any rate to be made for certain categories of bilateral treaties. Bilateral agreements of a temporary or merely technical nature, trade agreements and other non-political treaties may belong to those exceptions.⁸⁵ Yet, nowadays even political treaties do no longer seem prejudicial to recognition (Chapter III).

Section 2. *Multilateral treaties*

Contrary to the conclusion of bilateral treaties, participation in a multilateral instrument does, as a general rule, not affect the position states have adopted towards each other.⁸⁶ This is clearly the case when the majority necessary to prevent a nonrecognized entity from signing or adhering cannot be obtained; similarly, adherence to multilateral instruments accessible *erga omnes* can rarely be prevented. Since in these cases the nonrecognizing governments involved do not show their intention to recognize, their position remains unaffected by adherence of the unrecognized regime. They

82. See Hornbeck, "Recognition of Governments", *Proceedings of the Am. Soc. Int'l L.* 181 (1950).

83. I Hyde at 190; Chen at 196; Lauterpacht at 370-371, 406; I Oppenheim at 148; Rousseau at 312; Verdross at 252; Ross at 117.

84. *Ibid.*; further, Am. L. Institute, *supra* n. 80 at 373-377, par. 107; I Hackworth at 318. Secretary Kellogg stated in 1926, "... the signing of a bilateral treaty, such as that which was signed with the Nationalist Government (of China) constitutes recognition."

85. Hudson, "Recognition and Multi-party Treaties", 23 *Am. J. Int'l L.* 126 (1929); Chen at 129; Lauterpacht at 375. I Oppenheim at 148. Cúth, "Lange Probleme der Anerkennung des Staates und gegenwärtigen Völkerrechts", *RJD* at 414 (1954).

86. See *supra* n. 84 and 85. Cúth, *supra* n. 85 at 418.

often either tacitly accept the fact of the latter's signature or adherence, or incorporate a reservation in their instrument of ratification, which clarifies their intention to continue nonrecognition. On the other hand, when a multilateral treaty would require unanimous approval of the original signatories for acceptance of a new member, and the new member happens to be a state or government not recognized by some of the parties, then co-signature or permission to adhere, might amount to recognition,⁸⁷ since in fact a relationship of the same nature as that resulting from a bilateral treaty would have been created,⁸⁸ although the same exceptions mentioned under Section 1 are applicable.

It is necessary to take careful note of the fact that participation in a multilateral treaty does not *per se* mean active intercourse with all the parties thereto. Hence probably the view that recognition does not necessarily have to follow. It is, therefore, within the scope of this study to inquire whether a reservation expressing nonrecognition also implies abstention from any contact.⁸⁹ For, both the unrecognized and the nonrecognizing state are then only nominally parties to the same treaty. Actually, however, participation in a multilateral agreement does not need to be interpreted as requiring official contact and cooperation even though it may be preferable. The question remains posed, in turn, whether active relations within the limits of the treaty would somehow influence a nonrecognition status: judging from past experience, this would not seem to be the case.

Section 3. *Other relations*

Relations with unrecognized states and governments are not restricted to treaties alone, although many contacts ensue directly or indirectly from them. Therefore this study will also deal with other possibilities of intercourse. Trade agreements, for example, may provide for the exchange of trade missions or even of consuls. This need not entail any consequences for a policy of nonrecognition which is not affected by such steps unless, supposedly, an *exequatur* is granted to the consul upon his arrival in the nonrecognizing state.⁹⁰ It would seem, on the other hand, that establishment of a trade mission and particularly of a consular service with extensive powers could be interpreted as a first step towards recognition.⁹¹

87. Such a form of collective recognition took place when the provisional Government of Germany was permitted to sign the Treaty of Versailles in 1919.

88. Lauterpacht at 374; Chen at 204, 206.

89. *Vide infra* Ch. IV at 136; Slusser and Triska, *A Calendar of Soviet Treaties* 517 ff. (1950).

90. Chen at 198-200, 220; Lauterpacht at 383, 391; Ross at 117; I Hyde at 188; I Oppenheim at 147, 836-837; I Hackworth at 170, 331 ff; Cúth, *supra* n. 85 at 408, 414, 419; Kunz at 48-49; *infra* at 102.

91. Brown, "The legal Effects of Recognition", 44 *Am. J. Int'l L.* 633 (1950); cf. Dalles, "Our Policies toward Communist China", 37 *Dep't State Bull.* 91 (1957).

B.R. BOT "NON RECOGNITION AND TREATY RELATIONS"

LEYDEN - DOBBS FEBRUARY 1968

accession, of import deposits and cash payments in accordance with the same timetable and under the same conditions as those laid down in Article 38 as regards the present Member States.

Article 117

1. On 1 January 1981 the Hellenic Republic shall apply the Community system of generalized preferences for products other than those listed in Annex II of the EEC Treaty; however, as regards the products listed in Annex VII, the Hellenic Republic shall progressively align until 31 December 1985 on the rates of the system of generalized preferences. The timetable of alignment for these products shall be the same as those laid down in Article 31.

2. In the case of products listed in Annex II to the EEC Treaty, the preferential rates provided for or calculated shall be applied to the duties actually levied by the Hellenic Republic in respect of third countries as laid down in Article 64.

In no case should Greek imports from third countries benefit from rates of duty more favourable than those applied to products from the Community as at present constituted.

CHAPTER 2

Agreements of the Communities with certain third countries

Article 118

1. As from 1 January 1981 the Hellenic Republic shall apply the provisions of the Agreements referred to in Article 120.

The transitional measures and adjustments shall be the subject of Protocols concluded with the co-contracting third countries and annexed to those Agreements.

2. These transitional measures, which shall take into account the corresponding measures adopted within the Community and which may not extend beyond the period of validity thereof, shall be designed to ensure the application by the Community of a single system for its relations with the co-contracting third countries as well as the identity of the rights and obligations of the Member States.

3. These transitional measures applicable to the countries listed in Article 120 shall not, in any field, involve the Hellenic Republic granting them more favourable treatment than will apply to the Community as at present constituted.

In particular, all products subject to transitional measures in respect of quantitative restrictions applicable to the Community as at present constituted shall be subject to such measures *vis-à-vis* all the countries listed in Article 120, and for an identical period of time.

4. These transitional measures applicable to the countries listed in Article 120 shall not result in the Hellenic Republic giving less favourable treatment to these countries than to other third countries. In particular, transitional measures in respect of quantitative restrictions cannot be envisaged for the countries listed in Article 120 in respect of products which will be free of such restrictions when imported into Greece from other third countries.

Article 119

If the Protocols referred to in Article 118 (1) are not, for reasons outside the control of the Community or the Hellenic Republic, concluded on 1 January 1981 the Community shall take the necessary measures to deal with this situation after accession.

In any case, most-favoured-nation-treatment shall be applied as from 1 January 1981 by the Hellenic Republic to the countries listed in Article 120.

Article 120

Articles 118 and 119 shall apply to the Agreements concluded with Algeria, Austria, Cyprus, Egypt, Finland, Iceland, Israel, Jordan, Lebanon, Malta, Morocco, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Tunisia and Turkey.

Articles 118 and 119 shall also apply to Agreements which the Community concludes with other third countries in the Mediterranean region before the entry into force of this Act.

כה" בחשון התשס"א
4 בנובמבר 1980

אל : סר מאיר רוזן, הסגיר, פאריס

סאח: לשכת הירען המשפטי

הגורן: יחסי ישראל - יוון
מברקן 363 מ-28.10.80

1. שצא נא בלופא סקירה כללית בגופא הגורן ערוכה בצרפתית בהתאם לבקשתך.

ברצוני להוסיף לדענן זכרוןך את ההבטים המשפטיים הבאים:

הכרה

2. על פי המשפטי הבין לאומי כריתת הסכמים דו-צדדים עם מדינה לא מוכרת מהווה לכאורה הכרה מכללא. אולם מקובל בפרקטיקה הבין לאומית מסוגים שונים של הסכמים כגון הסכמים זמניים, הסכמים חכניים, מסחריים... שאין להם אופי "מדיני" לא מהווים הכרה מכללא. ההסכמים שנכרתו עם יוון הם כולם הסכמים לא "מדיניים", ולכך היוונים יכולו לשמור שהסכמים הב"ל לא מהווים הכרה (עובדתית לא ידוע לי אם היוונים טענו בכלל טענה כזו או אם יצלו טענה כזו בעתיד, אולם עדיף מכהיה מוצאים לכך).

3. מקובל שהסכמים *en forme solennelle*, והיינו הסכמים

שכניסתם לתוקף מותנה בחילופי כתבי אשרור מהווים הכרה מכללא. יצוין שהסכם התעופה עם יוון משנת 1952 היה סלונה בחילופי כתבי אשרור, אך הדבר לא הספיק כנראה, אולי בשל האופי הלא "מדיני" של ההסכם. כעת, עם כניסתה לשוק המשותף, יורן חתמה חייבת לכרות אתנו הסכמים אחדים שכניסתם לתוקף תלויה בחילופי כתבי אשרור. הואיל ויוון מתפתת הזדבנות באותה להראות שהיא חייבת להכיר בנו, ברמה לי שהיא מוכל להאחז במענה המשפטית האמורה, בגופף לשאר הפענות הנרבעות מכניסתה של יוון לשוק.

יחסים דיפלומטיים פלאים

4. על פי המשפטי הבין לאומי, יצירת יחסים דיפלומטיים רגילים מהווה הכרה מכללא אולם ההפך לא נכון והיינו שהכרה בפדיבה פלוגיה לא גוררת אוטומטית אחריה קטירת יחסים דיפלומטיים. יצירת יחסים דיפלומטיים ורמתם נתונים לשליקול דעתן של המדינות ולהסכמתן ההדדית (ס' 2 ו-15 לאמנת וינה בדבר יחסים דיפלומטיים)

~~יחד עם זאת, צינתן לשמור~~

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress.

2. The second part is a report on the state of the Union.

3. The third part is a report on the state of the Union.

4. The fourth part is a report on the state of the Union.

5. The fifth part is a report on the state of the Union.

6. The sixth part is a report on the state of the Union.

7. The seventh part is a report on the state of the Union.

8. The eighth part is a report on the state of the Union.

9. The ninth part is a report on the state of the Union.

10. The tenth part is a report on the state of the Union.

יחד עם זאת, ניתן למעון במישור הלא ממשטי שכלול הנסיבות סביב
כניסתה של ירון לשוק, במישור הפוליטי, הכלכלי, במערכת היחסים ההדוקים ביני
בנינו שתוצר כתוצאה של כניסת ירון לשוק, יצירת איזור סחר חופשי
שאור ירון שייכים אליו, כל זה אינר עולה בקנה אחד עם חוסר יחסי
דיפלומטיים פלאים.

ב בר כ ה ,

לידיה מוקרון

העתק: גבי ד. לפידות, היועצת המשפטית
✓ מר א. לוין, מנהל מזח"מ
מר מ. יונת ארופה 1
מר א. הרן, סמו"ר

נ

THE ... OF ...
...
...
...

...

...

...
...
...
...

Note sur l'état des relations entre Israël et la Grèce

La Grèce a reconnu Israël de facto, le 15 mars 1949. Peu de temps après, le 21 juillet 1949, un Représentant Diplomatique Provisoire de Grèce était accrédité auprès du Ministre des Affaires Etrangères d'Israël. Parallèlement un représentant diplomatique d'Israël était accrédité auprès du Ministre des Affaires Etrangères de Grèce. La représentation grecque en Israël devait bientôt être transformée en représentation consulaire qui existe encore à ce jour sous forme de Consulat Général de Grèce à Jérusalem. Un échange de représentants diplomatiques devait avoir lieu à nouveau le 23 mars 1954.

De nos jours les relations entre Israël et la Grèce se présentent comme suit :

a) des relations, que l'on peut difficilement qualifier de diplomatiques tant elles sont élémentaires, se situent à un rang encore inférieur à celui de la légation. Il s'agit de simples représentants diplomatiques accrédités auprès du Ministre des Affaires Etrangères et non auprès du Chef de l'Etat et ce, au moyen de lettres de cabinet et non par des lettres de créance.

b) Israël et la Grèce ont conclu un certain nombre d'accords bilatéraux dont la liste est fournie en annexe.

Bien qu'il est généralement admis en doctrine que l'établissement de rapports juridiques directs entraîne implicitement la reconnaissance de jure, la Grèce s'est abstenue jusqu'ici de proclamer officiellement qu'elle reconnaissait Israël. Au contraire, des personnalités grecques ont encore récemment multiplié des déclarations en sens contraire.

Ainsi par exemple, le journal libanais El Asboua el Arabi du 23 juillet 1979 fait état d'un mémoire transmis par le Gouvernement grec aux Etats arabes par lequel la Grèce assure qu'elle ne reconnaît pas légalement Israël et que l'existence d'un consulat grec à Jérusalem qui y est d'ailleurs depuis longtemps ne signifie nullement que la Grèce reconnaît Israël.

c) Des rapports juridiques directs entre Israël et la Grèce vont résulter nécessairement de l'adhésion prochaine de la Grèce aux Communautés Européennes. L'article 118 du traité d'adhésion de la Grèce aux C.E. stipule qu'à compter du 1er janvier 1981 la République Hellénique applique les dispositions des accords mentionnés à l'article 120. Les accords entre Israël et les C.E. figurent à l'article 120. L'article 118 dispose en outre que des protocoles d'adaptation doivent être conclus avec les Etats-tiers. Tous ces accords doivent être ratifiés par les Etats concernés.

Il ne fait pas de doute, d'un point de vue juridique, que la conclusion de traités en forme solennelle constitue un acte qui est incompatible avec la non-reconnaissance. En outre et bien que l'établissement de relations diplomatiques entre états se fasse par consentement mutuel, on pourrait difficilement concevoir, avec l'adhésion de la Grèce au C.E., l'établissement de rapports juridiques directs et d'une coopération étroite avec Israël dans le cadre d'une zone de libre-échange, que des relations diplomatiques normales ne soient pas instaurées.

Les autorités grecques quant à elles se montrent prudentes. Dans une interview au journal hollandais Het Vaderland, le 7 mars 1980, M. Georges Rallis, Ministre grec des Affaires Etrangères disait : "L'établissement de relations normales avec Israël peut créer des problèmes maintenant. Il se peut que la Grèce ait à revoir son point de vue l'an prochain. Je reconnais que nous avons à présent des relations diplomatiques à un très bas niveau. Il y a des représentants diplomatiques qui n'ont pas rang d'ambassadeur, d'envoyé ou de chargé d'affaires. Mais c'est une formalité." Le Ministre grec des Affaires Etrangères Constantin Mitsotakis formulait l'espoir en septembre 1980 au journal espagnol ABC, que "la Grèce et Israël puissent dans un proche avenir arriver à une décision positive en ce qui concerne leurs relations bien que ce ne soit pas un préalable à l'adhésion de la Grèce aux C.E."

Il semble donc, que malgré les précautions verbales prudemment exprimées, les personnalités grecques admettent la nécessité d'établir des relations diplomatiques normales.

Il serait souhaitable que cette formalité soit accomplie ou que l'on trouve un moyen qui lève toute équivoque à ce sujet.

L. C.
Novembre 1980

ד"ר י"ל פריד

שמו

כ"ה בחשוון תשמ"א

4 בנובמבר 1980

1266

אל :השגריר-אחונה

מאח:מנהל מוזי"מ

הנדון:אפשרות ביקור הסנכ"ל באחונה

שאלות נורמליזציה

בהמשך לסברקי נר 108 מיום 29.10.80

כפי שכתבתי לך אנו מחכוניים לעשות מאמץ מרכזי להעלות נושא הנורמליזציה על הפסים הנכונים בסרט הצטרף יוון לשוק. במסגרת זו הייתי מאוד מודה לך אם תוכל להודיעני בכל ההקדים הסיכויים לכיצוע ביקור הסנכ"ל בתאריך 17/18 בנובמבר, כאשר יהיה כדרכו לארה"כ.

בנמרד אנו שולחים לכם חומר קקע ומחשבות על הסיעונים המשפטיים של נושא הנורמליזציה. לפרוט שפענות אלה אינן מחייבות הרי יש בהם כדי ל"סייע" בידי המסללה היוונית להעביר את הנושא עם סיגיוסם של חשומה לב.

הטענה הבסיסית היא כמובן שהכרה דה-יורה כבר הושגה מזמן ובמיוחד בעת אשרור הסכמים בשנים קודמות (הסכמי אויר בשנת 52 ועוד). אין מאשרים הסכמים אלא עם מדינה שמבירים הכרה מלאה. מנהל סשו"פ ואנוכי שולחים לך גם מכתב בנוגע להיבט דומה הקיים עם חברות השוק. ישראל חתמה עם כולם הסכמים ואשרה אותם- כך תצטרך לעשות גם עם יוון- חילופי המסמכים - מירושם למעשה הכרה דה-יורה. למיכך המסללה היוונית לא תיכח לנקוט בצעדים מיוחדים אלא להודות במצב קיים ורק להרשות העלאת דרג לנציגות. המסללה היוונית הנמצאת תחת לחץ (חמידי) יכולה להטיל את "האחריות" על מסלולה קודמת אם יגיע לך הדבר- אבל וודאי שלא ניתן עצדת למסללה היוונית.

מקצה מהטענות השמעתי לשגריר החדש קונדוריומיס שטען כי הוא מחפש טענות סכניות מסוג זה. האמת היא שהוא גם אמר שיש לעשות מאמץ עכשיו כי נסל השגרה גדול מדי ונוח למסללתו להחזיקם מהצורך בנורמליזציה.

העתיקים מחומר הנוגע בדבר- בעיקר מהחומר המשפטי נשלח לבירות ה-3. אולם הפעולה באחונה חשובה מאוד בעיני וייתכן שיהיה אף לה משקל.

AT 10:00 AM
MAY 11 1964

TO: DIRECTOR, FBI

FROM: SAC, NEW YORK

SUBJECT: JAMES EARL RAY

RE NEW YORK TELETYPE TO BUREAU, MAY 10, 1964, AND BUREAU TELETYPE TO NEW YORK, MAY 10, 1964, CAPTIONED AS ABOVE. FOR INFORMATION OF THE BUREAU, THE FOLLOWING IS A SUMMARY OF THE MATTER:

ON MAY 10, 1964, THE NEW YORK OFFICE OF THE FBI RECEIVED A TELEPHONE CALL FROM AN INDIVIDUAL WHO OFFERED TO ASSIST IN THE ATTEMPTED ASSASSINATION OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES.

THE INDIVIDUAL STATED THAT HE WAS CURRENTLY IN THE NEW YORK AREA AND WAS WILLING TO PROVIDE THE NECESSARY LOGISTICS FOR THE ATTEMPTED ASSASSINATION. HE STATED THAT HE HAD BEEN CONTACTED BY AN INDIVIDUAL WHO OFFERED HIM A LARGE SUM OF MONEY TO ASSIST IN THE ATTEMPTED ASSASSINATION. HE STATED THAT HE HAD REFUSED THE OFFER AND WAS NOW REPORTING THE MATTER TO THE FBI.

THE NEW YORK OFFICE OF THE FBI IS CURRENTLY ATTEMPTING TO LOCATE THE INDIVIDUAL WHO OFFERED THE ATTEMPTED ASSASSINATION AND IS REQUESTING THE ASSISTANCE OF THE BUREAU.

THE NEW YORK OFFICE OF THE FBI IS REQUESTING THE ASSISTANCE OF THE BUREAU IN LOCATING THE INDIVIDUAL WHO OFFERED THE ATTEMPTED ASSASSINATION.

אנחנו משהדלים לגלות את ידידיו של קרסנליס בצרפת ואם יש לך הצעות - אנא
בנושא מיוחד זה כמו ככל נושא אחר.

בברכה,

אריה לויין

העוק:מר ש. דיכין

נ.ב. העברתי לשגריר ^{פי} בקשתו, רשימה של מדינות שדמו - בעבר במטהו למצב
היחסים עם יוון הגם שאין כל חקרים לנציגות דיפלומטית כזו שהחזקה
מעמד זמן רב כלכך. פורטוגל - דה-פקטו 49, דה-יורה 59 וב-77
יחסים מלאים. אירלנד - דה-פקטו 49, דה-יורה 68, יחסים מלאים
68 עם שגרירם לחושבים. רוס אמפיקה העלתה הקונסוליה לשגרירות
ב-76. חורכיה כמובן מקיימת יחסים מלאים אך בדרג נמוך.

לשגריר אמרתי עוד כי אנחנו יוצאים מתוך ההנחה שבשרי מסלחו -
תמיד - שרצונם עז להכיר בנו דה-יורה והעלות הדרג, פריין
תקפים. אם כן - הרי זו ההודמנות, גם כגלל העובדה שניתן להסכיר
את אשר אנו מסבירים כדבר קיום הכרה דה-יורה, למעשה.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

משרד החוץ - מחלקת הקשר

162

**

י צ א

10 די

**

**

**

אל: אמרנה, נד: 14, ח: : המשרד
דח: ד, סג: ס, מא: 041180, זח: 1300
נד: ביקור המנכ

1/11-100

~

סורי/זחוף

העגור

כסלך נר 5 ביקור המנכ

אנו בהחלט בעד הצעתך להודיע שהמנכ יהיה בחשבו ולנקט פגישה
שם המנכ המדיני ו/או המוכל.

חומים.

מז/מא/

מפ: שהח, מנכ, ממנכ, דיבון, חומים

W

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מסמך

161

**

יוצא

**

**

**

אל: מחנה, בדיסל, נר: חונם 411, מ: המשרד
דח: ד, סג: ט, תא: 041180, וח: 1300
נר: שוק-יוון

מחוד/מחוף

יעים

דח: מינרבי

שוק יוון נירמול היחסים.

1. טפיי הנחיות שהיה והמנכ"ל יס להגביר מאמציו בתקופה זו לפני כניסת חברות יוון לתוקף על מנת להשיג נירמול מלא ביחסים עם יוון.

2. אחת הסיבות הגורמות להיסוסים היווניים היא הצורך (לדעתם) להטביר לטובים שרק אילוצים חספסיים ופורמלים הניעו אותם להסכים לנירמול מלא.

3. מאחר זקסרים דיפלומטיים כבר קימים, הרי העניין חוזר לשאלה, אם יוון מכירה או חייבת להביר בנו יורה יורה: אם קיימת הכרה זה יורה הרי עליהם להסכים לקיים הקשרים הדיפלומטיים באמצעות שגרירים ושגרירות.

4. בהקשר זה נוכח למעון שהצטרפות יוון לשוק המשותף ההווה כפלטצמו הכרה זה יורה בישראל:
בסעיפים 118-120 של הסכם הצטרפות מתחייבת יוון: א. לבצע את ההסכם בין השוק המשותף לבין ישראל המצטרפת עם שותפים.
ב. לחתום על פרוטוקול התאמה בין המדינות החברות לשוק המשותף (כולל יוון) לבין ישראל.

5. התחייבות מלה שניתנו עי יוון מרצון וללא כל הסתייגות

משרד החוץ-כחלקת הקשר

פירושון שיוון מכירה בנו פורמלית כמו בכל יתר המדינות
המוכרות בסעיף 120.

6. באשר למיטון היוונים שבנדחתו אנו הסכמים בלי שהדבר
נחשב להכרה אלא יש לציין שהפעם לא מדובר בהסכם בעל תוכן
טכני או מסחרי: לצדווקול ההתאמה יהיה תוכן חדיני מובהק
הקמת מועצה לשתיפי (נדרג שריח)

7. זאת ועוד: פרוטוקול ההתאמה יהיה טעון אישור וואת
לאחר החלטת המעלה יוון ואישור הפרלמנט היווני. אין ספק
שמיטתך האישור היווני יהווה הוכחה פורמלית של הכרה בנו דה
יורה.

8. "THE EXCHANGE OF RATIFICATIONS IS NECESSARILY A
SUFFICIENT INDICATION OF RECOGNITION (CHEN: THE
INTERNATIONAL LAW OF RECOGNITION)

9. לדיעתכם בכבוד קיימת חוזה דעת נפניחית) של השירות
המספטי של הקהילה שבוודאי מוכר גם ליוונים הקובעת שהצטרפות
יוון פירושה הכרה בנו דה יורה. אין אנו מוזכרים מסמך זו
היום וחוזר הדעת גם גורסת ששאלת גידמול היחסים לא נוגעת
לקהילה.

מאופ- מזמים.

מז/מא/א-

מז: שהח, מנבל, מאנבל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כככלית, מהח,
מהח, מוצר, אלנדרג/מכס, שחורי/חקלאות, דיכונ, מזמים

משרד החוץ - מחלקת הקשר

160

**

יוצא

מחור

**

**

**

אל: בריטל, אמונה, נד: חוום 439, ח: המשרד
דח: ר, סג: ש, מא: 041180, דח: 1700
נד: שוק - יוון

ישראל-יוון

2

W

מחור/רגיל

חינרבי.

דמ: יטיש

שוק יונ-נידמול היחסים.

1. עפי הנסיות שהיה והמובל ים לרכו מאמצים במקופה וון לפני
1.1.81 כניסת חברות יוון לתוקפ) טל מנת להשיג נידמול מלא
ביחסים עם יוון.

2. מאחר ונושא זה לא הוטלה בשיחת שהיה עם טורן שוקלים פנייה
מחודשת באמצעותן אליו כיו"ר שמוף הפעולה המדיני.
3. נבקש החלצתן

א. אם להטלות הנושא עם טורן או להמחין להחלפתו?
נחמי מצפים להחלפה וטי חיי?

נגבי קולט פלש?

ב. האם יש אולי להמחין טד אחרי הפיסגה האירופית בדצמבר?
משופ-אירופה א-מזחים.

חצ/אא/מא

מפ: שהח, מנכל, ממנכל, טטון, בנמורין, אירא, אירב, כלכלית, מאח,
מח, אוצר, אלנבדג/מכס, מחור/חקלאות, דיבון, מחזים

9487

נכנס

נושד החוץ-מוחלקת הקשר

1071

**
**
**
**

אל: המשרד, נר: 5, מ: אמונה
רח: ר, סג: ס, תא: 031180, יח: 1400
נר: נורמליזציה

סודי/רגיל

אל מנהל מותים

מאת יעיש, אמונה

נורמליזציה, שר 108.

א. בודאי הסברות למנכל שטד בה לא היו מגעים בין פקידים בכירים
של משרד החוץ בגלל הסתייגות היוונים, למרות הצעותינו
והומנותינו החוזרות לא אושר אפילו ביקור ראש אגף המזהר
אצלנו.

ב. כנכוד לך ביקורך באן היה ייבטעבריי.
ג. אנו יכולים לפנות ולהציע ביקור עבודה של המנכל אך עלינו
להיות מוכנים להסתכן בסירוב בלתי נעים.

ד. אלמרגטיבית אפשר להודיע כי המנכל יהיה במעבר ולבקש פגישה
עם המנכל המדיני ו/או המנכל.

ה. אני בהחלט ממליץ על מגעים כנל במשרד החוץ בדרג בכיר
להחלפת דעות והסברות עמדות. ברור עם זאת שנושא הנורמליזציה
מכרע בדרג פוליטי ולא פקידותי.

ו. קחנא בחשבון כי המנכל הפוליטי נמצא מתוך ליוון ויחזור רק
ב-10/11.

ז. אנא החלמתכם.

=====

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

ת 9 : שהח, ממנכל, ממנכל, דיבון, מותים

צ"ק - י"א
סכ"ח

שטור

ב"ד בתשרי תשכ"א

3 בנובמבר 1980

1262

אל זמר אבי שוקה, אחוזה

מאת: מזת"ם

חודש על הסאמר מיום 30.8.80 שהופיע ב"אלפטרס
קוסמוס" בחתימתו של אחילאוס טאבאריס, יו"ר המכון
ללימודים אסטרטגיים.

בהקשר זה האם תוכל להוסיף מידע כלשהוא על המכון
הנ"ל, העוסק בראשו ?

האם כדאי להערכותך לנסות ולקשר כינם לבין הסכון
ללימודים אסטרטגיים באוניברסיטת ת"א ?

בברכה,

משה קמחי

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

5671845

3/11/80

801/3-2 sub 2 of 11-6-80
for 18-1

Diplomatic Representation

(Precedents)

Research shows that there has been no parallel to the status of "Diplomatic Representation", in force at present with the Greek Government.

Portugal recognized Israel de facto in 1949. De jure recognition followed in 1959, when Israel opened a Consulate General in Lisbon. In 1977 full relations were established and the Consulate General became a full fledged Embassy. (Portugal did not open an Embassy, nor a Consulate, in Israel).

Ireland recognized Israel de facto in 1949 and de jure in 1968. Full relations were established in 1968, with non-resident Ambassadors to both countries.

South Africa raised its Consulate in Israel to an Embassy in 1976.

Turkey is represented by a Legation, not by a Diplomatic Representation. Turkey recognizes Israel de jure.

Diplomatic Representation

(Precedents)

Research shows that there has been no parallel to the status of "Diplomatic Representation", in force at present with the Greek Government.

Portugal recognized Israel de facto in 1949. De jure recognition followed in 1959, when Israel opened a Consulate General in Lisbon. In 1977 full relations were established and the Consulate General became a full fledged Embassy. (Portugal did not open an Embassy, nor a Consulate, in Israel).

Ireland recognized Israel de facto in 1949 and de jure in 1968. Full relations were established in 1968, with non-resident Ambassadors to both countries.

South Africa raised its Consulate in Israel to an Embassy in 1976.

Turkey is represented by a Legation, not by a Diplomatic Representation. Turkey recognizes Israel de jure.

111-111

אל: המשרד, נר: 5, ט: אמונה
 דח: ד, סג: ט, תא: 031180, רח: 1400
 נד: נורמליוציה

סודי/לגיל

אל מנהל מותים

מאת יע"ש, אמונה

נורמליוציה. שלך 108.

א. נודאי הסברת למנכ"ל שטעם לא היו מגעים בין פקידים בכירים של משרד החוץ בגלל הסתייגות היוונים. למרות הצעותינו והזמנותינו החוזרות לא אושר אפילו ביקור ראש אגף המוהת אצלנו.

ב. כוונתך לך ביקורך כאן היה ייבטעורי.
 ג. אנו יכולים לפנות ולהציע ביקור עבודה של המנכ"ל אך עלינו להיות מוכנים להסתכן בסידור בלתי נעים.

ד. אלמנטיבית אפשר להודיע כי המנכ"ל יהיה במעבר ולבקש פגישה עם המנכ"ל המדיני ו/או המזכ"ל.

ה. אני בהחלט ממליץ על מגעים כנל במשרד החוץ בדרג בכיר להחלפת דעות והסברת עמדות. ברוך עם זאת שנושא הנורמליוציה מוכרע בדרג פוליטי ולא פקידותי.

ו. קחנא בחשבון כי המנכ"ל הפוליטי נמצא מחוץ ליוון ויחזור רק 10/11-1.

ז. אנא החלטתכם.

=====

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

9514

030

**

**

**

**

אל: המשרד, נר: 9, מ: האג
דח: ר, סג: ט, תא: 031180, זח: 1722
נד: יוון

שמו/רגיל

אל: מנהל מו"תים

דע: אירופה ו

מאת: השגריר, האג

נורמליזציה ביחסים עם יוון.

מכתב מה-28/10 הגיענו היום. אך אני שמח שכיוונתי לדעתך
בשיחתי עם מנכ"ל האגף לאינטגרציה האירופית ב-31 באוקטובר
בה העליתי ביוזמתי את הנושא.

איש שיחתי הבטיח להעביר מיוזמי על פנייתי גם למנכ"ל המדיני
ישניהם יעלו שוב את הנושא במיפגש המחובבן לסוף נובמבר עם
יוונים. ננסה גם דרכים נוספות.

יון

====

תפ: מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, כלכלית, אירא, אירב, דיבון.

Handwritten signature: H. Hage

Handwritten mark: Z

7675 214851 2 214851 214851

99

11/2

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

11-1000

for 1949

Feb 2nd - 1949

1910 225 - 1123
3.11.80

ניהול פנקסי חשבונות — חובה וגם כדאי

מדינת ישראל

דואר ושמי



א'ק ישיבת-און

(להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

מ ו כ ר

אל:

התאריך

30.11.3

היום מס'

מאת:

הנדון:

כבודו / זכרונות משיבת קרן שלום

בתיק און שלם מספר 100000

הכרה קריקטור

אנשים וטאטו ב' נעים דינאמי ב' 1930

מבין אקוורסל משיבת קרן 100000

בדף 100000 נעים דינאמי

מסמך ב' נעים דינאמי 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

משיבת קרן 100000 משיבת קרן 100000

| | |
|---------|------|
| התאריך | אל: |
| ועד מסי | מאת: |
| הענין: | |

הדיון איננו נקבע
 י"ט חשוון תש"ב, ארבע עשרה
 (כ"ה חשוון תש"ב)
 ארבע עשרה ימים, ד"ר ח"א

ה"ד י"ח חשוון תש"ב
 (ה"ד י"ח חשוון תש"ב)
 (ה"ד י"ח חשוון תש"ב)
 1952 י"ח חשוון תש"ב
 י"ח חשוון תש"ב

ה"ד י"ח חשוון תש"ב
 (ה"ד י"ח חשוון תש"ב)

ה"ד י"ח חשוון תש"ב
 (ה"ד י"ח חשוון תש"ב)

| | |
|---------|--------|
| התאריך | אל: |
| חוק מס' | מאת: |
| | הנדון: |

החבר הנכבד אשר נהנה להזכיר
 אתה וסגןך עם הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד

והנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד

הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד

הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד
 הנכבד הנכבד הנכבד הנכבד

Jérusalem, le 28 juillet 1976

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence qu'animé du sincère désir de maintenir et de développer les relations cordiales existant entre nos deux pays, le Gouvernement d'Israël a décidé d'accréditer auprès de Votre Excellence Monsieur Nissim Y A I S H, Ambassadeur, en qualité de Représentant Diplomatique d'Israël.

Les qualités personnelles de M. Yaish, ses talents et son zèle me sont garants que Votre Excellence voudra bien l'accueillir avec bienveillance et accorder foi et créance à toutes les communications qu'il pourra Lui adresser conformément à ses instructions.

Je saisis avec plaisir cette occasion pour présenter à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

Yigal Allon

Son Excellence
Monsieur Dimitri S. Bitsios
Ministre des Affaires Etrangères
A t h è n e s

ATH

0761 076

Athènes, le 21 juillet 1949

Monsieur le Ministre,

j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Gouvernement Royal dans son désir de resserrer et développer de plus en plus les relations amicales existant entre nos deux peuples a décidé d'accréditer auprès du Gouvernement d'Israël Monsieur Joseph N. Mallah en qualité de Représentant Diplomatique provisoire de Grèce. Les talents et les qualités qui distinguent Monsieur Mallah m'assurent qu'il saura se concilier durant l'exercice de sa mission la bienveillance de Votre Excellence.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, d'ajouter foi et créance à tout ce qu'il sera dans le cas de communiquer à Votre Excellence de la part du Gouvernement de Sa Majesté.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Ministre, d'exprimer à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

Le Vice-Président du Conseil des Ministres
Ministre des Affaires Etrangères

(—)

Son Excellence
Monsieur Moshe Sharett
Ministre des Affaires Etrangères
Tel - Aviv

כ"ג כחשוון התשמ"א
2 בנובמבר 1980

מ. ל. גולד

א. ג.
מ. ג.
מ. ג.

מ. ג.

אל : מר יצחק גנור, מנהל המחלקה לבנוי, האגף לפיתוח
מערכת החינוך, משרד החינוך והתרבות

מאת: מנהל המה" הכלכלית

הגדרון: מכרז לבניית 28 בתי-ספר ביוון
מכתבך מ-16.10.80

הבני לסכם בכתב את השיחה הטלפונית עם משרדך מהיום:

(א) אין לנו כל התנגדות כי תפשו את בקשתה של חברה "יוני-גד"
בדור הזמנה ג'יג של משרד החינוך היווני, כדי שילאח את
השגיבו בבנייה מחפשת של בתי-ספר. זאת כמובן במטרה לקדם
את סכוינו לזכות במכרז.

(ב) שגרירנו באתונה מוכי כי גם סולל-בונה, אשטרום ואולי חברות
נוספות הגישו בקשות בקשר למכרז.

בחלק של המכרז הדין ברכישת ציוד מתענינות החברות "דנב-מערכות"
ו-"קוביס".

(ג) כן מוסר שגרירנו כי משלחת של "יוני-גד" עומדת לבסוף ליוון
במחצית החודש הזה ובמקום בודאי תמליט על הדרך הטובה להגשת
ההזמנה וכן מיהו הפקיד היווני שחשוב להזמין.

ב ב ר כ ה,

1-1 ג. אלדון

ג. אלדון

הצחק: מר מ. סטור, ס/מכ"ל, המ"מ
מנהל מזמ"מ

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title.

Second line of handwritten text.

Third line of handwritten text.

Fourth line of handwritten text.

Fifth line of handwritten text.

Sixth line of handwritten text.

Seventh line of handwritten text.

Eighth line of handwritten text.

משרד החוץ - מחלקת הקשר

2425

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 91, מ: אתונה
דח: ר, סג: ש, תא: 231290, וח: 1300
נד: ביקור קנלופולוס

ישראל

2

שמו/רגיר

תלשט נר 41

אל: מזתים

דע: דומן חקלאות (בנפרד)

מאת: יעיש אתונה

ביקור קנלופולוס.

עד היום הוא לא קבע תאריך. בשבוע האחרון של ינואר יש לו
התחייבויות בברלין ועדיין אינו יודע מתי יחזור.

יודיע לנו בקרוב. ===

מ: מנכל, ממנכל, דיבון, מזתים, בנחורין, כלכלית

for

מכתב תש"ל

28/12

13/7

עדין סלבר
רח' בני ברית 5
ירושלים
טל. 02-228083

ירושלים, 23 בדצמבר, 1980

N

י. סלבר

לכבוד
מר אריה לוין
מנהל המח' למזרח התיכון
משרד החוץ

א.נ., הנדון: פגישה עם מר קוסטס סנוס

הנ"ל היה בין השנים 1967-72 סגן נגיד הבנק הלאומי היווני, וב-1973 סגן שר הקואורדינציה כאשר מרקזיניס קיבל את שלטון המעבר. החקר לעניינים שלנו, עזר לנו במו"מ המסחרי ב-1969 ששם קץ להסכם הקלירינג - וביקר פעמיים בארץ כאורח רשמי של המדינה (ב-1969 וב-1974). כעת הוא יועץ כלכלי של העשיות שונות וחברות זרות (אמריקן אקספרס) אך בעיקר עסוק בפוליטיקה כאיש מספר שניים של מרקזיניס, ראש המפלגה הקונסרבטיבית-ליברלית הימנית. משך כל השנים שמרתי אתו על קשר.

בביקורי באתונה עקב תערוכת "אינדקס" 80, הזמין אותי ומסר הדברים הבאים:

- א. לקראת הבחירות המשוערות במרץ-מאי 1981 הוא ירוץ לפרלמנט באחד האזורים באתונה.
- ב. מפלגתו הקטנה מקווה שהפעם יצליחו להכנס לפרלמנט - ויתכן מצב שיהיו לשון המאזניים למפלגת קרמוליאס שנכשלה כשטח הכלכלי, ואז ידרשו התיקים הכלכליים.
- ג. אם יבחר סנוס לפרלמנט או לא, הובטח לו על ידי מרקזיניס (בן ה-70 קוסטס סנוס בן 53) שאם מפלגתו תצורף לשלטון סנוס יהיה שר הקואורדינציה.
- ד. הוא מחשיב מאד את היהודים - שלהם, לפי דעתו, משקל הרבה יותר גדול מאשר כוחם האלקטורלי הקטן ולפי דעתו לא רחוקים בהשקפותיהם הכלכליות ממנו.
- ה. טען שמרקזיניס היה המדינאי היווני היחיד שעמד בראש האומה והצהיר הצהרה פרו-ישראלית מובהקת כאשר אמר בזמן טלחמת יום הכיפורים של ישראל יש זכות קיום מתחה לשמש...
- ו. הוא מעוניין שהשגריר שלנו יזמין אותו בהזדמנות קרובה יחד עם אנשי עסק יהודים גדולים (תעשיינים - אנשי מסחר).
- ז. מסרתי זאת לשגריר וליועץ והצעתי לסנוס אחרי שיחה איתם, להתקשר איתם ליזום פגישה ללא כל התחייבות שהיא, כי הוא אינו היחיד המבקש זאת.

במבוא רב,

עדין סלבר

העתק: כלכלית, משרד החוץ
מר משה סמדר, המ"ת
מר ניסים יעיש, שגריר באתונה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2089

**

יציא

שחור

**

**

**

Handwritten notes in blue ink:
 קופנהגן
 11.10.80

אל: האג, ני, פריס, לונדון, בריסל, בון, רומא, קופנהגן, נר: חווס 903, ח: האסרד
 דח: ד, סג: ט, חא: 231280, ות: 1230
 נד: ה-9 ומגורשי חברון

שחור/מיירי

האג

דפ: נאומי/ניו יורק
 פריס
 לונדון
 בריסל
 בון
 רומא
 קופנהגן

הסגריר

המס ומגורשי הר חברון.

1. לבקשתו, נקבע (21.12) סגריר הולנד מיי שטון (נוכח יפה)
 ידא מחון מורק שקיבל מחשתיח בהאג:-

AS REPRESENTATIVE OF THE LUXEMBURG PRESIDENCY OF THE NINE, I HAVE BEEN INSTRUCTED TO MAKE A 'DENARCHE COMMUNAUTAIRE' CONCERNING ISRAEL'S DECISION TO MAINTAIN THE EXPULSION OF THE MAYORS OF HEBRON AND HALHOU. THIS DECISION, IN THE EYES OF THE NINE, IS CONTRARY TO U.N. RESOLUTIONS, LIKE THOSE ADOPTED BY THE SECURITY COUNCIL ON 8 AND 20 MAY 1980, AND THE ONE ADOPTED LAST FRIDAY, AND THE ONE ALMOST UNANIMOUSLY ADOPTED ON 17 NOVEMBER BY THE GENERAL ASSEMBLY'S SPECIAL POLITICAL COMMITTEE. THE NINE CONSIDER ISRAEL'S MEASURES OF EXPULSION AS AGGRAVATING THE

משרד החוץ-מחלקת הקשר

TENSION IN THE REGION WHICH IS ALREADY PREOCCUPYING. AND WOULD LIKE TO EXPRESS 'LES VIFS REGRETS' OF THE COMMUNITY THAT THE ISRAELI AUTHORITIES HAVE NOT ACTED IN CONFORMITY OF THE U.N. RESOLUTIONS, AND THE VARIOUS DEMARCHES UNDERTAKEN TO THAT EFFECT. THE KINE WOULD LIKE TO POINT OUT THE POLITICAL IMPORTANCE THAT THEY ATTACH TO THE RETURN OF THE TWO MAYORS AND THE KADDI, AND ALLOW THEM TO MAKE UP AGAIN THEIR FUNCTIONS'.

2. שטון אחר שיטביר במובן לתמונים עליו את דבר 'יהודים' אך היה דוצה להגיש עליו בו במקום, כדלקמן:-
א. שטון הביט את צערו על עצם העובדה שהתשט דאו לנכון להגיש דמרט מעין זה.

3. היינו רשאים להגיש שהתשט כקהיליה, או לפחות חלק מהמדינות החברות, יגלו הבנה מעמיקה יותר למחדשט באורד ובכלל זה הנושא הנדון.

ג. שטון אחר שאנו רשאים לצפות שאניטי התשט, הסדכותיה והתיחסותה יהיו שונים מהמניטים ומכללי המשחק השדויים באות. לו היינו חיים לפי החלטות האומ' לא היינו היום חיים כלל. מבחינה זו מזהים המהלך האירופי ומאכזב.

ד. שטון המטיף וחרר השתלשלות הענינים אחר הגירוש בהתאם לנוהלים ולהליכים המשפטיים כולל הפניה האחרונה לבגצ והחלטתו בעקבות החלטת הבגצ קיימה המחשלה דיון ובדקה הנושא מבחינה מחונית, והגישה למסקנה שיש לקיים הגירוש כדי להבטיח בשטון האוכלוסיה היהודית והערבית כאחד.

ה. אזור קביעת קהיליה שקיום הגירוש יחריף המצב. נהפוך הוא אין לנו ספק שהשארות היה מחמיר המצב הבטחוני. ניתן היה לצפות שחיונות התשט היוזמות המצב לאשורו הגלנה הבנה ואכל מקום איחנטנה דמרט.

ו. באשר להסרה במובן דמרט בדור החסינות הפוליטית שהם אייחסים להחודת השלטה ביקש שטון הבהרה ומשלח קיבל ציין בצורה חד משמעית שהחלטת המחשלה איננה קשורה לשום שיקולים פוליטיים ויסורה אך זרק בשיקולי בטחון ושמירת הסדר הציבורי. איננו גורסים שרובו תחומים ואיננו גורסים למשל חנינה לדווחים או מסימים 'משטמים פוליטיים'. קשה לנו להבין מה היא החסינות הפוליטית בהשארת מסיחים המחנכלים לשלום הצבור.
ז. שטון העיר שהוא מחקטה להבין דמרט מעין זה שאינו במקומו

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מה גם שהקהילה לא השמיטה קולה בעקבות פטולות מדור של אסייפי
למשל מייד אחד דעת החושבים היהודים ליד בית הדסה במבדון.
ה. בעייתנו, המשיך ששון, היא לדאוג לנו-קיום בשלום עם
החושבים הערבים הפלסטינאים, מגלי להודק לצווי גירוש
למיניהם, ואולי להיחלק במעשי טרור. ששון הוזיין את השגריר
לצפות בסרט הטלוויזיה (בשרביה) בו נראה ונשמע אותו הקאדי
מחברדון, מסיח מאזיניו לחיסול מדינת ישראל. גם שני ראשי הערים
לא נמנו ידם בצלחה, ודברי השלושה הופצו למשך ימים ע"י מחשבי
המקסורם בטמאן וביתר בירות טרב.

ט. ששון הדגיש שוב שהחלטת הגירוש מבוססת אך ורק על
קולות במחונניים והביע גם צער על שהחלטת מדברים על ייחסיבות
הפוליטיה להחורחם. בהקשר לבן, הקריא ששון בפני השגריר חתוך
דבריו של טרפאח, כפי שסודרו בדיון ביירות ב-15.12, בסעיין
שבסבד אסייפי החודה לטבו באר-טוב ויפן חשובה יותר ההטיבה
לחברדון.

3. השגריר דעם הדברים ואמר שידווח נאמנה דרך האג הנ על
התגובה המפורטת והן על דוח הדברים בה הובטו. העיר שאין בדעת
הקהילה לפדסם דבר הדמרט. ששון אמר שגם לנו אין עניין בכך.
4. בעדם צאת השגריר העיר ששון שבאשר גיקט השגריר את הפגישה
חשב ששון שהשגריר עומד למסור לנו בטם התשט שהנה הצליחה
הקהילה לשכנע את יוון להקים נמנו יחסים דיפלומטיים מלאים
שהרי מן הסתם יהיה נושא זה על שולחן היו"ר החדש באחד בינואר
והלא נחט אליו לא רק שאין חלוקי דעות בין התשט אלא בזמן בעד
החלק.

אירופה 1.

מח/מח/מח

תפ: שהח, דהח, ארליך, ירין, שהכט, מונבל, סמנבל, מאח, דם,
אח, אירא, אירב, ארבלו, ארבלז, ארבלז, חפפ, חותים, גונן, מח

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1977

**

נכנס

10 די

**

**

**

Mr. [Signature]

אל: המשרד, נר: 84, מ: אתונה
דח: מ, סג: ס, תא: 221280, וח: 1110
נד: שיחה עם שגיון

סודי/מיד

אל מנהל מותיס

מאת יעיש, אתונה

שיחתך עם קונדוריוס. שלכם 99.

א. קשה להאמין שהרעיון שהעלה קונדוריוס בדבר הכרה דה-יורה
שמודת הורדת דרג הייצוג היא תוצאה של 'הדגשה אישית' בדבריו

ב. עם זאת כאן לא הבחנתי בשום דבר הקל שנקלים כי מחשבה כזאת
נדונה אופרטיבית בהנהלת משרד החוץ.

ג. לפרידס היתה הזדמנות להתייחס לנושא בשיחתנו הבלתי רשמית
ב-17/12 שהתקיימה באוירה חברית, גלויה ונעימה בארוחת צהרים.
נכון ששאל הסבר על הצעד התורכי אך לא התעלב במיוחד בפרשה ולא
ניצל הדברים לרמז על כוונה דומה מצד היוונים. נהפוך הוא.
דיבר על צעדים מעשיים להדק היחסים כגון בחירה מכוונת של
אישיות חשובה לביקור ראשון של שר יווני, ביקור המנכ"ל ונכונות
להמשיך ולעזור במאמצים להקים קבוצת ידידות פרלמנטרית.
קשה לתאר תוכנון פעולות כגל וקיומן במסגרת מחשבה להורדת דרג
הייצוג.

ד. לסעיף 4. אתה לא מציין שאחרי בדיקת האפשרויות שהעלנו
תשובת פרידס היתה שלילית. אם כן, לא מובן מדוע הופתע
קונדוריוס, הרי זה תואם הדברים שאמר לך לפי סעיף 1.

=====

1951
10
10

THE FOLLOWING IS A SUMMARY OF THE
RESULTS OF THE SURVEY OF THE
WATER RESOURCES OF THE

STATE OF TEXAS
FOR THE YEAR
1950
AND THE YEAR
1951

THE SURVEY OF THE WATER RESOURCES OF THE STATE OF TEXAS FOR THE YEAR 1950 AND THE YEAR 1951 WAS CONDUCTED BY THE TEXAS DEPARTMENT OF WATER RESOURCES.

THE SURVEY OF THE WATER RESOURCES OF THE STATE OF TEXAS FOR THE YEAR 1950 AND THE YEAR 1951 WAS CONDUCTED BY THE TEXAS DEPARTMENT OF WATER RESOURCES.

THE SURVEY OF THE WATER RESOURCES OF THE STATE OF TEXAS FOR THE YEAR 1950 AND THE YEAR 1951 WAS CONDUCTED BY THE TEXAS DEPARTMENT OF WATER RESOURCES.

THE SURVEY OF THE WATER RESOURCES OF THE STATE OF TEXAS FOR THE YEAR 1950 AND THE YEAR 1951 WAS CONDUCTED BY THE TEXAS DEPARTMENT OF WATER RESOURCES.

THE SURVEY OF THE WATER RESOURCES OF THE STATE OF TEXAS FOR THE YEAR 1950 AND THE YEAR 1951 WAS CONDUCTED BY THE TEXAS DEPARTMENT OF WATER RESOURCES.

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

2075

**

נכנס

שמו

**

**

**

[Handwritten signature]

אל: המשרד, נר: 88, מ: אתונה
דח: ד, סג: ש, תא: 221280 / דח: 1330
נד: יוון-ישראל

שמו/דחוף

אל: מנהל מותים

מאת: יעיש אתונה

נודמליוציה.

במסיבת עתונאים לכתבים זרים שנתקיימה ב-19/12 נשאל
מימסומקיס עי כתב ה, ניו יורק מיימס יי אם יוון תכיר
בישראל בהודמנות בניסתה לקהיליה האירופית. הכתב הוסיף
שהישראלים מאוד רוגזים על כך שאין הכרה זה-יורה.
מימסומקיס השיב שלישראלים אין סיבה לרגוז שכן הם יודעים
שמדיניות ממסלת ישראל אינה יוצרת תנאים נוחים לשנות את
סטטוס היחסים. מימסומקיס העיר שכבר נתן את אותה תשובה לשאלה
עיתונאים לפני זמן קצר והוא לא מבין מדוע חוזרים ושואלים
אותה.

כתב אחר שאל על תנאי פתיחת משרד אשף באתונה. מימסומקיס השיב
כי לא הוענקה למשרד אשף הכרה ויפלוטמית. =====

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, דיבון, מותים, ר/מרבו, ממח, רם

משרד החוץ - מחלקת הקשר

2257

**

נכנס

סודי

**

**

**

אל: המשרד, נר: 371, מ: 110
דח: ר, סג: ס, תא: 221280, זח: 1900
נד: ישראל-יוון

111-111

2

סודי/דגיל. =

ממנכל, דיבון, מזתימ'.

ואנ-דוון עוודו של המורשה המילטון פנה לקבל הבהרות בשאלח
יחסינו עם יוון.

סיפר כי נעקבות התדרוך שקבל בעת ביקורו בארץ שבוע את
האמילטון לכתוב לשגריר היווני בנדון.

התקשרתי עם בן דורנטל אשר שוחח על כך בינתיים עם האמילטון
והם החליטו לחתום על מכתב משותף.

נעביר הנוסח בדיפ'.

ליאור. =

מ: שח, רהמ, ממנכל, דיבון, מזתימ, מצפא, ר/מרכו, ממח.
רס

צ"ל - יחסי

ט"ו בשבט תשס"א

22/12/80

אל: אחרונה

מאת: סזתי"ם

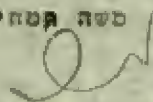
הנידון: ועידת מע"י

למכתבכם 1351

ברור במפלגת העבודה העלה כי לא הוזמן איש מיוון. שאלתי
אם היתה סיבה מיוחדת לכך, ונאמר לי כי לא היתה סיבה מיוחדת
לא להזמין אולם למפלגה יש אסות מירה ברורות לגבי ההזמנות ואנ
ואתח סהן היא חברות המפלגה העמידה כ"איטרנציונל". לדבריהם
"מאסוק" אינה חברה בגוף זה, לכן לא היתה מחויבות להזמין
נציג מאסוק לוועידה.

בברכה

משה קטחי



U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D. C.

February 1, 1917

TO THE SECRETARY OF AGRICULTURE

Dear Sir: I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of January 31, 1917, in relation to the proposed amendment to the Act of August 1, 1914, relating to the registration of land in the State of California. The proposed amendment is as follows: "The State of California shall have the right to purchase any and all lands owned by the United States within the State of California, and the same shall be sold to the State of California at a price not exceeding the price at which the same were sold to the United States." The proposed amendment is a very important one, and it is very desirable that it should be passed. I am, Sir, very respectfully,
Very truly yours,
[Signature]

SECRET

FOR THE SECRETARY

1988

1988
1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

1988 : 1988.01.01

המדינה כדי לגבש את ההצעות של הממשלה ויגוררן להחליט המוסד
הרצוי שהוטעם נהגיליה האירופית לארץ את אשפי לחולית המומי.
הוא את לעתונאים כי הארץ ונציה בדרך צרפת אשפי איתה בגוד
התגבר אופי ישראליה אלא למעב- העריליה האירופית נרגיעה
התחליתו כלפי ישראל.

עריב-האפי וישראל זקיומו ועדת סוד משותפת בדרך של מכללים
כל סוכם אחסול בפגישת שר האוצר של יהודים אפריקה עם הר. פת.
הר. והורחז נפגש נפגישת ניוטיון קצרה גם עם ראש הממשלה
בגין הראשון לציון הרב עובדיה יוסף ורנה של ישיבת איתרי
הענינו לשר האוצר הארץ את הוצר ייארכ מסיו.

מדי-המלח נרופי הכוא לעויות מפלגת העבודה בראש ועמוד
תר הנסס המדינות של המפלגה הרומנית.22 מפלגות סוציאליסטיות
הדוענו על בהתפתחות בעויות המפלג.

ידיעות(עוילאל)- בעויות ה האירופית למסחר לשונו פעולה
המקורות עמו במחידו היה אחסול יונה של ישראל;
מור מחלפת ההסכרה של מסד החוצ שמואל הדס הופיע בפני
ועדת המטה לבעיות הים התיכון וירצו על נולאים שבהם רואה
ישראל אפרייות לעבודת משותפת כמו היירוותעסיה ומדע.
מחוז המדעי זכור ישראל לשכחים רבים ביחוד על ודומתו
בניצול ארגויות השמש.

דובר רבנו על גישותו החיוניות של ישראל לועיות לעומת
הגישת הערבית המנצלת את הועיות למטרות העמולה בלבד.

ידיעות-בבקר רמיונה בודק עשה את השמות מכללי
חברת המושל שהוטעם טולקמן לגבי אופן הטיפול במסחרים
החלבו פתח מצד אחדים מחברי הדיקטריה של
החברה.

ידיעות-סדר מונה צמח: רשימה בראשונה עוד ויאמנו היות זוס
15-16 מנהלים. את הנה עומד לצידו גם משה דיין היות

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1982

**

נכנס

10 די

**

**

**

10/11

אל: המשרד, נד: 82, מ: אמונה
דח: מ, סג: ס, תא: 221280, זח: 0910
נד: פסגת לוכסמבורג

די / 10 די

אל מ. ששון

מאת יעיש, אמונה

פיסגת לוכסמבורג, שלכם 89.

א. נייר הערכתך על הפיסגה לא הגיע אלי.
ב. מעריך כי בשלב הראשון תשתדל יוון ללמוד את פעולת המבנים
של שייפ המדיני ולא תנקוט ביוזמות.
ג. מציע להרבות במגעים במישור פקידותי ופוליטי ובמסגרת זאת
להבטיח קיום ביקור המנכל באמונה.
כמו כן מציע לחפש הזדמנות למפגש בין שני שרי החוץ למשל
בועידה בינלאומית או במקרה של ביקור מזדמן של שני השרים
באותה בירה. לצערי הזדמנות כזו הוחמצה בעצרת האוס
האחרונה. אם תסכימו אוכל לגשת אפשרות של פגישת שהיה עם שר
החוץ היווני במקרה של מעבר שהיה דרך אמונה ליעד אחר.

=====

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, אידא, אידב, דיבון, מותיס, ר/מרכו,
ממת

1. The first of the three main types of
the second of the three main types of
the third of the three main types of

1. The first of the three main types of
the second of the three main types of
the third of the three main types of

1. The first of the three main types of
the second of the three main types of
the third of the three main types of
the fourth of the three main types of
the fifth of the three main types of
the sixth of the three main types of
the seventh of the three main types of
the eighth of the three main types of
the ninth of the three main types of
the tenth of the three main types of

1. The first of the three main types of
the second of the three main types of
the third of the three main types of
the fourth of the three main types of
the fifth of the three main types of
the sixth of the three main types of
the seventh of the three main types of
the eighth of the three main types of
the ninth of the three main types of
the tenth of the three main types of

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1967

נכנס

בלמים

אל: המשרד, נר: 86, מ: אתונה
זח: ב, סג: ב, תא: 221280, זח: 1220
נד: אשור

Handwritten signature

ב ה ו ל / בלמים

אל אריה לוין, לשכת המנכ"ל

מאת יעיש, אתונה

מדס קיבלתי תשובתכם לאישור התאריך.
בגלל שניתח טלפונים כאן אבקשכם להקשר אתי טלפונית בחזור.
תודה.
=====

תפ: מנכ"ל, ממנכ"ל, דיבון, מותים

290

Mr. Fol

18

אל: המעמד.

מ-:אחוזות, 86:חא, 221280:חז, 1220:דח, סג:ב,
בבב

כ ה ו ל / בלמס

אל אריה לוינ, לשכת המכל

שבת יעיש, אחרונה

טרם קיבלתי תשובתכם לאישור התאריך.

בגלל שביתת טלפונים כאן אבקשכם להתקשר אתי טלפוניית בחו"ר. תודה.

DDDC

CO 77N C'



א. ש. - י. מ.

סודי

יד' בסבת חש"א

21 בדצמבר 1980

1307

אל: השגריר, אחרונה

מאח: מנהל מזה"ם

הנדון: יחסי ישראל-יוון
בהסכם למכרקי הסודי מהיום

בהחילת דבריו אמר שהוא קצה חרש מהחנה אישית לאור העובדה שהוא הזדהה עם
העמדה שלנו, במלצותיו למשרדו, בענין הנורמליזציה. כפי שהזכרים עומדים
היום, אמר, קם הגיעו למסקנה שאין הם יכולים להסיר בנו דה-יורה.
אולם אם אכן גשיו את ההכרה, הרי יצטרך כנראה לעזוב את ישראל. ביחסים
של יוון עם הערבים, הוסיף, צריכה להיות גישה דמונסטרטיבית של גינוי
למדיניותנו של פעולות בניגוד לפהלסור הכינלאומיות. אין הוא בא חו"ח למחוח
קלינו בקורת: אנו פועלים בהתאם לאינטרסים הלאומיים שלנו וודאי הוא שלא
התגובות הבינלאומיות הן שנשקלות מעל וסעבר לשיקולים הפוליטיים הפנימיים שלנו.
אולם, בכל מקרה, ממשלתו מאמינה שהיא צריכה להזדהות עם אלה הסוענים כי לא
ייתכן לנקוט במדיניות של "עובדות מוגברות".

האנומליה של למעלה משלושים שנה ביחסים נשענה על האינטרסים של סמיון-פעם
בגלל היורני במצרים ופעם בגלל בעיה קפריסין, תספור היתה סיבה - ולא תרוע
בלבו. לתגובתי שאנומליה זו יכולת להיפסק עתה כאשר קיימת הזדמנות פז, וללא
כאב, השיב שהוא כדעה דומה. אלא שמסיון חייבה לשבור תמיד על מרחק כלשהו
שיצביע על הזדהות עם העולם.

אמרתי לו שהרי עתה מסרפת יוון לאירופה ואין אף מדינה אירופית שמגיבה כך
להיפך - אירלנד החליטה את אשר החליטה ואילו המדינות האחרות, גם כאשר מצביעות
על חילוקי הדעות אחרים, אינן נוקטות בגישה כזו. מדוע לא יזדהו גם אירופה ?
ולא עם מדינות אחרות (תורכיה - אשר אתה אנו שוכרים על דמח יחסים בנותה ויותר
נורמלית מיוון ?) קונדוריוסים הגיב שחורכיה עלולה להגיע לניתוק ורמז שיש
לו סימוכין על כך. הפרכתי גירסה זו והסכרתי כי לתורכים כבר מחשבה שניה -
באשר כלל אין וודאות שהערבים יעברו בהסתותיהם הנדיבות. הוא אמר שאפילו
צדפה עלולה לנתק אם נעביר את חוק הגולן. עניתי לו כי הדבר לא נתאם לי כלל

והלוי והיינו מגיעים אהם למערכת יחסים מורכבת כמו זו המקיימים עם צרפת.

בהחלטות שקיימנו כאן בין ש. דיבון היועץ המשפטי-סיוכל, ראש הסקס היינו ברירה שמוטב להעלות את היחסים לדה-יורה גם אם המדובר בהורדה "הדרג" שהרי לנוסליזציה מעין זו חתרנו כל הזמן. אולם אשאל גם לדעתם של אנשים נוספים כולל הסנכ"ל הייתי מעריך לו הגבה והבעה דעתך. דברי הסבריר גראים לי בלתי מהירים, אם נחישם אליהם ברצינות הרי אפשר להשיב לו באותה דרך (אם אכן נחליט כך): לומר לו "שלושתי האישיות" מוטב בה-יורה מאשר שבריר-לא שגריר.

בנושא הורכיה, למי בקשהך החורכים הודיעו לנו סופית, באמצעות מערכת מטרה ההוץ שהדרג יורד למזכיר שני- אבל הקונסולית הכללית באיסטנבולתהיאר ותחפזר. האיש באנקבה יובל להיות אדם בעיר ומרכסר וסוכסס לו שיקויט איתו קשר בדרג הסנכ"ל. האיש הכלכלי שלנו יובל להשאר באיסטנבול גם אם בדרג ס/קונסול ולהמשיך בתפקידו.

לשגריר אמרנו אסרתי כאן כי היו חילוקי דיעה בין משה"ח והגנרלים דנראה שששה"ח יזם את העניין אחרי ססע שכנוע וחרף ההתנגדות. ליריעתך, זו האפת אולם גם תשוב לשעה שהגנרלים קבעו ססע זמן מסדיים לבדיקה היעילות של ההוכחות. ראש המדינה אכרן מגיע לג'ידה לוועידת ראשי המדינה האיסלאמיים ב- 24 בינואר, חודש לפני היום האחרון שנקבע לנו - 26 בפברואר להכשן היחסים בתסכונתס הנוכחית. במערכת הלחצים שהפעילו היו מגישות שרים כנאט"ו, (אר"ב-רס"ג, לונז, נורווגיה ואולי עוד) ולחצים בלתי ישירים אחרים.

ידוע לי שששה"ח החורכני מנסה לא להעביר מידע מדויק על כל אלה לגנרלים וסנכ"ל שני אנחנו מנסים להגיע גם לגנרלים. עוד לא גטרנו. החשוב הוא מבחינת יוון שהיחסים גם אחרי תסכסום, מהנהלים על רסה של הכרה דה-יורה. כידוע לך, הצרפתים אינם מבחינים יוחר בין דה-פסס לדה-יורה ולכן מבחינה זאת, ולדעת הצרפתים שמהם מחזיקים היוונים כאשר נחוץ הדבר כל ההתמלסות עם היוונים על כן דה-יורה, לא דה-יורה האו דבר אנכרוניסטי היום.

זהו, בינחיים ואצפה לחיכוותיך, כולל הצעות לנושאים וסדר יום בביקור הסנכ"ל.

בברכה,

אריה לוינ

THE FIRST OF THESE IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF IMMIGRANTS.

THE SECOND IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF FREE MEN. THE THIRD IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF OPPORTUNITY. THE FOURTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF PROGRESS. THE FIFTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF FAITH.

THE SIXTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF COURAGE. THE SEVENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF HONOR. THE EIGHTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF JUSTICE. THE NINTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF PEACE.

THE TENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF LOVE. THE ELEVENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF HOPE. THE TWELFTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF DREAMS. THE THIRTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF FAITH.

THE FOURTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF COURAGE. THE FIFTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF HONOR. THE SIXTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF JUSTICE. THE SEVENTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF PEACE.

THE EIGHTEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF LOVE. THE NINETEENTH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF HOPE. THE TWENTIETH IS THE FACT THAT THE UNITED STATES IS A COUNTRY OF DREAMS.

THE
UNITED STATES



ETAT D'ISRAEL

Handwritten signature
מ"מ : ד"ר
ד"ר : ד"ר

*Avec les compliments de la
Représentation Diplomatique d'Israël
à Athènes*

U.S.A and Israel "passing" us information.

by Spyros Karatzaferis

The Greek competent Services are placing the incidents of the fires that ruined completely the big department stores of "Minion" and "Katranzos" within the same framework of a "destabilization" plan. Though, they neither have any elements nor any indications - as they admit - proving the exact source of that effort.

,.....

There are, as they maintain, only certain estimations and some contradictory information driving to conclusions which are not acceptable though by all the staff officers of the Special Services.

During the continuous meetings held in the Ministry of Public Order, in the Centre of Information Services of the Armed Forces (YPEA) and in the General Security Police the competent agreed only to one point:

° That by now, the unknown master-mind aiming at the destabilization of the country will certainly attempt a political murder".

Thus, security measures have been tightened around certain personalities: former military and police officials, who according to the Police Authorities might become a target.

The Government - and at least some of the staff officers of the Security and Information Services - are especially worried about the indirect interference - through the method of supplying information of Americans and Israelis into the plans of destabilization of the country.

Precisely : At the beginning of November last, the American Embassy through its military attaché informed the Greek Military Services about the following:

1. That the American Services have had information about a series of terrorist activities that would be attempted by certain leftists directed from abroad, aiming to provoke a political instability in the country.
2. That the first terrorist activity would be attempted during the anniversary of Polytechnic School. And requested extra protection of the American Embassy.

Almost at the same time, our Embassy in W. Germany advised the "headquarters" that an Israeli source passed them the information that "terrorism would now be transferred to Athens".

It is strange that the American-Israeli information coincided to the following matters :

1. To the refusal of the Greek Government to accept the request of the American to offer their services to help "essentially" the Greek Secret Services which, according to the Americans are not working properly due to lack of adequate information.

EFFORT OF INFILTRATION

The Americans after our re-joining to the NATO requested

to have "American liaisons for immediate cooperations" posted once again, as happened until 1974, into the Greek Special Services. The Greek side refused.....

2. To the gory events occurred during the march for the anniversary of the Polytechnic school and the activity of the "provocation forces" as pointed out by the Government, where the police forces lost their temper.....

3. To the peculiar publication of a certain morning paper, that those leftist groups are being guided by the Soviet Union.

4. To the refusal of the Greek side to adopt the American demands concerning the bases and the Greek-Soviet agreement concerning Neorion.

Those "coincidences" and certain other information compelled a part of staff officers of the security to change idea, not being certain anymore that these terrorist activities were committed by leftist groups. And furthermore, they added that "they do not exclude the possibility that other organizations projected the leftistish in purpose, without their knowing it".

CHANGES IN THE POLICE

In any case the Government immediately after the deplorable events on that day, decided to proceed to some changes in the leadership of the Police for the following two reasons:

- a) Due to lack of adequate information
- b) Due to lack of full control of the manpower of the Police.

The changes would have an effect after January 1981, in order to avoid any disturbance in the Information services during that critical period.

Though, after the fire in the two big department stores, they decided to have the changes effected within the next week. According to some information, the Chief of the Police mr. Lemonis, the Director of Athens pr. Laos and the Chief of the Security mr. Raftopoulos will be replaced.

The empty seat of the Chief of the ~~the~~ Information services of the Armed Forces will be soon filled, it remains empty since the resignation of general Kritikos, and many other changes will be effected in both the YPEA and KYP (Central Information Service).

January 3rd, 1980

THE "PRESSURES"

Having exhausted the matter of pressures exerted by the Europeans and the Americans, they have invented now pressures exerted from Israel.

We read in a newspaper of the Opposition:

" The Israelis exert pressure on Greece for full diplomatic relations"

The occasion was given by a telegram of the Associated Press mentioning that Greece is the only country member of the EEC which does not have full diplomatic relations with Israel, leaving a hint that pressures could also be exerted by the EEC as well.

Though, the same agency adds that the European Communities "have adopted a strained anti-Israeli position which reached its maximum by the appeal addressed by the Community to Israel to evacuate all occupied territories since the war of 1967, and to proceed to negotiations with the Organisation for the Liberation of Palestine".

In any case they should have known that Greece does not "accept" any pressures.

Estia 3.1.81

COMMENT

The Government of Israel chose quite an unfortunate way to make pressure on Greece in order to establish full diplomatic relations. How else could one qualify the "expression of discontent" of the Israeli Foreign Minister for the fact that Greece enters the E.E.C. before establishing full relations with Begin's Government?

We ought further qualify as a diplomatic blunder the pretention of the Israeli Minister over the radio, that Greece's entry in the E.E.C., constitutes a "dangerous precedent"., Because Greece is by definition and geographically a European Country and it adheres to the E.E.C. rightfully, with no need of Israel's permission But we forget that Israel, although an asian country, has a voice in Europe, since it participates in the European Song Contest!

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2054

*** HSI *

10 דיו

ישראל
משרד החוץ
מחלקת הקשר
10 דיו

אל: אתונה, נר: 99, מ: המשרד
דח: ד, סג: ס, חא: 211280, וח: 1400
נד: נודמליוציה-יוון

10 דיו/דחוף

הסגריר,

1. יוון קונדוריוטיס הואינני לצהרים ביום 19 דוא.
1. סיפר לי שהטביר חובן שיחותינו השונות ביחס לנודמליוציה
וכי התשובה הינה שלילית מחוץ כך שהם אינם דואים השיקולים
שהעלינו כמאייביס.

2. יחד עם זאת הביע דעתו האישית כי ייתכן ולחץ נוסף באמצעות
היננות אידופאיות היה מביא מוסלת. כאן אחד שמחשלתו החליטה
לשלוט לארץ עד החקלאות כדי להצבין הרמה הטובה של היחסים
ציין שטר החקלאות אינו אישיות רגילה, אלא אדם בעל דעות
ברורות ומעמד פוליטי לחרות שהורד בדרג בהרכבת המחשלה האחרונה
השר האוצר. לדעת קונדוריוטיס אם יתכנס, יוכל בהחלט להיות
מליץ יושר יעיל במחשלה לענין ההכרה דה-יורה נלא יודע על
תאדיבי הביקוד.

הטביר אלי הדגשתו האישית וחוד ואחר שאין לו כל דמו על כך
מאתונה. שיתכן אם נלחץ חזק נובל להגיע להכרה דה-יורה. אולם
בחקרה זה תיאלץ מחיוון להראות במשהו חוסר טביעות דצונה
מאזיניות יקביעת הטובדות יי עיי ישראל. זאת תטשה עיי הורה
ברמח הייצוג, היינו החודת הטגדיד והעמדת הנוציגות על תיופה
כוח. דבדים אלה ליווה שגיוון במיאור הצדדים החיצוניים של
היננים ישראל בניגוד להחלפת אוייה וכיובי והרגיש שמחשלתו
הינם לשמור כלפי חוץ באידה דמונטטטיבית של הסתייגות
כלפיו. עניתי בין השאר שלא שמנו לב שמחיוון הגיבה בצעדים
דיפלומטיים של פגישה ברמח היחסים עם תורכיה אחרי פלישתה
לכפריסין. קונדוריוטיס הדגיש שמחשלתו האישית היה זה מאוד
לא נוח אם יאלץ לעזוב אם הארץ אולם אם תהיה הכרה דה-יורה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ייתה עדיף לכחליי
השבת כי אנחנו בעד דברים נורמליים, היינו הכרה זה יורה
וקיום שגרירים.

4. קונדוליאנס חוד טל דברים אלה גם אחרי שאמרתי שאמנם
הדברים נאמרים אישית, אינני יכול לשכוח מטעמו. אין ספק
שקנוסה נשמע מוזר וזדאי אינו חואם את אשר שמעם מפרידס. אגב,
לני אם שמענו דברים שונים באמונה והנבתי שפרידס אמר לן כי
בדקו את כל האפשרויות שהטלינו.
נראה מופט.

5. העריך התייחסותך.

מנהל מו"ת"ח=

נס/מב/אס

תפ: שהח, להח, חנכל, חמנכל, דיבון, מוזרים, ד/מרבז, מאח, רם

א"י
ת"ת
תש"ב

מ. ר. ז. ז.

י"ד בסבת תשס"א
21 בדצמבר 1980

אל : השגריר, אתונה

סאח: לשכת היועץ המשפטי

הנדון: פורמליזציה - יוון
מברק נר 73-72 ס- 18/12/80

1) מצ"ב רשימת ההסכם בין ישראל ויוון.
כניסתו לתוקף של הסכם התעופה ס- 1952 היה מותנה
באשרור ההסכם ע"י כל אחד מהצדדים.
ההסכם לא אושרר אך שני הצדדים בהגו על פיו בפועל
ע"י הסכמים ס- 1966, 70,00,07 שהאריכו את תוקפו
מדי שנה. ההסכם ממשיך לחול בפועל אף ללא הסכמי
"ביצוע" הנ"ל.

2) לפי הידוע לי מזה"מ שלהו לך כבר אתחריטת
ההסכמים.

3) לגבי מברק 72, ההסכם הסתחרי ס- 1969 היה
סעון אשרור לכן לא ברור לנו לאיזה הסכם מתייחסים
היוונים.

ב ג ד ה,
לידיה מנקרון

הצחק: מזה"מ

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

125 WEST 47TH STREET

NEW YORK 19

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19
THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
125 WEST 47TH STREET
NEW YORK 19

מס' 1838

ל"ה בסבת החש"א
21 במכת 1980

311.1

1838

אל: אבי שוקת, אחונה
מאת: קשתו"ם

הנדון: הופעת אמנים ישראלים

בימים אלה מקיימת קשתו"ם שיחות עם אמנים ואמרגנים
ישראליים בנסיון לעודד אותם לצאת להופעות גם בארצות ומקומות
שמחוץ לאירופה ואת"ב ושאינם קלים כל כך להשגה.

השיחה הפנימית ביותר הייתה עם רות שחר שמייצגת שורה
ארוכה של אמני צמרת במוסיקה הקלאסית (פרוספקטים מצורפים)
ומבקשת מאתנו רק למצוא עבורה קשר אל אמרגנים ומוסדות שעוסקים
באופן מסחרי או ציבורי במופע מוסיקה.
מתוך ההתקשרות המקצועית אנו מקוים שיצאו לפועל הזמנות
לאמנינו בתור שכאלה ובזכותם נוכל לנצל לצרכינו את ההופעות
להעלות שם וכבוד ישראל.
נשמח מאוד לשמוע כל הצעה שלכם לגבי החחומים או הכתובות
שכדאי להתקשר אליהם ונודה לך על המלצתך בנושא.

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911


1911

1911

1911

במקביל אני שולח חקליט וטרוטסקט של "מקהלת האיחוד"
שבגלל אופיה וגדלה מהאימה יותר להופעה בקהילה יהודית
או בפסימבל עממי גדול.
אנא ראה אם ניתן לעניין משהו בהופעתם.

בברכה
א. קור. יוני 83

הערה: ~~אירוע~~ 

1. The first of the three parts of the "Three
Parts of the Earth" is the "Three
Parts of the Earth".
The second of the three parts of the "Three
Parts of the Earth" is the "Three
Parts of the Earth".

THE END

1710

יציא

משרד החוץ-מחלקת הקשר בלמ"ס

Mr. Lee

אל: מתונה, נד: 90, ח: המשרד
דח: ד, סג: ב, חא: 211280, וח: 1200
נד: פנהומים

בלמס/דג"ר

השגריר

אלי וינוביום, קונסול הכבוד של יוון במיפה נפטר בתוצאה
פילחא תאניה לים בנמל חיפה, הכענו תנחומים בשם שהם למשפחה
ולנציג היווני באן

הביט נא תנחומינו למשרד החוץ היווני.

אדם---

תפ: שהם, תונכל, תמוכל, דיבון, מותים, חקס

דפוס ירושלים סל 2-7101251-7475

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1725

מצי

בכ"מ

מל: שונות, נר: 210, מ: המשרד
דח: ר, 30, ב, מ: 211280, ו: 1200
נ: הנחיות

בעמס/דג"כ

HIS EXCELLENCE

AMBASSADOR ALEXANDER COUNDOURIOTIS

DIPLOMATIC REPRESENTATIVE OF GREECE

35. SDEROT SHAUL HAMELECH

TEL AVIV

HAVING LEARNT WITH MUCH SORROW THE TRAGIC DEATH OF MR
ELIE SINGVIDIS HONORARY CONSUL OF GREECE IN HAIFA. I WISH
TO EXPRESS TO YOUR EXCELLENCY MY DEEPEST SYMPATHY
YITZHAK SHAMIR

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

2/10/8

מ: מ, מנכ, מנכ, דיבון, מו"מ, מ"מ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2054

ינצא

110

אל: מתונה, נד: 99, ח: המשרד
דח: ד, סג: ט, חא: 211280, וח: 1400
נד: נורמליזציה-יוון

די/דחוף

הסג"ר,

1. ידון קונדוריוזיס הווינני לצהרים ביום 19 דנא.
1. סיפר לי שהעביר תוכן שיחותינו השונות ביחס לנורמליזציה
וכי התשובה הינה שלילית מפני כך שהם אינם דואים השיקולים
שהעלינו במחייבים.

2. יחד עם זאת הביע דעתו האישית כי ייתכן ולחץ נוסף באמצעות
חיינות אירופאיות היה מביא תועלת. כאן אמר שממשלתו החליטה
לסלוח לארץ של החקלאות כדי להפגין הרמה הטובה של היחסים
ציין שכל החקלאות אינו אישיות רגילה, אלא אדם בעל דיעות
ברורות ומשמר פוליטי להיותו שהורד בדרך בהדבכת הממשלה האחרונה
משרד האוצר. לדעת קונדוריוזיס אם ישתכנע, יוכל בהחלט להיות
מקיץ יושר יטיל בממשלה לענין ההכרה דה-יורה ולא יודע על
תאריכי הביקור.

3. הטביד אלי הרגשותו האישית וחזר ואמר שאין לו כל דמו על כך
למתונה, שייחבן אם ולחץ חזק נזכר להגיע להכרה דה-יורה. אולם
קרה זה תיאלץ ממיוון להראות במשהו חוסר שביעות דצונה
מדיניות יקביעת הסובדות יי ישראלי. זאת תעשה טיי הורדה
בדמח הייצוג, היינו החזרה הסג"ר והטמדת הנציגות על מיופה
בות. דברים אלה ליווה שגיוון בתיאור הצדדים החיצוניים של
מדיניות ישראל בניגוד להחלטת או"ם ובינוי והדגיש שממשלתו
חייבה לשמור כלפי חוץ במידה דמונסטרטיבית של הסתייגות
כלפינו. טיחי בין השאר שלא שמנו לב שממיוון הגיבה בצעדים
דיפומטיים של פגיעה בדמח היחסים עם הורכיה אחד פלישתה
לקפריסין. קונדוריוזיס הדגיש שאנחנו האישית היה זה מאוד
לא נות אם יאלץ לעזוב את הארץ אולם אם תהיה הכרה דה-יורה
יאכצו להודיר הדג. טל נושא זה חזר בפעם השלישית חזק המאלה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

י"מה עדיף לכמ"י
השבתי כי אנחנו בעד דברים נורמליים, היינו הכנה זה יורה
וקיום שגדירים.

4. קונדוריוס חזר על דברים אלה גם אחרי שאמרתי שאמנם
ברים נאמרים אישית, אינני יכול לשכוח משמרו, אין ספק
שהנוסח נשמע חוזר ונדאי אינו מואם את אשר שמעת מפידוס, אגב,
שאלני אם שמענו דברים שונים באמונה והגבתי שפידוס אמר לך כי
בזקו אם כל האפשרויות שהעלינו.
נראה מופתע.

5. אעדין התייחסותך.

מנהל מות"ח==

נש/תב/חמ

תפ: שהח, דהמ, מנככ, ממנככ, דיבון, מחזים, ד/מרכו, תמח, דם

20/12

אברהם

י"ד תשרי

ה'תש"ל

הנהגה של כל בני המשפחה:

- קצת אילנים - במשך השנים נטעו אילנים רבים

לפי אישור עיריית ארץ ישראל כהאג' עמנו

המכונים הנהגה של הקבוצה עם צמח שוקק.

הנטיה נכונה וההקדש גורם צמיחה מהירה ורבה

למשל, סגור, הנטיה עם אילנים גדולים

הפניה לשימוש קטן

- קצת מדינות גידול מדינות אחרות, כגון ארץ ישראל
לדוגמה.

- קצת קטנים, שיש להם צמיחה רבה ורבה

גם קטנים שיש להם צמיחה רבה

הנהגה כנהג קטן

כל מי שיש
הנהגה

WE MINTED A SILVER SHEQEL IN JERUSALEM 19 CENTURIES AGO
 WE JUST MINTED ISRAEL'S FIRST SILVER SHEQEL SINCE THEN



You'll treasure Israel's historic Official Hanukka One Sheqel Coin.

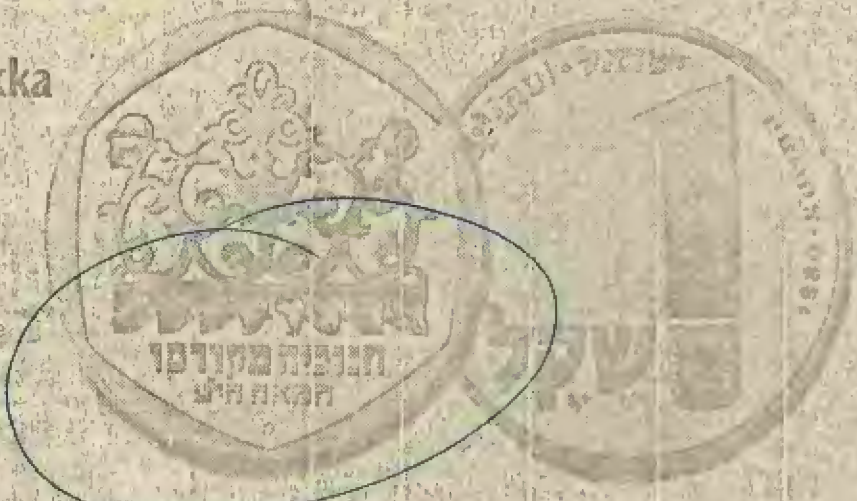
It's fitting that Israel's first legal tender coin in one sheqel denomination should commemorate Hanukka. Celebrating a victory over an alien invader.

In a further instance of Jewish fight for freedom sheqels were defiantly minted of silver in Jerusalem. Defiantly because, at the time of Roman rule over the people of Israel, only the Roman emperor could issue silver coinage.

Israel's first one sheqel of modern times, symbolically, is in the identical metal and weight of its predecessor 19 centuries ago. It is sculpted of Silver 850, measures 30mm diameter and weighs 14.4g. It depicts a Hanukka candelabrum in use on the island of Corfu, off the coast of Greece, where a Jewish community of over 500 families perished in the Holocaust.

This historic coin is offered only to subscribers of the Israel Government Coins and Medals Corporation who were registered prior to October 15, 1980. It is available in BU and Proof Limit per person: one Proof and two BU Coins.

Order forms were mailed to all eligible subscribers. Subscribers who have not received an order form should contact our office for a duplicate order form, using the coupon below. Orders must be postmarked on or before January 2, 1981.



Israel Government Coins & Medals Corporation

Liaison Office for North America, 350 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10001

- ☐ I am an eligible subscriber (registered prior to Oct. 15, 1980) but have not received my order form. Please send a duplicate.
- ☐ Please enroll me as a registered subscriber to receive announcement of future new issues.

NAME _____

CITY _____

ADDRESS _____

STATE _____

ZIP _____

For orders outside of the U.S. and Canada please write to: ISRAEL GOVT COINS & MEDALS CORP. LTD., P.O. Box 2270, Jerusalem, Israel.
 Sole distributor for the U.K. and Eire: SUNNY MEADOWS QUALITY LTD., 24 Shenley Rd., Borehamwood, Herts, England.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שומר

נבו

ישראל-יין

04-240111

אל: המשרד, נר: 2, מ: מנקרה
 וח: ר, פג: מ, חא: 180101, צח: 1600
 נר: סמינר כלכלי

נ/רג"כ

מרתים - כשתום

מאת: הציר אנקרה

עוסמן ומקיזור סיפר כי שהוא הוזמן לסמינר כלכלי שיחלוקים
 באוניברסיטת חיפה ב- 4/12/80 בדרו נא עם האוניברסיטה מהו
 נושא הסמינר כי יתכן ונמצא משתתפים נוספים

==== נבו

חפ: דינון, מרתים, יגד, חרבות

משרד החוץ, תל אביב, 1-1500000-4, 500

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4219

44

יציא

1010

44
44
44
44

111-111

אל: אתונה, נר: 9, מ: המשרד
דח: מ, סג: ס, תא: 020201, וח: 1600
נד: פטריארך

סודי/מירי

השגריר

פטריארך

1. גרמנוס, ווסיליוס, דיאודורוס וקונסטנטין יצאו ב-יום ו'
ביום גרמנוס לעמאן. לפי הידוע לנו ביקש גרמנוס להפעיל
השפעות ירדניות שיבטיחו המשך בהונתו כממלא מקום עד לאפשרות
בחירה רצויה לו. הם נפגשו עם המלך, רוחמי ושר הפנים וברוך
טהירדנים מתערבים כעת בתהליך הבחירות.
2. מניחים שכבר פטלת בענין מועמדות אנפילוהוס חשוב שתבהיר
למובלי ששוב לא התערבנו נגד הנסיטה לירדן אך שברור שטל פי
הזמנת גרמנוס הירדנים מתערבים וחשוב שממיון תמנע
התפתחות כזאת באמצעות שגרירם בירדן.

מנהל כנסיות-

תפ: שהח, מנכ"ל, מנכ"ל, כנסיות, דיבון, מותים

אחרונה, כא' שבט תשמ"א
26.1.1981

113
ש.מ.ר

אל : המנכ"ל

מאת : השגריר, אחרונה

הנדון : מינוי מזכ"ל חדש במשרד החוץ היווני

ממשלת יוון אישרה את מינויו של השגריר Stavros ROUSSOS כמזכ"ל משרד החוץ. הוא בא במקום ב. מיאודורופולוס שהגיש את התפטרותו מסיבות בריאות. מיאודורופולוס היה צריך לצאת לזנטיה במרס ש"ז אך הממשלה החליטה לא לקבל את התפטרותו ולבקשו להשאר במשרד החוץ כתור יועץ מיוחד לענייני הקהילה האירופית והמו"מ עם התורכים.

אנב, כשנחתתי עם רוטס במלון שלושם בענין בחירת האסריארך חזר על כך שהם היו מאד שבעי רצון מההתפטרות שקיימנו בעת ביקורך והרגיש כי רצונם להמשיך בהתפטרות הבילטרליות כפי שהוסכם. רוטס הגדיר את גישתך בדו-שיח כ-
"Raisnable, réaliste, ouverte et d'un niveau professionnel élevé".
נדמה לי שדבריו של רוטס מאשרים את הערכתך כי ביקורך חרם רבות ליצירת התנאים לקיום דו-שיח פורה עם היוונים גם בשפה המדינית.

בברכה,

ג. יעיש

העתק: ה' ז. דינוז, ס/מנכ"ל
מנהל מזמ"ם

ני/אש

6.

משרד החוץ - מחלקת הקשר

7025

וכנס

שמוד

א: המשרד, נר: 25, מ: קופנהגן
דח: ר, סג: ש, תא: 051280, יח: 1400
נד: יוון - מ.מ.מ.

שמוד/רג'ל

א: משוף, אירופה ב', מית'ם

דט: השגריר בריסל

יוון - לשלי נר: 25 מ - 29.11

מנכ"ל משנה' לא יודע אם דהמ' יורגנסן העלה את הנושא בפסגה
היוונים לא קבלו טיעונים משפטיים שהעלו הזנים בזמנו ואינם
מתרשמים מהדחיות הפוליטית לשנות את עמדתם
המנכ"ל הכלכלי מר שהשתף בבוס סבור, שהנושא לא נידון, אשתדל
לברר אצל היועץ המדיני של דהמ' ואזווח.
ס'יון=

תפ: שהח. מנכ"ל, ממנכ"ל, שטון. בנחזרין, אירא, אירב, כלכלית, תמח.
תמח, אונצר, אלו ברג/מכס, שחזרי/חקלאות, דיבון, מית'ם, לפידות.
משפמ

ג'ן ילון - גמל

כ"ז בכסלו תשס"א
5 בדצמבר 1980
1299

אל :השגריר, אמונה
סאטאזפנהל מזח"ס

הנדון: פפנדראו
מכתבך הנדון

חודה עברר סכתבך הסענינים. אני בדיעה אחת אתך שיש לפעול כפיפורים שונים
מחוץ לגבולות יורן ונראה מה הניהן כששם זה בעתיד הקרוב ביותר.

אינני רוצה להתערך לדלת סתומה ואחט בוודאי חושבים על פעולה בכיוון פזומס
המוצע גם ביוון עצמה. אולם לא ברור לי מה נעשה בדיוק בזמן האחרון כדי ליצור
דו-סיה עם פפנדראו או עם מקורביו - כי הרי לפי דעתכם מיהן האיש כצורה
בולטת את חתנהבותו. אתה גם כותב על מסגנון החדש בהתנהבותו דאילו נסיוןך
האחרון להיפגש עמו היה לפני שנתיים - כדברך

טוב היה לדעת שאמנם אין יותר מה לעשות כיוון לפני שאנו חוקמים את המסרה
בצורה בלתי ישירה. אשכח לקרוא הצעותיכם לפעילות זו כדי להדריך אותנו בעתיד
בשיחותנו.

בברכה,

אריה לויין

העתיקים:ה' ש. דיבון-סמנכ"ל
לשכת שה"ח
לשכת המנכ"ל
לשכת סר מ. שרון
הצירות אנקרה
השגרירות ניקוסיה
ה' חנן כראון-סמנכ"ל

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

הג' אלול - תש"א

תאריך: כ"ו בכסלו תשמ"א
4 בדצמבר 1980

65

מספר:

א ל: גב"ר. לפידות, היועצת המשפטית

מאח: מנהל סמו"ף

הנדון: שוק מלונות - יוון וספרד

1. רצ"ב הנני להטביא לך מכתב השגרירות בבריסל מיום 1.12.80 בצירוף חוות-דעת המחלקה המשפטית של הקהילה בעניין יחסים דיפלומטיים בין ישראל לספרד.
2. בקריאת חוות-דעה זו נראה לי שרצוי להכין חוות-דעה משפטית הקובעת שהסרפוחן של יוון וספרד מהוות הכרה דה-יורה בישראל.
3. הקיימת אפשרות לקבל חוות-דעה זו לפני 21.1.81.

בכ"ה,

א. פ. הרן

הערה: לשכת המנכ"ל

מר מ. ששון, שגריר מיוחד
מר א. בן-חורין, סגן מנכ"ל
מר א. לויץ, מנהל מזח"ס

INSTRUMENT

and the property of the

and the property of the

and the property of the

1. The property of the
2. The property of the
3. The property of the

and the property of the

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5456

821

מחור

W

אל: מחנה, בריסק, נד: חווים 318, מ: המשרד
ח: ד: 20, מ: מא: 031280, וח: 1400
נד: פרומקול התאמה

pr. line

2

מורכב

י"ט

הוד: יוני לנציגות, מכרובך מה-12/1
הציעים שמענו עם קונדוריים
שהו הן טנין הנידחול והן טנין פרומקול ההתאמה
מסופ-מחנה

מ: מהם, מנכ"ל, מחנה, שרון, בנחורין, אידא, אידב, כלכלי, מהם -
מהם, מוצר, אלכברג, מבס, שחורי, מקלאוז, דינון, מותים

כ"ד בכסלו התשמ"א
2 בדצמבר 1980

יג' אל-יג'

מכתב גב' גב' (2)

אל : מר נתנאל לורן, מזכיר הכנסת

מאת: אלישיב בן-חורין

תנדון: משלחת הפרלמנט האירופי

SIMONE WEIL לקראת פגישת יו"ר הכנסת עם הגב'
אציע להעלות את נושא נירמול היחסים שלנו עם יוון
ערב הצטרפותה לשוק המשותף (1.1.80).

לנוחיות הנני מצרף בזאת נייר בצרפתית העשוי להיות
לעזר.

בברכה,

א. בן-חורין

העוק: לשכת המנכ"ל
לשכת השר
אירופה א'

THE UNITED STATES
OF AMERICA

AT : OF COURT, DISTRICT COURT

AND : DISTRICT COURT

IN THE DISTRICT COURT OF THE DISTRICT OF

THE DISTRICT COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DOES hereby certify that the within and foregoing
are the true and correct copies of the same.

Witness my hand and seal of office this 1st day of
May, 1901.

CLERK OF COURT

W. H. HARRIS

NOTED: JOHN HARRIS
CLERK OF COURT
DISTRICT COURT

Communauté Européenne - Grèce

La Grèce sera membre à part entière des Communautés Européennes à partir du 1er janvier prochain.

Les Communautés ont posé comme postulat auquel la Grèce a d'ailleurs souscrit, l'adoption de "l'acquis communautaire" tel qu'il existe à la date de l'Adhésion. Cet "Acquis Communautaire" contient, dans le domaine des relations extérieures, un accord avec Israël auquel référence expresse est faite dans l'acte d'adhésion. A ce propos, nous avons noté avec satisfaction la déclaration récente des Ministres des Affaires Etrangères, selon laquelle "la décision d'un pays candidat d'établir des relations diplomatiques /avec Israël/, "ne peut que faciliter l'harmonisation de la politique étrangère des Neuf".

En ce qui concerne Israël, vous avez sans doute été informée du fait qu'un certain nombre de dispositions de l'Acte d'adhésion de la Grèce contredisent certaines des dispositions de l'Accord entre Israël et la C.E.E. En conséquence, les Communautés nous ont demandé de négocier un protocole d'adaptation destiné à éliminer toute contradiction. Nous avons accepté, à titre de bonne volonté, d'entreprendre ces négociations tout en faisant valoir que ce protocole d'adaptation devrait prévoir des adaptations d'ordre économique et pas seulement techniques. Les négociations en vue d'un protocole d'adaptation ont jusqu'ici enregistré de très faibles progrès. Au cours de la dernière réunion du Conseil de Coopération C.E.E. - Israël, ont été examinés les problèmes que soulève pour nous l'adhésion de la Grèce. Je me limiterai ici à en aborder un seul : la nécessité pour la Grèce d'établir des relations diplomatiques normales avec Israël avant son adhésion aux Communautés, car comme vous le savez, les relations actuelles se situent au rang le plus élémentaire, celui de la représentation diplomatique.

Sans m'attarder ici sur les divers aspects juridiques de la question, je me contenterai de souligner que la conclusion de l'acte d'adhésion et du protocole d'adaptation entraîne la reconnaissance implicite d'Israël par la Grèce. Ces circonstances semblent constituer un moment particulièrement propice à l'établissement de relations diplomatiques normales au rang d'ambassade.

Permettez-moi d'exprimer l'espoir que le Parlement Européen fera entendre sa voix à ce sujet et qu'il usera de son influence afin que la Grèce saisisse cette occasion pour normaliser pleinement ses relations diplomatiques avec Israël avant le 1er janvier 1981.

A cet égard, je voudrai rappeler le cas de l'Irlande qui à la veille de son adhésion à la C.E.E. a reconnu de jure l'Etat d'Israël et qui aujourd'hui entretient avec lui des relations diplomatiques.



גרס - 15.80 3

AMBASSADE D'ISRAËL

ס ו ד י

סגירות ישראל

בריסל, כב' בכסלו תשמ"א
1 בדצמבר 1980

מפקד
הגנת

אל: פר.ס. ששון ס/מנכ"ל
מאח: יעקב קינן, בריסל

הנדון: ישראל-ספרד - הקהילה האירופית

השבוע הגיע לידי המטמך הרצ"ב באמצעות מקור עתונאי מספרד.
הכוותרת שהיננה מופיעה במטמך (היות שהועבר לעתונאי
לרקע בלבד) הייתה של המחלקה המשפטית של הקהילה.
מטמך זה בא לענות על שאלת ספרד לגבי החתיבותה ליצור
יחסים דיפלומטיים עם ישראל, כתנאי להצטרפות לשוק.

אבקשכם לעמוד על סודיות המקור.

ב ב ר כ ה,

יעקב קינן

מפקד - הגנת

העקב: מנהל לשכת שה"ח
לשכת המנכ"ל
מנהל מסו"ף
מנהל אירופה
פר.י. קזורי, בריסל
מנהל מס"ד



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

WASHINGTON, D. C.

1914

April 1, 1914

TO THE SECRETARY OF THE INTERIOR
FROM THE SECRETARY OF THE INTERIOR

RE: [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-

1914

1914

[illegible]

1. L'article 237 du Traité CEE (et les dispositions correspondantes des deux autres Traités) ne pose aucune condition juridique préalable à l'adhésion d'un nouvel Etat membre. Comme le dit la Cour dans son Arrêt du 22 novembre 1978 (1), les conditions d'adhésion sont à élaborer par les autorités indiquées par cet article et restent à définir dans le cadre de la procédure qui y est prévue, sans qu'il soit possible d'en fixer au préalable le contenu par une interprétation de cet article. L'établissement de relations diplomatiques avec Israël n'est donc pas a priori une condition de l'adhésion, mais pourrait le devenir si la Communauté et les Etats membres l'estimaient approprié.

2. Après l'entrée en vigueur de l'accord d'adhésion, les relations des Communautés avec Israël continuent à être assurées par les Institutions des Communautés (élargies par l'Espagne) et non par les différents Etats membres. Si par exemple le Ministre espagnol, membre du Conseil des Communautés, devait diriger une réunion du Conseil de coopération CEE-Israël, il

(1) Affaire 93/78, Mattheus ./.. DOEGO

le ferait en sa qualité de Président du Conseil des Communautés et point en sa qualité de ministre espagnol. Cette circonstance ne pourrait donc, en soi, être interprétée comme établissant des relations diplomatiques entre les deux pays.

3. Une question différente est celle de la nécessité, découlant de l'adhésion, d'établir certaines relations contractuelles entre l'Espagne et Israël. Certes, l'accord entre la CEE et Israël du 11 mai 1975 a été conclu par la seule Communauté; mais cet accord a été accompagné par un accord relatif aux domaines du charbon et de l'acier, signé à la même date entre les Etats membres et Israël. L'accord CEE-Israël lui-même a été complété le 8 février 1977 par un protocole additionnel et un protocole financier, ces deux textes étant conclus non seulement par la Communauté mais aussi par ses Etats membres. Force est donc de constater que l'adhésion de l'Espagne, qui exige une reprise complète de l'acquis communautaire, n'est pas possible sans l'établissement de certains liens contractuels entre l'Espagne et Israël. Cependant, cette circonstance n'implique pas nécessairement l'établissement de relations diplomatiques entre ces deux pays.

4. Enfin, l'absence d'une représentation diplomatique de l'Espagne en Israël (et vice versa) ne posera aucun problème à la Communauté. En effet, le Conseil a déjà élaboré une procédure permettant d'assurer que les fonctions de la Présidence puissent être assumées dans un pays tiers par un autre Etat membre que celui dont le représentant exerce la Présidence du Conseil. Cette procédure fonctionne depuis de nombreuses années sans avoir donné lieu à des difficultés. Le recours à cette procédure dans le cas sous examen éviterait l'établissement de relations diplomatiques entre l'Espagne et Israël.
-

אתונה, כג' כסלו תשמ"א
1.12.1980

אל : קשת"ם

מאת : היועץ, אתונה

הנדון : מועצה לתרבות ישראל-יוון

בזמנו בקשתם לעודד הקמת מועצות או קרנות תרבות משותפות.
בדקנו את הרעיון עם ווסיילופולוס, מנהל המח' הבינ"ל במינסטריון
לתרבות, ציינתי שהקמת גוף מעין זה, לבד מהצד התרבותי החשוב שבו,
עשויה אולי לסייע לנו בגיוס קרן לפעולות תרבות מסוימות אשר קצרו
ידי שני הצדדים מלבצעם מסבות תקציביות. הסברתי כי אם היוונים
יציפו אישים ברמה גבוהה כחברי המועצה יכול רעיון כזה לקרוס עוד
וגידים, ובעה"ש ימצאו גם אנשים טובים שיהיו מוכנים לגלות נדבבות
לרעיונות תרומיים של ש"פ תרבותי בין יוון לישראל.

הרעיון מצא חן בעיניו מאד אך, כרגיל, הוא זקוק ל"גיר"
מסודר בנושא, כדי להעביר לדגים גבוהים.

אנו מנסים לגלגל הרעיון אף שתלויים במסמכים יסודיים שאלה לגבי
סכוייו, הן באשר להרכב - מה המפתח - והן לגבי כוון הקרן. מכל מקום,
היתרונות הרבים הסמוכים ברעיון מצדיקות המאמץ.

נודה לכם על מירב המידע (תקבול וכיו"ב) אודות גופים דומים,
והגסיון שהצטבר בנושא. האם יש זיקה - ומהי - בין הסכמי התרבות
הבילטרליים והגופים הב"ל.

ב ב ר כ ה,

אני שוקת

העתק מזת"ם

אש/אש

W. A. R. H. S.

PLANT INDUSTRY

PLANT INDUSTRY

The following is a list of the plants which are grown in the United States and which are used for the production of the various products of the plant industry. The list is arranged in alphabetical order of the names of the plants. The names of the plants are given in full, and the names of the products are given in parentheses. The list is intended to be a guide to the reader, and is not intended to be a complete list of all the plants and products of the plant industry.

The following is a list of the plants which are grown in the United States and which are used for the production of the various products of the plant industry. The list is arranged in alphabetical order of the names of the plants. The names of the plants are given in full, and the names of the products are given in parentheses. The list is intended to be a guide to the reader, and is not intended to be a complete list of all the plants and products of the plant industry.

The following is a list of the plants which are grown in the United States and which are used for the production of the various products of the plant industry. The list is arranged in alphabetical order of the names of the plants. The names of the plants are given in full, and the names of the products are given in parentheses. The list is intended to be a guide to the reader, and is not intended to be a complete list of all the plants and products of the plant industry.

The following is a list of the plants which are grown in the United States and which are used for the production of the various products of the plant industry. The list is arranged in alphabetical order of the names of the plants. The names of the plants are given in full, and the names of the products are given in parentheses. The list is intended to be a guide to the reader, and is not intended to be a complete list of all the plants and products of the plant industry.

U. S. D. A.

1917

PLANT INDUSTRY

11/11

שמור

כ"ב כסלו התשמ"א
30 בנובמבר 1980

1134

אל : דר' י. עזורי, סגן ראש המשלחת, בריסל
מאת: אבי קנת, יועץ לעניינים בין אירופיים

הכדון : הפרלמנט האירופי - נירמול יוון
לשלך 166 מ-21/11
לשלנו 280 מ-23/11

1. מבית כי בריקהאור יוועץ בן בניסוך השאילתה.
2. רצ"ב נילר רקע ונקודות להתבטאות אשר יסייעו לך לצורך מסירת הטיעונים לפרלמנטרים שיהיו מוכנים להתבטא בדיון.

ב ב ר כ ה,

אבי קנת

הערת: מר מ. ששון, סגיר נירחד
מנהל משו"ף
מנהל מזח"ים
מר נ. לורד, מזכיר הכנסת
הסגיר, אתונה

1000 0000 0000
00 00 00 00 00 00

1000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000

1000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000

1000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000

1000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000

European Communities - Greece

You have certainly been informed that a number of provisions of the Act of Accession of Greece are at variance with our existing Agreement with the European Economic Community. We have therefore been requested by the Community to enter into negotiations for an Adjustment Protocol, which would eliminate any discrepancies. As a gesture of goodwill, we have agreed to start such negotiations, whilst underlining, at the same time, that any protocol would have to provide for economic adjustments to our Agreement.

On January 1st of next year, Greece will become a full member of the European Communities, yet the negotiations for the Adjustment Protocol have so far made little progress. During the recent meeting of the Israel-EEC Council of Cooperation, at which the Federal Republic was represented by Ambassador Poensgen, we reviewed in detail the problems arising for us from Greece's accession. I shall therefore confine myself today to one aspect of the matter: the need for Greece to normalize fully its relations with us - before it enters the Communities.

The Communities have postulated and Greece has agreed to adopt the "acquis communautaire" as it exists on the date of its joining. This "acquis communautaire" contains, in the field of foreign relations, a contractual agreement with Israel - specifically referred to in the Act of Accession. In this context we have also noted, with satisfaction, the recent statement of the Ministers of Foreign Affairs, that "a decision for a candidate country to enter into diplomatic relations (with Israel), could only facilitate the harmonizing of the foreign policy of the Nine".

Under these circumstances, I would not wish to review in detail the legal issues involved, but rather to stress that the Act of Accession and the Adjustment Protocol constitute, ipso facto, de jure recognition of Israel by Greece. This, in turn, leads me to pose one specific question:

"In all fairness, could anybody, be it the Federal Republic, the Community or Greece, expect us to sign, let alone ratify, the necessary Adjustment Protocol relating to Greece, before Greece signified, by the establishment of full diplomatic relations, its willingness to accept its formal consequences?"

I would be grateful if you would agree to draw the attention of your Greek colleague to this matter.

נרמול יוון - בקורות להתבטאויות

1. אם ייווצר מצב, ואגב מקווח שזה לא יקרה, לפיו אחת החברות של הקהיליה לא תקיים יחסים דיפלומטיים מלאים עם מדינת שאיתה הקהיליה קשורה בהסכם שהוף פעולתה הרי יהיה זה תקדים מסוכן אשר יערער את רוח אמנת רומא, הדוגלת בפתיחות עם כל המדינות.
2. הבית הזה מצפה מהנציבות שתא ה-Guardian of the Treaty כי תעשה את הדרוש כדי לשמור על הרוח הסוכה שבאמנת רומא ותבטיח כי מדינה חדשה העומדת להצטרף לקהיליה תתקבל במעמד זהה לזה של התשע ולא תשא עמה פגם אשר יפגע במעמדה של הקהיליה.
3. בהעדר יחסים נורמלים מצד אחת החברות בקהיליה עם מדינה שלישית הקשורה איתה בהסכם לפי סעיף 113 ו-238, עלולים להווצר מכשולים פורמליים שמן הדין לחסוע מהם.
4. גם אם מנקודת ראות היפוטטית של המשפט הבינלאומי ניתן להתגבר בדרכים עקיפות על מצב שבו אחת החברות בקהיליה תחרוג מהסדר הטוב, הרי מבחינה מעשית ייווצר מצב בלתי נסבל ומכשולים אין ספור ליישום הרמוני של ההסכם.
5. מצב דומה התעורר עם הצטרפות אירלנד לקהיליה אשר לא קיימת לפני כן יחסים דיפלומטיים עם ישראל והבעיה נפתרה בכך שעם ההצטרפות אירלנד נירמלה אפ יחסיה הדיפלומטיים עם מדינה זו. יש לצפות כי יוון תנהג באותה דרך.
6. הצטרפות יוון לקהיליה מחייבת יורה לחתום עם המדינות השלישיות על פרוטוקול התאמה ודבר זה מהווה ipso facto הכרה דה יורה בישראל. לפיכך ענין הנירמול יוון-ישראל הוא צעד פורמלי המתחייב מהמציאות.
7. לאור כל האלמנטים שלפנינו אין כל סיבה לחרוג מהסדר הטוב ומן הדין כי הקהיליה תבטיח כי עם הצטרפותה של יוון כחברה העשירית במשפחת הקהיליה היא תעשה את הצעד לגבי נרמול יחסיה עם ישראל, דבר המתחייב מהמציאות.

1940-1941 - 1942-1943

1. The first year, 1940-1941, was a very successful one for the school. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

2. The second year, 1941-1942, was also a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

3. The third year, 1942-1943, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

4. The fourth year, 1943-1944, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

5. The fifth year, 1944-1945, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

6. The sixth year, 1945-1946, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

7. The seventh year, 1946-1947, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

8. The eighth year, 1947-1948, was a very successful one. The students showed a great interest in their studies and the teachers were very helpful. The school was very busy and the students were very happy.

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: כ"ב בכסלו תשמ"א
30 בנובמבר 1980

מספר: 60

א ל: מר א. רובינשטיין, סמנכ"ל

מאת: מנחל מסו"ף

הנדון: פוסק מסוחר - ברפת

על דעת השגריר מ. ששון, הנני ממליץ ששר החוץ יעלה
ביוזמתו בעת השיחות בפרס ספור נוסאים קהילתיים -
כלכליים רק את עניין נרמול היחסים עם יוון.

בברכה,

א. ס. הרן

העתיק: מר מ. ששון, שגריר מיוחד
מר א. בן-חורין, סמנכ"ל
מר ז. סוסות, מנחל אירופה 1
מר א. לוין, מנחל סח"מ
השגריר י. מינרבי, בריסל

THE [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7417

0101

0101

מלך המעמד, נר, 85, ארמון
דן, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

ישראל-100

אלה
לפי
נ

W

0101/0101

0101/0101

0101

מחלקת הקשר

0101/0101

0101/0101

FOREIGN MINISTER CONSTANTINE MITROTAKIS HAS SENT MESSAGE TO PRESIDENT OF U.N. OCCASION FOR SOLIDARITY DAY WITH PALESTINIAN PEOPLE MESSAGE GIVES ASSURANCE OF GREECE'S CONTINUING SUPPORT FOR PALESTINIANS' INALIENABLE RIGHTS INCLUDING RIGHT TO ESTABLISH THEIR STATE THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION IS INCLUDED IN U.N. CHARTER AND IS INDEED ONE OF ITS BASIC PRINCIPLES HE MITROTAKIS ADD IT HAS LED MANY PEOPLES TO INDEPENDENCE SINCE END OF WORLD WAR 2 FACT THAT THE NOBLE PEOPLE OF PALESTINE WHO HAVE LIVED IN THEIR HISTORIC LAND FOR CENTURIES SHOULD BE DEPRIVED OF POSSIBILITY OF DECIDING ON THEIR OWN FUTURE AND THAT OF THEIR CHILDREN IS TOTALLY UNACCEPTABLE INTERNATIONAL SOCIETY MUST MAKE EVERY POSSIBLE EFFORT FOR PALESTINIANS TO ACHIEVE THEIR AIMS GREECE WILL CONTINUE TO SUPPORT THESE EFFORTS BELIEVING THAT JUST SETTLEMENT OF PALESTINE PROBLEM IS A BASIC PRECONDITION FOR DURABLE PEACE IN MIDDLE EAST WHICH IS IN INTEREST OF ALL PEOPLES IN THE REGION

7417 0101/0101

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ב נתקשרות (28) שקים יום שלישי (15) נפרדתם עי יור
הפרלמנט סגנו, נציגי ספריות, יו"ר אגודת פרלמנטרית ארץ-יין
וורדינויאניס, גרייט ערב ומוהי מסד אסף שאוקי אל
-ארמל, =====

אהה, דהם, ארלין, ידיו, שהנס, מוכר, ממנבל, ממנבל, ממת, דס,
אמן, מות'ס, מעת, הסברה, מעוז

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7373

**

נכנס

סודי

**

**

**

Handwritten signature/initials

אל: המשרד, נר: 52, מ: קופנהגן
 רח: מ, סג: ס, תא: 281180, רח: 1200
 נד: יוון

מיד/סודי

אל: משופי, אירופה 2, אירופה 1, מזרחי
 זע: מירדבי, בריסל (הוטבר)

יוון מפי אותו מלך המנכל הכלכלי, משהי הבין נייר דקט
 כפי שביקשתי עבור דוהמי דנמדק בשניין ההכדה המלאה הנושא
 אינו על מדר היום של מועצת אירופה, אך יודגנסן ינצל הזדמנות
 נאותה להביע דעתו בפני ציגי יוון שיהיו בריסל אותה שעה,
 וכן בפני עמיתיו. קרוב לוודאי שיוון תגיב כי נכוונתה להחקדם
 להכרה מלאה אך תגיע לשלב זה בשקט וללא חפזון. מלך עבור
 שתשובה זו תניח את דעתן של כמה מהתשע. משום כך עצמו אלינו
 שלא נתנה את חתימת פרומטוקול ההתאמה בהכרתה המלאה של יוון
 לדעתו החתימה תשרת את ישראל מבחינה כלכלית יותר מאשר אי
 חתימה משום שאי היא טובה למעמד מלא של M. F. A. ואף
 תקבל כמה טדיפויות. הוכרתי לו שכאשר הסכמנו לשאת ולתת על
 הפרוטוקול במחווה של לצון טוב, הדגשנו שיהיה צורך בשינויים
 בהסדרים הקיימים. היכול לאשר לי כי הם אמנם יתקבלו על זאת
 לא יכול היה לתת לי תשובה.

אשר לתגובה המוערת של יוון, הטעמי כי תשובת התשע צריכה
 להיות כי מוטב לחתוך את העניין במכה אחת מאשר למשוך אותו
 הציבור בארץ לא יבין אולי יד כזו מצד אירופה המתיימרת לעסוק
 בפחדון של מצבים מסובכים יותר.

בסוף השיחה העיר מלך שברור לו משיחות עם עמיתיו בתשע כי
 מקובל על כולן בעת כי מבחינה מעשית נכנסת היוזמה האירופית
 בענייננו לתקופה של אי פעילות. ראשי הממשלה יקדישו רק זמן
 קצר ביותר לנושא בסדר היום של הפגישה.

סיון==

דוח ידועים 535 יר 144515 יר 7475

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נמח, אונצור, אלנברג/מבס, שחורי/מקלאות, דיבון, מותיס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7550

1305

1305

מל: המשרד, נד: 326, ס: 1305
דח: ב, סד: ש, חמ: 291160, יח: 1800
נד: 1305-1305

Handwritten note:
מל: 1305, סד: 1305, חמ: 1305, יח: 1305

מל: 1305

דח: 1305, סד: 1305, חמ: 1305, יח: 1305

מל: 1305

להלן מציגים את המסמך המצפני של הקהילה:
יוון - ירמול

המלחמה בפני כל טענות המצפניים והפורמליים והנהגתי לו
שאר שואפים מנימוקי יחסיו הדלפנומטיים עם יוון יתיה צעד
מני התחייב מצד המסמך של יוון לקהילה

זמלס אמר שענין הכרת יוון בה יורה בישראל ומצא אתה לעסוק
במישור המדיני, מטר על דווח מהותית המדינית של הפרלמנט
המירופי מייבונה שלום לפיו הטרה בלומפנדו שאכת הוירמו
בפני מורר שונה נבחר בכך שהכרס יוון זה יורק בישותר חייבת
להתבטע בצורה שקטה זמלס הבטיח להספיק לי נוסח הסלמ

הדגיש שבזמלס המאשים היוונים שפוי הערבים של לאחר צהובתה
לו מניח להבהיר ליוונים שהם הדגש המאשים ביוחך ביצמור
היחסים אותו יוצרים להציג מתוך אלוצים מנסתרים הצטרפותם
היכילה הניע הבנה העסקנות ואמר שבזמלס מוסב ליוונים
מליס היום על הנימוק מאשר ברחות הענין לסועד אמר שיקפה
עליהם למחות בן =
מורר

הפ: שבת, מוצב, ממוכ, ששון, בוחורר, אירא, מירב, כלכלית, מפת.
המ, הוצר, ארנברה, מנס, שחורר, מכלאות, ריגון, לפידוס, משפטי

צילום ירושלים טל 2-714251-7

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מ. ת. ג.

מס' ת. ג. 50 21425-2 7471

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7407

נכנס

שמו

אל: המשרד, נר: 209, מ: בריסק
 דח: ר, סג: ש, תח: 181180, נח: 1030
 נד: פרומקול התאמה

Handwritten signature/initials

רגיר/שמו

תלשט - נר 133

מסוייפ

דע: תמיית, תקראות להועבר, אוצר

מאת: עזרי

מויימ יונן - פרומקול התאמה

להלן מפורטת עם אנדרסן:-

סקרתי בפניו מעונינו ועמדתנו לגבי התאמה כלכלית וצינתי
 המובדה שלא באנו על ספוקנו בתחום החקלאי במסגרת סעיף 22
 מחייבת דווקא שהקהיליה תגלה רצון טוב להענות חיוניות
 לדרישותינו החקלאיות עקב הצטרפות יונן.
 חזר על עמדתם הידועה שלא ניתן להשיג יותר מהתאמה פכנית ושאין
 לצפות מהתשט החלטה כלשהי בתחום החקלאי. ציין שעמדת התשט היא
 ברורה וחד משמעית שלא להטניק הסכנות חקלאיות לאף מדינה
 ימ-תיכונית עד המויימ בענין ספרו כי רק אז ניתן יהיה להתאים
 את פתרונות לכל המדינות הימ-תיכוניות.

תפ: שהתמנבל, ממנבל, ששון, בנהודין, אירא, אירב, כלכלית, תמת.
 תמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות/נפרד, דינן, מועים

צילום עמודים 7407-7408

משרד החוץ-נוחלקת הקשר

4435

** יצא

שמו

**

**

**

אל: אתונה, בריסל, נד: חוזם 610, ח: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 271180, זח: 1500
נד: יוון-נורמליוציה

[Handwritten signature]

שמו/רגיל

י.ט. דט: מינרבי

יוון-שוק-נורמליוציה. מבחן 11.11 ומבדקן 71.
1. מאז תחילת החומ' של הצטרפות יוון וכוחאי מאז תחילת הסכם
ההצטרפות (24.5.79) חנו מנסים להפעיל את האירופאים באמצעות
נימוקים ימדיניים להשפיע על יוון להסכים ליחסים
דיפלומטיים חלשים איתנו.
2. בטקנות מאמצים אלה היו מספר פניות של מדינות אירופאיות
בזכות ליוונים הפרטים ידועים כך. בחיטור הקהילתי השגנו דק
הצהרה יחיוורת' ביומר- שניאנה במסגרת משונה פרלמנטרית של
חוטפת השדים (בענין ספרד):

A DECISION OF THE CANDIDATE COUNTRY IN QUESTION TO ENTER
INTO SUCH DIPLOMATIC RELATIONS COULD ONLY FACILITATE THE
FOREIGN POLICY OF THE NINE.

3. חנו מחשיכים, כחובן, בפעולה ימדינית: פניות לנשיאות
היוצאת והנכנסת, פניות בבירות, שאיננה נוספת בפדלחנט, פניה אל
נשיאת הפרלמנט ועוד אין כל כוונה להפסיקה דווקא ביום הצטרפות
יוון.
4. פעולה זו מרס חוזר מרס הביאה לתוצאות המצופות ואיננו חוזר
איננו רואים כרגע סיכוי שנוכל להביא ללחץ מלובד של התשע
בזון-לא במסגרת שיתוף הפעולה המדיני ולא בעת המועצה
האירופאית בדצמבר.
5. בהקשר זה חשוב גם לזכור שחורן חצא לנחוף להרגיש בתשובה
הפרלמנטרית:

משרד החוץ-מחלקת הקשר

THE PRESIDENT REMINDS YOU THAT... THE RECOGNITION OF STATES... STILL BELONG TO THE EXCLUSIVE COMPETENCE OF EACH STATE.

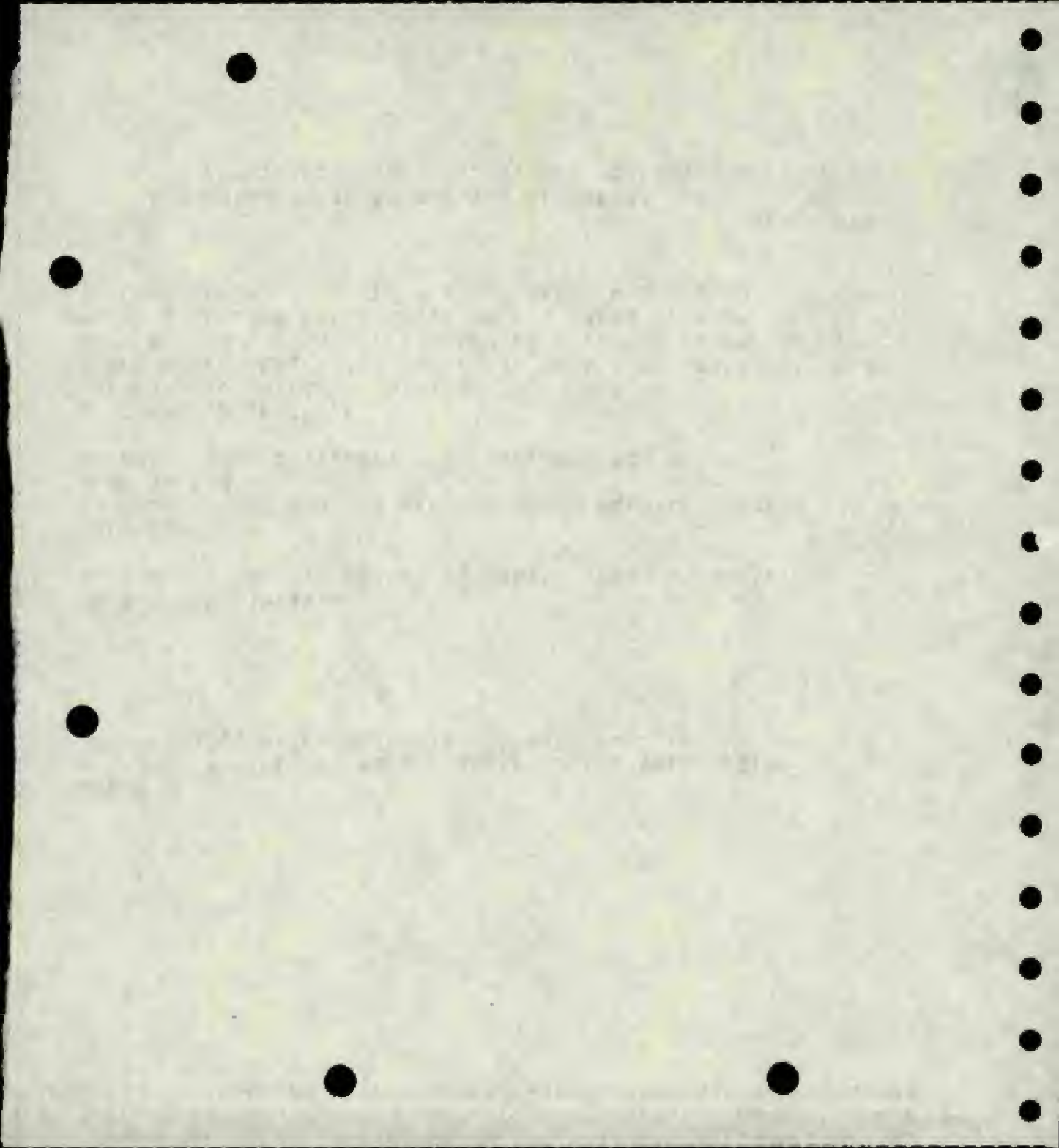
6. נמצב הנוכחי נראה שרק שיקולים משפטיים-פורמליים יכולים, אם בכלל חוץ אם בכלל, להביא לשינוי בעמדת היוונים. לכן אנו מצווים להמשיך במאמצינו לנצל חתימת פרוטוקול ההתאמה על מנת להשיג נדחול, כפי שנקבע על ידי שר החוץ ביום 19.10.80 ואושר מחדש על ידי המנכ"ל ב-20.10.80.
7. בהקשר זה יש לציין:

א. שאנו מעמידים דרישתנו בענין הנדחול בצורה לא אולטימטיבית.
ב. שייחבן מאוד ומסיבות כלכליות ייחסם פרוטוקול ההתאמה רק אחרי 1.1.81.

ג. שבכוונתנו להמשיך המערכה עד אשרורו ההודי של הפרוטוקול.
משופ-מירופה 1-חזית=

לח/מח/

נפ: שהח, מנכ"ל, אמנכ"ל, ששון, בנחורין, מירא, מירב, כלכלית, מחמ, מחמ, מוצר, מלנברג/מכס, שחורי/מקלאות, לפידות, משפס, דיבון, חותים



ת"ק י"א - יס"א

י"ב בכסלו תש"א
27 בנובמבר 1980
1291

אל זמר נדימים יעיש
הסוריר אהונה
מאת: מנהל מזמ"ס

הדרון: הזמנת אורחים סיוון

אני מונה אליכם שוב בבקשה לארגן ביקורים של אישים
ו/או עתונאים סיוון בארץ. הביקור של העתונאים
כשנה שעברה היה מוצלח לפרות הכל ויש לפי דעתי
לחזור על ביקור דומה - ברמה גבוהה יותר אם ניתן.

אנא דווחו בחקדם.

בברכה,

אריה לויין

העמקסטר ש. דיבור-סטנ"ל

1000
1000
1000

1000
1000
1000

1000

1000
1000
1000
1000
1000

1000

1000
1000
1000

1000

AMBASSADEUR D'ISRAËL

ש ג ר י ר י ש ר א ל

פאריס, י"ח בכסלו תשמ"א
26 בנובמבר 1980

אל : מנהל מזת"ל
מנהל אירופה א'
מנהל משו"ף
גב' ל. שוקרון, לשכת היוע"מ

מאת : השגריר, פאריס

הנדון : הכרת יוון בישראל

מצ"ב העתק מכתבו של גודשו בעקבות העברת חוות-הדעת
של הלשכה המשפטית שלנו אליו.

ב. כ. ר. כ. ה.

מ. רוזן

25.11.80.

Ministère
des
Affaires Etrangères

Paris, le 14 Novembre 1980

Monsieur l'Ambassadeur et cher ami,

La petite note juridique sur la nature des relations diplomatiques entre Israël et la Grèce m'est bien parvenue. Je vous en remercie. Elle clarifie nos idées sur un sujet assez complexe. Je remarque que la Convention de Vienne met sur le même pied, Chargés d'affaires et Représentants diplomatiques, ce que votre service juridique ne semble pas prendre en compte. Quant à la reconnaissance de facto et de juré, c'est je crois une subtilité que la France a abandonné, puisqu'elle ne reconnaît que les Etats et non les Gouvernements. On ne peut parler d'un "Etat de facto" ! Tout ceci pourrait nous entraîner dans de longues spéculations juridiques, non dépourvues d'intérêt.

En vous remerciant encore, avec mes sentiments

les plus amicaux

Thierry Godechot

Th. GODECHOT

S/Directeur d'Europe
Méridionale

Monsieur MEIR ROSENNE
AMBASSADEUR D'ISRAEL
EN FRANCE

נושרד החוץ-מחלקת הקשר

6750

נבוס

שמו

Handwritten signature

אל: המשרד, נד: 27, מ: אחונה
דח: מ, סג: ש, תא: 261180, נח: 1150
נד: אגודים מקצועיים

שמו/מיד

אל מותים

מאת שוקת אחונה

קופת אגודים מקצועיים GSEES
1 7 חבדי הגוף הול הפועל בשפ עם פדרצית האגודים המקצועיים
יגיעו ארצה לביקור פרטי-מקצועי ב-29.11.
טיסת אולימפיק 301, נשיא הפדרציה פאפאגיאורגיו שביקר לפני
מספר חודשים בארץ שיגד - די מאוחר - אגדת אקספרס בנושא
לירושם מאל העתק האגדת מה-25.11 הועבר אלינו וראש המשלחת
עומדים גריפאריס סגנו של פאפאגיאורגיו וסדאפידס אשר ביקרו
במוסדות ההסתדרות בעבר, מוכיר המשלחת ויועץ משפטי של GSEES
סופיאניס - ידיד נציגותנו המשלחת בדרכה
לרפ"ג, תשה בארץ 4 ימים, מהם כיומיים בירושלים.

2 מממנים עצמם. מלבד הצד הירידות

מטונינים נסדרת פגישות -
וניה למשך יום או יום וחצי - בנושאי סמון אגודים מקצועיים,
קרנות תגמולין ופנסיה, בנק פועלים ובינוב אם כשתווה תאום
אותם ההסתדרות לסיוור בקיבוץ או מושב יעליבו מאד, אך לא
הבמתו.
3 המשלחת תשה לילה ראשון במלון ידירלומסיי, תיא סוכן
הנסיעות המספל: משרד ייקדומסיי, בניין ייא-טליי תר אביב
מלפון 292445 - 295310

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4 נודה אם יהיה סיפק בידכם להבהיקנו מוכנות ההסתדרות למפל
באורחים, לפחות יום וחצי

=====

98: מנכ"ל, ממנכ"ל, דיבון, מרתים, יגד, אורחים, מקס

269906

אכרין, דר-שמה, גרטיה, האיוג
גז-ה, ומזון, גרטיה, אכרין ואורחים
סמס 27.11.80 על

חלפני 2.12
החל - אורח דצנר
ש/ח.7/18 גמל

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

שם

תאריך: י"ז בכסלו תשמ"א

25 בנובמבר 1980

מספר: 1288

אל זמר זאב סופות - מנהל אירופה 1
מאחז: מנהל מזח"ם

הנדון: הנירמול עם יוון

1. אני מצטרף להצעתו של שגרירנו ביוון וממליץ שהנושא יועלה בדיוגיו של שר החוץ בפאריס - אם היווצר הזדמנות נאותה לכך.
2. להלן פשגירנו באתונה:
"א" הצעתי כי נביא לידי כך שמועצה שרי החוץ של ה-9 בחור בוף תרביע אח השווחיה של יוון ע"י הבטחה תמיכה פוליטית ודיפלומטית אם תחלים לבצע הנירמול. אפשר לסערן כי ערכים ירחעו מתגובה קיצונית אם ידעו שע"י כך יעוררו התנגדות בקרב הקהיליה כולה. אירופה תופסת מקום חשוב במפה הפוליטית של הערכים והם גם שואפים לספוש כדרג שרי חוץ במסגרת הדו-סיה. מביר שלא ירצו להסתבך עם אירופה בנושא שאינו חיוני להם.
ב) בפני האירופים אפשר לסערן כי זו תהיה מחוה חיוכית כלפינו מול רשימה העמדות השלילית בהן נקטו.
ג) מהלך פוליטי כגון הבטחה תמיכה קולקטיבית מצד הקהיליה עשוי אולי להחליש התנגדותה של יוון ומכל מקום יביא לדיון ושיקול מחורשים בממשלה יוון.

בברכה,
אריה לין

העתיקים: זמר ש. דיבון - סמנכ"ל
מר מ. ששון - שגריר מיוחד

MEMORANDUM

DATE: 10/1/54

TO: SAC, NEW YORK

FROM: SAC, NEW YORK

SUBJECT: [illegible]

RE: [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

א"ג 11

אתונה, בריסל

המשרד

יעיש

יוון - סוק - נורמליזציה. מכתב 11.11 ומברק 71

1. מאז תחילת ~~הסכמים~~ על הצטרפות יוון ובוראי מאז חתימת הסכם ההצטרפות (24.5.79) אנו מנסים להפעיל את האירופאים באמצעות נימוקים "מדיניים" להשפיע על יוון להסכים ליחסים דיפלומטיים מלאים אהן.

2. בעקבות מאמצים אלה היו מספר פניות של מדינות אירופאיות בודדות - הפרטים ידועים לך. במישור הקהילתי השגנו רק הצהרה "חזרת" ביותר - שניתנה במסגרת תשובה פרלמנטרית של מועצת השרים (בעניין ספרד):

A DECISION OF THE CANDIDATE COUNTRY IN QUESTION TO ENTER INTO SUCH DIPLOMATIC RELATIONS COULD ONLY FACILITATE THE FOREIGN POLICY OF THE NINE.

3. אנו ממשיכים, כמובן, בפעולה "המדינית": פניות בבירות, שאילתה נוספת כפרלמנט, פנייה אל נשיאת הפרלמנט ועוד ואין לנו גם כל כוונה להפסיק דווקא כיום הצטרפות יוון.

4. יחד עם זאת הניעה העת להודות שפעולה זו לא חוזר לא הביאה לתוצאות ~~הצפויות~~ ופאירן איננו חוזר איננו רואים סלכוי, באקלים המדיני הנוכחי, שנוכל להביא ללחץ מלוכד של התשע בנדון - לא במסגרת שיחוף הפעולה המדיני ולא בעת המועצת האירופאית בדצמבר.

5. במצב זה נראה לנו שרק אילוצים משפטיים - פורמאליים יכולים, אם בכלל חוזר אם בכלל, להביא לשינוי בעמדה היוונית. לכן אנו ממשיכים ~~במאמצים~~ ^{במאמצים} לנצל חתימת פרוטוקול ההתאמה על מנה להשיג נרמול, כפי שנקבע על ידי שר החוץ ביום 19.10.80 ואושר מחדש על ידי הסנאט ל-28.10.80.

6. בהקשר זה עלינו להדגיש:

א. שאנו מעמידים דרישתנו בעניין הנירמול כצורה לא אולטימטיבית

ב. למסיבות כלכליות יחכן שפרוטוקול ההתאמה יחתם רק אחרי 1.1.81

ג. שהמערכה תימשך עד אשרורו ההדדי

משרד

first - last - Mr

24.11.80

א. פ. הרן



1. The first of these is the fact that the

document is a copy of a document which was

originally written in 1945 and is therefore

likely to contain errors and omissions.

2. The second of these is the fact that the

document is a copy of a document which was

originally written in 1945 and is therefore

likely to contain errors and omissions.

3. The third of these is the fact that the

document is a copy of a document which was

originally written in 1945 and is therefore

אתונה, סז' כסלו תשמ"א
24.11.1980

313.1

אל : מר ד. מורג, קשת"ם

מכת : הירעץ, אתונה

הנדון: מחברות לספרות - גליון מיוחד יוון - אז והיום
מכתבי 1105 מ-20.10

בינתיים מחברד שיורט ברונובסקי אכן השאיר בעבורי במלון
כמה עותקים מהגליון הרצ"ב. אנכי חוזר בי מסרבותי כלפיו.

...

זו תוכרת יפה מאד, מוצע לעשות בה השמושים הבאים:

- א. בעביר כמה עותקים לפקידות הבכירה במשרד התרבות היווני.
- ב. גוסה לעציון כתב-עת ספרותי יווני להפקת גליון דומה על
ספרות ותרבות ישראל.
- ג. העביר נא עותק אחד לידיעת נציגות יוון בת"א, שמא לא ראוה.

נודה אם תרכשו בעבורנו 5/עותקים.

ב ב ר כ ה,

א

אבי שוקת

העתק מדתי"ם

אש/אש

900

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000
1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000
1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000
1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

6052
**
**
**
**

יציא

משרד החוץ-מחלקת הקשר מסמך

מל: בריסק, נד: 280, מ: המסמך
דח: ד. סנ: מ, מא: 231190, ות: 1630
נד: פרלמנט אירופי-נירמול

מסמך/רגיל

פרלמנט אירופי - נירמול יוון

מסמך לפי 166

1. לקראת הגשת השאילתה ט"י בריסקאד חשוב למסמך לפי פרלמנטים
שהיו מוכנים להתבטא בדיון ניד המכיל הסטונים הנורמלים
והמספטיים שנעביר אליך במקרה וניד בזה כבר הוכן וגמסר על
יוך הברקנא מוכנו.
2. באיזה הצורך רצוי להפעיל הבריות הרלבנטיות לצורך התרוך
ומסירת הניד
אירופה 1-מסופ-חומים==

ח/חב/==

מפ: שהם, מנבל, ממנבל, מסון, בנהורין, אירא, אירב, כלכלית, מהם,
מהם, אוצר, אלנברג/מבס, מסמך/מקלאום, דיבון, חומים, לפידות,
מסמך, לורך/כנסת

71111

12-11

2

146 111-210 - 350

43070

תפ: שם, מוכל, מאנכ, שסוך, בנחורין, אידא, אידב, כלכלית, חמח,
חמח, מוצר, אלנברג, חכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מוחים, כפידות,
מפג

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

6040

..

יוצא

שחור

..

..

..

אל: בריסק, אמונה, נר: חזום 401, א: המשרד
 דח: ד, טג: ש, חא: 231180, ות: 1530
 נר: שוק - יוון

רנ"ל/שחור

מינרבי שכן 146 סטיף א'

שוק-יוון - שכן 146 סטיף א'

האם ההבנה שגילה הנציג האירי מתייחסת רק למיטונים הבכבליים
 או גם לענין הנודמליוציה? נכונות קיים דוקא התקדים האירי
 משו-מזטים ==

ח/מ/ב/==

פ: שהח.מנכל.ממנכל.ששון, בנחורין, אירא, אירב, בככלית, מחמ.
 ת.אוצר, אלנברג/חבס, שחור/הקלאום, דיבון, מחמים, לפיוות.
 השפס

משרד החוץ - מחלקת הקשר

אל: המשרד, נר: 70, מ: אתונה
דח: מ, סג: ב, תא: 231180, זח: 1130
נד: יוון - ישראל

בלמס/מיד

אל מותים

מטופ

מאת נציגות אתונה

יוון-ישראל (בהמשך לשלנו 60)

טקר דברי שהיה מיצוטאקיס פורסמו בעתונות ה-22, לאמור: משלת
יוון אינה מתכוונת בשלב זה לכוון יחסים דיפלומטיים מלאים עם
ישראל. היחסים עם ישראל הם טובים, אך נוכח המצב המזהית
ומדיניות ישראל, לא מתאפשרת קשירת יחסים מלאים.

=====

חפ: שהח, רהמ, ארליך, ידין, שהבס, מנכ, ממנכ, סמנכ, סמח, דם,
אמן, מותים, ברכלית

אל: בריטל, נד: 280. ח: המשרד
דח: ר, טג: ש, חמ: 231180, ות: 1630
נד: פדכאנט אירופי-נידמוכ

Handwritten signature

שחור/רגיל

פדכאנט אירופי - נידמוכ יזון

שחור לטכך 166

1. לקראת הגשת השאילתא ע"י בדקאור חשוב למסור לפדכאנטים
שהיו מוכנים להתבטא בזיון ניד המכיר התשובים הנורמלים
והתשפטיים שנובעים מכך. במקרה ונייר כזה יוכן ונמסר טכ
ידך הבדקנה מוכנה.
 2. במידה הצורך דצוי להפעיל הבירוק הדלבנטיות לצורך התדוון
ומסירת הנייר.
- אירופה ו-חשופ-חומ"מ==

ח/חג/==

חפ: שחח, מנכל, מחנבל, שחון, מנחורין, אידא, אידב, כלכלית, מחח,
מחח, אוצר, אלנ ברנ/מכס, שחור/מקלאומ, דיבון, מוח"מ, כפידום,
מספס, לוורד/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הזמן יתכן ואולי מספיק שטר חוץ אחד או היו"ר התורן יביא את
ההצעה בפני עמיתיו במפגשים הקרוב.
יע"ש

=====

פ: טהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, שטון, בנחורין, אידא, אידב, כלכלית, טמח,
אמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מזגים, לפידות,
מספח

5483

**

0101

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1101

**

**

**

אל: המשרד, נר: 256, מ: פריס
דח: ר, טג: ס, מא: 211180, זח: 1400

י. ג. ס. י. מ.

2

טורי / רגיל

אל: המשרד, אמונה. (הרעב)

משרד

מאת: הסגור, פריס.

לפי הצעת שגורנו באמונה שוחחתי היום עם JEAN JACQUES SERVAN
SCHREIBER שהבטיח להפעיל מיר את ידידות מוזליס המקור
לדוחי קרמליס בענין הכרה זה-יורה. בהיזרה תוצאות הפניה
אודיעכם.

אא/מפ/אב

תפ: שהח. חנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב. כלכלית, ממת,
ממת, אדצר, אלנ בדג/מכס, שחור/חקלאות, זיבון, מזתים

sw

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5369

**

נכנס

סמך

מ

אל: המשרד, נד: 58, מ: אמונה
דח: ד, סג: מ, תא: 211180, דח: 1115
נד: נורמליזציה

מ. גרש

מ. גרש

מ

מחור/רגיל

מזמים, מסוף, אירופה א.

דמ רון, מינרבינהוטר.

מח: ימים: אמונה.

נורמליזציה. מברק רון 56 מה-12/11
לדברי מנהלונד MEVES טורד את הנושא בשיחה עם שר החוץ
היווני RENTIS. מנהלונד שנכח הסיק מהגבות דנמים כי אין
לצפות לשום שינוי בעמדת יוון בעקבות בריסחה לקהיליה. דנמים
מור על הסוה של ציוקת המביעה לנידמוז היחסים עם ישראל אך
מאידך ההכרח לחכות לחוטר מתאים לדבריו בשהתנאים הפוליטיים
יהיו בטלים לבך.

מ. גרש

=/מח/מח

מ: מח, מחנכ, מחנכ, מחנכ, בנחודין, אירא, אירב, כלכליה, מחמ.
מח, מוצר, אלנברג/מכס, מחור/מקלחות, דיבון, מחמים

5458

**

0101

**

**

**

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

טמור

אל: המשרד, נר: 166, מ: בריסק
 דח: ר, סג: ש, תא: 211180, וח: 1900
 נד: פרלמנט אירופי

טמור-רגיל

אל: משרד יפ, אירופה, מרתים

טמור

נירמול - פרלמנט אירופי

במושב הפרלמנט האירופי מהשבוע נפגשתי עם מספר פרלמנטרים
 להכנת הקרקע בעניין נירמול יחסינו עם יוון.

ברקאהור הסכים לפנות בשאלתה במושב הפרלמנט בוצמבר. בלומפלד
 לקח על עצמו לפעול בצורה נמרצת ושקטה. GERARD ISRAEL
 שנסע אתמול לאתונה יעלה הנושא בפגישותיו המתוכננות
 במקום. הפרלמנטרים PRAG - I COHEN יפעלו בקרב
 חבריהם מהפרלמנט האירופי.

מסדתי בפרוטרוט המיעונים הפורמליים והמשפטיים והסברתי לכולם
 שיש להעלות הנושא בצורה שבואת שהנידמול הינו דבר מובן מאליה
 המתחייב מעצם העובדה של הצטרפות יוון לקהילה.

==

פ: שחה, ארליך, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אידא, אידו,
 כלכלית, ממת, תמת, אוצר, אלנורג, מכס, שחור, חקלאות, לפידות,
 משפט, דיבון, מרתים, לוורן/בנסט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5341

נכנס

שומר

N

א"ד, א"ל-1111

אל: המשרד, נד: 110, מ: האג
רח: מ. סג: ש. תא: 211180, זמ: 1200
נד: שהח' הולנד

אל אירופה 1, לשכת שהח'

חאת איכור האג

שומר

פגישת שהח' שמיר עם נחיתו ההולנדי .

1. הפגישת נערכה אתמול בנמל התעופה סכיפהול בעת מעבר שהח' שמיר ופמלייתו בדרום מאוסלו לארץ. ואן דר קלאר אירח את נחיתו הישראלי לצהריום בחדר אחמ'. השתתפו מהצד ההולנדי מנהל אגף אפריקה וחזהתי רולמן, סגנו ואן אוקל, עובר מחלקת מזות' טונמן לכן נציג הטקס. מצידו השתתפו הסגדיו, דובינשטיין, לגיא והחמ'.

2. ואן דר קלאר פתח ושאכ אין מעדין שמיר את עמות לפג'. שמיר הגדיר אותה כפסק-זמן למחשבה וואן דר קלאר הגיב שמסתבר שזוהי עתה העמדה הכללית, להוציא צרפת הממשיכה לוחץ להאצה ביוזמה האירופית. זו התרשמותו מפגישתו האבוע עם פרנסואה-פונסה, שאמנם גורס שאין לדבר עתה על 'תכנית', אך תוהו להצהרות פיסגה חדשה בדצמבר. ואן דר קלאר אומד לעמדותיו שהבדתי להמתין להעבססות המימשל החדש בארהב' ולתאם עימו, שכן אין להעלות על הדעת מצב לפיו תהיה ההכרעה פדכליטת הצד הערבי וארהב' פרקליטת ישראל. ממילא איבנו סבור שאירופה מסוגלת לתלא תפקיד משמעותי בפתרון הסכסוך. צופה שוועידת הפיסגה של הקהילה ברצמ' לא תצא עם תכנית פתולה ואף לא עם הצהרה חדשה, וזמנית שהדועת הסיכום תחזור על האלמנטים של הצהרת ונציה, תגמור על הצורך בלימוד מוקדק של תוצאות שליוות טורן ותחויס להקשר הרחב יותר של המצב אזור, כלומר למלחמה במפרץ ולבני הערובה באיראן. להעדת שמיר שאינו משובנע כי זו עם דעת' שהח' הבריטי השיב ואן דר קלאר שהופתע מהאיוון שהתפרסם בהואלר מריבורן, שאמנם הוכחש לאחר מכן. הבריטים בשלב זה גורסים תיאום עם ארהב, אך בכל זאת מעוניינים בהמשך פעילות. עם זאת

משרד החוץ, מחלקת הקשר, 12.11.1980

משרד החוץ-מחלקת הקשר

- בדרך גם לו שיהיה צורך להמשיך במאמצים עם גורמים שונים באזור בתקופת כהונת הולנד כיו"ר האזור. זהו כבר הדומן לבקר בגידה, לרובית, ואלגוריה נ בינתיים קיבל רק את הזמנת האחרונה .
3. על הדיאלוג האירו-ערבי אמר השר המארח ששמע מהמצדים נקהיר שהם שרילים מונח זה שכן ממשיכים לראות עצמם כאן ערבים וכתובים בליגה . הוא אישית מתנגד לכל מהלך שיגביר ברירותו של סאדאת. כן אמר שהולנד מנסה בכל יכולתה לחדות את המיפגש בדרך שרים, בעיקר מהטעם שאשפי יכהן אז כנראה כיו"ר הליגה . אין לו שום חשק להיות היו"ר המקביל וכן גם שהח' הבריטי קארינגטון . בנקודה זו הזמין ואן דר קלאז את דאן אדקל להשלים פדטים והוא חזר בקיצור על המדווח בשלנו 38 מ-17 דנא .
4. ואן דר קלאז שאל על מעמד אשפי ואם אמנם נחלש לאחרונה. שמיר השיב בחיוב והרחיב על הקרע שגרמו בשורותיו מלחמת איראן-עיראק ובשלוש מראפת לעורן . אמר שהמקור היחיד שממנו יכול עתה אשפי לשאוב עידוד וחיזוק הוא הצהרה אירופית נוספת. בשטח, למזמח זאת, הזלן הארגון ונחלש ומורגשת בשודותיו עייפות. את פעולות האזור האחרונות נהג ערבים מתונים בעיקר באזור עזה יש לראות כסימן של חלשה .
5. בתשובה לשאלת עמיתו, העדין שהח' שמיר שהמימשל החדש בארה"ב ימשיך בתהליך קמפ דייוויד, לפחות בתקופתו הראשונה, שכן אין ספק שהסכם השלום מהווה הישג חשוב למדיניות ארה"ב, שאף הניב פירות בתיאום אינטרנטי וצבאי עם מצרים .
6. ואן דר קלאז ימסר ביוזמתו על הפתרון המסתמן לגבי המשך נוכחותם בירושלים. אמר שכנעוד שהעבודה הקונסולרית תיעשה בתנאי-אביב יושב בירושלים איש הסברה שיימנה עם סגל השגרירות. כמו-כן ימשיך לפעול בירושלים משרד הפיצויים לנפגעי מלחמת העולם השניה . בהקשר זה הודה ואן דר קלאז שוב על נוסח הודעתה הרשמית של ממשלת ישראל עם החלטת ממשלתו להעביר שגרירותה .
7. ואן דר קלאז העלה שאלת חוק הגזלן והביע דאגתו למקרה שיתקבל בכנסת. שהח' הוגיש שעדיין לא נפלה כל החלטה והבדיל בין הצורך הבטחוני להישאר בגזלן לבין חתיקה . הסביר שקיימים אילוצים של מדיניות פנים ושיקולים קואליציוניים שהם מטבעו של משטר פרלמנטרי ודמוקרטי .
8. בתשובה לשאלת שמיר התייחס ואן דר קלאז לדיון במפגש שרי הקהילה על האנטישמיות. סיפר שמתן בהצעת הדג' להתייחס לנושא בהודעת הסיום, אך פדנסואה פונסה התנגד בתוקף. אמר בכעס לדני שאולי בדומה יש במידת אנטישמיות, אך לא בצדפת . ואן דר קלאז סבור ששהח' הצופתי חשט שמא נתפרש הודעה כזו כמכרונת נגד ארצו. אך השר הבריטי לא נמך בהצעה הדנית

משרד החוץ-מחלקת הקשר

וטורן וואן דר קלאב הציעו אז להסתפק באיזכור הצהרת מועצת אירופה בנושא-וכן טובים .

9. שהמי שמיר הורה על טיפולם בענייניו של דריטש שנמצא בבריחה. וואן דר קלאב הבטיח שימשיכו לעבודת כל מה שניתן . סיפר שאזשים זהורים הולנדים פנו אליו להעלות מצב יהודי בריחה בכנס מרדכי , אך עמיתו הוא שדווקא על הולנד להצניח ()
משפט PLAY

שגרירותה במוסקבה ויכולת פערולתה בנדרון .
10. רובינשטיין העלה נושא הוועידה לחוק הים ומאמת הערבים לתת לאשף מעמד של צד חותם על האמנה . הוסיף שישנן ידיעות שרוצים להגיע לעיסקה בנדרון עם הקהילה המבקשת לעצמה מעמד מיוחד באמנה והגיע הבקשה שהולנד תעשה להפודה בין שני הנושאים ותתנגד להכללת אשף . ואן דר קלאב השיב שאינו מצוי בנושא והבטיח לבדוק . העיר באידוניה שאכן אשף הוא עם יורדי-ימים מהולל וידוע .

11. השגריר העלה מצב היחסים הדו-פלוחטיים בין יורן וישראל והסביר שאולי קיימת עתה שעת בושר לשכנע יורן בנדרון . ואן דר קלאב השיב שלפני יממה בדיוק בדיוק ריכז באותה דוח ובנימוקים דומים עם עמיתו הספרדי ושאיונם מתמיצים אף הזדמנות לחזור על כך בפגי נציגי שתי המדינות הנכ . (ואן ארקל העיר לי בשקט שהצרה היא שהם היחידים המתמזיזים בכך , וזה לא מספיק) .

12. שמיר הזמין ואן דר קלאב לבקר בארץ . השיב שייטכן שבמסגרת תפקידו כיו"ר תיווצר הזדמנות מתאימה ואז בדצונו לבקר גם במצרים . בהקשר זה התפתחו חילופי דברים על אפשרות שיתוף פעולה משבי' טרילאטרלי עם מצרים . ואן דר קלאב אמר שהזכיר זאת מספר פעמים לבוטורס דאלי שתמיד הגיב בחיוב , אך המצרים אף פעם לא באו עם הצעות קונקרטריות . החמ' מסר על הדיון בנושא זה בעת האחרונה השנאיות המשביות' שהתקיימו באוקטובר ועל הערכתו שמיניות שונות , לא רק מדיניות , המצרים לא ינקטו יוזמה , ושמסרם כן ייתכן שיש טעם להציע להם את הפדויקט המתאים . ואד דר קלאב אמר שיבקש לבדוק הנושא .

13. לבקשת השגריר סקר דולמן , ששימש עד לפני זמן מה שגריר הולנד בפקין את מדיניות סין באנייני המזת' , אשף וכדומה .

14. השיחה והארוחה נמשכו למעלה משעה וחצי באווירה נינוחה ונעימה ביותר .

אילון . ==

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אמן, אדבול, תפוצות, מזאד, משפט, אירא, אירב, מצפא, מזותיט,
כלכרית

5435

**

נכנס

**

**

**

נושדד החוץ-כחלקת הקשר

שדור

אל: המשרד, נד: 159, מ: זריסל
 דח: ד, סג: ט, תא: 211180, נח: 1800
 נד: יוון-פרוסוקול

מ. פ. פ. פ.

שדור-רגיל

תלש נד 104

אל משו"ף

דע חקלאות, תמ"ת, אוצר

מאת שזרי

יוון-פרוסוקול התאמה.

בעקבות המפגשים שקיימתי עם נציגי התשעה ניתן לסכם גם היום
 שאין לצפות מהקהיליה הקלות כלשהן בתחום החקלאי, במסגרת
 המו"ם על יוון. רצוי שדע זאת מראש על מנת לקבוע כבר עמדתנו
 הסופית במפגש הקרוב.==

פ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחודין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
 תמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות/בנפרד, ויבון, מזתים,
 לפידות, משפט

MAGEN
DAVID
ADOM
IN ISRAEL



מגן
דוד
אדום
בשרא

EXECUTIVE COMMITTEE

הוועד המועד

172-3-0.

21st Sept., 1980.

His Excellency,
The Ambassador for Greece,
P.O. Box 33631,
TEL AVIV.

Handwritten note: 111 - Levine

Dear Sir,

re: Publicity Incident.

Some time ago I received the material you forwarded to Mr. Levine of the Ministry of Foreign Affairs.

To my regret, in the MDA Press Release to the Press, a paragraph was included regarding the Greek Embassy, Israel, which was irrelevant to the actual life-saving operation which was our concern.

As News Releases are distributed to the Press as soon as possible after the event, we do not always have the time to consider and examine the contents closely.

I sincerely regret if any offense was caused which was entirely unintended. Therefore, I have appointed a committee to enquire and clarify the chain of events and I hope soon, when we have the findings of this Committee, I will be able to bring the findings to the notice of the Director-General of Magen David Adom in order to avoid a similar incident in the future.

In addition I requested the Ministry of Foreign Affairs to inform you of the above-mentioned details and I hope that you will realise that our intentions were well-meaning.

Yours respectfully

Signature of Adv. Mordechai Degani
Adv. Mordechai Degani
Chairman
MDA Executive Committee

cc: Mr. Levine, Director of Middle East Dept., Ministry of Foreign Affairs,
Jerusalem.

בושרד החוץ-מחלקת הקשר

4845

**

נכנס

שומר

**

**

**

אל: המשורד, נד: 55, מ: אתונה
דח: מ, סג: ש, תא: 201180, זח: 1200
נד: נודמליזציה

שומר/חידור

אכ מסוף, מזתים

רע מינרבי (העבר)

מאת יעיש, אתונה

נודמליזציה. שכלם חוזם 214.

א. כדאי להשכים התמונה ולציין שער כמה שנאמר לנו רשמית מי
היוונים דגרי נציג אשף הם לפי שעה משאכה שכלב כלומר אין הכרה
דה-יורה באשף והוא לא הגיש לשר החוץ מיטוסטוקיס בתו האמנה אלא
רק בתו מינרבי, כמנהל משרד לקשר והסגרה.

ב. נעשה חיים קלים כיוונים אם ניתן להם הזדמנות לספור טענה
של הכרה דה-יורה באשף ולתוך מי כן אי הכרה בישראל.

=====

: שהח, מנככ, ממנככ, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, מחת,
תמת, אוצד, אלנ ברג/מכס, שחורדי/חקלאות (בנפרד), ריבון, לפידור,
מזתים, משפט

משרד החוץ - מחלקת הקשר

5271

**

י 151

מחור

**

**

**

אל: מסלונה, נד: 24, ח: המשרד
לח: ר, סג: מ, מא: 201180, וח: 1430
ל: נורמליוציה

מ. ס. מ. מ.

מחור/רגני

ימים

נורמליוציה.

סלך 49.

אנו מעונינים לדעת אם בעמדה היוונית הרשמית נספורסמה לאחרונה
ברכיהם הם מוענים שאין קשר בין הברה דה-יורה ובין יחסים
דיפלומטיים מלאים. אם לא התייחסים לנושא אין, ודאי, מקום
שאנו נתייחס לדבר נשלנו (51).

תשובה. ===

ת: מהם, מנכב, מחנכ, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, מהמ,
מהם, מוצר, אלנברג/אכס, שחור/חקלאות, ויבון, אומים, לפידות,
השפמ

משרד החוץ - מחלקת הקשר

5353

** יוצא

ממור

**

**

**

אל: מתונה , בריסל , האג , פריס , נר: חורס 280 , מ : המשרד
דח: ד , סג: ט , תא: 201100 , זח: 1500
נד: שוק-יוון-נידחול

Handwritten signature

ממור/דחול

ימים

שוק-יוון - נידחול . אלך 36 סטיף די .
1. נסב תשומת לבך לסטיף 14 במיוסם הפרוטוקול ההתאמה שהעברנו אליכם :

THIS PROTOCOL WILL BE APPROVED BY THE CONTRACTING PARTIES IN ACCORDANCE WITH THEIR OWN PROCEDURES . IT SHALL ENTER INTO FORCE ON 1ST JANUARY 1981, PROVIDED THAT THE CONTRACTING PARTIES HAVE NOTIFIED EACH OTHER BEFORE THAT DATE THAT THE PROCEDURES NECESSARY TO THIS END HAVE BEEN COMPLETED .

2. באילדים אחרים , הדרך בה היוונים מאשרים את ההסכם תלויה בחוקה ובמשפט היווני המוניציפלי ואין מקום לפנות בנדון למחלקה המשפטית של הקהילה ולא כל שכן למשרד החוץ הצרפתי .
3. אשר למשמעות האישור לפי המשפט הבינלאומי לגבי הכרה זה יורה , אנו נמנעים בקפדנות מלגעת בנושא ורק אזגייטים שאשרור הוא מקט הדדי שלא ניתן לבצע בלי שתהיה לנו יד בדבר . אסבים טוב תשומת לבך בנידון לנוסחא שבשלנו חורס 609 מ-8.11 .

4. גבל האגטים רצוי להזכיר התקדים של אירלנד : הם יבינו היאב שהצטרפותם לקהילה מחייבת הכרה זה יורה ויחסים דיפלומטיים מלאים וביום ההצטרפות פעלו בהתאם , וגם הם , אילוצים פורמליים ומשפטיים וכל אירויים הביאו לצעד זה .

נושרד החוץ - מחלקת הקשר

מסוף - מוזיאם =

חד/99/מ =

תפ: שרה, מנבל, מאונבל, טשון, כנחורין, אירא, אידב, כלכלית, חמא,
תמא, מוצר, אלוברג/מבס, שחור/מקלאו, דיבון, מוזיאם, לפידות,
מספא

~~Prof~~ ~~28/11~~

ט' כסלו תשס"א
17 בנובמבר 1980

865
514.1

ש מ ר

Prof. G. A. ...

אל: משו"ף
מזתי"ם
אירופה ב'
אירופה א'
לשכת שטון
לשכת בן חורין
השגריר מינרבי - בריסל
מאח: השגריר, קופנהגן

הנדון: גירמול היחסים עם יוון
סימוכין: מכרזי נר: 28

ר"ב העתקי מכתבים ששלחתי אל פר אוטו מילר,
המנכ"ל הכלכלי של משה"ח, אל פטר דיויג המנכ"ל המדיני
של אותו משרד ואל הנינג בוטליב, היועץ המדיני של
ראש הממשלה.

בברכה,

ר. סיון

1. The first part of the report is a general introduction to the subject of the study. It discusses the importance of the problem and the objectives of the research.

2. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study. It includes a discussion of the experimental design, the data collection procedures, and the statistical analysis techniques.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study. It presents the findings of the research and discusses their implications for the field of study.

4. The fourth part of the report is a conclusion and a summary of the main findings. It also includes a list of references and a list of figures and tables.

5. The fifth part of the report is a list of references.

6. The sixth part of the report is a list of figures and tables.



Copenhagen, 17th November, 1980

Dear Sirs

You may recall that during our lunch last week, I mentioned that a number of provisions of the Act of Accession of Greece are at variance with our existing Agreement with the European Economic Community. We have therefore been requested by the Community to enter into negotiations for an Adjustment Protocol, which would eliminate any discrepancies.

We responded positively to this request as a gesture of good will, pointing out that any protocol would have to provide for economic adjustments to our Agreement.

During the recent meeting of the Israel-EEC Council of Cooperation, we reviewed in detail the problems arising for us from Greece's accession.

Allow me therefore to bring up just one aspect of the matter, namely the need for Greece to normalize fully its relations with us - before it enters the Communities.

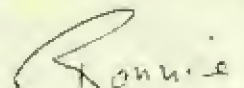
The Communities have postulated and Greece has agreed to adopt the "aquis communautaire" as it exists on the date of its joining. This "aquis communautaire" contains, in the field of foreign relations, a contractual agreement with Israel - specifically referred to in the Act of Accession. In this context we have also noted, with satisfaction, the recent statement of the Ministers of Foreign Affairs, that "a decision for a candidate country to enter into diplomatic relations (with Israel), could only facilitate the harmonizing of the foreign policy of the Nine".

Under these circumstances, may I stress that the Act of Accession and the Adjustment Protocol constitute, ipso facto, de jure recognition of Israel by Greece.

I therefore consider it fair to suggest that Greece must signify, by the establishment of full diplomatic relations with us, its willingness to accept its formal consequences. Otherwise none of the members of the EEC can expect us to sign, let alone ratify, the Adjustment Protocol relating to Greece.

Because of the political nature of this letter, I am sending copies to Peter Dyvig and to Henning Gottlieb with whom I discussed the subject.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Raanan Sivan". The signature is stylized with a large, sweeping initial "R".

Raanan Sivan
Ambassador

Mr. Otto Møller
* Ministry of Foreign Affairs
Asiatisk Plads 2
1448 K



Copenhagen, 17th November, 1980

Dear Henning

I enclose a copy of a letter I sent Otto Møller which relates to the question we discussed at lunch the other day. It may prove helpful in taking the matter up with the Prime Minister which you so kindly offered to do.

It was, as usual, a pleasure to chat with you.

Yours sincerely,

Ronnie

Raanan Sivan .

Ambassador

Mr. Henning Gottlieb
Statsministeriet
Christiansborg Slot
1218 K



Copenhagen, 17th November, 1980

Dec Peter

I am enclosing a copy of a self-explanatory letter to Otto Møller, since it stresses the political aspect of Greece's accession to the EEC.

I do hope that you will find it possible to support our view in contacts with the Greek Government at the highest levels. I have also sent a copy to Henning Gottlieb with whom I discussed the subject last week.

Yours sincerely,

Raanan Sivan

Raanan Sivan
Ambassador

Mr. Peter Dyvig
Ministry of Foreign Affairs
Asiatisk Plads 2
1448 K

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3699

**

נכנס

שמו

אל: המשרד, נד: 36, מ: אמונה
 דח: ר. 40, ש: תא: 171180, נס: 1335
 נד: שוק - יזון

מור/רגיל

מיון מותם אירופה 1

דע מינרבי דון דון (המשרד)
 מאת יע"ש, אמונה

נורמליזציה. לשון חום 35

א. מסכים לפעולה בפולמוס האירופי אך מבקש כי פעילותנו תישאר לגמרי סמויה. אם היוונים ידגישו שאנו עומדים מאחורי מסע פומבי נגדם התוצאה תהיה הפוכה ומזיקה.

- ב. אנו געיצומה של פעולה בצינורות דיפלומטיים. דק דרך זו תובל לתת תוצאות וכל עוד לא נתיאש ממנה אינני מסליץ לצאת במלחמה פומבית.
- ג. חורר ומדגיש כי הבעיה היא פוליטית ולא משפטית. אם היוונים יחליטו פוליטית אני ייעודו נרצון בהנמקות משפטיות. לפי שעה אין המצב כך.
- ד. עם זאת לקראת אפשרות של שינוי בעמדה היוונים מבקש תשובה יחס להצעה לקבל אישור המתקנה המשפטית של הקהילה ואם אפשר ל. משרד החוץ הצרפתי (ולו באופן פרטי ועל בסיס יחסיים ידיוותיים אישיים) כי פרומטוקול ההתאמה חייב אישרור פרלמנטרי ושהמשטות לפי המשפט הבינלאומי הכרה זה-יורה.

=====

תפ: שהח, סנבל, סנבל, ששון, בנחורין, אינא, אירב, כלכלית, סמט, סמט, אוצר, אלונרג/מנס, שחור/חקלאות, דיבון, מותים, לפידות,

כושרד החוץ-כחלקת הקשר

3656

* 34 *

0131

7120

忠 實

● ●

電 報

מל: המשרד, 77; 38, מ: מתווה
דמ: 7, 20; ש, תמ: 171180, 1405
77-210-111

7327/718

מח 9100 ס'ת"ס א'ר'פ'ה 1

דע 157 (ה'תשנ"ז)

פאקט'ענדיק. חתונה

921 נדפס בידי מלכא

א. בתיקים בנזמי תמצאו שביטיות עבודה במשרד החוץ הצרפתי עודד
 שר החוץ שלנו הנושא עם עמיתו בעת ביקורו בפאריס וזה האחדון
 הנביח לנדר.

ב. הגדרת חוות דעה המחקר המספסמית הצרפתית בשלילית עלולה להטעות. מדובר בחוות דעה שהתקבלה עי כל ה-9 מיוון אינה מחוייבת להכיר בישראל רק בגלל עובדה הצטרפותה לקהיליה.

ג. הדגשתי כי החידוש שבשני הוא בנושא אישור פרוטוקול ההתחמה וזאת הנקודה שיש לקבל עליה אישור מוסמך מצד הקהילה ורצוי
 שגם מצד הצרפתים.

● ● ● ● ● ●

תפ: שעה, מנכל, ממנוכל, שטון, בנחורין, אירא, אירב, ברבליה, ממס, ממס, אוצר, אלנוברג/מכס, שטורי/תקלואה, דיבון, מועזיס, לפיוז, ממש

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1630

1630

1630

Handwritten signature/initials

אל: בדיטל, האג, מחנה, נד: חוץ 35, ח: המשרד
דח: ח: סג: ש. תא: 161100, זח: 1630
נד: חק-יון

נד/מיר

הלוי-היכון דע מינובי דון יעיש.

חק-יון - נדמוג - פרמנט אירופי
חוטצת הס"ס בחטובה הפרלמנטרים 489/00 לברקהאור נבטנין ספרד
ציינה שהכלים הגינלאומיים בדבר הכרה מדינות קובעים שטנין זה
סריך לסמכות בלטיא של המדינות החברות. תשובה זו נכונה
כמאנה אל כמטסה מטסה: השירות העשפטי של הקהילה בעצמו עט
שסכס הצטרפותה של יון לקהילה מהווה
IFAO FACTO והכרה בנו זה יורה.

2 חציעים כפנות לברקהאור במושב המליאה השבוע ולבקשו שיפנה
בשאלתם בעפ' אל נציבות זבהטחוק של תשובת המועצה ישראל
א האם הסכם ההצטרפות יון מהווה הכרה זה יורה ב האם אין
צורך בחת'ת פרומוקול החאמה המתייב אישור הדזינדהיינו אקס
פורמלי של הכרה.

3 הדיטצורא בנידון סם הסנריר טב' זו כל הטיטונים הפורמלים
המשפטיים נשמד להבדיל עד אשר הצעת נוסח של השאלתא

מסני'ים שהמאלה היסאד ושהמטובה תינמן במושב בדצמבר אל
הפרלמנט במידה והמטובה תהיה בלתי מספקת למבחנינתנו היינו
מסוני'ים שאו יתנהל ויבוח לפי תח סעיף 2 של סעיף 47
015

5 נבקש לוצל המושב הנוכחי להכנת הקרקע לצורך זה, במידה
זלדטתם י' ס'כוי להשיג התמיכה הצרופה.
חאופ-חואיס - אירופה אי=

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ת.ת. הוצר: אלנברג/מכס, שחור/חקלאות, דיבון, חספס, מוהרים.
97 יד 7

משרד החוץ - מחלקת הקשר

3438

**

**

**

**

שחור

אל: אחונה, בריטל, פריס, האג, נר: חוזם 909, ח: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 141180, זח: 1430
נד: שוק-יוון-נידחול

י. כ. ג. מ.

שחור/דגיל

י. ט. י.

דח: מינרבי

רון

רון

שוק - יוון - נידחול, שכן 27.

1. חוזרים וחגישים שהטור הקשר המשפטי בין הכרה דה יורה לבין יחסים דיפלומטיים חלים הוא אשר הביא היועצים המשפטיים של הקהילה נוכדאה גם של משה'יה הצרפתי לגדוס שהצטרפות יוון לשוק אינה חוזר אינה מחייבת נידחול חל.

2. לכן גם קבענו, בזכור, שאין חקום להסתמך על חוות הדעת המשפטיות של הקהילה ולעולם לא ביקשנו שהנקודה תועלה בפניהם בכשהי. אדרבא, הניסוח שבחרנו בו דווקא את הקשר בדבר חובן חליו.

3.

COULD YOU OR COULD YOU EXPECT THE ISRAELIS TO SIGN MUCH LESS TO RATIFY THE ADJUSTMENT PROTOCOL WHICH WE AND YOU (THE COMMUNITY AND GREECE) REQUIRE UNLESS GREECE SIGNIFIES BY ESTABLISHING FULL DIPLOMATIC RELATIONS THAT IT FORMALLY ACCEPTS THE LEGAL CONSEQUENCES (DE JURE RECOGNITION) RESULTING FROM SUCH A PROTOCOL ?

4. יש להוסיף ולהשתמש בניסוח זה - כמוכן עם השינויים שהמקום מחייב.

מושרד החוץ - מחלקת הקשר

5. לתפארת לבך, הניחוק שהוטלה כאן גם עם השגריר היווני החדש
היה שאנו יוצאים אתוך הנחה שיוון אכן רוצה בנידחול. לפיכך
הטענה של אישור הפרוטוקול יכולה לסייע בידיהם לעבוד בקלות
יחסית לסדר היום אם ידעו כראהנא בנדון שלנו 411).

6. אנא תשובתך לסעיף 4 בחוזם 820.

— 1915 — 1916 —

541/001/70

תפ: שהם, ארליך, מונבל, ממנבל, שטון, בוחזרין, אירא, אירב,
כלכלית, ממת, חמת, אוצר, אלנברג, מבס, שחוריי, חקלאות, משפט

12.01 2015 11/27

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] and the [redacted] in the [redacted] area. This information is being provided to you for your information only and is not to be distributed outside of your organization.

2. The information contained in this document is classified as [redacted] and is being provided to you under the authority of [redacted]. It is to be handled in accordance with the [redacted] and the [redacted].

3. This document contains information that is exempt from public release under the Freedom of Information Act, 5 U.S.C. 552, and is being provided to you for your information only.

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

3150

נכנס

טמור

**
**
**

מ. ג. ג.

אל: המשרד, נד: 28, מ: קופנהגן
דח: ד, טג: מ, תא: 141180, זח: 1555
נד: שוק-יוון-נידמו

י"ל/טמור

אל: משופי, מרחימי, אירופה ו, מאמ: הצגה - קופנהגן,

בהעדר שהי' במדינת, שוחחתי עם הנינג גוטליב יועצו המדיני של
דהמי' דנמרק. הסכים להעלות הנושא עם דהמי' לפעולה בפסגה
בדצמבר. ברות מיעונונו ימליץ שדהמי' ידרוש כי היוונים יצטרכו
לאמוד מראש ובפירוש כי נקבלם את כל התנאים להצטרפות הם
מודעים לצורך להתאים את דעה ההכרה הדיפלומטית בישראל לזו של
התשט. גוטליב הוסיף כי יתכן ותולשתה של דנמרק בקרב התשט בגלל
מאין העלומים הגדוע תהווה מכשול ליוזמה מצידם, אך יושם
כמיטב יכולתו.

האובל לשלוח אליו ואל מנכ"ל משהמי' מכתב המבוסס על הצטמך
שצורף למכתב משופי מס' 21 מה-11.9.

ר. סיון==

שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, חמת,
חמת, אוצר, אלנברג/מכס, שחורי/חקלאות, דיבון, מרחימי, לפיהות,
משפח

משרד החוץ

ירושלים, 16/11/74
תאריך

סיון

מפקד מילואים

אל

מאת : לשכת המנהל הכללי

המפקד מילואים

חברון

המפקד מילואים

מפקד מילואים

בבדכח.

משרד החוץ

1. החלטת שמעל לקו הכפול העליון מיועד למחלקת הקשר.
2. המיועד להברקה יכתב בשפה שבין הקווים הכפולים בלבד.
3. כותב המברק ירשום מתחת לקו הכפול התחתון את התאריך והנושא.

טופס מברק צפון

| | | | |
|---------------------|--------------|--------------|--|
| מס' המברק | | החפוצה: | |
| נרשם ע"י מועד הקבלה | | | |
| סוג בטיחותי | | | |
| שם | מספר העתקים: | | |
| המפיץ: | מספר המשלוח: | הנושא: | |
| | | ביקור המנכ"ל | |
| אל: אתר | | | |
| מאה: מנהל מזח"ס | | | |
| סוג הדחיפות רגיל | | | |
| הסוג הבטיחותי שמו | | | |

השגריר - אחונה
ביקור המנכ"ל

אבקש להבא לקיים קשר בנושאים מדיניים עם המחלקה הזו כמקובל. פניתי אליך בשעתך בנושא והיה עליך להפנות תשובותיך אלי. נא להקפיד.

מנהל מזח"ס.

הק"ל ישראלי
מ'ה ק"ל

ביקור המנכ"ל

14/11/80

הנושא

תאריך

אשר מנהל המחלקה

אריה לוי
השולח

אשר המנכ"ל



SECRET - TOP SECRET

SECRET - TOP SECRET

SECRET - TOP SECRET. This document contains information of a highly confidential nature and is to be handled accordingly. It is to be kept in a secure location and not to be distributed outside the authorized personnel.

SECRET - TOP SECRET.

SECRET - TOP SECRET

SECRET - TOP SECRET

SECRET - TOP SECRET

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3439

יוצא

שחור

11-10

אל: פריס, אתונה, נר: חוים 921 מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, מא: 141180, דח: 1600
נר: שוק-יוון-נירמול

נר/רנ"כ

יוון

דט: יטיש

שוד בטנין שוק - יוון

יטיש ברטה שחונה דעת הסכילית של משרד החוץ הצרפתי זכתה דוקא
בעקבות פנייתו אל הצרפתים בשעתו לשווד "לסכנטי" היוונים
למען הנירמול.

מסוי'פ' - מוסי'ים - אירופה 1 =

ש/נר/א/

מפ: שהם, הרליך, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב,
כלכלים, מחת, מחת, אוצל, אלנורג, מכס, שחורדי/חקלאות, דינן,
מוחים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3062

**

1310

שמו

**
**
**

Handwritten signature and scribbles

Handwritten signature

אל: המשרד, נד: 25, מ: מחנה
דח: מ, סג: מ, תא: 13/180, יח: 1430
נד: יעיש-פרידס

שמו/מיד

אל מותים, מוופ, אירופה א

מח יעיש, מחנה

משיחה עם המנכ"ל המדיני פרידס. נכח סבידס מאגף מותים שרמס
א. הדיונים בקרב ה-9: היוונים משתתפים עדין דק במשקפים.
התדמיות מהמפגשים האחרונים שה-9 לא גיבשו עדין עמדה ביחס
להמשך המיפול בענייניו. עד לפני שבוע ימים עדין לא היו מובנים
כל הניירות מטעם המפלגות השונות ועל כן לא היה נייד כללי
מסובס. עם זאת יושבת ועדה מיוחדת שתצטרך להכין נייד לישיבת
שד' החוץ ב-24/11. הרגשתו שאין מדובר על החלטות מהפכניות צמט
" מה גם שהיור הבא יהיה הולנדי עם כל המשתמע בשביל ישראל
עד כאן. מכל מקום אין כל כוונה לפגוע בתהליך קמא דייז
בשהערתי שאולי ישנן אירופיות שזעתן עלי לית לגבי המטבח תהליך
קמא דייז אמר שיתכן אבל היות ועמדת ה-9 מתקבלת בשיטת
קונסנסוס ניתן לומר שה-9 בדטה שאין לעשות דבר שיפריע לקמפ
דייז.
ב. דו-שיח אירו-ערבי. היוונים אינם משתתפים בו אפילו לא בתור
משקיפים.

ג. ביקשתי המלצת משרד החוץ לשד החקלאות קנולופולוס לקבל
הזמנתו לזכר בישראל. סבידס אישר שבזמנו ראליס וגם
מיסוסטקיס הבטיחו לי לתת אישורים. פרידס אמר שכבר המליץ חמות
ויזכר אישית עם מיסוסטקיס. אמרתי שבינתיים אלוך לקנולופולוס
להגיש אישית את מכתב השד שרון. עודדני לעשות זאת כי לדבריו
אין לו ספק שההמלצה תינתן

=====

7475 24 24731-2 רעיון מועדון

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח, רהם, ארליך, ידין, שהנמ, מנכר, ממנכר, סמנכר, ממח, דם,
אמן, מותים, אירא, אירב, כלכלית

2948

יוצא

משרד החוץ - מחלקת הקשר

1100

**

אל: האג, בריסל, פריס, אמסטרדם, נר: חנום 825, מ: המשרד
 דח: מ, סג: מ, חא: 131100, נח: 1300
 נד: שוק-יוון

שוק/מיד

דע יעיש אינרבי דוון.

שוק-יוון - נירמול. לשלך 56.

הקיימת עוד אפשרות למסור ל-
 POSTUMES KEYES אקסט
 אקסט - AQUIS COMMUNAUTAIRE בנייד הרקט שהבנו
 עבור שהח' אינו פרי מסקנותיו הטעמיות אלא לקוח מילולית חוץ
 מילולית ההערכה הפרלמנטרית של שרי החוץ של ה-9 שהעברתם לנו?

מאחר והאיש הוכיח טיעון היוונים שהיתמים הקיימים מספקים,
 רצוי גם להזכיר לו את טנין הנסיאות של המועצה לשמפי.
 שאלה לאחונה: הקובלו אחם להטביר לפוסטמוס האיס באמצעות
 שנהלנד את ההסדר הנלי?

מסופ-מרת'ח

תפ: שהח, מנכ"ל, אמסטרדם, שטון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
 מ, אוצר, מלנבדג/מכס, שחור/תקלאו, דיבון, מותים

מל: בדיסט, בון, נר: חוזם 857, מ: המשרד
 דח: ר, ס: מ, חא: 131180, וח: 1530
 נר: פרומקול-1111

שחור/רגיל

דרי דע מינדבי ספרן.

חומי פרומקול התאמה יון.

שכן 63

בהעדר דיווח על פטולחבם המבוקשת במברקנו מ-27/10 חוזר 27/10
 ביקשתי מהיועץ המסחרי הגרמני לאסוד לקיטל בשמי בדלתון:

י'אודה לו על האמציו בעקבות פגישתנו ביום 24/9 שהביאה
 להוצאות חיוניות במועצה לשתפ'.

אודה לו גם אם ידאג לעמדה גרמנית חיונית בקבוצה הית-תיכונית
 בשבוע הבא ובקודפפר באסד טנין המנדט יון מחדש' בהמשך
 פירמתי מיעוננו שבחודם 939 אך טל חנה לחנוע סיבויים רצוי טנם
 אתה מתקשר עם קיטל או מולדד.

הברקנא.

דנהל מסופ-

טפ: שח, חנבל, מתנבל, ססון, בנחורין, אידא, אידב, כלכלית, מתח.
 מתח, אוצד, אכנבדג/חבס, שחור/חקלאות, דיבון, חותים

2950

851

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מחור

מח
מח

אל: קופנהגן , בריסל , אמסטרדם , בון , נר: מחורם 853,
ה: המחור
רח: ר. 20: ט, מא: 131180, נח: 1500
נר: סוק-יוון

מחור/רג'י

סיון דט מינרבי ישיס. מרור.

סוק-יוון-נירמור.

בטלנז מחורם 291 יס לקראו

רצוי להוכיח שטר החוץ היווני יצאנוך מדי פעם כשהש יוסב ראש
המועצה...

-5188

מח: טהח, מונכ, ממנכ, שטון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, מהח,
מהח, אוצר, אלנברג/מכס, סחורי/חקלאות, דיבון, מוחיס, לפידות,
השפט

Handwritten signature:
M. L. M.

2912

יוצא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1100

מל: בריסק, נד: 143, מ: המסד
דח: ר. סג: מ. מ: 131180, דח: 0100
נד: שוק-יוון-נידמוז

2

Handwritten: מל-לול, מל

רגיל/שמו

שוק-יוון-נידמוז. בהמשך לשלנו 659
הברתי חוזר הברתי להביא המסון האשפטי לידיעת ההולנדים.
במסון מדיני ניתן להוסיף: שר החוץ היווני יצטרך מדי פעם לשמש
יושב ראש המועצה לשייפי שוק-ישראל. קשה לתאר איך יוכל לכהן
בתפקיד זה ללא יחסים אלהים.
החופנים ההולנדים לפנות ליונים לפי שלנו 609 ?
מנהל חשופ'

75/10

מ: שח, דהמ, ארליך, ירין, מנבל, מהנבל, סמנבל, מאמ, דם, מידא.
מידב, בלבלית, מזחית, מאמ, אוצר, אלנודג/מכס, שחור/מקלאות

75/10 מדיניות

2835

**

1310

**

**

**

נושרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

אל: המשרד, נד: 27, מ: אתונה
 דח: ד, טג: ש, תא: 131180, רח: 1330
 נד: נורמליזציה

שמו/דחוף

אל: משוף, מזמים - דחוף

דע: מינרבי, דון, דון - דחוף (הועבר)
 מאת: יעיש, אתונה

נורמליזציה. שלכם 802.

א. אתם צודקים כי מבחינה משפטית הכרה זה-יורה אינה מחייבת
 הקמת יחסים דיפלומטי מלאים.

ב. אולם למעשה קיימים יחסים דיפלומטיים בינינו לבין יוון.
 בטעם כל חקופת שהותי באן אף גודם יוון לא עשה בפני הבחנה
 בין תהליך ההכרה זה-יורה לבין האמנת שגרירים בו-זמנית. אין
 זאת אומרת כמובן שלא יעשו את האבחנה כשיחפשו מוצא.

ג. על כן אני מציע כי בשיחות לא תושעה בכלל נקודה זו. נדרוש
 הכרה זה-יורה ונקבל כדבר מובן מאליה שהתוצאה תהיה האמנת
 שגרירים.

=====

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, ממת,
 ממת, אוצר, אלנברג/מכס, שחודי/חקלאות, דיבון, לפידות, משפט,
 מזמים

בושרד החוץ-מחלקת הקשר

2906

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נד: 28, ט: 131180
דח: ד, סג: ש, תא: 1545, נח: 131180
נד: בקור המנכ

שמו/דחוף

לשכת המנכ

אל לוין, לשכת המנכ

מאת יטיט, מתונה

ביקור המנכ, לשלכם 42.

בהמשך לשיחות הטלפון עם לשכת המנכ:

א. מנכל משרד החוץ והמנכל המדיני הסכימו בדצון להצעתו שהמנכל י'אשר נמצא במעבר י'תעכב במתונה לשיחות אינפורמטיביות, לפי הצעתם קבעתי הביקור ב-17/11. המנכל הציע שיחה במשרדו ואייב ארוחת צהרים.

ב. בהתאם למורקבם הודעתי למנכל שהביקור נדחה. הביע צער וחזר על נכונותו ודצונו בפגישה עם המנכל שלנו.
ג. מציע כי תכנית הודתו של המנכל תיקבע כך שיוכל להתעכב יום אחד לפחות במתונה. חשוב מאד לנצל את גישתם החיובית הנוכחית של היוונים ולהעלות את דרג הדו-שיח.

=====

תפ: מנכל, ממנכל, דיבון, מותים

אל: בדיסט, לוונדון, מתונה, נר: חווס 045, מ: המשרד
 דח: ד, סג: ש, חא: 131180, וח: 1430
 נר: שוק

רגיל/שמו

נרבי

דט: בירן, קוטניד, יעיס.

שוק-יוז-אירלנד.

מסיבות טבניות (מנהיגות) נבקשן להטלות עם הנציג האירי
 הקבוע, הן את שאלת פרומקול ההתאמה (שלו 932) והן שאלת
 נידמול היחסים עם ירון.

מסופ-אוחית-אירופה 2=

=/73/10

מפ: שהם, מנכל, ממנכל, שטון, בנסורין, אירא, אירב, כלכלית, חמת,
 חמת, אוצר, אלנברג/מנס, שחורי/חקלאות, מותים

6W

7475 51 714351-2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2834

נכנס

1101

אל: המשרד, נד: 26, מ: אמונה
דח: מ, סג: ס, תא: 131180, זח: 1500
נד: נורמליוציה

סודי/מיד

אל: מרתים, משוף, אידופה 1 - מיד
: סינרבי, דון, דון - מיד (הושבר)
מאת: יעיש, אמונה

נורמליוציה.

בסוף שיחתי עם הסוכל המדיני פרידס היום ביקשתי לשוחח אתו
בארבע עינים.

א. סיפרתי לו על דברי מיטסוטקיס באילו ישראל לא מבקשת שיוון
תכיר בה דה-יורה. התפרץ בצחוק ואמר כי זה מורד מאד שכן הם
יודעים יפה מאד מה דצוננו. שאל אם לו היתה שיחה עם דיפלומט
או שיחת חולין חסרת ערך. אמרתי כי לו היתה שיחה עם גיטונאי.
הבין החשיבות. נ הערה, אנא תקפידו על סודיות המקור.

ב. אמר כי שאלת הסדרת היחסים בינינו מעסיקה אותם בצורה
מתמדת. למרות גישתו האישית האוהדת הוא לא מדגיש אופטימיות
לגבי העתיד הקרוב. נוסף לכל הקשיים שיש להם מהצד הערבי וליו
לומר בגלוי לב כי הצעדים המדיניים שננקטו לאחרונה עי ממשלת
בגון חוק ירושלים, התנחלויות ועכשיו גולן, אינם תורמים
יורה נאותה שתקל על החלטתם.
ג. שאלתי אם יש להסיק מדבריו שאין להם עדין דצון פוליטי לבצע
ההכרה. אם לא ינצלו את עובדת הצטרפותם לשוק תהיה זו שוב
הזדמנות שהוחמצה עליה גם המדינאים יצטערו אחר כך. השיב כי
הערבים יודעים שאין יזון מחוייבת להכיר בישראל בגלל
ההצטרפות לשוק. הבאתי בפניו את אישורו פרנסוקול המצאם בנימוק
ינדידי מחייב. אמר שזה חדש בשבילו וילמד הנושא. אמרתי כי
ימצא שלא רק אנחנו אלא כל משרדי החוץ של ה-9 מתטנינים
בנידמול יחסינו שכן זו בטיה בלתי נעימה בשביל ה-9 ופגם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

במסגרת של שיתוף פעולה פוליטי אליו שואפים. אמר שהוא כבר
מרגיש התענינות עמיתיו. הרהר מעליהם לשקול אם כדאי להם
לתרום להסיר את הפגם או לנקוט בצעד שיביא להם צרות וזעזועים.
הבטיח שוב כי גישתו האישית אוהדת ועוד ירהר בדברים שאמרת.
רשם במיוחד ענין אישור הפרוטוקול. הוא יוצא לנסיעה ויחזור
רק אחרי ישיבת שר החוץ של ה-9 בגדיסל ב-26/11.

=====

פפ: שהח, רהמ, אדלין, ידין, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממת, רס,
כלכלית, אירא, אירב, מטפס, מזתים, תמת, אוצר, אלנברג/מכס,
שחורי/חקלאות

W

נושרד החוץ-נוחלקת הקשר

2843

יציא

חור

**
**

אלי: חתונה, נר: 42, ח: המשרד
דח: ב, סג: ש, חא: 131180, וח: 0900
נר: המוכל

Handwritten signature and mark

נהול/שחור
יפ"ש

המנכ"ל לא חוזר לא יוכל להתעכב באחונה בדרך לארה"ב.
מצטטרים על המידחה, נשמדל לקבוע פגישה בהודמנות הקרובה.
לשמוכל=

-/19/10

חפ: מנכ"ל, ממנכ"ל, דיבון, אחרים

דעת ידועות על ב-14251-7475

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2356

נכנס

שמו

אל: המשרד, נר: 56, מ: האג
דח: מ, סג: מ, תא: 121180, רח: 1136
נר: יוון-שוק

ישראל-יוון

נר: 81 נופר

פריס נר: 34 נופר

שמו/מיד

אל: ממוייפי, אירופה 1

דע: בריסל, פריס, אתונה (העבר)

מאת: השגריר האג

שוק-יוון-נירמור

בקרתי הנוקר אצל POSTUMUS MEYES

אנכיל לאינמאציה אירופית במשה'ית ההולנדי העומד למס היום
אתונה לשם דיון בענין בריסל יוון

אמרתי לו שהרגשתנו היא כי מאמץ גדולו אצל היוונים איננו חסר
סיבוי ומכל מקום יש לנוסות עתה, יחד עם יתר חברי השוק, להסדיר
את ענין היחסים המלאים.

מסרתי לו NON-PAPER, רק לידעו, המסכם
את מיעונו ומסתיים בשאלה ששלכם חום 609 סעיף 4. פוסטמוס
מייס העיר שתי העדות:

מושרד החוץ-כוחלקת הקשר

(א) היוונים יסענו שוב שהיחסים הקיימים בינם לבין ישראל מספקים את כל הצרכים המעשיים ושונים להתחייבות יוון לשוק

ACQUIS COMMUNAUTAIRE - הַיָּדוּשׁ הַבְּרִיטָנִי הַמְּלִכִּי

מִי שֶׁלֹּהֵם תּוֹקֵף מַחִיב לִבִּין
 AQUIS POLITIQUE שֶׁהֵם וּלְזִנְטָרִיִּים וְאִינֵם מַחִיבִּים
 דְּמִלִּית. עִם זֶה, הוּא מְקַבֵּל עַל עַצְמוֹ לְהַעֲלוֹת אֶת הַנוֹשֵׂא וְיִנְצֵל
 אֶת מִינְוֹנוֹ צִיָּן שֶׁחֲשׂוֹב שִׁיתָר חֲבֵרוֹת הַתַּסֵּס יִפְעֻלוּ אִף הֵן אֲמֵרָה
 לֹא שֶׁפְּעֻלָּתוֹ וְפֻעֲלִים גַּם אֵצֶל הִיתָר

. 117

== ==

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, שטון, בנחורין, אירא, צירב, כלכלית, שמת.
תמת, אוצר, אלנברג, מבס, שחורי/חקלאות, דיבון, מצתים, לפידות,
שפט

נושרד החוץ-מחלקת הקשר

2671

**

יציא

חור

**

**

**

אל: לונדון , בריסל , אמונה , נד: חום 292, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, פא: 121100, וח: 1600
נד: שוק-יוון-נירמול

Handwritten signature

חור/רגיל

בדן, דט: קוטניד, מינרבי, יעיש

שוק-יוון-נירמול

למכתב חסוף 9/4

נבקשך להעלות הנושא במשרד החוץ יש לציין שבאנשי ה- COMMON
אחל הם ודאי ערים לאספקטים המשפטיים, אך אין חורד אין לבקש
הערכותם באמונה.

משוב-חזית-אירופה 1

פ: שהח, חנבל, מחנבל, ששון, בנחורין, אידא, אירב, כלכלית, ממח.
ח, אוצר, אלנברג/אבס, שחור/חקלאות, ריבון, חזמים, לפידות,
השפט

לציף ודועקים סט 1-2251-1 וי 7471

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2580

**

**

**

**

יציא

שחור

אכל: קופנהגן , בריסל , אחונה , בון , נד: חזום 251,
מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 121180, וח: 1600
נד: שוק

של/א-מ

✓

רגיל/שחור

סיון, דם אינרבי, ישים ארוז,
שוק - יוון - נירחול.

ראהנא מכחב השוף 9/11.

נבקשן להטלות הנושא עם שר החוץ, רצוי אישית ולפני כנס שרי
החוץ של ה-9.
רצוי גם להוביר ששר החוץ יצטרך עוד פעם לשמש יושב ראש המועצה
לשפי ישראל-שוק. קשה לתאר איך יוכל לכהן בתפקיד זה ללא
יחסים מלאים.
חשובי-מוחיתא-אירופה 1-

שט/מר/אכ

✓

הפ: שהח, מנכל, ממנכל, ששון, בנחורין, אירא, אירב, כלכלית, מחה,
מח, אוצר, אלנברג/מכס, שחור/תקלאות, דיבון, מוחים, לפידות,
מחפם

נושד החוק-מחלקת הקשר

2367

0101

שמו

**
**
**

אל: המשרד, נר: 63, מ: זריטל
דח: ד, סג: מ, תא: 121180, זח: 1200
נד: יזון

דוד/דגיל

תלש נר מס' 34

אל: משו"ף

דע: תמ"ה, תקלאות, אוצר

מאת: טוורי

מו"ס - פרומוקול התאמה - יזון

RENIER

משיחת' עם

הנציבות מרם השלימה הדו"ח על פתיחת המו"ס בענין פרומוקול
התאמה

ולכל הנדאה הוא יוגש לקבוצת יס היכון בשבוע הבא:
יש צורך להמתי' לאחר מכן לתגובת התשע הצפויה להתקבל בפני
שבועיים

יוטד האפשרי להמשיך המו"ס לא חוזר לא יכול להתקיים לפני
שבוע

הראשון של דצמבר

חפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ששון, בנחוד"ן, אירא, אירב, כלכלית, חמח.
חמח, אוצר, אלנבדג/מכס, טחורי/תקלאות/נבנפרד, זיכון, מוית'ס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תא.אוצר,אלנברג/מכס,שחורי/חקלאות,דיבון,מומים



אתונה, ר' בכסלו תשמ"א
12 בנובמבר 1980

(1210)

Handwritten signature/initials

Handwritten signature/initials

אל : מזתי"ם

מאת: השגריר, אתונה

הנדון: מינוי נספח הקלאי בנציגות הדיפלומטית היוונית בישראל

לפי צו מסעם שר החקלאות ימרג' 8 יועצי חקלאות ושבע נספחים חקלאיים בשגרירות יוון בעולם שתפקידם הוגדר כ"דיווח למשרד החקלאות ביחס לאמצעים שיש לנקוט על מנת לשפר את מקומם של המוצרים החקלאיים היווניים בשוק המשותף ובשוק הבינלאומי וכן המלצות כדי לפתח את החקלאות היוונית".

המעבין הוא שבין הנציגויות בהן יוקמו משרדי נספחים חקלאיים נמצאת גם נציגות יוון בתל-אביב.

ועוד יותר מעבין כי נספח זה ממונה על הארצות הבאות: ישראל, קפריסין, תורכיה ומצרים.

גם זה קורה.

בקורה שהכוונות הטובות הנ"ל יוצאו אל הפועל.

בברכה,

Handwritten signature

ב. יעיש

העתק: משו"ף
המח' ליחסים עם מצרים

100-100000

WATER, T. COURT HOUSE
OF CINCINNATI

W. C. BROWN

WATER, T. COURT HOUSE

WATER, T. COURT HOUSE
OF CINCINNATI

THE 100-100000 OF WATERS, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS
HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED THAT THE WATER, T. COURT HOUSE OF
CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED THAT THE WATER,
T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED.

WATERS, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY
ANNOUNCED THAT THE WATER, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS
HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED.

THE 100-100000 OF WATERS, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS
HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED THAT THE WATER, T. COURT HOUSE OF
CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED.

W. C. BROWN

WATERS, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY
ANNOUNCED THAT THE WATER, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS
HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED.

W. C. BROWN

W. C. BROWN

W. C. BROWN
WATERS, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS HEREBY OFFICIALLY
ANNOUNCED THAT THE WATER, T. COURT HOUSE OF CINCINNATI, OHIO, IS
HEREBY OFFICIALLY ANNOUNCED.



אתונה, י' בכסלו תשמ"א
12 בנובמבר 1980

(1211)

שומר

אל : מזתי"ם

מאת: השגריר, אתונה

הנדון: ביקור נשיא יוון קרמבליס ביוגוסלביה.

הנשיא קרמבליס ערך ביקור רשמי ביוגוסלביה בין ה-7 - 5 בנובמבר.

למרות שקרמבליס אינו עוד אחראי על מדיניות ממשלת יוון הוא טרם השתחרר מהיצר לנהוג כראש ממשלה. לביקורו היו כל הסממנים של מו"מ פוליטי כולל ישיבות עבודה. בפמליתו של קרמבליס היה גם שר החוץ מיססוטקיס ופקידים בכירים ממשרד החוץ.

ביקורו בחודש האחרון בסופיה, לפני כן בברוקס, וביקורו הנוכחי בבוגרד הם ביטוי לשאיפתו של קרמבליס להביא לידי "שיתוף פעולה בלקני". לא הוזכרו עד כה ביקורים באנקרה או בטיראנה, שהן חלק מהבלקנים.

מהדווחים בעיתונות "ממקורות יודעי דבר" אין רושם שהושגו תוצאות ממשיות. נראה שכל צד הסביר את עמדותיו בלי שתהיה הרמוניזציה.

ביחס לש"פ איצט-בלקני סוכם בצורה מעורפלת כי נציגי יוגוסלביה, רומניה, בולגריה, יוון ותורכיה יתכנסו בסופיה "יתכן באביב הקרוב", כדי לבדוק אפשרות הגדלת ש"פ בשטחי... ההתחבורה והטלקומוניקציה. (שוב).

בענין חזרתה של יוון לאגף הצנאי של באט"ו היוונים הנטיחו "שעובדה זאת בשום אופן לא מזיקה ליחסים עם יוגוסלביה או כל מדינה סוציאליסטית אחרת" ואילו היוגוסלבים הסתפקו בהערה שזו שאלה הבוגעת רק ליוון (כך) ושיוון כמו כל מדינה אחרת תפשיט לבחור את הדרך שתשרת את האינטרסים של עמה.

ביחס למזה"ת: בבאומים בארוחה הרשמית התבטאו שני הנשיאים כדלקמן:
נשיא יוגוסלביה Mijatovic: כדי להגיע לפתרון קונסטרוקטיבי, ראליסטי, צודק וברקיימא של הסכסוך במזה"ת עליו לכלול הכרה מלאה בזכויות החוקיות והלאומיות של העם הפלסטיני.

נשיא יוון קרמבליס: "בהזדמנויות רבות הצהרנו שרק פתרון כולל שיספק את התקוות והשאיפות של העם הפלסטיני למולדת משלו יכול להביא שלום לאזור. פתרון בעית המזרח התיכון בעשה יותר ויותר דחוף. הניגודים בין איראליים ואינטרסים, האנטגוניזם בין מדינות גדולות וקטנות והקשיים ההולכים וגדלים ברכישת נפט הופכים את המזה"ת לאזור רגיש ביותר בעולם כיום".

457 270595

WASH. FIELD OFF., WASH. DC.

REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS



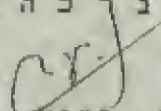
- 2 -

שומר

להלן הקטע המזה"תי בהודעה הרשמית המשותפת שפורסמה בתום הביקור:

"שני הצדדים הדגישו את דאגתם ברכה המצב המסוכן במזה"ת. הם משוכנעים כי אי אפשר להגיע לפתרון כולל וצודק אלא אם כן הכוחות הישראליים יסוגו מכל השטחים הערביים שנכבשו במלחמת 1967 ושכל הצדדים יכירו בזכות העם הערבי של פלסטין להגדרת עצמית ולהקים מדינה וזכותן של כל המדינות באזור לחיות בשלום ובבטחון".

בקיצור: מדינה פלסטינית - כן. אש"פ - לא בזכר, לא בנאומי הברכה ולא בהודעה הרשמית.

ב ב ר כ ה ,

 ג. גיבון

העתק: מזא"ר
 טמ"ד

SECRET

THESE DOCUMENTS CONTAIN INFORMATION OF A CONFIDENTIAL NATURE AND ARE NOT TO BE

DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF THE OFFICE OF THE SECRETARY OF DEFENSE. IT IS THE POLICY OF THE DEPARTMENT OF DEFENSE TO PROTECT INFORMATION OF A CONFIDENTIAL NATURE FROM UNAUTHORIZED DISCLOSURE. ANY DISCLOSURE OF SUCH INFORMATION TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW AND MAY BE PUNISHED BY COURT-MARTIAL OR CIVIL ACTION. IT IS THE RESPONSIBILITY OF EVERY PERSON TO WHOM THESE DOCUMENTS ARE LOANED TO PROTECT THEM FROM UNAUTHORIZED DISCLOSURE AND TO RETURN THEM TO THE OFFICE OF THE SECRETARY OF DEFENSE WHEN THEY ARE NO LONGER NEEDED.

EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION - EX. 100 - EX. 101. BY LETTER DATED 1975
EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION.

SECRET

1. 1000

SECRET
1000



1209

אתונה, ד' כסלו תשמ"א
12.11.1980

Mr. G. G.

אל : מזת"ם

מאת : חירעז, אתונה

הנדון: גב' אלכסנדרה סטפנופולו - עורכת ראשית
של היומון "אלפטרס-קוסמוס"

הנ"ל במזית על חוגי הימין; לשעבר - מדבריה הראשיים של החונטה הצבאית כעורכת "אלפטרס קוסמוס". בקרה בארץ במסגרת קבוצת עתונאים באורחת משה"ח ב-1967. במשך תקופת החונטה כתבה כנימה פרו-ערבית. עתונה, הממשיך להופיע כיום, מייצג יסודות ימין שונים פרו-מלוכנים, פרו-חונטה, לשעבר, ומשמש גם במה למרקזינים, מנהיג המפלגה "הפרוגרסיבית". כתיבתה בנושאי המזה"ת, כיום, היא כד"כ פרו-ערבית אך זהירה ביותר. אינה תוקפת את ישראל. תפוצת היומון קטנה.

מאז נפילת החונטה במנעבר מלקיים מגע עתה, אף שאנו שולחים חומר הסברה לעתונה. פגשתיה באקראי במסיבה חברתית בבית השגריר הצ'ילי. מדבריה:

- א. התלוננה על הביתורק ממנה. אף שכתבתה, אכן היתה פרו-ערבית (כפי שטענתי בזניה) היא אינה תוקפת את ישראל.
- ב. תומכת בהקמת משרד אש"פ כדי להוציא את הנושא מהמונופולין של פאסו"ק.
- ג. כקרה הרבה בארצות ערב, לאחרונה בעיראק. בקור בארצות ערב מחזק רגשות אנטי-ערבים אצל כל מי שבלכו פוטנציאל אנטי-ערבי.

ב ב ר כ ה,

47

אבי שוקת

אש/אש

1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 26

THESE

1. The first part of the document is a list of references. The references are:

- 1. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 2. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 3. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 4. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 5. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 6. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 7. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 8. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 9. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.
- 10. J. H. Van Veen, "The effect of the frequency of sampling on the accuracy of the estimates of the parameters of a linear system," *IEEE Trans. Automat. Contr.*, vol. AC-10, no. 6, pp. 681-686, Dec. 1965.

M. G.

1199
ס.ד.י.

אתונה, ג' בסלר תשמ"א
11.11.1980

תודי
12
12
3

אל : מנהל מזה"מ
מאת : המבריר, אתונה

תאריך : בורמליזציה
בהספק למברקבו מס' 13 מה-9.11.80

אני מודה לרשתת כי המסמכים הרשמיים הפליגה של יוון לקהילת האירופית ב-1.1.1981 מהווה הזדמנות נדירה לבוא ולתבוא את ממשלת יוון להחליט על בורמליזציה של יחסיה עם ישראל. מיותר להזכיר שהנושא עמך אינו חדש ומשום שלושית שבה נמסלה והתחלנו לגצל "הזדמנויות נדירות" כג"ל אך ללא תוצאות.

על כן אני מודיע כי גם היום ניהם למכשע בכל המרץ אך בעינים מקומות רחוק ניתוח מציאותי של המצב ושל הסיכויים.

ישנם חברים האמינים כי בהספק על ניווקים משפטיים אפשר לאלץ את ממשלת יוון לבצע את ההכרה דה-יורה. לדעתי זו טעות יסודית. לא רק ממשלת יוון אלא שום ממשלה, לא חסכים להקריב מה שבהמשך נעליה כאיגומס חיוני בגלל ביטחון יורדי זה או אחר. החלטה כזאת יכולה לבוא רק בהספק על רצון מוליטי כלואר הערכת ממשלת יוון כי היא תינזק יותר מאי הכרה בישראל מאשר בהספק המצב הקיים.

שאלה התבטאה הממשלית באה רק בסלב פני מאבקבורה רצון מוליטי חיוני תחום ממשלת יוון "מרדן".

כפי שהסברתי במברקי, עד כה, ממשלת יוון הוכיחה שאין לה רצון מוליטי לגרמל את היחסים אמור שכן היא דוקא ניצלה את חוקת הקהילת כדי להזכיר שאין היא מחויבת לשנות את יחסיה אמור בגלל המסמכים אליה. היורשים היו מודעים לכך שבה משפטי הקהילת וגם המידע המשפטי של משרד החוץ והרשמי חידו דעתם שמנהיגה משפטי המדינות בקהילת לא מפילה על יוון חובה להכיר בישראל דה-יורה. אגב, חרות הדעה המדינית באה דווקא כתוצאה מפניית סר החוץ שלגר. אל צמיח הדעתה למייד לבו להסדיר את בעיתנו עם יוון. שר החוץ הדעתה הבטיח את עזרתו ונאמיל על חירות המשפטי שלו לברוק את המצב. המצאה ידועה. אין אני מוכן שהיפוך רצון מוליטי טעם ממשלת יוון יימנע לעולם ועד, ועל כן הצעתי כי במקרה שמישהו מאגם הממשלה בעזור לה ע"י מציאת "ביטחון משפטי" חדש, כגון הכרה להכיר במדינה בעקבות איסור הסכם בורמליזציה. את דושים בכך יוכלו לספק בפני הדברים שהוצע הם "טכניקאים" להיכנע" בגלל המסמכים לשוק.

בדק חילוקים את המכשע לעוללות סיכנוע או אלהן בתוך יוון טחד ומחוצ ליוון מאידך.

1. בית דין ירושלים: אנו כשרים מעלנו כל הזמן ופועלים בקרב כל העמים אתם אנו באים. אך יש לשים במשפט שבירושלם אין השמחה של דעת הקהל על הממשלה בנרשמים שפיתח חירותיות לליברל הירוקי. פוליטיקאים ופרלמנטרים מחזיקים המלחמה יבוצע אהיה אך יאמרו על הממשלה טיפוס טוב יותר ואחרים על ציחול המדינה. לעצמנו דרך במקרה שלנו לא גורל לבצל את האופוזיציה כי כמעט כל האופוזיציה והמאליה, והיא מהורה את דוב רובה, נוקמת בעמדה בלתי ידידותית לנו ומכרזיה על אהדתה והטיבתה בא"י.

אשר לסכס בדלקין את נישומי המלחמה עד כמשיך כדי להצדיק את אומר סיגרי המטוס היחסי:

(א) המדינה עם הפולט הערבי חירותיות לירושלם. 20% מיצוא ירושלים הערבי מלמד עבודת ציבוריות בסך מיליונריו דולרים. המדינה עוד יותר העובדה כי בלכית ירושלים מלחמה כנחם הערבי כי היא בחגית על אופן המדינות הממשלתיות על דלתות המדיניות למיניהם כדי להשיב הנחש הערבי לצרכים המדיניים. אין מדברים כאן בכלל על מלאי הדם אלא ממש על אספקה "מחיר אל המה".

ירושלם גם כשה לא כי מדינות יותר אדירות ממנה נכנסו לאיום הערבי כגון עזרת בזמנו, ולאחרונה מדינות רבות כולל הערוב בקשר לחוק ירושלים.

(ב) המחשבה ציטית ממחבר של המלחמה הולך ונחלש מול האופוזיציה של מלחמת פגנדיאנו "אספק" המולדת והמחשבה. ציטתי לעיל מה עמדת "פאטוק" כלפינו. בחגית אלה חושבת הממשלה שכל צדד מצידה בעוינות יבוצע המדינה עליה מלד "פאטוק" בעלמם ריחסי לצרותיה. "אספק" כבר מענה מממשלת ירושלים המחשבה כביכול להכיר בישראל כמחיר שמשלם בעד בנייתה לשוק הממרחי וחזרתה לבאסר. זה כשרה המרוץ המבוצע לא כל כך מברון וגרנו אלא כלפי הממשלה כממשיך בצבור כאילו "מכרה את עצמאות המולדת בכלל היהודים".

(ג) אחרת מנקת מממשלת ירושלים המבנה לערבותיה. היא מודה שהמצב אינו גורמלי, שיש לה כל הערוץ - דובר אכילר על החלפת ענינם - לגרמל היחסי, אך מפליה להכנות "להדגנות בארחה". ביניהם היא חוזרת למבניתה לנו המדינה הערבית למת היחסי אנו רחוקים את כנזות בכך ממלכת השנים המאחדות המאה על סלמה הסכמים אנו (מדינות, המלחמה והיידות). היא מועצת, אישור, שהיחסי בינינו הם למחנה גורמליים, ידידותיים ופזריים כולל במת המסחר, הממבדה הארצית וכו'...

(ד) המחשבה המדינית החלטה מדבר הכרה בישראל במדינה בידי ארבע אנשים: ציטת הערבות ערמליים, דאש הממשלה ואלים, עד המרוץ מיטוסטקיס דמר המבנה אחרים. עד כה את אחד מהם לא המכנס מנדידתיו היסירות או העמידות המבנית המה "לחוק את המדינה". אם כי יש יושר סיכויים לבטיחות סיכורם ע"י גורמי חוץ ידידותיים לירושלם כפי שאמר דלהין, אני מציע כי דאש הממשלה ישבר (באמצעות) כדי אכילר דאש הממשלה ירושלים בזכות בערך לפי קוד וסירות ה"ב. כך נחש המדיניות המענה ממדינה בה והה שייכים לערבים אליהם "מפעם הישראלית הכינים את המצב ומרובים מהיחסי".

2. הבית לירושלם: נראה לי כי הדרך היחידה האכילר יש לה סיכוי להזיז את ממשלת ירושלים היא כממשלת גורמי חוץ הממכים מדידותיים לירושלם אשר פגידותיהם לא ייראו כמיני ממשלת ירושלים במבוססות על איבוס עממי מהו פגידותינו אנו.

(א) התאחדות העובדים הכללית רוצה להפחיל אתו סיועון דייל ואלו פותח. זאת כמובן בתוספת לתורמים מסלתיים כגון טר ההוד, אגב, ויסקוד. עמור בעת הסכים רוצה בנושא זה לקדמולים לזי כשפתנו ונכונה כי "התאחדות העובדים הכללית" באותה. אך היה זה במקרה אחרת ואיננו יודע אם תמיד לחזור על ההרגיל. טבל מקום היהסם בין ויסקוד לקדמולים זה היוקים ביותר. ועוד הצעה: במארים סדנה בעל עסקים יורגי בעט מנדיליס, שבין היתר כמראה שבה את חזרת חגירות הדודן עלישם פרמין. הוא וקדמולים הם ידידים אישיים. בביקורת הערלים במארים מתארת קדמולים בביתו של מנדיליס. "לדוד לי כי יש" Joseph Schreiber - Joseph Schreiber היטב את מנדיליס הציג להשפעת בקר זה כדי לשכנע את קדמולים. לשם כך היה מוכן: "התאחדות העובדים" איננו תאמין בציטווקיד היו תכופים את קדמולים אך אם תמיד להביא את מנדיליס עצמו לעזרת לידידו קדמולים בדרך הדגם ולתסביר לו כי השם היהודי והאיטלקי יזכור לו שהוא אשר ביטול את היהסם עם ישראל - יש אזלי לכך סיכויי מה.

(ב) התאחדות העובדים קיימת הסדנה רבה למר התוך לעובר ואן דרסכול. הוא מבקר באן לעזים מבוטות כי סביבם עמור "בבית". יש לו הסדנה בתרגי השלדון. לו אשר היה לשכנע אותו להליל על עצמו את השפעת "י" מבעים אישיים, היה בודאי גורם הרבה מאד בין.

(ג) בלגיה - לוקסמבורג. לעודן, במור נשיא התאחדות המיועד מעמד בכבוד בעיני העורבים. והאלה היא אם יסכים לעזרל.

(ד) בבל העירנים ימו ארז עשבת במהרה לכל איחיות פוליתית או מסלתיית שבין העדות הקהילית - וכל הערבה הרי זה משונה.

ארתור. עד לפני הכרעים היהסם בין שתי התאחדות היו כל כך קדירים עד שצויה אחריותם ממש הציבה היתה יכולה להיות רק כדובר-פרודוקטיבית. חזרת ירון לפני הכרעים של באסר בעזרת התירבות של ארה"ב הסירה גורם ארירות אחר. בראה כי נראה הסכם הבסיסים האמריקניים בירון מתקדם בארירה טובה. אם אגבם ההסכם יתאם וארירות האימון והרצון האוב תשרור טוב בין שתי התאחדות אזי כדאי לנסות להפחיל גם את ההסכם האמריקני בעיני ילכו.

כך או אחרת, בהחלט כדאי להפחיל את הלוגי היווני (logos) ברוחניותו. רוצי גם להביא לידידו מברק לקדמולים או דאליס בחתימת דודמל, התבדורים או המורסים מארס יורגי וכל התבדור אחר.

3. סיכום. ניסיתי לנחם את בעית וידמול יחסינו עם ירון כפי שנוצית מארבה ולתבוא הצפותלעזולה. לא הצפתי דוד של בקימת "עזרי קדול" מודנו כלפי ירון בהיותי מוכנס שגובה ארזי של השם היווני מדיניות של "ברוב" לא רק שלא תופיל, אלא שיכולת לגורם בוק לישראל עצמה.

ב ב ר כ ה,
נ. יעיש

התקף ה' ז. דיבון, ס/הבכ"ל
ה' ב. ששון, סגיר מיוחד
סגור ששון
סגור לשכת סג"ח
סגור לשכת הבכ"ל
הסגיר, דיסל
הסגיר, האג
הסגיר, פאריס

(1193)

אחובה, ג' בכסלו תשמ"א
11. בנובמבר 1980

ת. 211.1
730.1

מ. גרין

אל : טש"ב

מאת: היועץ, אחובה

הנדון: יוון - מלגת אוזסק"ו לגידול דגים.

(מכתב גב' ורד ב-30.10)

ליוחאי בן גורן, מנהל המכון האוקיאוגרפי דעה שלילית על העברת ידע
ליוון בגידול דגים מן הסוג המבוקש, כנראה, על ידם. דאו נא מכתבו
הרצ"ב. ברור בא עמו או עם בר סמכא מתאים להם שיקול חוזר בעניין.
אנו מביחים שגם לגר עשויה להיות תועלת בש"פ עם יוון בנושאי מחקר
ימיים. המועמד - קלאודטוס, היה כבר פעם בהשתלמות בדרך וכיום הוא
במבה על החוקרים הנכירים במכון האוקיאוגרפי היווני.

ב ב ר כ ה ,

כ

א. שוקת

העתק: מר ר. טל, בסמך כלכלי, כאן

מזתי"ם ✓

גב' י. ורד, שגרירות ישראל ליד אוזסק"ו

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

6' 1980

7137

מר א. שוקת

צפון

הנציגות הדיפלומטית של ישראל

אתונה

מר שוקת הנכבד,

הנדון: מחקרים בחקלאות מים

הגנני מודה על מכתבר מיום 27.12.1979.

ד"ר בן-טוביה היה עובד מוסדנו במשך מספר שנים, וחלק ניכר מעבודתו על הביולוגיה של הדגים המסחריים בימת ברזיל עשה במסגרת חברתנו.

ודאי שנקבל בברכה כל יזמה בענין שיתוף פעולה בין גורמי מחקר בישראל וביוון.
כדאי רק שתהיה מודע לנושא אחד בחתום הנדון. גידול דג הדניס, או בשמו הלועזי
gilthead bream, הנזכר בדו"ח של ד"ר בן-טוביה, הוא הנושא המרכזי בו עוסקת
חברתנו ביחידת החקלאות הימית שלה באילת. לדג זה ביקוש גדול באירופה והוא נמכר
שם במחירים גבוהים ביותר. לאחר כשש שנים של מחקר אינטנסיבי הצלחנו לגדל דג זה
בשיטות גידול שונות, בצפיפויות מסחריות ובמעגל חיים סגור, והתגברנו כמעט על כל
הבעיות הקשורות ברבייתו ובגידולו. היוונים מעונינים מאד בתוצאות מחקרנו בדג
זה, ואפילו ניסו "לקנות" חוקרים שלנו כדי להשיג את סודות המקצוע. כיוון שאנו
רואים בנושא זה פוטנציאל יצוא חשוב למדינת ישראל, אין לנו כל ענין בשלב זה,
לשתף מדינה אירופאית כל שהיא בתוצאות עבודתנו. רק כאשר יגיע הענין ליישום מסחרי
מלא בעוד כשנתיים, נשקול העברת חלק מהקדע לגורמי חוץ, כאשר נשמור לעצמנו ככל
הנראה את כל הקשור ברביית הדגיגים ומכירתם.

בנושאי גידול מיני דגים במים מתוקים ומימשק של לגונות לצרכי דיג ודאי שאנו מברכים על כל שיתוף פעולה מחקרי שניתן להפעילו.

ב. ב. ר. כ. ה.

יוחאי בן-ציון
מנהל כללי

TRANSLATION

ELEFTHERI ORA 28.1.81

MICROPOLITICS AND MICRODIPLOMACY

ISRAEL, ALBANIA AND US

Our post-war foreign policy is often qualified by improvised handling timidity, contradiction and a lack of long range planification. The handling of our relations with Israel and Albania, are typical examples.

IN THE FIRST CASE, the external hesitation (so harmful for our national interests) in recognizing DE JURE, the State of Israel, 32 whole years after its inception, reaches the limits of absurd.

The refusal to exchange ambassadors was initially justified by the fear that Egypt would be eventually displeased and that there would be unfavourable repercussions on our numerous colonies, then flourishing in Egypt. But since the Hellenism of Egypt suffered expulsion and was limited to some thousands in the last 10 years, this fear exists no more. On the other hand, post Nasser Egypt proceeded in 1978, to the signature of the well known Camp David Agreement and the establishment of diplomatic relations with Israel. Thus, Greece is the only western country (except Spain which has historical links with the Arabs) to insist for non understandable reasons, and with often absurd exaggerations (like for example the nomination of a wandering Ambassador for the Arab countries) in a unilateral pro-Arab policy, appearing more arab than the arabs..... The reasons given, of supposedly serving economic interests (N.B. the fiasco of an oil supply from Libya) and opportuneness, do not convince and do not balance the well known transatlantic reactions at the detriment of our national questions. Thus, when we decide, under the pressure of reality, to recognize Israel it will be too late: Neither the Israelis will be touched by this late gesture dictated by necessity, nor the bilateral pending questions (indemnization on properties of Greeks of Palestine) safeguarding of the rights of the Greek Orthodox Patriarchate in the Holy Land) will meet a favourable ground for a satisfactory settlement.

.....

